

**Министерство науки и высшего образования  
Российской Федерации**

**ФГБОУ ВО «Российский химико-технологический  
университет имени Д.И. Менделеева»  
Новомосковский институт (филиал)  
Кафедра «Русский язык и гуманитарные дисциплины»**

**ФГБОУ ВО «Орловский государственный университет  
имени И.С. Тургенева»**

**Вторая Всероссийская научно-практическая  
конференция  
«Образование – лингвистика – коммуникация:  
современные тенденции и перспективы развития»**

**СБОРНИК СТАТЕЙ**

**Новомосковск 2023 г.**

УДК 80  
ББК 81  
В 872

В 872 Вторая Всероссийская научно-практическая конференция «Образование – лингвистика – коммуникация: современные тенденции и перспективы развития». Сборник статей / ФГБОУ ВО «Российский химико-технологический университет имени Д.И. Менделеева», Новомосковский институт (филиал). Новомосковск, 2023. – 221 с.

ISBN 978-5-7237-1518-9

В сборнике представлены материалы Второй Всероссийской научно-практической конференции «Образование – лингвистика – коммуникация: современные тенденции и перспективы развития». На конференции рассмотрены актуальные вопросы образования, методики преподавания иностранных языков, истории, лингвистики, литературоведения, коммуникации.

Сборник адресован студентам, магистрантам, аспирантам, преподавателям и всем, кто интересуется современными проблемами образования и развития гуманитарного знания. (Статьи публикуются в авторской редакции).

УДК80  
ББК 81

ISBN 978-5-7237-1518-9 © ФГБОУ ВО «Российский химико-технологический университет им. Д.И. Менделеева», Новомосковский институт (филиал), 2023

## СОДЕРЖАНИЕ

<i>Амантай Ж., Герасимов А.Ю., Достатняя А.А., Ермаков А.С., Ермаков Д.С.</i> О роли «гибких» навыков в процессе адаптации иностранных студентов университета	6
<i>Бабкина Т.В., Родина Е.Г.</i> Особенности формирования маркетинговой коммуникации в сервисных организациях	10
<i>Баранова И.В., Барулина Л.Б.</i> К вопросу о связи креолизованного текста с видеотекстом	15
<i>Бартошевич И.А.</i> Педагогическое оценивание в контексте компетентностного подхода	19
<i>Воробьева Н.В.</i> Электронные тренажеры для изучения английского языка в условиях цифровой трансформации	24
<i>Гордова Э.Е., Баукин А.В., Холопов Д.С.</i> Цифровизация и социальные отношения	30
<i>Гордова Э.Е., Гордов Ю.В., Бирюкова С.С.</i> Концептуальное основание этического знания и его реализация в социальных отношениях	34
<i>Ермаков Д.С., Турдалиев А.А.</i> Об особенностях работы общеобразовательных школ республики Узбекистан в условиях детского билингвизма	40
<i>Исаев А.С., Пряхина Н.А.</i> Частотный анализ повторяемости слов технической нормативной документации	44
<i>Карасёва М.В.</i> Методы преподавания иностранного языка: от теории к практике	49
<i>Коннова Д.Р.</i> Формирование интернет-аддикции у студентов вузов	53
<i>Копытич И.Г., Любанец И.И.</i> Особенности перевода сказочного текста с белорусского языка на английский	58
<i>Крутина Л.Б., Толчёнова И.И.</i> Игровые методы обучения русскому языку как иностранному: эффективный и увлекательный путь к знаниям	63
<i>Лобанов С.С., Фатюшина Е.Ю.</i> Отношение к цыганам в доминирующих культурах стран их расселения	68
<i>Любанец И.И.</i> Роль братских школ в сохранении православных традиций в Беларуси	72
<i>Люшкевич Е.А., Леон О.В.</i> Интеллектуальный анализ текстов современных англоязычных рэп-композиций	76
<i>Макарова С.О.</i> Обучение культуре иноязычного общения через современные цифровые технологии	81

<i>Мельникова А.Д., Алексеева Н.В.</i> Плюсы интернет-коммуникации	85
<i>Новичкова М.Н., Филимонова Т.А.</i> О некоторых аспектах проведения олимпиады по специальности для иностранных обучающихся подготовительного факультета (медико-биологический профиль)	91
<i>Носова А.Ю.</i> Применение учебных онлайн-сервисов на занятиях русского языка как иностранного	98
<i>Овчинникова Е.В.</i> Фразеологизмы – «золотой запас» русского языка	103
<i>Ошурков М.Г., Чиркова Т.Ю.</i> Программно-математический аппарат поиска понятий, терминов и определений электрики	107
<i>Павловская М.Е., Семенова Г.В.</i> Дидактическая парадигма дистанционного обучения иностранным языкам будущих специалистов	111
<i>Пагис Я.И.</i> Социальная почва русской поэзии (книга Александра Долина «Русское мессианство»)	116
<i>Ползиков М.Н.</i> Повышение эффективности дистанционного обучения по технической специальности при помощи электронных пособий	121
<i>Попов С.А., Сабанина Н.О.</i> Политические и правовые идеи раннего христианства	125
<i>Сабанина Н.О., Попов С.А.</i> Принцип справедливости: морально-правовой аспект	130
<i>Сабанина Н.О., Попов С.А.</i> Проблема концепции правового государства в трудах римских философов и её влияние на формирование современного правового государства	135
<i>Ситкевич Н.В., Баукин А.В.</i> Оптимизация сервисного обслуживания посредством метода «карта сервиса»	140
<i>Ситкевич Н.В., Родина Е.Г.</i> Подпороговое восприятие как проблема сознания	144
<i>Стешенко И.А.</i> А.И. Герцен – историк литературы (30-е годы XIX века)	147
<i>Струженкова В.А., Пагис Я.И.</i> Пророческие аспекты гражданской лирики Лермонтова	157
<i>Тараканова Е.К.</i> В спорах рождается истина? (Филологический этюд о полемических проблемах в современном мире и литературе)	161
<i>Терещенко Г.В., Барулина Л.Б.</i> Приемы формирования орфографической грамотности на примере слов-омонимов в процессе работы с детьми-инофонами	166

<i>Теряева Г.Н., Шатрова Т.И.</i> Проблемы и особенности обучения устной коммуникации на иностранном языке	170
<i>Фазилова А.С., Колесникова Т.П.</i> Связь уровня образования населения Тульской области с его занятостью	175
<i>Фатюшина Е.Ю., Алексеева Н.В., Михалев Д.В.</i> Особенности применения приема целостного преобразования при кинопереводе (на примере перевода ситкома «Друзья»)	179
<i>Филимонова Т.А., Новичкова М.Н.</i> Использование информационных технологий при изучении русского языка как иностранного	183
<i>Фридзон А.К.</i> К вопросу метакогнитивности при обучении иностранному языку в техническом вузе	189
<i>Херавати А.Ф.</i> К вопросу об изучении прав человека в высших учебных заведениях Индонезии	194
<i>Шакиров Ю.А.</i> Комсомол Новомосковска. Год 1930-й: первые шаги	198
<i>Шатрова Т.И., Теряева Г.Н.</i> Влияние когнитивных особенностей на эффективность изучения иностранного языка	202
<i>Шатрова Т.И., Фатюшина Е.Ю.</i> К вопросу о формировании языковой личности специалиста в вузе	208
<i>Шуменкова Е.С.</i> Видеоматериалы как средство развития иноязычной коммуникативной компетенции в обучении английскому языку	212
<i>Список авторов</i>	217

УДК 378.1:339.94

## **О РОЛИ «ГИБКИХ» НАВЫКОВ В ПРОЦЕССЕ АДАПТАЦИИ ИНОСТРАННЫХ СТУДЕНТОВ УНИВЕРСИТЕТА**

*Амантай Ж., Герасимов А.Ю., Достатная А.А.,*

*Ермаков А.С., Ермаков Д.С.*

(Московский государственный университет имени М.В. Ломоносова)

(Российский университет дружбы народов имени Патриса Лумумбы)

(Новомосковский институт (филиал) РХТУ им. Д.И. Менделеева)

E-mail: amantay-zh@rudn.ru

Аннотация: в статье проанализированы особенности адаптации иностранных студентов в российских вузах в условиях интернационализации высшего образования. В числе факторов повышения эффективности адаптации рассматривается развитие у обучающихся «гибких» навыков (как во внеучебной, так и в учебной работе).

Ключевые слова: «гибкие» навыки, адаптация, высшее образование, интернационализация, студент, университет.

## **ABOUT THE ROLE OF SOFT SKILLS IN THE PROCESS OF ADAPTATION OF FOREIGN UNIVERSITY STUDENTS**

*Amantai Zh., Gerasimov A.Yu., Dostatnyaya A.A.,*

*Ermakov A.S., Ermakov D.S.*

(Moscow State University named after M.V. Lomonosov)

(Peoples' Friendship University of Russia named after Patrice Lumumba)

(Novomoskovsk Institute (branch) of the Russian Chemical Technical

University named after D.I. Mendeleev)

Abstract: the article analyzes the peculiarities of adaptation of foreign students in Russian universities in the conditions of internationalization of higher education. Among the factors of increasing the effectiveness of adaptation, the development of students' "flexible" skills (both in extracurricular and in academic work) is considered.

Key words: soft skills, adaptation, higher education, internationalization, student, university.

Интернационализацию высшего образования можно определить как «процесс интеграции международного, межкультурного или глобального измерения в цели, функции или предоставление высшего образования» [1], процесс на международном, национальном, отраслевом и институциональном уровнях, при котором цели, задачи,

функции, механизмы и средства предоставления образовательных услуг приобретают международный характер. Данное явление включает различные аспекты, такие как международное сотрудничество, обмен студентами и преподавателями, проведение совместных исследовательских проектов, организация международных конференций и семинаров, разработка и сертификация международных образовательных программ [2].

На сегодняшний день системы высшего образования по всему миру демонстрируют склонность к интернационализации, выступающей в последнее время одним из основных трендов [3, 4]. Интернационализация не ограничивается географической интерпретацией. Она становится предметом целенаправленной политики, ориентированной на решение национальных и глобальных социально-экономических проблем [5].

Привлечение иностранных студентов, что позволяет создать мультикультурную среду, обеспечивающую возможность учиться и взаимодействовать с людьми из разных стран, что способствует развитию взаимопонимания, толерантности и глобального мышления. При этом важно отметить, что интернационализация образования, в отличие от глобализации, не игнорирует и стирает культурные, индивидуальные особенности национальных образовательных систем, их субъектов, а учитывает и сохраняет их [6].

Поддержка со стороны университета, его персонала играет важную роль в успешной адаптации студентов-иностранцев, предусматривающей создание дружественной и инклюзивной атмосферы, обеспечивающей взаимодействие между обучающимися, что способствует развитию межкультурного понимания и толерантности [7].

Одним из основных аспектов адаптации является учебный. Для преодоления трудностей в обучении, связанных с языковыми и культурными различиями, преподаватель должен стать организатором учебного процесса, предоставлять обучающимся необходимые материалы и ресурсы для обучения, а также развивать навыки самостоятельной работы, чтобы помочь студентам быстро и комфортно войти в социально-культурную среду учебного заведения и стать активными участниками учебной и общественной жизни университета.

Необходимо также адаптироваться к новым социальным условиям. В связи с этим необходима поддержка вступления в социально-культурную среду учебного заведения, помощь в знакомствах и общении с местным населением. Важным аспектом

является языковая адаптация, развитие коммуникации на языке обучения, а также формирование положительного отношения к будущей профессии и стране, в которой студенты получают образование. В целом, преподаватель должен быть готов к различным проблемам, помогая обучающимися преодолеть как внешние, так и внутренние преграды, чтобы успешно интегрироваться в учебную и общественную жизнь университета и достичь успеха в профессиональной деятельности.

По нашему мнению, успешной адаптации иностранных студентов может способствовать развитие у них так называемых «гибких» (надпредметных, не связанных с конкретным направлением подготовки; англ. *soft skills*) навыков (ГН), которые в дополнение к предметным, специальным (англ. *hard skills*) повышают эффективность всех видов деятельности. Как известно, формирование многих ГН предусмотрено федеральными государственными образовательными стандартами общего (метапредметные образовательные результаты: логические мышление, общение, самоконтроль, принятие себя и других людей, эмоциональный интеллект и пр.) и высшего (универсальные компетенции: системное и критическое мышление, командная работа и лидерство, социальное взаимодействие, коммуникация, самоорганизация и пр.) образования. В связи с этим можно полагать, что развитие ГН будет способствовать успешной адаптации иностранных студентов в российском вузе, повышая её эффективность.

При этом могут быть реализованы три основных подхода: 1) «*soft* через *soft*» – проведение специальных тренингов (например, по коммуникации, тайм-менеджменту, эмоциональному интеллекту и т.п.); 2) «*soft* через *hard*» – «обогащение» предметных задач дополнениями, направленными на развитие ГН (например, работа в малых группах, само- и взаимооценивание и т.п.); 3) «*hard* через *soft*» – применение уже сформированных ГН при решении предметных задач, проведении исследований, разработке проектов, выполнении учебно-производственных заданий и т.д. [8].

Для этого может применяться ряд методических инструментов: интерактивные упражнения (проекты, дискуссии, игры, кейсы и пр.), практическое обучение (прохождении практик, стажировок), внеучебные мероприятия (посещение музеев, театров, выставок, фестивалей и др.), участие в межкультурном обмене (встречи с местным населением, обучающимися и сотрудниками других образовательных, производственных, общественных и иных организаций), консультации и психолого-педагогическая поддержка.



*Исследование выполнено за счёт гранта Российского научного фонда № 23-28-01367, <https://rscf.ru/project/23-28-01367>.*

Список литературы

1. Knight J. Five Myths about Internationalization // International higher education. 2011. № 62. P. 14-15.
2. Brandenburg U., Wit de H., Jones E., Leask B. Internationalization in Higher Education for Society // Year in Review 2019-2020. Chestnut Hill, MA: The Boston College Center for International Higher Education, 2020. P. 42-44.
3. Kosmützky A., Putty R. Transcending borders and traversing boundaries: a systematic review of the literature on transnational, offshore, cross-border, and borderless higher education // Journal of studies in international education. 2016. Vol. 20. № 1. P. 8-33.
4. Леонтьева Е.Г. Интернационализация университетского образования: социально-философский анализ: автореферат дис. ... канд. филос. наук. Томск, 2002. 27 с.
5. Zapp M., Lerch J. C. Imagining the world: conceptions and determinants of internationalization in higher education curricula worldwide // Sociology of education. 2020. Vol. 93. № 4. P. 372-392.
6. Филиппов В. М. Интернационализация высшего образования: основные тенденции, проблемы и перспективы // Вестник Российского университета дружбы народов. Серия: Международные отношения. 2015. Т. 15. № 3. С. 203-211.
7. Иванова Г.П., Ширкова Н.Н., Логвинова О.К. Иностраный студент в российском вузе. М.: РУСАЙНС, 2022. – 138 с.
8. Ермаков Д.С., Амантай Ж.А. Модель мягких навыков. Современное образование и soft skills // Образовательная политика. 2021. № 4. С. 42-50.

УДК 685.8

## **ОСОБЕННОСТИ ФОРМИРОВАНИЯ МАРКЕТИНГОВОЙ КОММУНИКАЦИИ В СЕРВИСНЫХ ОРГАНИЗАЦИЯХ**

*Бабкина Т.В., Родина Е.Г.*

(Новомосковский институт (филиал) РХТУ им. Д.И. Менделеева)

E-mail: Babkina.t.v@muctr.ru,

Lizaro.bi2@gmail.com

Аннотация: в статье систематизировано понятие «маркетинговая коммуникация» и актуальность ее использования в деятельности коммерческих организациях, функционирующих в сфере сервиса. Преимущества и проблемы ее использования в практике развития организации. Авторами классифицированы виды маркетинговой коммуникации и их особенности. Выявлены особенности осуществления маркетинговой коммуникации для организации в сервисе и сделаны выводы о преимуществах использования различных видов маркетинговых коммуникаций для данного типа организаций.

Ключевые слова: коммуникация, маркетинг, реклама, аудитория, рынок, продвижение, клиент, обслуживание, эффективность.

## **PECULIARITIES OF DEVELOPMENT OF MARKETING COMMUNICATION IN SERVICE ORGANIZATIONS**

*T.V. Babkina, E.G. Rodina*

(Novomoskovsk Institute (branch) of the Russian Chemical Technical University named after D.I. Mendeleev)

Abstract: the article systematizes the concept of "marketing communication" and the relevance of its use in the activities of commercial organizations operating in the field of service. Advantages and problems of its use in the practice of organization development. The authors classified the types of marketing communication and their features. The specifics of marketing communication for the organization in the service were identified and conclusions were made about the advantages of using various types of marketing communications for this type of organization.

Keywords: communication, marketing, advertising, audience, market, promotion, customer, service, efficiency

Маркетинговая коммуникация – это процесс передачи информации и создания взаимодействия между компанией и ее

целевой аудиторией с помощью различных коммуникационных каналов. Она играет важную роль как в жизни человека, так и в профессиональной сфере.

В жизни человека маркетинговая коммуникация помогает принимать информированные решения о покупках и использовании товаров и услуг. Она предоставляет нам информацию о новых продуктах, их характеристиках и преимуществах, а также о том, как эти товары или услуги могут удовлетворить наши потребности и желания.

В профессиональной сфере маркетинговая коммуникация играет ключевую роль для компаний. Она позволяет им привлекать новых клиентов, удерживать уже имеющихся и создавать долгосрочные отношения с ними. Коммуникация с потенциальными и существующими клиентами помогает компаниям продвигать свои продукты или услуги, улучшать брендовое восприятие и достигать своих целей.

Сильные стороны маркетинговой коммуникации заключаются в ее способности сообщать целевой аудитории информацию о товарах и услугах, настраивать и поддерживать взаимоотношения с клиентами, повышать осведомленность о бренде и вызывать положительное отношение к нему. Кроме того, маркетинговая коммуникация позволяет дифференцировать продукты и услуги от конкурентов, а также оказывать влияние на решение покупателя.

Однако, у маркетинговой коммуникации есть и слабые стороны. Она может быть слишком агрессивной и вызывать нежелательное восприятие со стороны аудитории. Кроме того, не всегда она обеспечивает полную и достоверную информацию о продукте или услуге, что может приводить к неправильным или неудовлетворительным покупкам.

Маркетинговая коммуникация актуальна, потому что сегодня нас окружает большое количество информации и рекламы. Люди нуждаются в этой коммуникации, чтобы быть информированными и сделать правильный выбор. Компании необходимо уметь донести свое сообщение до своей целевой аудитории, чтобы привлечь и удержать клиентов. Без эффективной маркетинговой коммуникации компании могут потерять свою конкурентоспособность и не смочь донести свою уникальность и преимущества до потребителей.

Виды маркетинговой коммуникации:

Реклама – использование различных рекламных каналов для привлечения внимания к продукту или услуге, таких как телевизионные рекламные ролики, интернет-баннеры или радио-реклама.

Пример маркетинговой коммуникации в виде рекламы:

Компания выпускает новую модель смартфона и запускает рекламную кампанию на телевидении, в Интернете и на радио, чтобы привлечь внимание потенциальных покупателей и рассказать о новых функциях и преимуществах продукта.

Связь с общественностью (PR) – использование различных средств коммуникации для создания и поддержания положительного образа компании, управления репутацией и передачи информации о деятельности компании, и её продуктах.

Пример маркетинговой коммуникации в виде PR:

Компания организует пресс-конференцию, на которой анонсирует новый продукт и предоставляет журналистам возможность задать вопросы и узнать больше о возможностях и преимуществах продукта.

Прямой маркетинг – использование почты, телефона, электронной почты и других каналов связи для направленной коммуникации с конкретной аудиторией, с целью напомнить о продукте, предложить специальные акции и собрать отзывы.

Пример маркетинговой коммуникации в виде прямого маркетинга:

Компания отправляет электронную рассылку своим клиентам, сообщая им о скидках и акциях на выбранные продукты и приглашая их посетить веб-сайт для совершения покупки.

Спонсорство – финансовая поддержка определенных мероприятий или организаций с целью установления связи с целевой аудиторией и повышения узнаваемости бренда.

Пример маркетинговой коммуникации в виде спонсорства. Компания становится главным спонсором спортивного события, например, чемпионата мира по футболу, и использует свой логотип и брендированную рекламу на стадионах и в трансляциях матчей для привлечения внимания зрителей.

Мероприятия – организация различных мероприятий, таких как выставки, презентации или акции, для привлечения и взаимодействия с целевой аудиторией.

Пример маркетинговой коммуникации в виде мероприятий. Компания организует презентацию нового продукта, куда приглашает своих клиентов и потенциальных покупателей. На мероприятии предоставляется возможность ознакомиться с продуктом, получить ответы на вопросы и приобрести товар по специальной цене.

Самое главное преимущество маркетинговой коммуникации заключается в установлении эффективного и значимого контакта с

потенциальными и существующими клиентами. Она позволяет продвигать продукты или услуги, строить и укреплять бренд, улучшать связь и взаимодействие с аудиторией. Правильно организованная маркетинговая коммуникация помогает привлечь внимание к предложению, создать интерес и желание пользоваться продуктом или услугой, а также повысить уровень узнаваемости и лояльность к бренду. Она обеспечивает возможности для обратной связи и участия клиента в развитии и улучшении компании, что способствует удовлетворенности и долгосрочным отношениям с клиентами.

Необходимо сравнить основные виды маркетинговых коммуникаций. Выявить их преимущества и недостатки. Сделать какой-то вывод в конце. Иначе статья не будет принята, так как нет научного смысла.

Особенности маркетинговой коммуникации для организации в сервисе могут включать:

1) Концентрация на качестве обслуживания: в сервисной организации основным продуктом является – само обслуживание. Поэтому маркетинговая коммуникация должна акцентировать внимание на высоком качестве услуг, профессионализме сотрудников и уровне удовлетворенности клиентов.

2) Акцент на уникальности: в услуговом секторе особенно важно выделиться на фоне конкурентов и показать, что ваша организация предлагает что-то уникальное и ценное для клиентов. Маркетинговая коммуникация должна подчеркивать уникальные особенности организации и преимущества, которые она предлагает на рынке.

3) Ориентация на эмоции и взаимодействие: в сфере услуг большую роль играют эмоциональные аспекты взаимодействия с клиентами. Маркетинговая коммуникация должна вызывать положительные эмоции, поддерживать доверие и установить длительные отношения с клиентами. Взаимодействие с клиентами должно быть дружелюбным, персонализированным и основываться на взаимном понимании.

Уделять большое внимание на обратную связь: тесное взаимодействие с клиентами и обратная связь являются основой маркетинговой коммуникации в сервисной организации. Коммуникация должна быть двусторонней, регулярной и целеустремленной. Организация должна быть открытой к получению отзывов, предложений и жалоб от клиентов и активно реагировать на них.

Особое внимание к маркетинговым каналам: у сервисных

организаций могут быть свои специфические маркетинговые каналы, например, интернет-ресурсы, приложения для смартфонов или социальные сети. Необходимо правильно выбрать и использовать эти каналы для достижения целевой аудитории и передачи необходимой информации.

Особенности маркетинговой коммуникации для организации в сервисе зависят от специфики самого сервиса, целевой аудитории и особенностей рынка. Поэтому перед разработкой маркетинговой коммуникации рекомендуется провести анализ рынка и потребностей клиентов для определения оптимальной стратегии коммуникации.

#### Список литературы

1. Мьялина, Н.Ж. Инновации в маркетинговых коммуникациях как инструмент развития бизнеса / Н.Ж. Мьялина, Е.А. Юрманова, О.Л. Григорьева // Самоуправление. – 2022. – № 4(132). – С. 538-543.

2. Петрова, А.Ю. Тренды маркетинговых коммуникаций / А.Ю. Петрова // Научная сессия ГУАП: Сборник докладов, Санкт-Петербург, 10-17 апреля 2023 года. – Санкт-Петербург: Санкт-Петербургский государственный университет аэрокосмического приборостроения, 2023. – С. 85-89.

3. Шемчук, М.А. Барьеры маркетинговых коммуникаций и пути их преодоления / М.А. Шемчук, О.С. Комарчева, В.Г. Шадрин // Техника и технология пищевых производств. – 2023. – Т. 53, № 2. – С. 294-308.

УДК 811.161.1

## **К ВОПРОСУ О СВЯЗИ КРЕОЛИЗОВАННОГО ТЕКСТА С ВИДЕОТЕКСТОМ**

*Баранова И.В., Барулина Л.Б.*

(Тульский государственный педагогический университет  
им. Л.Н. Толстого)

E-mail: lanashteinbrener@yandex.ru

lbarulina77@gmail.com

Аннотация: в данной статье креолизованный текст рассматривается как вид паралингвистического текста. Особое внимание уделяется вопросу о том, как соотносятся между собой понятия видеотекста и креолизованного текста. Выделяются критерии, по которым видеотекст можно считать креолизованным текстом.

Ключевые слова: креолизованный текст, видеотекст, паралингвистический текст.

## **TO THE QUESTION OF THE CORRELATION BETWEEN A CREOLIZED TEXT AND A VIDEO TEXT**

*Baranova I.V., Barulina L.B.*

(Tula State Pedagogical University named after L.N. Tolstoy)

Abstract: in this paper we considered a creolized text as a kind of paralinguistic text. We paid attention to correlations between the concepts of video text and creolized text. The criteria by which a video text could be considered a creolized text were identified.

Keywords: creolized text, video text, paralinguistic text.

Во все чаще используемых на уроках русского языка как иностранного видеотекстах (фильмах, мультфильмах, телешоу, новостях, сериалах и т.д.), помимо вербальных средств общения, демонстрируются, а порой являются ключевыми для раскрытия художественного замысла невербальные, так как всестороннее изучение языка невозможно без понимания неязыковых коммуникативных средств.

Вместе с развитием паралингвистики как науки большее внимание в филологии стало уделяться неязыковым средствам передачи информации и общения, благодаря чему расширилось значение понятия «текст». Сейчас текст понимается не только как набор предложений, соединённых средствами лексической, грамматической и логической связи, но также в определение термина

входит коммуникативный характер текста. В то же время паралингвистический подход к пониманию текста размывает границы этого понятия.

Интерес науки к паралингвистическим коммуникативным средствам появился в 1920-х годах, но систематическое исследование этой темы началось только во второй половине 20-го века. Жесты и невербальные сигналы используются людьми на протяжении тысячелетий, изначально выступая единственным средством коммуникации. С появлением же и развитием речи люди продолжили использовать невербальные средства коммуникации наряду с вербальными. В научный обиход термин «паралингвистика» был введён американским лингвистом А. Хиллом, который исследовал взаимосвязь языка и невербальных средств общения.

Паралингвистический текст – это текст, обладающий паралингвистическими средствами, такими как графики, рисунки, многоточия, восклицательные и вопросительные знаки, нестандартное расположение на бумаге и написание слов и т.д. Паралингвистические средства могут:

- 1) выразиться в качестве независимого носителя информации;
- 2) косвенно взаимодействовать с вербальными средствами в тексте;
- 3) дополнять вербальные средства экспрессивно или семантически.

Классификации паралингвистических средств отличаются в зависимости от подхода. Чаще всего выделяются средства, несущие информацию и заменяющие вербальные средства, а также дополняющие коммуникативные и не несущие смысловой нагрузки.

Паралингвистические средства подразделяются на семиотические и биологические. Семиотические средства также называются знаковыми и появились с развитием культуры и языка. К ним относятся культурно-обусловленные жесты, символы, знаки и сигналы. Биологические свойственны всем людям вне зависимости от культурных особенностей и включают в себя часто используемые жесты и мимические реакции.

Под паралингвистическими средствами далее мы будем понимать способы графического оформления текста. Поэтому далее будет рассмотрена особая группа паралингвистических текстов – креолизованные тексты.

«Креолизованный текст – это знаковое образование – текст, состоящий из вербальной и невербальной (изображение) частей: речевой цепи и изображения предмета, описанного в этой речевой



цепи. В КТ содержание отображено языковыми знаками в письменной форме (графемами) и неязыковыми (иконическими) знаками в виде изображений предметов. КТ как и любой текст – это совокупность речевых действий, при помощи которых сотрудничающие друг с другом коммуниканты управляют поведением своего партнера для 1) организации общения, которое они разворачивают с целью 2) организации совместной деятельности» [2, с. 9]. Креолизация осуществляется с помощью визуальных компонентов, влияющих на смысл текста и его интерпретацию. Видеотексты, такие как фильмы и телевизионные передачи, реклама и новости, используют иконические знаки (схемы, фотографии, таблицы, рисунки и т.д.) наряду с вербальными, создавая смысловое и визуальное целое.

При ответе на вопрос, почему видеотекст можно классифицировать как креолизованный текст, необходимо подчеркнуть, что креолизованный текст подразумевает сочетание вербальных и невербальных компонентов речи, что и является признаком всех видеотекстов. Они относятся к текстам с полной креолизацией и текстам устной коммуникации, в то время как их невербальная составляющая реализуется динамически. Могут быть как интеркультурными (созданными для одной культуры), так и транскультурными (понятными для представителей разных культур).

Единство звука, визуального ряда и речи определяет коммуникативную значимость и эффективность видеотекстов как в процессе коммуникации, так и в учебных ситуациях. Однако при такой близости понятий видеотекст нельзя называть только креолизованным текстом, так как в нём сочетается большее количество компонентов, помимо иконического и вербального, что является признаком поликодового текста.

Внутри видеотекста существуют два способа взаимодействия вербального и иконического компонентов: зависимость и дополнение. При реализации зависимости иконический компонент полностью зависит от вербального, т.е. значение видеоряда не будет полноценно раскрыто и донесено до зрителя с сохранением семантики, заложенной автором, без звука и речи. В таком случае главную роль выполняет вербальный компонент. В ситуации дополнения звуковой ряд дублирует иконический, поэтому происходящее на экране понятно без слов и не требует вербального сопровождения.

Подводя итог, необходимо отметить, что видеотексты играют большую роль в рамках преподавания РКИ. На занятиях по русскому языку как иностранному важно уделять внимание изучению не только вербальных, но и невербальных средств коммуникации, так как с их

помощью передаётся экстралингвистическая информация и выражаются эмоции говорящего. Паралингвистический анализ видеотекстов может помочь иностранным студентам лучше понять контекст и коммуникативное намерение говорящих, а также расширить их словарный запас и улучшить навыки восприятия и выражения мыслей и чувств на русском языке.

#### Список литературы

1. Анисимова Е.Е. Лингвистика текста и межкультурная коммуникация (на материале креолизованных текстов) / Е.Е. Анисимова. – М.: Издательский центр «Академия», 2003. – С. 128.

2. Вашунина И.В. Креолизованный текст: Смысловое восприятие. Коллективная монография / Отв. ред. И.В. Вашунина. Ред. колл.: Е.Ф. Тарасов, А.А. Нистратов, М.О. Матвеев. – М.: Институт языкознания РАН, 2020. – С. 206.

3. Сорокин Ю.А., Тарасов Е.Ф. Креолизованные тексты и их коммуникативная функция // Оптимизация речевого воздействия: коллективная монография. – М., 1990. – С. 150-156.

УДК 378.146

## **ПЕДАГОГИЧЕСКОЕ ОЦЕНИВАНИЕ В КОНТЕКСТЕ КОМПЕТЕНТНОСТНОГО ПОДХОДА**

*Бартошевич И.А.*

(Барановичский государственный университет)

E-mail: irina-bartoshevich@yandex.ru

Аннотация: в статье раскрывается актуальность оценивания готовности будущего педагога к педагогическому творчеству. Обосновывается возможность применения процессуального оценивания для определения готовности будущего педагога к педагогическому творчеству. Рассматривается сущность понятия «процессуальное оценивание», алгоритм его применения.

Ключевые слова: оценивание, процессуальное оценивание, готовность к педагогическому творчеству.

## **PEDAGOGICAL ASSESSMENT IN THE CONTEXT OF THE COMPETENCE-BASED APPROACH**

*Bartoshevich I.A.*

(Baranovichi State University)

Summary: the article reveals the relevance of assessing the readiness of a pre-service teacher for pedagogical creativity. The possibility of applying the performance assessment to determine the readiness of a pre-service teacher for pedagogical creativity is substantiated. The essence of the concept "performance assessment" and the algorithm of its application are considered.

Key words: assessment, performance assessment, readiness for pedagogical creativity

В современных условиях возрастает требование к качеству профессиональной подготовки будущего специалиста. В соответствии с Кодексом Республики Беларусь об образовании специалист основного высшего образования должен представлять собой развитую личность, обладающую интеллектуальными и творческими способностями, компетенциями, необходимыми для осуществления профессиональной деятельности [2, с. 196]. Профессиональная деятельность педагога, относясь к сфере «человек – человек», является одной из творческих профессий, поэтому требует от студентов – будущих специалистов наличия готовности к педагогическому творчеству. Сущностная интерпретация понятия «готовность к

творчеству» позволила выявить его компонентный состав, ограничившись наиболее значимыми для педагога элементами: мотивационно-ценностный, когнитивно-операциональный, коммуникативно-деятельностный и личностный [1].

Принимая во внимание требования основного нормативного документа, регулирующего образовательную деятельность, оценка готовности будущего педагога к профессиональной деятельности не может быть сведена к оценке знаний, умений, навыков. Помимо предметных показателей, о готовности свидетельствуют профессиональные (проектировочные, коммуникативные, организаторские) и личностные результаты (мотивация, ценности, профессионально-значимые и личностно-значимые качества, творческие способности). В этом случае студент рассматривается целостно и его и когнитивно-операциональная готовность не отрывается от коммуникативно-деятельностного и личностного компонентов.

Реализация требований компетентностного подхода к контрольно-оценочной деятельности основного высшего образования позволяет применить процессуальное оценивание как инновационный тип измерения междисциплинарной готовности будущего педагога к творческой профессиональной деятельности в течение всего периода обучения в вузе (текущая, промежуточная и итоговая аттестация), а также в рамках конкретных учебных дисциплин (текущая и промежуточная аттестация). На наш взгляд, важным является применение процессуального оценивания готовности будущего педагога к творческой педагогической деятельности в рамках изучения студентами учебных дисциплин (модулей), начиная с первого года обучения в учреждении высшего образования, погружая студента, тем самым в профессию.

Сущность процессуальной оценки заключается в том, что ее применение в образовательном процессе является переходом от оценивания конечного результата к оцениванию процесса движения к нему. Процессуальное оценивание предполагает оценку процесса и результата деятельности, максимально приближенной к условиям будущей профессиональной практики студентов, в ходе решения задач проблемного (творческого) характера.

Процессуальное оценивание обладает следующими признаками: аутентичность (оценивание реальных способностей обучающихся в личностно и профессионально значимых ситуациях); накопительность (учет достижений обучающихся, их продвижения в профессиональном и личностном развитии), динамичность (оценивание обучающихся

осуществляется относительно динамики их собственного развития). В образовательной процессе процессуальная оценка выполняет следующие функции:

- диагностико-прогностическую (самооценка и оценка деятельности личности студента для наиболее эффективного профессионального и личностного развития);

- корректирующую (самооценка и оценка деятельности личности студента для определения конкретных направлений работы по изменению некоторых ее элементов и поведения студента);

- воспитательную (обратная связь, обеспечивающая воздействие на профессионально значимые и личностные качества будущего педагога).

Алгоритм процессуального оценивания готовности будущего педагога к творческой педагогической деятельности может быть представлен следующими шагами:

- 1) определение цели процессуального оценивания;

XXI век характеризуется как век Человека, приблизивший мир к пониманию относительной ценности материальных благ. Стало понятно, что главным в основе человеческих ценностей должен быть сам Человек как носитель общечеловеческой морали, чей разум будет играть доминирующую роль в регулировании социоприродных отношений. Развитие мышления и менталитета должно стать главной задачей системы образования. В последние десятилетия она приобрела личностно-ориентированный характер, совершив прыжок от педагогического наследия, основанного на передаче знаний и умений из поколения в поколение, к развивающему обучению, формированию независимой творческой индивидуальности.

- 2) выделение объекта оценки;

В качестве объекта оценивания выступает качество личностного и профессионального развития будущего специалиста, его адекватность предъявляемым требованиям времени, не зависящим от каких бы ни было конъюнктурных интересов.

- 3) определение критериев оценивания;

Процессуальное оценивание носит гуманистический характер. В процессе оценивания во главу угла ставится Человек, его саморазвитие, самосовершенствование. Соответственно, ведущее место при организации оценивания принадлежит самооценке обучающимися своего развития. В качестве средств оценивания процесса учебно-познавательной деятельности широкое применение находят листы достижений и листы самооценки. Они представляют собой фиксацию обучающимися действий, которые они усваивают в

процессе решения творческой задачи. Например, в качестве операций, зафиксированных студентом в листе достижений в рамках изучения учебной дисциплины «Практическая грамматика» выступают следующие: могу отличить типы предложений по структуре (когнитивно-операциональный компонент готовности); могу объяснить разницу между типами предложений (коммуникативно-деятельностный компонент готовности); могу составить тест на знание типов предложений (деятельностный компонент готовности).

В качестве средств оценивания результата творческой деятельности рекомендуется применение рубрики. Она представляет собой перечень критериев и показателей, позволяющих выявить уровень готовности студента к будущей педагогической деятельности. Например, в качестве показателей оценки когнитивно-операционального компонента готовности могут быть использованы следующие: определяет понятия, описывает явления, сравнивает понятия, систематизирует материал. Примерами показателей коммуникативно-деятельностного компонента выступают следующие: способен донести материал до слушателя, способен аргументировать свою точку зрения, может задавать вопросы.

4) выбор формы предъявления продукта творческой деятельности;

Формами процессуального оценивания выступают кейс, проект, ролевая игра, беседа, интервью, диалог, портфолио и другие продуктивные методы. Отдельного внимания заслуживает применение метода портфолио, который позволяет оценить способность студента осуществлять самоанализ своей деятельности, описывать свой опыт, планировать свое профессиональное и личностное развитие.

5) наблюдение и коррекция (при необходимости) учебно-познавательной деятельности студентов;

Оценивание процесса максимально опирается на самооценку студента, стимулируя его саморазвитие, самосовершенствование, обеспечивая смыслообразование выполняемых студентом действий, отсутствие «вторжения» без необходимости преподавателя в его учебно-познавательную деятельность. Фиксация малейших достижений позволяет реализовать индивидуальный подход в обучении. Таким образом, оценка приобретает развивающий характер, помогает студенту стать субъектом своего личностного и профессионального роста. В процессе оценивания преподавателю необходимо постоянно помнить о гуманистической направленности оценки, делая акцент не на недочетах и ошибках, а позитивных изменениях студента.

б) анализ результата творческой деятельности;

Оценка результата (продукта) предполагает самооценивание студентом собственной деятельности, а также развернутую качественную оценку преподавателя, направленную на выявление не только наличного уровня теоретической и практической подготовки студента, но и перспектив его профессионального и личностного роста.

7) коррекция образовательного маршрута обучающихся.

Оценка процесса и результата способствует стимулированию учебно-познавательной деятельности обучающихся, повышает мотивацию обучения, нацеливает будущего педагога на самосовершенствование.

Таким образом, процессуальное оценивание предполагает переход от закрытых письменных экзаменов к открытым методам; от оценки памяти к размышлению; сочетание эксплицитно выраженных качественных и количественных критериев оценки; оценивание более обзримых структурных единиц построения курса обучения (раздел, тема, модуль и т.д.); пооперационное оценивание; рефлексивное оценивание; сбалансированное сочетание внешней (педагогической) оценки и внутренней (самооценки).

#### Список литературы

1. Бартошевич, И.А. Сущность и структура готовности будущего учителя иностранного языка к педагогическому творчеству / И.А. Бартошевич // Адукацыя і Выхаванне. – № 2, 2022. – С 48-53.

2. Кодекс Республики Беларусь об образовании [Текст]: по состоянию на 14 января 2023 г. – Минск: Национальный центр правовой информации Республики Беларусь, 2023. – 308 с.

УДК 372.881.111.1

**ЭЛЕКТРОННЫЕ ТРЕНАЖЕРЫ ДЛЯ ИЗУЧЕНИЯ  
АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА В УСЛОВИЯХ ЦИФРОВОЙ  
ТРАНСФОРМАЦИИ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ СРЕДЫ**

*Воробьева Н.В.*

(Тулский государственный университет)

E-mail: nordiclover@yandex.ru

Аннотация: в данной статье рассматривается роль электронных тренажеров в сфере обучения английского языка в вузе в условиях цифровой трансформации образовательной среды. Описаны основные сферы использования электронных тренажеров в образовательной среде, названы наиболее популярные приложения для обучения английскому языку и описаны их особенности. Автор статьи рассматривает электронные тренажеры с точки зрения их интеграции в современный процесс обучения в вузах и ставит задачи, способствующие успешному применению данной информационной технологии.

Ключевые слова: информационные технологии, электронный тренажер, электронное приложение, средство обучения, образовательный процесс.

**ELECTRONIC ENGLISH LANGUAGE SIMULATORS IN THE  
CONDITIONS OF DIGITAL TRANSFORMATION OF THE  
EDUCATIONAL ENVIRONMENT**

*Vorobeva N.V*

(Tula State University)

Abstract: this article examines the role of electronic simulators in the field of teaching English at a university in the context of the digital transformation of the educational environment. The main areas of use of electronic simulators in the educational environment are described, the most popular applications for teaching English are named and their features are described. The author of the article examines electronic simulators from the point of view of their integration into the modern educational process in universities and sets tasks that contribute to the successful use of this information technology.

Key words: information technology, electronic simulator, electronic application, teaching tool, educational process.

Цифровизация общего и профессионального образования целенаправленно развивается уже несколько лет. С 2019 года в нашей



стране реализуется федеральный проект "Цифровая образовательная среда" (ЦОС). Среди его задач – оснащение учебных заведений современным оборудованием, развитие цифровых сервисов и образовательных материалов, помогающих ученикам получать необходимые знания.

В том, что касается оборудования, прогресс очевиден. В 2021-2022 годах благодаря национальной программе "Цифровая экономика РФ" и проекту "Цифровая образовательная среда" ИТ-инфраструктура заработала в 9157 образовательных организациях.

В вузах системно ведется обновление инфраструктуры, разрабатываются способы применения цифровых технологий во всех областях функционирования вуза, в том числе применение электронного обучения и дистанционных образовательных технологий в образовательном процессе, использование цифрового инструментария в научно-исследовательской деятельности, управлении вузом и других направлениях на основе искусственного интеллекта.

Государство активно поддерживает цифровизацию высшего образования. Например, принята госпрограмма "Приоритет 2030". Она предусматривает гранты, в том числе на модернизацию технологий в вузах. Трансформация университетов должна проходить с учетом новых и перспективных технологий: адаптивного обучения, искусственного интеллекта, Big Data, блокчейна, облачных платформ, UX-дизайна, расширенной реальности. В программе участвуют 132 университета из 56 субъектов РФ [3, с. 50].

Власти планируют обеспечить безболезненный переход вузов на российское программное обеспечение, министерство работает сразу по двум направлениям. Первое – создание общедоступного реестра ПО российского происхождения общего и узкого назначения. Реестр позволит найти замену или сформулировать правильный запрос на технологии, которые еще не были замещены. Второй блок работы – взаимодействие с отечественными ИТ-компаниями по развитию нужных "академических лицензий" – предоставление вузам ПО бесплатно или с существенной скидкой.

Уже можно говорить о цифровых решениях, которые серьезно изменили процесс обучения в высшей школе. Например, LMS-платформы. LMS – центр управления, который объединяет в себе образовательный контент, доступ к занятиям, платформу для общения между преподавателями и учащимися, инструменты для создания онлайн-курсов, информацию об успеваемости и другие элементы. "В передовых вузах LMS становятся основой для структуры

образовательного процесса. Пример такого решения – ЗКЛ Русский Moodle" [4, с. 79].

Цифровые технологии, применяемые в вузах, различны и многогранны, среди них:

- технологии работы с большими данными, где применяются возможности искусственного интеллекта в сопровождении образовательной деятельности;

- учебные программы на основе глубинного погружения в профессиональную среду;

- облачные технологии, ориентированные на интеграцию различных информационных ресурсов в рамках темы, научной области, раздела учебной программы с целью упрощения пользования ими, выполнения различных проектных работ в облаке;

- блокчейн-технологии;

- BYOD (Bring your own devices) – технология, стимулирующая использование студентами в образовательном процессе собственных мобильных устройств (планшетов, ноутбуков, телефонов и др.), с помощью которых осуществляется выполнение образовательных задач. Использование собственных мобильных устройств создает определенные проблемы, такие как несанкционированная съемка или использование их в буллинге, домогательстве, других противоправных действиях во время занятий, что требует дополнительного нормативно-правового регулирования;

- технологии виртуальной реальности (VR) и дополненной реальности (AR), основанные на применении различных виртуальных миров и симуляций [2, с. 30].

Еще один пример – Национальная платформа открытого образования. Платформа представлена как новый элемент системы высшего образования в России. В ее рамках ведущие вузы публикуют собственные онлайн-программы. Качество курсов соответствует критериям университетов, а доступ к ним может получить любой – вне зависимости от базового уровня образования.

В высшем образовании также появляются новые технологии виртуальной реальности для наглядности или тренировки навыков. Технология дает эффект погружения человека в заданную среду. В таком виртуальном пространстве можно безопасно отрабатывать, например, пилотирование или медицинские операции [1, с. 15].

В условиях укрепления отечественных позиций разработчиков программного обеспечения наблюдается активный переход пользователей с иностранных на национальные цифровые ресурсы [6, с. 81]. Так, ранее широко используемые приложения системы “Google

Play Market” заменяются на приложения отечественных систем NashStore и RuStore. За последние годы данные площадки достаточно активно разрабатывали многочисленные электронные приложения для различных сфер, в том числе, и электронные тренажеры по английскому языку.

Приведем список и характеристики электронных тренажеров для изучения английского языка отечественных цифровых платформ:

1) **Skyeng** – в приложении Skyeng можно заниматься английским самостоятельно или с преподавателем, тренируя разговорную речь с носителем языка, учить новые иностранные слова.

2) **Полиглот 16** – интенсивный обучающий курс «Полиглот» состоит из 16 занятий. После его завершения обучающиеся легко смогут разговаривать на английском языке.

3) **ReWord** – приложение для запоминания английских слов. Встроенный словарь представляет собой тысячи английских слов и словосочетаний, разбитых по 50 категориям.

4) **Flu English** – уникальная практика аудирования на английском языке. Эта программа-репетитор научит быстро понимать английский язык на слух, читать, писать по-английски, запоминать новые слова.

5) **ViewEnglish** – программа для совершенствования навыков понимания английской речи на слух и увеличения словарного запаса.

6) **Memeglish** – приложение, состоящее из ленты с мемами на английском языке, студенты смотрят перевод и запоминают слова и грамматику, как она представлена в живом языке.

7) **Learn English Easy Online** – приложение, которое предоставляет удобный и простой способ изучения английского языка через онлайн-видео. Приложение содержит разнообразные видеуроки на английском языке, предназначенные для разных уровней владения языком.

8) **Improve English Speaking** – Программа Improve English Speaking состоит из различных инструментов для свободного овладения английским языком.

9) **English Grammar** – приложение позволяет изучать английский язык с помощью формы множественного выбора, включающей ряд различных тем. Обучающиеся могут использовать автономное приложение без подключения к Интернету.

10) **English Challenge** – приложение, которое позволит легко и эффективно подтянуть свой уровень английского языка. В нем можно найти практику и теорию, разделенные на грамматику и

лексику, что позволит обучающимся систематически и целенаправленно освоить иностранный язык. Обучение происходит с помощью захватывающих игр и заданий, что делает процесс изучения более интересным и увлекательным. Студенты могут не просто учить язык, а в процессе игры легко и быстро осваивают новый материал и запоминают его на долгое время.

Развитие лексических и грамматических навыков для последующего их включения в речевую деятельность обучающихся является основной задачей в овладении лексикой и грамматикой иностранного языка. Применение электронных тренажеров при формировании этих навыков значительно усиливает эффективность данного процесса [5, с. 48]. Для отработки значения слова можно предложить упражнения: «найди правильный перевод», «подбери подпись к рисунку», «найди лишнее слово», «найди обобщающее понятие» и т.д. На этапе тренировки и применения лексики для продуктивной деятельности определяющими будут операции по соединению слов, исходя из содержания высказывания. С целью формирования продуктивных лексических навыков можно использовать тренажер для тренировки учащихся в действиях по сочетанию лексических единиц. Например, задание «выбери правильные прилагательные к существительному». С целью формирования продуктивных лексических и грамматических навыков выполняются упражнения по заполнению пропусков в предложениях. Например, можно предложить учащимся заполнить пропуски в диалогах подходящими лексическими единицами. Или дать задание выбрать фразу для ответа на вопрос. Быстрое выполнение подобных упражнений дает возможность увеличить объем изучаемой лексики за счет сэкономленного времени.

Используя инновационные методы обучения, включающие такие инструменты, как видео и интерактивные викторины, преподаватели могут организовать учебный процесс, который не ограничивается исключительно традиционными письменными материалами. На различных онлайн-платформах есть возможность создать авторский учебный курс с применением цифровых технологий как для аудиторной, так и самостоятельной работы студентов.

#### Список литературы

1. Воробьева, Н.В. Внедрение электронных тренажеров в процесс профессиональной подготовки студентов нелингвистических специальностей по дисциплине «Иностранный язык» // Известия Тульского государственного университета. Педагогика. – 2023. – № 3. – С. 9-18.

2. Воробьева, Н.В. Информационные и коммуникативные технологии как средство модернизации процесса преподавания иностранных языков в вузе // Актуальные проблемы лингвистического образования в высшей школе: Сборник научно-методических статей XVII Всероссийской очно-заочной научно-практической конференции с международным участием, Тула, 08 февраля 2023 года. – Тула: Тульский государственный университет, 2023. – С. 29-36.

3. Гончар, В.В. Преподавание иностранного языка в неязыковом вузе с использованием информационно-коммуникационных технологий / В.В. Гончар, О.А. Ефанова // Социальные и гуманитарные науки в условиях вызовов современности: Материалы II Всероссийской научно-практической конференции молодых ученых с международным участием. В 2-х частях, Комсомольский-на-Амуре государственный университет, 21-23 ноября 2022 года / Редколлегия: И.В. Цевелева (отв. ред.), Н.Э. Ракитина, Н.В. Малышева. Том Часть 2. – Комсомольск-на-Амуре: Комсомольский-на-Амуре государственный университет, 2022. – С. 48-52.

4. Канцур, А.Г. Использование мобильных приложений на уроках иностранного языка / А.Г. Канцур, Н.С. Бердникова // Проблемы романо-германской филологии, педагогики и методики преподавания иностранных языков. – 2019. – № 15. – С. 75-80.

5. Королева, Н.В. Электронные тренажеры как современное средство обучения английскому языку в вузе // Актуальные проблемы лингвистического образования в высшей школе: Материалы XIII Всероссийской очно-заочной научно-практической конференции с международным участием, Тула, 05 февраля 2019 года. – Тула: Тульский государственный университет, 2019. – С. 46-51.

6. Королева, Н.В. Этапы становления и внедрения информационных технологий в образовательный процесс высшей школы // Актуальные проблемы лингвистического образования в высшей школе: Материалы XIV Всероссийской очно-заочной научно-практической конференции с международным участием, Тула, 06 февраля 2020 года. – Тула: Тульский государственный университет, 2020. – С. 78-86.

УДК 316.776

## **ЦИФРОВИЗАЦИЯ И СОЦИАЛЬНЫЕ ОТНОШЕНИЯ**

*Гордова Э.Е., Баукин А.В., Холопов Д.С.*

(Новомосковский институт (филиал) РХТУ им. Д.И. Менделеева)

E-mail: [gordova.ella@yandex.ru](mailto:gordova.ella@yandex.ru)

[baukinaalexander18@yandex.ru](mailto:baukinaalexander18@yandex.ru)

[hds2003@yandex.ru](mailto:hds2003@yandex.ru)

Аннотация: в данной статье исследуется воздействие цифровизации на современное общество, затрагивая моменты, такие как пандемия COVID-19, изменения в медицине и трансформация социальных взаимодействий, рассмотрены риски, связанные с цифровой трансформацией и исследование вопросов идентичности и социального неравенства в цифровой эпохе.

Ключевые слова: цифровизация, социальные взаимодействия, люди, социальные отношения, цифровая трансформация.

## **DIGITALIZATION AND SOCIAL RELATIONS**

*Gordova E.E., Baukin A.V., Kholopov D.S.*

(Novomoskovsk Institute (branch) of the Russian Chemical Technical

University named after D.I. Mendeleev)

Abstract: this article examines the impact of digitalization on modern society, touching on issues such as the COVID-19 pandemic, changes in medicine and the transformation of social interactions, examines the risks associated with digital transformation and explores issues of identity and social inequality in the digital age.

Key words: digitalization, social interactions, people, social relationships, digital transformation.

Современное общество развивается очень быстро и подвергается различным изменениям и потрясениям, что порождает более сложные и парадоксальные формы общественного сознания. Цифровизация, как одна из ролей общественного сознания, является движущей силой социальных преобразований и формирования новых представлений о коллективном и индивидуальном сознании. Она дает новые знания и взгляд на социум, технологии и природу человека, это оказывает значительное влияние на способы взаимодействия в социальных отношениях.

В контексте социологии цифровизация относится к всестороннему и преобразующему процессу, посредством которого

цифровые технологии, особенно Интернет и связанные с ним средства массовой информации, глубоко интегрируются в социальную жизнь. Цифровизация охватывает принятие и использование цифровых инструментов и платформ людьми, организациями и обществами, изменяя способы взаимодействия людей, общения и установления отношений [1].

За последние пять лет, быстрый прогресс в области коммуникационных технологий оставил свой след в развитии цифровизации. Следует обратить внимание на 2020 год, как на ключевой момент в начальном этапе цифровизации. Этот год стал поворотным для эволюции цифровизации из-за растущей пандемии «COVID-19», которая ускорила переход к цифровым платформам для работы, образования и социального взаимодействия.

Онлайн-платформы для проведения видеоконференций стали неотъемлемой частью современной учебной и рабочей среды, позволяя общаться между людьми, находящимися далеко друг от друга. В условиях физической изоляции цифровизация стала основным инструментом поддержания связи и социального общения.

Пример значительного влияния цифровизации можно отметить и в медицинской сфере. Внедрение электронной медицинской документации, развитие телемедицины, разработка мобильных приложений для мониторинга состояния здоровья – это не только повысило доступность и качество медицинской помощи, но и открывало новые возможности для сбора данных и анализа эпидемической ситуации. Однако пандемия высветила некоторые проблемы и риски. Все больше людей и организаций стали более зависимыми от цифровых инструментов, что увеличило риск кибератак и нарушений кибербезопасности, тем самым подняв вопросы о защите данных и контроле цифровой информации.

Социальные взаимодействия значительно изменились благодаря цифровизации. Так, например, традиционные формы общения «вживую» были дополнены, а иногда и заменены цифровыми формами взаимодействия. Социальные медиа-платформы и мессенджеры стали основными средствами социальных связей и обмена информацией. Эти цифровые пространства не только открыли возможности для мгновенного мирового взаимодействия, но также подняли вопросы о качестве и глубине этого взаимодействия. Переход от физического взаимодействия к цифровому повлиял как на количество, так и на качество социальных связей [2].

В цифровую эпоху возникли новые сложности в области идентичности. Люди создают образы и конструируют свою личность в

цифровых пространствах, представляя тщательно подобранные версии себя. Люди задаются вопросом, сколько настоящего «я» следует раскрывать в цифровых контекстах, что приводит к проблемам с подлинностью. Эта напряженность между подлинностью и представлением себя в сети имеет серьезные последствия для психического здоровья, самооценки и самоуважения. Важно исследовать, как цифровизация формирует и влияет на идентичность, включая последствия представления идеализированных или неподлинных образов.

Цифровизация изменила социальные взаимодействия, создав как препятствия, так и возможности для социального неравенства. Цифровые технологии могут помочь людям общаться друг с другом, но также увеличивать социальные разрывы, которые уже существуют. Цифровой разрыв, вызванный неравным доступом к технологиям и интернету, влияет на способность людей взаимодействовать в онлайн-среде, это может помешать людям участвовать в онлайн-социальных взаимодействиях, что затрудняет им общаться с другими и получить доступ к важной информации.

Кроме того, увеличение онлайн-предвзятости, кибербуллинга и ненавистных высказываний демонстрирует, как цифровизация может усилить социальное неравенство, которое часто оказывается еще более серьезным для маргинализированных и уязвимых групп. Это влияет на их способность вступать в уважительные и конструктивные социальные отношения.

Поощрение онлайн-культуры и цифровой этики может помочь смягчить негативные последствия цифровизации на социальные отношения и способствовать созданию более равных и инклюзивных цифровых обществ.

В заключение отметим, что взаимодействие цифровизации и социальных отношений является сложным и динамичным, и оно постоянно меняется вместе с развитием технологий. Цифровизация изменила многие аспекты социальной жизни в том, как люди создают, поддерживают и прекращают отношения. Это сила, которая одновременно соединяет и изолирует, освобождает и ограничивает, аутентифицирует и маскирует, и как усиливает, так и смягчает социальные неравенства. По мере того как цифровизация продолжает формировать наш мир, социология должна оставаться бдительной в исследовании ее многоаспектного воздействия на общество и личности.



### Список литературы

1. Социология цифровизации: учебник для вузов / С.А. Кравченко. – Москва: Издательство Юрайт, 2023. – 236 с. – (Высшее образование). – ISBN 978-5-534-14307-2. – Текст: электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт], с. 29. – URL: <https://urait.ru/bcode/519744/p.29> (дата обращения: 08.10.2023).

2. Цифровые технологии и общество: влияние на благополучие и качество жизни человека / Научный дайджест № 7 (12), 2022. – Текст: электронный. – URL: [https://www.hse.ru/data/2022/07/22/1614459848/Human\\_Capital\\_NCMU\\_Didgest\\_12\\_Digital\\_Technology\\_and\\_Society\\_2022.pdf](https://www.hse.ru/data/2022/07/22/1614459848/Human_Capital_NCMU_Didgest_12_Digital_Technology_and_Society_2022.pdf) (дата обращения: 08.10.2023).

УДК 1/14+17

## **КОНЦЕПТУАЛЬНОЕ ОСНОВАНИЕ ЭТИЧЕСКОГО ЗНАНИЯ И ЕГО РЕАЛИЗАЦИЯ В СОЦИАЛЬНЫХ ОТНОШЕНИЯХ**

*Гордова Э.Е., Гордов Ю.В., Бирюкова С.С.*

(Новомосковский институт (филиал) РХТУ им. Д.И. Менделеева)

E-mail: [gordova.ella@yandex.ru](mailto:gordova.ella@yandex.ru)

[youriy34@mail.ru](mailto:youriy34@mail.ru)

Аннотация: концептуальное основание этического знания и его реализация в социальных отношениях представляет собой важную тему, которая требует глубокого анализа и обсуждения. Мы рассмотрим ключевые аспекты этой проблемы, начиная с определения сущности этического знания и его роли в обществе.

Ключевые слова: этическое знание, культура, ценности общества, социальные отношения, этические дилеммы.

## **THE CONCEPTUAL BASIS OF ETHICAL KNOWLEDGE AND ITS IMPLEMENTATION IN SOCIAL RELATIONS**

*Gordova E.E., Gordov Y.V., Biryukova S.S.*

(Novomoskovsk Institute (branch) of the Russian Chemical Technical

University named after D.I. Mendeleev)

Abstract: the conceptual basis of ethical knowledge and its implementation in social relations is an important topic that requires in-depth analysis and discussion. We will consider the key aspects of this problem, starting with the definition of the essence of ethical knowledge and its role in society.

Key words: ethical knowledge, culture, values of society, social relations, ethical dilemmas.

Этическое знание является фундаментальной составляющей культуры и нравственности человеческого общества. Оно включает в себя набор ценностей, норм и принципов, которые определяют, что является правильным и неправильным в поведении и действиях человека. Этическое знание обусловлено историческими, культурными и религиозными контекстами, и его развитие происходит на протяжении веков.

Важным аспектом концептуального основания этического знания является его философская природа. Философия этики исследует основы моральных убеждений и аргументацию, которая стоит за этими убеждениями. В различных философских традициях

существует множество теорий этики, включая деонтологию, консеквенциализм, виртуальную этику и другие, каждая из которых предлагает свой взгляд на природу истинной этики.

Реализация этического знания в социальных отношениях имеет огромное значение для создания справедливого и устойчивого общества. Этические нормы и принципы оказывают влияние на принятие решений в сфере права, экономики, политики и межличностных отношений. Они служат основой для разработки законов и нормативов, направленных на защиту прав и интересов всех членов общества.

Более того, этическое знание играет ключевую роль в формировании культуры и ценностей общества. Оно способствует развитию толерантности, эмпатии и солидарности между людьми. Этическое образование и воспитание играют важную роль в формировании сознательных и моральных граждан, способных делать более справедливые и ответственные выборы. Однако реализация этического знания в социальных отношениях не всегда проста. В разных обществах и культурах могут существовать различные этические убеждения, и встает вопрос о том, как решать моральные конфликты и достигать консенсуса [1]. Этические дилеммы могут возникать как на уровне индивида, так и на уровне общества в целом.

Можно сказать, что концептуальное основание этического знания играет важную роль в формировании и развитии общества. Оно определяет, как мы определяем моральное и нравственное в наших действиях и решениях. Реализация этого знания требует постоянного обсуждения, образования и открытого диалога, чтобы создать более справедливое и этическое общество для всех его членов.

Для более глубокого понимания концептуального основания этического знания и его реализации в социальных отношениях следует рассмотреть несколько ключевых аспектов:

**Множественность этических теорий:** Как говорилось ранее, существует множество этических теорий, каждая из которых предлагает свой уникальный подход к моральным вопросам. Это включает в себя долг, последствия, добродетели и другие факторы, которые формируют основу для этического рассмотрения.

**Культурный релятивизм:** В мире с разнообразными культурами и традициями возникает вопрос о культурном релятивизме. Это означает, что этические стандарты могут различаться в зависимости от культурного контекста. Разработка универсальных этических норм может представлять сложность.

**Этика в технологическом веке:** С развитием технологий и

искусственного интеллекта возникают новые моральные дилеммы. Вопросы конфиденциальности данных, биоэтики и использования автономных систем требуют актуального обсуждения и применения этических принципов.

**Социальная справедливость:** Этика тесно связана с вопросами социальной справедливости. Рассмотрение неравенства, дискриминации и доступа к ресурсам требует этического внимания и действий.

**Образование и воспитание:** Чтобы реализовать этическое знание в обществе, необходимо уделять внимание образованию и воспитанию. Обучение гражданам навыкам критического мышления и развитие их этической осведомленности помогут формированию более этического общества.

**Этика в бизнесе и профессиях:** Этические вопросы в бизнесе, медицине, праве и других профессиях требуют особого внимания [2]. Профессиональные кодексы и стандарты практики играют важную роль в реализации этического знания в этих областях.

**Этика в политике:** Этика также играет важную роль в политике и управлении. Честность, прозрачность и ответственность политических деятелей являются ключевыми элементами справедливого управления.

В итоге, концептуальное основание этического знания и его реализация в социальных отношениях – это сложная и многогранная проблема, требующая постоянного обсуждения и развития. Оно формирует основу для того, как мы принимаем решения и взаимодействуем друг с другом в мире, где моральные вопросы играют важную роль в нашей жизни и будущем общества.

Рассмотрим некоторые из актуальных вызовов и тенденций, связанных с концептуальным основанием этического знания и его реализацией:

**Этика в технологиях и искусственном интеллекте (ИИ):** С развитием ИИ возникают вопросы о том, каким образом этика применяется к автоматизированным системам. Прозрачность алгоритмов, ответственность за решения ИИ и вопросы, связанные с biasом в данных, становятся важными темами для обсуждения.

**Этика и экология:** С увеличением экологических проблем стоит вопрос о том, каким образом этика может ориентировать нас в решении экологических вызовов, таких как изменение климата, потребление ресурсов и охрана биоразнообразия.

**Глобализация и кросс-культурные этические различия:** В условиях глобализации, когда люди и организации взаимодействуют

на мировой арене, возникают сложности в учете и уважении культурных различий в этике. Это требует более тщательного изучения и понимания разных этических подходов.

**Этика в медицине и биоэтика:** С медицинскими и биологическими технологиями, такими как генная, редактирование и органы, выращиваемые в лаборатории, возникают сложные вопросы о границах и моральных аспектах научных и медицинских исследований.

**Этика в социальных сетях и интернете:** Онлайн-мир предоставляет платформу для взаимодействия и обмена информацией, но также создает этические проблемы, связанные с конфиденциальностью данных, цифровым манипулированием и влиянием на общественное мнение.

**Этика и искусственная жизнь:** С развитием синтетической биологии и искусственной жизни возникают вопросы о том, каким образом мы определяем этические стандарты для создания и контроля живых организмов.

**Этика и индивидуальные права:** Сбалансированное применение этических принципов требует учета индивидуальных прав и свобод. Как обеспечить соблюдение этических норм, не нарушая права и автономию каждого человека?

**Этика и борьба с коррупцией:** Этические стандарты играют ключевую роль в борьбе с коррупцией и злоупотреблением властью. Как обеспечить честность и прозрачность в управлении и государственных органах?

**Справедливость и расовые вопросы:** Расовая и этническая справедливость стала важным аспектом обсуждения во многих странах. Каким образом этика может помочь в решении проблем дискриминации и неравенства?

**Этика в искусстве и культуре:** Этические вопросы также возникают в сфере искусства и культуры. Что считается приемлемым в творчестве, и как балансировать свободу выражения и уважение к чувствам и ценностям общества?

**Обсуждение и коммуникация:** Открытый диалог и обсуждение этических вопросов играют важную роль в их реализации. Как стимулировать общественное обсуждение и повышать этическую осведомленность?

**Обучение этике:** Эффективное образование в области этики важно для формирования сознательных граждан. Как можно улучшить образовательные программы и методы, чтобы подготовить людей к этически ответственному поведению?

Этика и политика будущего: В свете изменяющегося мира и геополитических вызовов, каким образом этика будет влиять на международные отношения и глобальную политику в будущем?

Эти вопросы и аспекты подчеркивают сложность и важность концептуального основания этического знания и его реализации в нашем обществе. Этика остается важным ориентиром в моральных и нравственных решениях, и ее развитие и обсуждение продолжают формировать наше будущее [3].

Этика и инновации: Развитие новых технологий и научных исследований поднимает вопросы о том, каким образом мы должны использовать эти достижения. Этический анализ помогает определить, какие инновации следует продвигать, а какие – ограничивать или регулировать.

Этика и экономика: В сфере экономики возникают этические вопросы относительно распределения богатства, корпоративной ответственности и устойчивого потребления. Как балансировать экономический рост с социальной справедливостью и экологической ответственностью?

Этика и международные конфликты: В мире, где существует множество международных конфликтов, этические нормы играют роль в определении справедливости и дипломатического решения разногласий. Каким образом этика влияет на решения в международной политике?

Этика и технические профессии: Технические специалисты, такие как инженеры и программисты, часто сталкиваются с этическими дилеммами при создании и внедрении новых технологий. Как обеспечить, чтобы эти профессионалы действовали в соответствии с высокими этическими стандартами?

Этика и гражданское общество: Гражданские общества и неправительственные организации играют важную роль в повышении осведомленности об этических вопросах и воздействии на политику. Как поддерживать и развивать их роль в укреплении этических норм?

Исторические уроки: Изучение истории позволяет нам извлечь уроки из прошлых ошибок и успехов в области этики. Какие исторические примеры могут служить источником вдохновения для разработки современных этических решений?

Этика и личное развитие: Этика также имеет значение на личном уровне. Развитие личной этической осознанности может помочь человеку принимать более осознанные и морально обоснованные решения в повседневной жизни.

Современные вызовы: Современный мир сталкивается с

множеством новых вызовов, таких как пандемии, киберугрозы и изменение климата. Этические аспекты реакции на такие вызовы требуют особого внимания и анализа.

Все эти аспекты подчеркивают важность постоянного обсуждения и развития этических рамок для разнообразных сфер нашей жизни. Понимание концептуального основания этического знания и его применение в социальных отношениях не только помогут нам принимать более информированные решения, но и содействовать развитию более справедливого и этичного общества для будущих поколений.

В заключение следует еще раз подчеркнуть, что концептуальное основание этического знания и его реализация остаются важной темой в современном мире, где мы сталкиваемся с разнообразными этическими дилеммами. Обсуждение этих вопросов и поиск сбалансированных решений помогут нам строить более справедливое, устойчивое и морально осознанное общество.

#### Список литературы

1. Земляков Ю.Д., Гордова Э.Е., Гордов Ю.В. Источники моральных конфликтов и пути их преодоления посредством управленческой деятельности // Вестник Международной Академии Системных Исследований. Информатика, Экология, Экономика. – Москва. – 2014. – Том 16. Часть II. – С. 19-23.

2. Гордова Э.Е., Гордов Ю.В. Сущностное предназначение профессиональной этики в управлении // Двадцать первые Петровские чтения: Материалы всероссийской научной конференции с международным участием. – СПб.: Изд-во РХГА. – 2020. – С. 256-262.

3. Этика и мораль в современном мире [Электронный ресурс] – URL: <https://dzen.ru/a/ZKTJRdf4iWr0A2yc> (дата обращения: 16.10.2023).

УДК 373.1:81'246.2(575.1)

**К ВОПРОСУ ОБ ОСОБЕННОСТЯХ РАБОТЫ  
ОБЩЕОБРАЗОВАТЕЛЬНЫХ ШКОЛ РЕСПУБЛИКИ  
УЗБЕКИСТАН В УСЛОВИЯХ ДЕТСКОГО БИЛИНГВИЗМА**

*Ермаков Д.С., Турдалиев А.А.*

(Российский университет дружбы народов имени Патриса Лумумбы)  
(Общеобразовательная школа № 26 (Куштепинский р-н, Ферганская  
обл., Республика Узбекистан))  
E-mail: ermakov-ds@rudn.ru

Аннотация: в настоящее время в Республике Узбекистан русский язык имеет широкое распространение. Многие дети владеют русским языком наряду с национальным, являясь билингвами. В статье рассматриваются некоторые особенности работы общеобразовательных школ Узбекистана в условиях детского билингвизма.

Ключевые слова: билингвизм, общеобразовательная школа, проект, Узбекистан, русский язык.

**TO THE QUESTION OF THE SPECIFICS OF THE WORK  
SECONDARY SCHOOLS OF THE REPUBLIC OF UZBEKISTAN  
IN THE CONDITIONS OF CHILDREN'S BILINGUALISM**

*Ermakov D.S., Turdaliev A.A.*

(Peoples' Friendship University of Russia named after Patrice Lumumba)  
(Secondary school No. 26 (Kushtepa district, Fergana region, Republic of  
Uzbekistan))

Abstract: currently, the Russian language is widely spoken in the Republic of Uzbekistan. Many children speak Russian along with the national language, being bilinguals. The article discusses some features of the work of secondary schools in Uzbekistan in the conditions of children's bilingualism.

Key words: bilingualism, general education school, project, Uzbekistan, Russian language.

По официальным данным ЮНЕСКО, в мире насчитывается 2796 языков, а по разным источникам – от 2,5 до 7 тыс. Русский язык занимает восьмое место по числу говорящих. Носители его составляют более 258 млн чел. [1, 2].

В Республике Узбекистан интерес к изучению русского языка, который считается языком межнационального общения, сегодня



сохраняет свою актуальность. По данным Агентства статистики при Президенте Республики Узбекистан, в общих средних образовательных организациях ведётся обучение на следующих языках (тыс. чел.): узбекский – 5518,8, русский – 652,8, каракалпакский – 129,5, таджикский – 66,1, казахский – 52,2, туркменский – 11,1, киргизский – 7,4, английский – 2,0 [3]. Таким образом, самый высокий уровень после узбекского имеет русский язык, который также изучают в национальных школах как иностранный со 2-го класса.

Президент Республики Узбекистан Ш. Мирзиёев 19.05.2021 г. принял постановление № ПП-5117 «О мерах по поднятию на качественно новый уровень деятельности по популяризации изучения иностранных языков в Республике Узбекистан». Согласно документу, с 01.02.2022 г. преподавателям русского языка, имеющим национальный или эквивалентный сертификат, признанный на международном уровне С1 и выше и работающим в не русскоязычных образовательных учреждениях (классах), будет выплачиваться надбавка к зарплате в размере 50% [4].

По словам первого заместителя министра народного образования У. Шарифходжаева, количество русскоязычных школ в Узбекистане остаётся стабильны. Они составляют порядка 10% от всех школ в стране – почти 900, и этот показатель за последние годы не изменился. Там обучение идет полностью на русском языке. «Тенденция такова, что родители хотят, чтобы их дети знали больше языков. Это будет и русский язык, и другие языки – английский, восточные языки. Тенденция в этом сильна. Многие хотят, чтобы в первую очередь русский знали». В течение двух лет Узбекистан рассчитывает перевести все нерусскоязычные школы на обучение русскому языку по учебникам, созданным совместно со специалистами из России [5].

С 2020 г. Министерство просвещения Российской Федерации и Министерство народного образования Республики Узбекистан реализуют совместный гуманитарный проект «Класс!» (узб. «Зўр!»), направленный на повышение качества преподавания русского языка в Узбекистане. Его операторами выступают Российский государственный педагогический университет имени А.И. Герцена, Международный центр образования «Интердом» имени Е.Д. Стасовой, Научно-исследовательский институт изучения проблем и определения перспектив народного образования имени А. Авлони [6].

На первом этапе 32 российских методиста отправились в Узбекистан, чтобы провести мониторинг текущего уровня владения

русским языком педагогов и школьников. Российские специалисты дадут оценку качества обучения в республике, а также разработают для зарубежных коллег рекомендации по преподаванию языка. В 2021 г. в республику поехали уже 100 российских специалистов. Каждый год их количество будет увеличиваться на 100 человек. По итогам всех этапов программы её смогут пройти около 30 тыс. узбекских учителей [7].

На заседании совместной узбекско-российской комиссии на уровне глав правительств премьер-министр Республики Узбекистан А. Арипов отметил, что в последние годы активно развивается узбекско-российское сотрудничество в сфере дошкольного и школьного образования (проекты «Класс!», «Малыш»), содействующие повышению квалификации педагогов и совершенствованию методик преподавания русского языка, а также в сфере высшего образования (в Узбекистане действуют 14 филиалов ведущих российских вузов). Правительство Узбекистана поддержало предложение Российской Федерации о строительстве в стране школы с обучением на русском языке [8].

Многие дети Узбекистана с рождения владеют двумя языками, являясь билингвами [9]. «О наличии двуязычия мы можем говорить там, где люди владеют вторым языком в степени, достаточной для общения и обмена мыслями с носителями второго языка... важно не то, на каком языке мыслит человек, то, может ли человек общаться и обмениваться мыслями с помощью второго языка» [10, с. 199].

Проблема работы школ Узбекистана в условиях детского билингвизма активно исследуется в последние годы [11–14]. Результаты разработки новых теоретических моделей и практических методик внесут вклад в повышение квалификации учителей и качества образования в целом.

#### Список литературы

1. World Atlas of Languages. URL: <https://en.wal.unesco.org>.
2. Хусанов М. Т. Роль русского языка в Узбекистане // Молодой учёный. 2023. № 15. С. 306-308.
3. Агентство статистики при Президенте Республики Узбекистан. URL: <https://stat.uz/ru>.
4. Постановление Президента Республики Узбекистан от 19.05.2021 г. № ПП-5117 «О мерах по поднятию на качественно новый уровень деятельности по популяризации изучения иностранных языков в Республике Узбекистан». URL: <https://lex.uz/uz/docs/5426740>.
5. Минобразования: русскоязычных школ в Узбекистане не стало меньше (19.10.2021). URL: <https://uz.sputniknews.ru/20211019/minobrazovaniya-russkoyazychnyx->

shkol-v-uzbekistane-ne-stalo-menshe-20970639.html?ysclid=loeipfxe2w787734259.

6. Класс! Зўр! URL: <https://classzur.ru>.

7. Россия расширяет гуманитарный проект по повышению уровня владения и качества преподавания русского языка в Узбекистане (02.03.2021). URL: <https://edu.gov.ru/press/3454/rossiya-rasshiryayet-gumanitarnyy-proekt-po-povysheniyu-urovnya-vladieniya-i-kachestva-prepodavaniya-russkogo-yazyka-v-uzbekistane/?ysclid=loehyr924v531704025>.

8. Премьер Узбекистана поддержал идею строительства в стране русскоязычной школы (18.09.2023). URL: <https://tass.ru/obschestvo/18777055>.

9. Кудрявцева Е.Л., Чибисова М.Ю., Мартинкова А.А., Кулькова Р.А. В лабиринтах многоязычия, или Образование успешного ребёнка. М.: Линка-Пресс, 2018. 240 с.

10. Михайлов М.М. Двужычие и взаимовлияние языков // Проблемы двуязычия и многоязычия. М.: Наука, 1972. 359 с.

11. Имамкулов Р.Р. Формирование культуры межнациональных отношений учащихся в условиях национально-русского двуязычия (на материале школ Узбекистана): автореферат дис. ... канд. пед. наук: 13.00.01. М., 1992. 20 с.

12. Буранова Д.Д. Некоторые особенности обучения иностранным языкам: опыт Узбекистана // Молодой учёный. 2013. № 12. С. 416-419.

13. Леханова К.Н. Актуальные вопросы обучения русскому языку как иностранному в школах Узбекистана (на примере школы Узбекистанского района Ферганской области) // Методика преподавания в современной школе: проблемы и инновационные решения: материалы российско-узбекского образовательного форума по проблемам общего образования. СПб.: РГПУ им. А.И. Герцена, 2022. С. 251–256.

14. Имамкулов Б.Р., Абдуллаева М.Р. Формирование умений и навыков будущих педагогов в области двуязычия для школы Узбекистана // Научный импульс. 2023. № 9. Ч. 2. С. 534–541.

УДК 621.058.013.8

## **ЧАСТОТНЫЙ АНАЛИЗ ПОВТОРЯЕМОСТИ СЛОВ ТЕХНИЧЕСКОЙ НОРМАТИВНОЙ ДОКУМЕНТАЦИИ**

*Исаев А.С., Пряхина Н.А.*

(Новомосковский институт (филиал) РХТУ им. Д.И. Менделеева)

E-mail: isaev.a.s@muctr.ru

k\_epp@nirhtu.ru

Аннотация: рассмотрены частотные характеристики слов в современной нормативной литературе энергетики РФ. В качестве объекта исследования выбраны «Правила устройства электроустановок» в действующей редакции. Выполнен объединением в группы слов с одинаковой повторяемостью переход от традиционного рангового анализа к видовым характеристикам. В результате получены четыре характерные зоны распределения с различной степенью уникальности.

Ключевые слова: видовое распределение, закон Ципфа, лингвистика, нормативная документация, семиотика, частотный анализ.

## **FREQUENCY ANALYSIS OF WORDS IN TECHNICAL REGULATORY DOCUMENTATION**

*Isaev A.S., Pryakhina N.A.*

(Novomoskovsk Institute (branch) of the Russian Chemical Technical University named after D.I. Mendeleev)

Abstract: the article considers the frequency characteristics of words in modern regulatory literature on the energy sector of the Russian Federation. Rules for the Construction of Electrical Installations in the current edition were chosen as the object of study. The transition from traditional ranking analysis to specific characteristics was made by combining words with equal repetition into groups. As a result, four characteristic distribution zones with varying degrees of uniqueness were obtained.

Key words: linguistics, semiotics, statistical law, frequency analysis, regulatory documentation, Zipf's law, distribution by type.

Введение. Литературные тексты относятся к сложным кибернетическим системам, математическое описание которых не сводится к законам нормального (по Гауссу) распределения. Впервые методика частотного анализа повторяемости слов как структурных

элементов подобных систем был предложен в [8]. Изначально закон Ципфа (George Kingsley Zipf) формулируется в виде обратной зависимости (гиперболическое Н-распределение согласно [4]) частоты элемента от его ранга (индекс в массиве, упорядоченном по убыванию частоты).

В практической области подобная математическая обработка текстов используется для определения наиболее востребованных запросов в поисковых системах, в учебном процессе при анализе изложений и сочинений учащихся [3], при определении характерных литературных приемов для возможной оценки авторства [2]. Хотя в монографии [1] высказывается предположение о возможности обоснованного определения жанра литературного произведения (художественное произведение характеризуется дифференциальным ростом частот слов при увеличении объема словаря) и языка (произведение вероятности появления слова на его ранг стремится к константе, для английского языка эта величина составляет примерно 0,1, для русского –  $0,06 \div 0,07$ ) при сомнительном определении стиля конкретного автора.

В прикладных задачах лингвистики, основанных на математических методах (прежде всего – [5]) показано соответствие закону Ципфа в явном виде стихотворных произведений и словарей и большие отклонения для прозы и учебной литературы. Автор представил формулы, являющиеся уточнением соотношений между частотой появления слова в тексте и его рангом в словаре. Объяснение отклонения лежит, вероятно, в том, что закон Ципфа является частным случаем общего закона построения систем в различных сферах (техника, экономика, биология, информатика), проявляющегося в виде рангового видового распределения:

$$\Lambda(r) = \frac{B}{r^\beta}, \quad (1)$$

где  $r$  – ранг;  $L(r)$  – частота слова ранга  $r$ ;  $B$ ,  $b$  – коэффициенты аппроксимации ( $b$  называется ранговым коэффициентом, для закона Ципфа в явном виде он равен 1;  $b > 0$ ).

Сумма всех частот  $L(r)$  определяет объем текста (число особей  $U$ ), максимальный ранг – объем словаря (число видов  $S$ ).

**Целью** работы является частотный анализ нормативной документации РФ на примере «Правил эксплуатации электроустановок» в действующей редакции [7].

**Методы.** Ранговая форма распределения является простейшей частотной моделью, представляя собой упорядочение (сортировку)

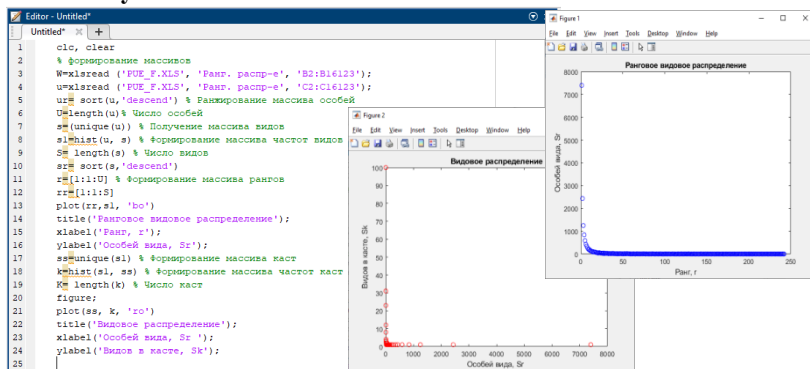
элементов по видообразующему признаку (в данном случае – частота появления слова). Поэтому представляется целесообразным преобразование (1) к видовой форме распределения (объединением в группы видов с одинаковой численностью):

$$\Omega(x) = \frac{A}{x^{1+\alpha}}, \quad (2)$$

где  $x$  – непрерывный аналог численности вида;  $W(x)$  – количество видов с численностью  $x$ , образующие соответствующую касту;  $A, \alpha$  – коэффициенты аппроксимации.

В качестве инструментального средства принят Matlab. Использованы рекомендации применения программы для задач анализа текстов [6]. Формирование массивов частот показано на рис. 1. Изначально исходные данные (словоформы ПУЭ) хранятся в формате MS Excel, для импорта использована функция *xlsread*. Уникальные записи формируются функцией *unique*, частоты – *hist*, построение графиков – *plot*.

### Результаты.



а) б)  
Рисунок 1 – Частотный анализ ПУЭ;  
а) скрипт, б) результаты анализа

Словарь ПУЭ (рис. 2) содержит  $S=16122$  уникальных записей (видов), текст –  $U=172444$  слов (особей). Константы аппроксимирующих зависимостей определены с помощью функции нелинейного метода наименьших квадратов *nlminfit* (также можно использовать функцию параметрической оптимизации нелинейных функций *lsqcurvefit* – практика показывает тождественность результатов для обеих функций при решении подобных задач).

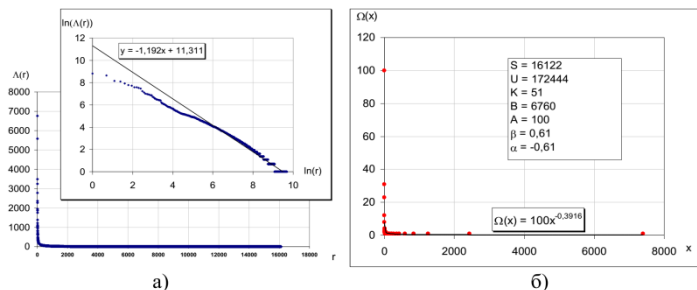


Рисунок 2 – Результаты распределения слов ПУЭ;  
 а) ранговое распределение, б) видовое распределение

Анализируя кривую в видовой форме (рис. 2-б) можно выделить 4 характерных зоны (классификация приведена в табл. 1), одна из которых (при  $x > 22$  частота  $W(x) \equiv 1$ ) характеризуется одномодальным распределением случайной величины. Практически она соответствует наиболее распространенным словам для всех текстов – союзам «и», «в», «с» (их количество равно соответственно – 6760, 5584, 3488).

Таблица 1 – Результаты декомпозиции слов по видовым критериям

Зона	Численность вида $x$ , шт.	Число видов в касте $W(x)$ , шт.	Характеристика слов
1	1÷3	100÷23	вспомогательные
2	4÷9	12÷4	часто встречающиеся
3	10÷21	2	редко встречающиеся
4	22÷7400	1	общеупотребительные

Специальные термины превалируют в зоне 3 (наиболее распространенные слова из нее «защита», «напряжение», «трансформатор», встречающиеся соответственно – 655, 633, 621 раз). Зона 1 не несет большей частью смысловой нагрузки, включая в себя наряду с очень редкими словами и опечатки, зона 2 характеризует любой связанный текст, в ней преобладают глаголы и прилагательные, не имеющие профессиональной окраски.

**Обсуждение.** В работе [4] заявлено о хорошем совпадении с законом Ципфа художественного произведения на примере романа «Мастер и Маргарита». Но необходима оговорка – автор анализировал

не слова, а имена героев этого произведения.

В монографии [9] для исследования ряда произведений (включая роман «Евгений Онегин») используется электронный процессор MS Excel. Выбор программного обеспечения индивидуален. Редакторы электронных таблиц, действительно, обладают достаточной функциональностью и могут использоваться для частотного анализа.

**Выводы.** Получены частотные характеристики повторяемости слов в ПУЭ. На основе видовых критериев выделены характерные зоны в характеристиках распределений, позволяющие формализовано для заданного текста получить группы специальных терминов и профессиональных дефиниций.

#### Список литературы

1. Арапов М.В. Закон Ципфа и структура реального текста // Квантитативная лингвистика. М., 1988. – с. 45-53.

2. Борисов Л.А., Орлов Ю.К., Осминин К.П. Идентификация автора текста по распределению частот буквосочетаний. – Препринты ИПМ им. М.В. Келдыша. 2013. – №27. – 26 с.

3. Закревская Н.С., Ковалевская М.А., Чебунин М.Г. Компьютерный анализ школьных изложений на основании закона Хипса / Научный вестник НГТУ. – т.78, №1. – 2020, с. 75-86. DOI: 10.17212/1814-1196-2020-1-75-86

4. Кудрин Б.И. Введение в технетику. – 2-е изд., доп. и перераб. – Томск: Изд. ТГУ, 1993. – 552 с.

5. Маслов В.П., Маслова Т.В. О законе Ципфа и ранговых распределениях в лингвистике и семиотике. – Математические заметки, 2006, – т. 80, вып. 5. – с. 718-732. DOI: 10.4213/mzm3081

6. Попов А.М. Анализ текста в пакете MATLAB: практ. пособие/ Балт. гос. техн. ун-т. – СПб., 2018. – 67 с.

7. Правила устройства электроустановок. – Новосибирск.: Норматика, 2015. – 464 с.

8. Zipf G.K. Human Behavior and the Principle of Least Effort. – Addison-Wesley Press, 1949. – p. 484-490. – 573 p.

9. A. Chakrabarty, M.G. Chebunin, A.P. Kovalevskii, I.M. Pupyshv, N.S. Zakrevskaya, Q. Zhou, A statistical test for correspondence of texts to the Zipf-Mandelbrot law, Sib. Elektron. Mat. Izv., 2020, Volume 17, 1959-1974. DOI: 10.33048/semi.2020.17.132.



УДК 378

**МЕТОДЫ ПРЕПОДАВАНИЯ ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА:  
ОТ ТЕОРИИ К ПРАКТИКЕ**

*Карасёва М.В.*

(Тульский Государственный Университет)

E-mail: Maria201313@yandex.ru

Аннотация: в статье представлен краткий обзор существующих методов преподавания иностранного языка, указывается неизбежность использования методов в совокупности, дается краткое изложение постулатов постметодологической дидактики как альтернативы существующим методам, рассматривается гипотеза освоения иностранного языка с помощью понятного ввода, акцентируется необходимость реализации данной гипотезы в учебном процессе с помощью постметодологической дидактики.

Ключевые слова: методы преподавания иностранного языка, постметодологическая дидактика, постметод, метод понятного ввода, языковая компетенция

**METHODS OF TEACHING A FOREIGN LANGUAGE:  
FROM THEORY TO PRACTICE**

*Karaseva M.V.*

(Tula State University)

Abstract: a short review of existing methods of teaching a foreign language is presented, the inevitability of using these methods as a whole is pointed out, a concise description of the axioms of postmethod pedagogy as an alternative to the existing methods is given, the theory of acquiring a foreign language through a comprehensive method is considered, the necessity to realize this hypothesis by means of postmethod pedagogy is accentuated.

Key words: methods of teaching a foreign language, postmethod pedagogy, postmethod, comprehensible input method, language competence

Преподавание иностранного языка с давних времен привлекает внимание общества. В мировой практике обучения иностранным языкам большое значение уделяется его индивидуализации и ориентации на самостоятельную творческую активность учащихся, поиску оптимальной стратегии лингвистического образования для каждого студента с учетом различий в восприятии обучаемыми учебной информации [1, с. 26].

Постоянно ведется поиск наиболее эффективных методов овладения языком, не зависимо от целей его применения, будь то продвижение по службе, ведение бизнеса или увлечение. Существуют десятки методов обучения иностранным языкам, которые подразделяются на беспереводной подход, например аудио-лингвальный метод, сознательный или переводной подход, например грамматико-переводной метод, и деятельностный подход, включающий в себя комбинированные или смешанные методы, например коммуникативная методика, и интенсивные методы, например, суггестопедический метод Г. Лозанова. По другой классификации современные методы обучения иностранным языкам делятся на коммуникативно-ориентированные методы, электронные интерактивные методы и методы визуализации учебного материала [2]. Каждый метод имеет свои преимущества и недостатки, и необходимо комбинировать различные методы для достижения наилучших результатов.

В данной статье проводится краткий обзор постметодологической дидактики, предлагаемой Кумаравадивелу как альтернативы существующим методам преподавания иностранного языка, а также излагаются основные идеи гипотезы «понятного ввода» Крашена с целью применения теории на практике, как в повседневной жизни, так и в учебной аудитории. Интерес к данным идеям обусловлен наличием в учебном процессе учителя, организующего учебную деятельность учащегося с помощью различных методов, и самого учащегося, который приобретает знания. На практике основной задачей преподавателя становится подача учебного материала таким образом, чтобы учащийся мог его эффективно освоить.

По мнению Кумаравадивелу, все существующие методы преподавания иностранного языка – это лишь кирпичики, но не само здание. Именно поэтому он предлагает перейти:

1) от линейного, дискретного подхода к цикличному, целостному подходу для формирования целостного восприятия изучаемого языка;

2) от передачи знаний (от модели преподавания, ориентированной на информации) к трансформации (формированию своего видения преподавания);

3) от метода к постметоду как альтернативы методу для становления стратегического мышления у преподавателя. Также отмечается, что педагогическое образование накладывает на педагога моральные, этические, социальные, философские и идеологические ограничения и не дает конкретных ответов на вопросы, возникающие

непосредственно в педагогической деятельности. Основными рабочими принципами постметодологической дидактики являются:

а) конкретность (particularity) – преподавание языка должно учитывать конкретную группу преподавателей и учащихся, конкретные цели и обстоятельства;

б) практичность (practicality) – использование преподавателем уже существующей теории для создания своей собственной теории практики, которая учитывает обстоятельства каждой конкретной ситуации;

в) возможность (possibility) – трансформация социокультурной реальности для реализации лингвистических потребностей учащихся [4].

Учащиеся в свою очередь осваивают язык определенным способом. Американский психолингвист Стивен Крашен предложил гипотезу “comprehensible input” (“метод понятного ввода”), которая получила широкое распространение. Как показывает опыт, погружение в языковую среду (“immersion”) незначительно влияет на освоение иностранного языка. Также отмечается, что увеличение языковой компетенции вовсе не обуславливается продуктивными видами деятельности, а именно говорением или письмом. Основным фактором является понимание языкового материала, как устного, так и письменного. Решающая роль в овладении языком отводится чтению несложных, но увлекательных (compelling) рассказов, когда, содержание настолько захватывает, что читающий не замечает того, что читает на иностранном языке, т.е. неосознанное восприятие и отсутствие тревоги (anxiety) играют особую роль в освоении языка, и наоборот, осознанное изучение языка ставит в сознании учащегося фильтр (“monitor”), контролирующий правильность производимого языкового материала и, как следствие, затрудняющий речь [3].

В рамках современной системы образования преподавание иностранного языка неизбежно влечет за собой систему оценивания, экзамены, что приводит к необходимости использования заданий, ориентированных более на экзамен, чем на неосознанное овладение языком в комфортных для учащихся условиях. Также гипотеза Крашена подвергается критике, поскольку ее не возможно проверить экспериментально, и в ней разводятся понятия “усвоения” и “обучения”. Тем не менее, рассмотрение двух подходов к процессу преподавания и процессу освоения языка учащимися позволяют скорректировать процесс преподавания иностранного языка и сделать его более эффективным.

#### Список литературы

1. Коннова З.И., Семенова Г.В. Организационно-педагогические условия реализации интегральной модели формирования иноязычной

компетенции будущего специалиста // Известия Тульского государственного университета. Педагогика. – 2020. – № 2. – С. 21-28.

2. Современные методы обучения иностранным языкам [Электронный ресурс]: учебное пособие / Е.И. Воробьева, Ю.А. Макковеева, Н.Л. Ушакова, О.А. Щукина; Сев. (Арктич.) федер ун-т им. М.В. Ломоносова. – Электронные тестовые данные. – Архангельск: САФУ, 2019.

3. Krashen, S.D. (1996), Explorations in Language Acquisition and Use, Portsmouth: NH: Heinemann., <https://www.heinemann.com/shared/onlineresources/E00554/chapter2.pdf>.

4. Kumaravadivelu, B. (2012). Language Teacher Education for a Global Society. New York: RRoutledge.

УДК 159.9

## **ФОРМИРОВАНИЕ ИНТЕРНЕТ-АДДИКЦИИ У СТУДЕНТОВ ВУЗОВ**

*Коннова Д.Р.*

(Тулский государственный университет)

E-mail: dianakonnova@mail.ru

Аннотация: статья посвящена проблеме формирования интернет-аддикции у студентов вузов. Подчеркивается, что внедрение информационных технологий приводит к чрезмерной погруженности обучаемых в виртуальный мир. Особое внимание автор уделяет факторам, определяющим аддиктивное поведение, и стадиям развития интернет-зависимости.

Ключевые слова: интернет-аддикция, аддиктивное поведение, зависимость, аддикты, студенты.

## **FORMATION OF INTERNET-ADDICTION AMONG UNIVERSITY STUDENTS**

*Konnova D.R.*

(Tula State University)

Abstract: the article is devoted to the problem of the Internet addiction formation among university students. It is emphasized that the introduction of information technologies leads to excessive immersion of students in the virtual world. Special attention is paid to the factors and stages of development of addictive behavior.

Keywords: Internet-addiction, addictive behavior, addiction, addicts, students.

Студенческий возраст является наиболее опасным для возникновения и закрепления зависимого поведения. Аддиктивное поведение начинает формироваться поэтапно. На начальной стадии совершенно безобидное занятие сопровождается обычным удовлетворением потребностей. Затем это переходит в усиливающееся состояние, которое индивид не может контролировать, после чего возникает уже установившееся зависимое поведение.

Длительность формирования аддиктивного поведения зависит от возраста, пола, личностных особенностей индивида. Аддиктивная личность начинает избегать проблемы, вместо нахождения оптимального выхода из трудной ситуации. На психофизическом уровне происходит нарушение адаптационных возможностей.

На первой стадии развития адаптационных возможностей появляется психологический дискомфорт, нарушающийся по многим причинам. Студенты по-разному реагируют на изменения своего настроения. У некоторых это проявляется в естественной сопротивляемости сложным жизненным ситуациям, способности брать на себя ответственность за происходящее и решении возникшей проблемы. Для других требуется много усилий, чтобы перенести это, или в противном случае это становится для индивидуума невозможным.

Различные проблемные ситуации часто с трудом переносятся аддиктами. Учащиеся ищут способ ухода от проблемы, искусственно изменяя свое сознание и получая положительные эмоции. Таким образом, у человека складывается иллюзорная картина выхода из ситуации. Такое состояние закрепляется в поведении студентов и становится устойчивым методом взаимодействия с реальностью, препятствуя реализации естественного способа решения проблемы.

Хотелось бы отметить, что данный метод оказывает наименьшее сопротивление способам решения проблем, который привлекает аддикта. У личности возникает чувство оторванности от своих проблем, о которых можно забыть, используя простой способ концентрации своего внимания на каких-либо действиях или объектах. Бывает и так, что у аддиктивной личности возникают проблемы во взаимоотношениях с близкими людьми, и общение становится поверхностным. Аддикт предпочитает одиночество и уход в себя [1, с. 231].

Развитие аддиктивного поведения имеет отличительные особенности, которые выделяет в своем исследовании В.В. Неклюдова, отметившая 4 стадии формирования интернет-аддикции:

1. Стадия легкой увлеченности. Контакт с сетью здесь носит ситуативный характер, пока только запуская механизмы формирования зависимости. Пообщавшись в сети, поиграв в игру, человек испытывает удовольствие и положительные эмоции от свободы и беззаботности, мобильности, виртуальной графики, музыки, возможности воплощать свои мечты. В результате чего индивид стремится повторить действия, удовлетворяющие потребности и приносящие удовольствие. Желание быть в сети приобретает целенаправленный характер.

2. Стадия увлеченности. Эта стадия характеризуется появлением новой потребности, например, это может быть коммуникация в социальных сетях, просмотр видео, игры или всё вместе. Аддикт склонен находиться онлайн, пренебрегая общением с близкими, семейными делами и отдыхом. В данном случае мотивация

определяется эскапизмом. Все чаще и чаще виртуальный мир занимает мысли человека, вот тут и начинается зависимость.

3. Стадия зависимости. Здесь происходят фундаментальные изменения в самооценке и самосознании аддикта и смещение необходимости в интернете на нижний уровень пирамиды потребностей, что влечет за собой серьезные перемены в ценностно – смысловой сфере личности.

4. Стадия привязанности. Это по сути самая длительная стадия, которая может характеризоваться сдвигом психологического содержания в сторону нормы, а также рассматриваться как прекращение сетевой активности без избавления от зависимости. Скорость исчезновения зависимости зависит от того, на какой из предыдущих стадий остановился аддикт во время ее формирования. Если он пройдет все стадии развития интернет-аддикции, то, в зависимости от скорости угасания, это может длиться всю жизнь [4, с. 144].

Следует обратить внимание, что аддиктивное поведение делится на биологические, социальные и психологические факторы.

К биологическим факторам относятся: степень изначальной толерантности, органические поражения мозга, наследственность, хронические заболевания и природа объекта аддикции. И.П. Анохина отмечает, что важнейшим фактором является вызываемый аддиктором искусственный подъем эмоционального состояния или эйфория [2, с. 45].

Исследователи биологического подхода при рассмотрении механизмов формирования зависимости, указывают на генетическую предрасположенность и индивидуальные различия в работе нейромедиаторных и нейромодуляторных систем. Ими отмечается, внимание ученых в основном сосредоточено на химическом виде зависимостей.

Социальные факторы, влияющие на формирование аддикции, включают процессы, происходящие в обществе, а именно: доступность, степень ответственности, мода, групповое влияние, социальная дезориентация и микросоциальные условия. Важным фактором в социальных причинах зависимого поведения некоторых индивидуумов является роль семьи в жизни аддикта.

Кроме вышеперечисленного хотелось бы подчеркнуть, что в группу психологических факторов входят индивидуальные особенности, тип акцентуации, завлекательность возникающих ощущений, развитие гедонических установок, стремление к самоутверждению, любознательность, наличие психологических травм в различные периоды жизни.

Подобное аддиктивное поведение в студенческом возрасте

зачастую является регрессивной формой психологической защиты или удовлетворения депривированных потребностей. Факторами аддикции являются индивидуальные возрастные особенности учащихся, характерные для этого периода: реакции группирования и эмансипации, нервно-психическая нестабильность, акцентуации характера (гипертимный, конформный, неустойчивый, эпилептоидный, истероидный), эффект непреодолимости, увлечения с формирующимся сексуальным влечением, трудности в социализации и десоциализация, наличие психологических комплексов и т.д. [3, с. 175].

Такие особенности толкают студента в виртуальный мир и приводят к возникновению интернет-аддикции. Молодежь много времени стала проводить "в телефоне", за экраном компьютера (ноутбука), нежели у телевизора, чаще стали смотреть видео онлайн, скачивать телепередачи и фильмы, музыку на мобильные телефоны и плееры. Студенчество – наиболее активная группа пользователей Интернета, оказывающего на него огромное влияние. Это фактор, который действует ежедневно, не может не сказываться на личности студента [5, с. 88]. Погружаясь в виртуальный мир, аддикт проводит все больше времени онлайн, отдаляясь от реальности, семьи и друзей, пренебрегая правилами гигиены и здорового образа жизни, получая суррогат, иммерсивную реальность, способствующую максимальному эскапизму и иллюзорному удовлетворению потребностей. Увеличение времени, проводимого в интернете, приводит к аккумулярованию проблем в объективном, уже не привлекательном для студента мире, и вновь толкает его в иммерсивную реальность, что ведет к еще большей депривации и зависимости.

Таким образом, не найдя правильные стратегии поведения во взаимоотношениях с взрослыми и сверстниками, студенты, испытывающие трудности в социальной адаптации и при решении собственных проблем, находят свое спасение в сетевом пространстве.

#### Список литературы

1. Азарова Е. Психология зависимостей. – М.: LAP LambertAcademicPublishing, 2012. – 580 с.
2. Емельяненко В.Д. Мировоззрение и игровая компьютерная зависимость: поиск взаимосвязи // Философские проблемы информационных технологий и киберпространства. – 2016. – № 1 (11). – С. 45-64.
3. Личко А.Е. Психопатии и акцентуации характера у студентов. Изд. 4-е. – М.: Эксмо, 2009. – 259с.
4. Неклюдова В.В. Агрессивность игрозависимой студенческой молодежи // Вестник ПСИ. – 2018. – № 1 (79). – С. 144-147.



5. Семенова Г.В. Особенности влияния аксиосферы Интернета на процесс обучения иностранному языку студентов неязыковых вузов // Актуальные проблемы лингвистики, переводоведения и педагогики. – 2019. – № 1(6). – С. 87-95.

УДК 81.271.272

## **ОСОБЕННОСТИ ПЕРЕВОДА СКАЗОЧНОГО ТЕКСТА С БЕЛОРУССКОГО ЯЗЫКА НА АНГЛИЙСКИЙ**

*Копытич И.Г., Любанец И.И.*

(Барановичский государственный университет)

E-mail: kopytsich@yandex.ru

irina\_lubanetz@inbox.ru

Аннотация: в статье анализируются особенности народных сказок, их место в культуре народа; рассматриваются реалии и подходы к их переводу. Особое внимание уделено переводу сказок как своеобразному диалогу культур, так как подобные произведения насыщены всевозможными национально-культурными компонентами. Общий анализ показывает несогласованность белорусско-английской традиции передачи лингвокультурных компонентов.

Ключевые слова: поликультурный мир, носители языка, белорусский народные сказки.

## **PECULIARITIES OF TRANSLATING A FAIRY-TALE TEXT FROM THE BELARUSIAN LANGUAGE INTO ENGLISH**

*Kopytich I.G., Lyubanets I.I.*

(Educational institution "Baranovichi State University")

Abstract: the article analyzes some peculiarities of folk fairy-tales, their place in the culture of the people. Realities and approaches to their translation are considered. Particular attention is paid to the translation of fairy-tales as a kind of dialogue of cultures, since such works are filled with all kinds of national and cultural components. A general analysis shows the inconsistency of the Belarussian-English tradition of transmitting linguistic and cultural components.

Key words: multicultural world, native speakers, Belarusian folk tales.

Изучение иностранных языков в современном поликультурном мире предполагает и знакомство с культурой народа носителя этого языка. Одним из источников знаний о культуре другого народа является сказка, поскольку этот жанр устного народного творчества, сопровождает человека буквально с рождения и отражает жизнь и культуру народа, ее сочинившего. Как известно, именно литература отражает менталитет народа, на языке которого написаны литературные произведения. Одним из жанров литературы, который

наиболее ярко отражает особенности национального менталитета, является сказка, поскольку она сопровождает человека практически всю жизнь с раннего детства [3, с.146].

В этих условиях возникает необходимость перевода белорусских сказок на другие языки, в частности на английский, для того, чтобы читатели, не владеющие белорусским языком, смогли познакомиться с белорусским народным творчеством и культурой.

Основной задачей переводчика в процессе перевода сказок является максимальное сохранение национальных особенностей сказочного текста, что предполагает предварительный сопоставительный анализ особенностей сказочного текста исходного языка и языка перевода.

Анализ народных английских и белорусских сказок позволяет выделить национальные особенности, что в свою очередь помогает выбрать наиболее оптимальные приемы перевода.

Одной из наиболее ярких особенностей белорусской народной сказки является наличие большого количества диминутивов, употребляемых для придания тексту особой нежности, поскольку белорусы традиционно употребляют такие слова, обращаясь к детям: *вожык* – ёжик, *хлопчык* – мальчик, *сунічка* – земляничка, *бусяняты* – аистята, *лісічкі* – лисички, *пухнацікі* – пушистики.

Однако в английской сказке, как и в английском языке в целом, практически отсутствуют аналогичные слова. Так, в результате анализа находим некоторое количество лексических соответствий в исследуемых языках. Прежде всего, это слова с суффиксом *-let-*: *карэньчык* (корешок) – *rootlet*, *галінка* (веточка) – *branchlet*. Однако достаточно часто данный суффикс используется для придания слову негативного оттенка: *kinglet* – царёк, *princelet* – князёк [2].

Также примером диминутивов в английском языке служат слова с суффиксом *-y-*: *doggy* – собачка, *fuzzy* – пушистик, *sonny* – сынок, *froggy* – лягушечка [2].

Однако слово *hedgehoggy*, образованное по данной словообразовательной модели, является уже не именем существительным, а прилагательным *ежовый*, хотя в современных сказочных текстах все же возможно встретить его в качестве существительного *ёжик*. Важно отметить, что достаточно часто суффикс *-y-* придает словам уменьшительно-пренебрежительный характер [2].

Для придания эмоциональной окраски словам, при этом, уделяя внимание уменьшению размера, в английском языке используется

суффикс *-ling-*: *catling* – котёнок, *manling* – человек, *oakling* – дубок, *duckling* – утенок, *gosling* – гусёнок [2].

Следует обратить внимание, что данный суффикс необходимо употреблять очень аккуратно, поскольку он может придать слову презрительную окраску: *snakeling* – змееныш.

Учитывая двойное значение уменьшительно-ласкательных суффиксов в английском языке, переводчику необходимо подходить к переводу диминутивов с особой тщательностью. Достаточно часто единственным способом перевода диминутивов является прием добавления.

Для передачи значения белорусских диминутивов необходимо использовать такие слова как *little*, *young*, *tiny* и им подобные. Для сохранения эморциональной окраски сказочного текста возможно также использование эпитетов. Так, например, слово *пухнацікі* (пушистики) можно перевести как *little floofs* или *little fluffs*. Поскольку народные сказки создавались народом достаточно давно, еще одним приемом перевода является употребление архаизмов. Так, например, при переводе слова *травінка* можно использовать словосочетание *a grass blade* (при этом теряется значение уменьшенного размера) или устаревшее и редко употребляемое *herblet*, которое на наш взгляд больше подходит в сказочном контексте.

Достаточно часто героиней белорусских сказок является лиса, которую называют, в зависимости от ее роли *лісічка-сястрычка* или *лісіца-хітрыца*. В результате анализа английских сказок находим следующие варианты перевода выражения *лісічка-сястрычка*: *foxy sister*, *foxy-woxy* и *little fox sister*. Вариантов перевода выражения *лісіца-хітрыца* не так много. Единственный вариант, который находим в английском фольклоре – это *a sly fox*.

Яркой особенностью белорусских сказок является наличие имен у животных, например, Михайло Потапыч, Михаил Иванович (медведь – Михаил). Однако, англоязычные читатели могут не увидеть связь между именем Михаил и медведем. В таком случае, можно применить целостное преобразование: просто назвать медведя *Bear*, написав, как имя с заглавной буквы.

Аналогичный прием используется и в случае *пеунік Пеця* (Петя-петушок). Поскольку для англоговорящих читателей неочевидна связь между словом *cock* (петух) и именем *Peter*, то применяя целостное преобразование возможно употребление слова *Cock*. Однако возможно использование кальки, как в случае сказки «Коцік Петрык і мышка». Поскольку в данном случае нет связи между словом *коцік* (котик) и его

именем, то возможно использовать следующий вариант: *catling Peter* или *catling Peter by name*.

В белорусских сказках достаточно часто используются не полные имена, а их уменьшительно-ласкательные варианты, поэтому для передачи имен главных героев белорусских сказок можно использовать приемы транслитерации и транскрибирования, т.к. данные имена отсутствуют в английском языке: *Янка – Yanka, Клімка – Klimka, Алёнка – Alyonka* [3, с.147].

В бытовых сказках достаточно часто встречаются так называемые «говорящие имена», например, *Крапіўніца, Марскі Бягун, Вусач, Вадапой, Пражора, Мароз, Пакацігарошак* [3, с.147]. «*Таму, дачушка, што ты ў нас адна: няма ў цябе ні братоў, ні сяцёр. Расцееш, як тая крапіва пры плоце. Таму і завуць цябе Крапіўніцай*» [1, с. 37].

Перевод таких имен представляет особую сложность, поскольку в процессе перевода необходимо сохранить их прагматический потенциал. Переводчику нужно передать не столько звуковой образ имен, сколько их дополнительную коннотацию.

Характерной особенностью белорусских народных сказок является использование большого количества фразеологизмов, пословиц и поговорок: «*Як над'едзеш да сталіцы, каня пускай, а сам ідзі да студні і скажы, што ты адзін бярэшся льва паіць. А калі цар нойме цябе, дык не спі ў шапку*» [1, с. 23]. «*Начуйце сабе на здароўе*», – *кажа бабуля. «Той, хто па дарогах ходзіць, хаты з сабою не носіць»* [1, с. 22]. Для их перевода на английский язык необходимо не просто найти функциональный аналог в языке перевода, но и провести анализ широкого контекста. Например, при переводе фразеологизма «*хоць рот зашывай*», который встречается в одной из сказок, на первый взгляд, можно применить английский фразеологизм: «*Hungry bellies have no ears*». Однако, с учетом контекста сказки «*Беднаму заўсёды цяжка, а ў галодны год – хоць рот зашывай*», больше подходит поговорка «*Hope is the poor man's bread*», которая позволяет сохранить эмоциональную окраску белорусского текста.

Таким образом, поскольку при переводе требуется сохранить и передать национальный колорит сказочного текста, необходимо знать структуру сказки, традиционные формулы, реалии жизни белорусского народа. Своеобразие белорусских сказок отображено в лексике, стилистике и грамматике. При переводе белорусских народных сказок важно передать не только смысловую и эмоциональную окраску текста, но и сохранить национальную самобытность, так как в сказках происходит демонстрация культуры посредством устного народного

творчества. Живой, яркой, образной белорусская сказка становится за счет использования большого количества эмоционально-окрашенных экспрессивных средств, уменьшительно-ласкательных суффиксов, фразеологизмов, просторечий, речевых повторов.

#### Список литературы

1. Бацькаў дар: беларускія народныя гераічныя і фантастычныя казкі / пад апрац. А. Якімовіча. – М.: Юнацтва, 1982. – 222 с.
2. Коржавина А.В. Стратегия перевода слов с уменьшительно-ласкательными суффиксами на английский язык. [Электронный ресурс] – Режим доступа: [https:// www. multitran. com/c/m. exe?a=4& MessNum =301083&l1=1&l2=2](https://www.multitran.com/c/m.exe?a=4&MessNum=301083&l1=1&l2=2). (Дата обращения: 08.11.2023).
3. Савош Ю.С. Этнокультурные и лингвостилистические особенности белорусской сказки / Ю.С. Савош, З.И. Корзун // Материалы XIII Международной научно-практической конференции молодых исследователей – 2017. – С.146-147.

УДК 372.881.161.1

**ИГРОВЫЕ МЕТОДЫ ОБУЧЕНИЯ РУССКОМУ ЯЗЫКУ КАК  
ИНОСТРАННОМУ: ЭФФЕКТИВНЫЙ И УВЛЕКАТЕЛЬНЫЙ  
ПУТЬ К ЗНАНИЯМ**

*Крутина Л.Б., Толчёнова И.И.*

(Тульский государственный педагогический университет  
им. Л.Н. Толстого)

E-mail: krutinalyda@mail.ru

savoginna@mail.ru

Аннотация: статья посвящена использованию игровых методов обучения русскому языку как иностранному на подготовительном отделении для иностранных граждан. Игровые технологии определяются как наиболее активные и эффективные методы обучения. Авторы статьи предлагают конкретные игры, которые могут быть использованы на занятиях с иностранными учащимися.

Ключевые слова: игровые методы обучения, русский язык как иностранный, виды игр, психологическое состояние учащихся, активизация интереса обучающихся.

**GAME METHODS OF TEACHING RUSSIAN AS A FOREIGN  
LANGUAGE: AN EFFECTIVE AND FASCINATING WAY TO  
KNOWLEDGE**

*Krutina L.B., Tolchyonova I.I.*

(Tula State Lev Tolstoy Pedagogical University)

Abstract: the article is devoted to the use of game methods of teaching Russian as a foreign language at the preparatory department for foreign students. Game technologies are defined as the most active and effective teaching methods. The authors of the article suggest specific games that can be used in classes with foreign students.

Keywords: game teaching methods, Russian as a foreign language, types of games, psychological state of students, activation of students' interest.

Обучение русскому языку как иностранному представляет собой испытание для студентов. Слушатели подготовительных отделений для иностранных граждан, приехавшие в Россию для изучения русского языка, сталкиваются с трудностями, такими как адаптация к новому окружению, языковой и культурный барьер. Студентам приходится уделять много времени освоению новых

знаний. Это негативно сказывается на их психологическом состоянии. Однако использование игровых методов помогает создать приятную атмосферу в классе и улучшить эффективность усвоения материала.

Многие преподаватели включают игры в свои занятия, чтобы вызвать интерес у студентов, улучшить психологический климат, развить логическое мышление и расширить словарный запас. Игры позволяют бороться с информационной перегрузкой и обеспечивают психологический и физиологический отдых. Особенно коллективные игры полезны для снятия напряжения, что способствует положительным изменениям в познавательной и социальной сфере обучаемого.

Г.М. Коджаспирова и А.Ю. Коджаспиров считают, что «игра - один из видов деятельности, значимость которой заключается не в результатах, а в самом процессе. Способствует психологической разрядке, снятию стрессовых ситуаций, гармоничному включению в мир человеческих отношений. Особенно важна для детей, которые через воспроизведение в игровом процессе действий взрослых и отношений между ними познают окружающую действительность» [2, с. 29].

Процесс обучения должен быть не только интересным, но и доступным по уровню сложности для обучающегося. Кроме того, работа преподавателя нацелена на достижение определенных результатов, которые должны соответствовать требованиям, заявленным в государственном стандарте по русскому языку как иностранному. Именно игры могут помочь в развитии творческой личности обучающегося, проявить свои личностные качества. Зачастую вопросы, задаваемые преподавателем, требуют однозначного ответа, не давая возможности для самовыражения студентам.

Одним из игровых методов обучения может быть использование ролевых игр, в которых студенты взаимодействуют на русском языке. Это позволяет практиковать языковые навыки в реальных ситуациях, улучшает устную речь и развивает навыки общения.

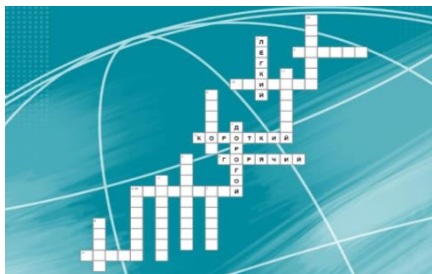
Большинство разговоров начинается с открытых вопросов: «Что делаешь?», «Куда ты идешь?», «Что ты смотришь?». Студентам, осваивающим иностранный язык, должны быть предложены реалистичные ситуации.

Игры формируют культуру решения проблемы из кризиса с помощью самоанализа. Примеряя на себя различные социальные роли (руководителя, сотрудника, актера, прохожего, журналиста) коммуниканты могут ощутить, пережить своеобразие той или иной роли, выйти за рамки сложившихся личностных стереотипов, получить



опыт «тренинга сензитивности» [3, с. 87].

Одним из эффективных игровых методов является использование кроссвордов, которые помогают запоминать новые слова и устойчивые выражения. Студенты могут решать их в группах или индивидуально, что развивает логическое мышление и способствует запоминанию новой информации. Кроссворды можно применять на любом уровне владения русским языком как иностранным. В примере, приведенном ниже, необходимо заполнить кроссворд на тему «Антонимы». Данное задание учит студентов самостоятельно подбирать слова-антонимы, учитывая многозначность слов.



Участникам игры приходится анализировать и систематизировать новый и уже пройденный материал, а опыт, полученный на практике, необходим в процессе обучения и закрепления изученного материала. Например, в задании, приведенном ниже, учащимся необходимо заполнить пропуски местоимениями.

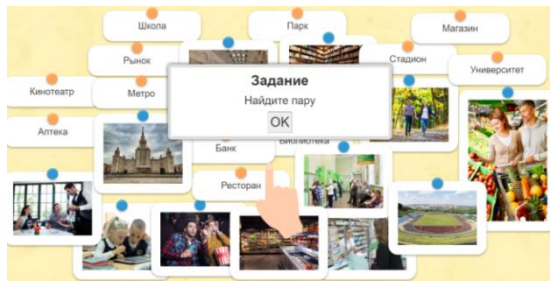


Это я. Это  семья. Тут  папа и  мама. Справа  брат. Слева  бабушка. Справа  дедушка. Здесь  собака и  кот. Тут  дом. Там  машина.

На занятиях русского языка как иностранного возможно использование настольных игр (Активити, Алиас и другие), которые помогают развивать словарный запас и моментальное реагирование на русском языке. Студенты взаимодействуют в процессе групповой работы, что является немаловажным фактором для развития навыков коммуникации и укрепляет связь между учащимися.



Задание, приведенное ниже, способствует запоминанию нового материала и дает возможность задать вопросы к картинкам или составить небольшие рассказы.



Игровые методы обучения могут включать использование интерактивных приложений и онлайн-игр, которые предлагают задания на развитие языковых навыков и проверку знаний. Это позволяет студентам обучаться в своем темпе, делать упражнения в любое время и повышать свою мотивацию к обучению.

Ермолаева Ж.Е. подразделяет образовательные приложения, используемые при изучении русского языка, на 5 видов:

- приложения для визуального изучения русского языка;
- применение грамматики русского языка;
- приложения для перевода (словари);
- приложения-книги для чтения;
- приложения для общения [1].

Игровые методы обучения русскому языку как иностранному могут быть эффективным и увлекательным способом освоения языка. Они помогают студентам не только запомнить языковые правила и лексику, но и развить коммуникативные навыки, повысить мотивацию к обучению и укрепить интерес к изучению русского языка.

#### Список литературы

1. Ермолаева Ж.Е. Мобильные приложения в обучении русскому языку как иностранному: обзор. URL: <https://www.eduneo.ru/mobilnye-prilozheniya-v-obuchenii-russkomu-yazyku-kak-inostrannomu-obzor/> (дата обращения: 09.11.2023)

2. Коджаспирова Г.М., Коджаспиров А.Ю. Педагогический словарь: для студ. высш. и сред. пед. учеб. заведений. — М.: И; М.: Издательский центр «Академия», 2000. — 176 с.

3. Крючкова Л.С. Практическая методика обучения русскому языку как иностранному: учеб. пособие. / Л.С. Крючкова, Н.В. Мощинская. — М.: ФЛИНТА: Наука, 2014. — 480 с.

УДК 316.7

**ОТНОШЕНИЕ К ЦЫГАНАМ В ДОМИНИРУЮЩИХ  
КУЛЬТУРАХ СТРАН ИХ РАССЕЛЕНИЯ**

*Лобанов С.С., Фатюшина Е.Ю.*

(Новомосковский институт (филиал) РХТУ им. Д.И. Менделеева)

E-mail: fatyushina@yandex.ru

Аннотация: в статье рассматриваются причины широкого расселения цыган, этимология названия этого народа в разных языках, диапазон отношения к цыганам в различных культурах. Авторами проводится зависимость между степенью ассимилированности цыган в доминирующую культуру страны проживания и уровнем терпимого отношения к ним. Отдельно отмечается вклад цыган в мировую культуру.

Ключевые слова: цыгане (рома), доминирующая культура, культурная ассимилированность, терпимость, дискриминация.

**ATTITUDES TOWARDS GYPSIES IN THE DOMINANT  
CULTURES OF THE COUNTRIES OF THEIR SETTLEMENT**

*Lobanov S. S., Fatyushina E. Yu.*

(Novomoskovsk Institute (branch) of the Russian Chemical Technical University named after D.I. Mendeleev)

Abstract: the article examines the reasons for the widespread settlement of Gypsies, the etymology of this people's name in different languages, and the range of attitudes towards Gypsies in different cultures. The authors draw a relationship between the degree of assimilation of Roma into the dominant culture of the country they live in and the level of tolerant attitude towards them. The contribution of the Gypsies to world culture is specially noted.

Keywords: Gypsies (Roma), dominant culture, cultural assimilation, tolerance, discrimination.

В 1783 году немецкий историк и географ Гейнрих Грелльман (в числе прочего, профессор Московского университета) выдвинул гипотезу о том, что родиной кочевого народа, известного как цыгане, могла быть Индия. В начале XXI века исследователи из Роттердамского университета, изучив геном цыган, подтвердили предположение учёного. Сегодня на вопрос, откуда взялись цыгане, можно дать уверенный ответ: скорее всего, их родина – северо-запад Индии.

Цыгане Восточной Европы и России называют себя «рома» (как известно, в Москве на Ленинградском проспекте расположен «Ромэн» – единственный в мире репертуарный цыганский театр). Существует предположение, что это самоназвание восходит к касте, которая в сегодняшней Индии называется «вом». Другая версия: точно установлено, что в Европу цыгане пришли с территории Византии, где жили «ромеи».

Интересно, что когда-то широко распространённая теория о «египетских корнях» цыган повлияла на то, как их стали называть некоторые европейцы. Английское слово *gypsies* произошло от *egyptians* – «египтяне». Испанское слово *gitanos* тоже произошло от «египтян» – *egiptanos*. А жители Венгрии, например, когда-то называли представителей цыганской общины «фараоновым племенем» (*fárábk nére*).

Примечательно также, что используемое в русском языке слово «цыган» произошло от сербохорватского «циганин», которое, в свою очередь, имеет греческие корни.

В настоящее время насчитывается более 4,3 млн цыган, разбросанных по всему миру. Больше всего их в США (1 млн человек), Бразилии и Испании (по 700 тысяч), а также странах Восточной Европы, включая Болгарию, Словакию, Венгрию и Румынию. Практически отсутствуют цыгане в Юго-Восточной Азии. Это направление эмиграции рома проигнорировали ввиду нестабильной политической ситуации на Востоке.

Объяснение такого широкого расселения вольнолюбивой народности по всей планете можно, например, найти в одной старинной легенде. Она гласит: Бог так полюбил цыган за их радостное отношение к жизни и талант, что решил не ограничивать определённой страной, а подарил им весь мир.

Вопреки распространённому мнению, изначально цыгане не были кочевниками. Исследователи считают, что их активное перемещение с места на место началось в Европе. Вначале к ним относились с уважением, но со временем стали притеснять, считая и шпионами, и вероотступниками.

Со второй половины XVI века в разных европейских странах начали издавать откровенно геноцидные законы, направленные против цыганского народа. В 1554 году, например, в Англии вышло постановление, по которому для всех цыган мужского пола вводилась казнь, а в 1637-м всех мужчин-цыган на территории Швеции приговорили к повешению. Другими словами, кочевой образ был единственным способом выжить.

Цыгане в разной степени ассимилированы в культуры принявших их стран, отчасти этим объясняется разное отношение к ним: чем больше ассимилированность, тем больше терпимость со стороны представителей доминирующей культуры.

Так, у цыган, живущих в Америке, нет единой культуры и единого образа жизни. Представители народа встречаются среди всех социальных слоев, от маргиналов до успешных бизнесменов. Какого-то специфичного отношения к ним в Новом Свете тоже не существует – вот яркий пример ассимилированности, которая с течением времени привела к терпимому отношению.

Пример негативного отношения к нации можно продемонстрировать на цыганах – выходцах из Восточной Европы. В советское время местных цыган принуждали к оседлому образу жизни, включали в колхозы и обязывали работать на заводах. Цыгане жили как все, и дискриминации как таковой не существовало. С падением социализма цыгане работу потеряли и от безысходности вновь криминализировались. В поисках лучшей жизни рома стали массово пересезать в Западную Европу. Низкий уровень жизни, отсутствие европейской культуры и мелкое воровство вновь стали причиной ненависти к ним. Стоит заметить, что кроме «советских» цыган европейское маргинальное общество массово пополняют беженцы из Ближнего Востока и Северной Африки, но почему-то рома ненавидят больше всего.

В странах, где цыгане вызывают неприязнь, их принято изолировать. Крупнейшие цыганские гетто расположены в Румынии, Болгарии и Северной Македонии. Согласно социальным опросам, сегодня наибольшую ненависть к цыганам испытывают в Италии (83% населения), Словакии (76%) и Греции (72%). Не желает делить лестничную площадку с цыганской семьей каждый второй житель Германии, Франции и Испании.

В основном, цыгане находятся в богатых странах нелегально, а потому борются с ними простой депортацией. В 2010 году власти Франции, после перестрелки цыганской общины с полицией, депортировали несколько сотен рома обратно в Румынию. В 2007 году в Чехии и Словакии был создан специальный отдел по надзору за цыганской общиной. Полиция наделена правом зайти в цыганский дом в любое время и провести проверку на предмет нахождения нелегалов.

И при всем негативе, с которым сталкивался и сталкивается этот народ, он так и не растерял жизнерадостности и задора. Культура цыган не только богата, но и уникальна: в ней можно найти элементы

культурного наследия народов тех стран, на территории которых живут цыгане.

Взять, к примеру, сказки: среди их персонажей есть как колдуны и ожившие мертвецы (эти образы можно встретить в волшебных историях индусов), так и хорошо знакомые нам герои русского фольклора: домовые и лешие.

Культура цыган, в свою очередь, повлияла на развитие европейской музыки – классической и современной. Когда-то в Андалусии не без помощи динамичного цыганского фольклора появилось фламенко. Сегодня эта страстная песенно-танцевальная традиция жителей юга Испании включена в список шедевров устного и нематериального наследия человечества ЮНЕСКО.

В другом конце Европы XIX столетия – любовь Ференца Листа к цыганскому фольклору, которая нашла отражение в знаменитом фортепианном цикле «Венгерские рапсодии» (кроме того, великий композитор написал книгу «Цыгане и их музыка в Венгрии»).

А уже в конце XX века во Франции цыганская семья Рейес сформировала группу «Gypsy Kings» – зажигательную и успешную (её нетленный хит «Vamboléo», наверное, знают во всех уголках мира).

Цыгане – это уникальный жизнерадостный народ, к богатой культуре которого может прикоснуться каждый желающий, посмотрев спектакли московского театра «Ромэн», экспозицию музея в Костроме или даже получившие мировое признание фильмы о вечных странниках – «Скупщики перьев» Александра Петровича и «Время цыган» Эмира Кустурицы.

#### Список литературы

1. Цыгане: история, традиции, обычаи. Египетские корни, культ семьи и другие факты о народе. [Электронный ресурс] URL: <https://experience.tripster.ru/articles/cygane-istoriya-tradicii-obychai/>

2. Как в разных странах мира относятся к цыганам. [Электронный ресурс] URL: [https://dzen.ru/a/YUH6zolemCpYrNmS?utm\\_referer=www.google.com](https://dzen.ru/a/YUH6zolemCpYrNmS?utm_referer=www.google.com)

3. Культура цыган. [Электронный ресурс] URL: <https://ru.wikipedia.org/wiki>

4. 10 интересных фактов о цыганах. [Электронный ресурс] URL: <https://mir24.tv/articles/165015\66/tushenye-ezhi-predki-iz-indii-i-legendarnaya-yubka-s-volanami-10-interesnyh-faktov-o-cyganah>

5. Цыгане – один из самых загадочных и трудно исследуемых народов. [Электронный ресурс] URL: <https://poisknews.ru>

УДК 908

## **РОЛЬ БРАТСКИХ ШКОЛ В СОХРАНЕНИИ ПРАВОСЛАВНЫХ ТРАДИЦИЙ В БЕЛАРУСИ**

*Любанец И.И.*

(Барановичский государственный университет)

E-mail: irina\_lubanetz@inbox.ru

Аннотация: изучение деятельности православных братств. Определение влияния братств на сохранение православных традиций в Беларуси. Члены братств проявляли большую активность в области образования и открывали школы, в учебных программах которых новые педагогические тенденции сочетались с религиозным воспитанием.

Ключевые слова: церковные братства, братские школы, православные традиции.

## **THE ROLE OF BROTHERHOODS' SCHOOLS IN THE PRESERVATION OF ORTHODOX TRADITIONS IN BELARUS**

*I.I. Lyubanets*

(Educational institution "Baranovichi State University"»

Abstract: study of the activities of the Orthodox brotherhoods. Determination of the influence of brotherhoods on the preservation of orthodox traditions in Belarus. Brotherhoods orthodox opened brotherhoods' schools with programmes combining new educational and scholarly trends with traditional religious values.

Key words: church brotherhoods, brotherhoods' schools, orthodox tradition.

В XVI-XVIII вв. просвещение и педагогическая мысль на белорусских землях развивались в условиях сосуществования разных типов школ: городские (латинские), католические, протестантские, униатские, братские и др. Во второй половине XVI в. на территории Беларуси начали появляться православные братства, при которых открывались братские школы. Открытие братских школ было наиболее действенной мерой в противостоянии православного населения белорусских земель насаждению католицизма, униатства и полонизации.

История братских школ началась в 1584 году, когда по просьбе виленских мещан король Стефан Баторий выдал разрешение «на сбудованье школ, на выхованье людей в письме умелых» [1]. Для



распространения истин православной веры при каждом братстве учреждались школы.

Первая белорусская братская школа была организована в Вильно. Она довольно быстро стала известной, т.к. первой среди братских школ начала использовать в учебном процессе печатные учебники [1].

В период с 1590 г. по 1592 г. братские школы были открыты в Могилеве, Бресте и Минске.

Известно, что «с 1590 года школа существовала ... при соборной церкви Рождества Пресвятой Богородицы» в городе Минске [4].

В 1613 году в городе Минске появилась школа при братстве Петро-Павловского собора. От этого братства до нас дошел «протест, поданный им на монахов обращенной в унию Козьмо-Демьяновской церкви, о жестоких насилиях и нападениях, какие терпели ученики Братской школы от униатских школьничков» [4].

Основной задачей деятельности братских школ на территории Беларуси было сохранение белорусского языка. После заключения Люблинской унии католицизм стал основной религией на территории Беларуси. Главными проводниками католицизма были иезуиты. Они создали целую сеть школ-коллегиумов в Полоцке, Несвиже, Орше, Могилеве, Витебске, Минске. Активное использование достижений современной педагогики, приглашение опытных учителей помогало иезуитам выдерживать конкуренцию с другими школами. Иезуитские коллегиумы привлекали не только католиков, но и представителей других конфессий своей светскостью образования, веротерпимостью, бесплатностью. Иезуитские школы были популярны среди шляхты, вместе с тем в них учились и талантливые выходцы из бедных семей. В борьбе за умы молодого поколения прилагались огромные усилия. В ход шли любые средства для того, чтобы склонить молодежь к переходу в католическую веру [1].

В то время основной формой идеологической борьбы была культурно-просветительская деятельность, которую проводили православные братства, организуя школы, типографии для издания учебников и т. д. В типографиях, помимо учебников и учебных пособий, печаталась полемические, религиозные и богослужебные работы, направленные против полонизации и католизации белорусского населения. Не случайно католическая церковь обвиняла православные братства в том, что они своими печатными произведениями «до разрухов и невзгод и до бунтов дорогу подают и указуют» [2, с.68].

Братские школы, охватывая образование белорусское население, готовили грамотных людей. В это время даже при небольших сельских братствах появляются школы, дающие начальное образование. По уровню организации учебно-воспитательного процесса братские школы не только не уступали, но во многом и превосходили западноевропейские школы. Значительное место в братских школах занимали церковные песнопения, изучение священного писания и церковных уставов. Помимо этих предметов в школе изучались славянский, греческий, латинский и польский языки, арифметика, риторика и диалектика. В братских школах обучение велось на церковнославянском и белорусском языках [2, с. 68].

Кроме передачи знаний и умений, школы занимались воспитанием молодых людей в духе благочестия и внушали им приверженность к церковнославянскому культурному наследию [3, с.60]. В братских школах вопросам нравственного воспитания учащихся уделялось особое внимание. Воспитание добродетельного христианина являлось важнейшей задачей учебно-воспитательного процесса. На первом месте было развитие у учащихся таких качеств как благочестие, послушание, уважение, кротость, почитание старших, рассудительность. Одной из обязанностей учителя в братской школе было систематическое проведение бесед с учащимися на религиозно-нравственные темы, наблюдение за их поведением и нравственностью [1].

Моральный и нравственный облик учителей, которых братства нанимали на работу и особенно уровень их подготовки находились под строгим контролем руководства школы. Учитель братской школы должен был быть «благочестив, рассудителен, кроток, воздержлив, не пьяница, не лихоимец, не гневлив, не завистлив, не чародей, не пособник ересей, защитник веры, к детям относится строго, но с любовью, быть примером в добрых и пристойных дела». Педагог должен был учить всех учеников одинаково. В детях ценить живой ум, любознательность, твердые знания и благочестивое поведение [1].

Нередко в качестве учителей в братских школах работали выдающиеся деятели культуры и просвещения того времени: Лаврентий и Стефан Зизании, Мелентий Смотрицкий, Спиридон Соболев, Леонтий Карпович и др.

Еще одной характерной чертой системы образования, сложившейся в братских школах, являлось пристальное внимание к религиозному воспитанию, которое имело особое значение для защиты от католического влияния [3, с.59].

Деятельность братских школ способствовала подъему культурной жизни и сохранению национального самосознания

белорусов. Они сыграли исключительную роль в борьбе против католицизма, полонизации, в отстаивании чистоты православной веры. Борясь за сохранение национальных традиций, они перенимали некоторые формы западноевропейского образования и культуры.

Обучение в братских школах готовило молодых людей как карьеру священнослужителя, глубоко понимающего значение своей службы, безупречного в православной вере, способного отстаивать свою веру в межконфессиональном диалоге, участвовать в устной и письменной полемике с католиками и протестантами, так и к жизни в светском обществе, где они могли публично защищать права православных [3, с.59].

В конце XVII в., образование в Беларуси стало монополией католической и униатской церквей, а белорусский язык был вытеснен из официального использования польским. Правда, во второй половине XVII в. братские школы ещё существовали в Полоцке, Гродно, Мозыре Минске, Бресте и некоторых других местах. Несмотря на все огромные трудности, которые встречали братства на пути своей деятельности, они сыграли большую роль в сохранении православных традиций и культурного наследия белорусов [2, с.69].

#### Список литературы

1. Братские школы и педагогическая мысль на территории Беларуси в период Возрождения и Реформации. [Электронный ресурс] – Режим доступа: <https://murzim.ru/nauka/pedagogika/obwaja-pedagogika/26166-bratskie-shkoly-i-pedagogicheskaya-mysl-na-territorii-belarusi-v-period-vozhrozhdeniya-i-reformacii.html>. (Дата обращения: 05.11.2023).

2. Музыченко М.Н. Месца і роля брацкіх школ у беларускай культуры і адукацыі XVI – XVIII ст. // XXI міжнародныя Кирылло-Мефодиеўскія чтэння. – 2016. – С 67-70.

3. Нозілія В. Просветіцельская дзейнасць праваслаўных брацтваў на тэрыторыі І Рэчы Пасполітай (канец XVI — першая паловіна XVII стагоддзя) // Вестник СФИ. – 2022. – С. 50-73.

4. Праваслаўныя брацтва: так усё пачыналася. [Электронны ресурс] – Режим доступа: <http://sestra.by/vera-bez-del-mertva/shkola-sestjor-miloserdiya/385-kak-vse-nachinalos-listaem-stranitsy-istorii>. (Дата обращения: 05.11.2023).

УДК 81'32+004.8

## **ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНЫЙ АНАЛИЗ ТЕКСТОВ СОВРЕМЕННЫХ АНГЛОЯЗЫЧНЫХ РЭП-КОМПОЗИЦИЙ**

*Люшкевич Е.А., Леон О.В.*

(Учреждение образования «Барановичский государственный  
университет»)

E-mail: lyushkevich.evgeniy@mail.ru

hoyden.feanorown@gmail.com

Аннотация: в статье рассматривается ключевой смыслообразующий лексический состав современных англоязычных рэп-композиций, выявленный с помощью интеллектуального анализа данных посредством программы Orange. Автор осуществляет прагматическую классификацию наиболее частотных лексем в сформированном облаке слов и делает выводы о функциональной обусловленности роли ядерных и периферических лексем с точки зрения частотности употребления.

Ключевые слова: интеллектуальный анализ данных, искусственный интеллект, рэп, песенный текст, облако слов

## **DATA-MINING THE LYRICS OF MODERN ENGLISH RAP COMPOSITIONS**

*Lyushkevich E.A., Leon O.V.*

(Institution of Education “Baranovichi State University”)

Abstract: the article examines the key meaning-forming lexicon of contemporary English rap compositions, identified via data mining by means of *Orange* software. The author carries out a pragmatic and semantic classification of the most frequent lexemes in the generated word cloud and makes conclusions about the functional conditionality of the role of nuclear and peripheral lexemes in terms of frequency of use.

Key words: data mining, artificial intelligence, rap, lyrics, word cloud.

Интеллектуальный анализ данных в лингвистике используется для количественной обработки и интерпретации текстовых данных огромного объема с целью извлечения лингвистической информации и выявления языковых закономерностей. Такой анализ способствует выявлению скрытых паттернов в данных, которые могут быть использованы для принятия более обоснованных и эффективных решений.

**Цель данного исследования** состоит в выявлении ключевого смыслообразующего лексического состава песенных текстов современных англоязычных рэп-композиций с помощью метода интеллектуального анализа данных.

**Актуальность** интеллектуального анализа текстов современных англоязычных рэп-композиций заключается в том, что рэп-музыка является одним из наиболее популярных жанров среди молодёжи и имеет огромное влияние на формирование культуры и мировоззрения молодых людей [2]. Интеллектуальный анализ текстов рэп-композиций позволяет выявить актуальные темы и проблемы в молодёжной среде, а также проанализировать способы их вербального представления в рэп-субкультуре. Это может быть полезно для понимания социальных и культурных тенденций, а также для развития методов образования и воспитания молодёжи.

**Материалом** научного исследования является выборка из 100 популярных американских песенных текстов, написанных в конце XX – начале XXI века (по 10 композиций от 10 популярных исполнителей: Eminem, Kendrick Lamar, Kanye West, Travis Scott, J. Cole, Drake, Snoop Dogg, Jay-Z, Post Malone, Dr. Dre).

Интеллектуальный анализ данных (ИАД) – это область знаний и методов, которая исследует различные методологии и алгоритмы для извлечения информации, нахождения закономерностей и изучения скрытых моделей в больших объёмах данных. ИАД является чрезвычайно важным исследовательским направлением в современной информатике и имеет широкий спектр применений в различных областях, включая науку, медицину, бизнес, финансы и другие [1].

Анализ данных становится все более сложной задачей из-за растущего объёма и сложности данных, которые собираются и хранятся в современных информационных системах [4]. ИАД позволяет автоматически обнаруживать интересные закономерности и тренды в данных, а также прогнозировать будущие значения на основе прошлых данных [3].

Проведя интеллектуальный анализ текстовых данных современных англоязычных рэп-композиций с помощью программы Orange мы получили следующие результаты (рис. 1).

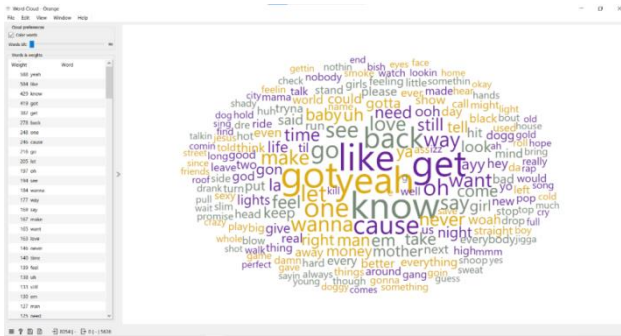


Рисунок 1 – Результаты интеллектуального анализа текстов англоязычных рэп-композиций по частотности употребления слов

Следует отметить, что анализ материала исследования запускался дважды: после первой попытки наиболее частотная лексика, представленная неполиткорректными и ненормативными выражениями, а также штампами, свойственными текстам рэп-композиций, была отфильтрована в настройках, заданных вручную, поскольку изобилие подобной лексики затрудняло выявление смысловых групп и индивидуальных семантических черт корпуса текстов. Полученные со второй попытки слова с наиболее высокой частотностью употребления были распределены по следующим группам:

1. Смысловые и модальные глаголы: *like, know, got, get, go, let, see, wanna, say, make, want, might, feel, need, come, take, look, tell, keep, could, put, give, hit, run, show, think, tryna, kill, would.*

Частое употребление глаголов в текстах рэп-композиций обуславливается тем, что они помогают передать энергичный и динамичный ритм, который характерен для этого жанра музыки, создают ощущение быстро сменяющейся последовательности действий, что важно для передачи эмоций и смыслов, связанных с активной позицией лирического героя. Кроме того, просторечные и широко распространенные словоформы глаголов позволяют рэперам выразить свои мысли и идеи более емко и понятно для слушателей. Модальные глаголы употребляются для выражения отношения говорящего к предмету речи.

2. Междометные восклицания *yeah, oh, uh, em, ya, la, ауу, ooh, woah, hey, yo, ah* помогают рэп-исполнителям передать эмоции и усиливают выразительность их выступления, подчёркивают

сильные чувства лирического героя, такие как гнев, радость, возбуждение или удивление, а также служат для привлечения внимания к определённым моментам в тексте или для создания эффекта убедительности.

3. Успех и отношения: *money, love, baby, girl, life*.

Рэп-исполнители часто обращаются к темам успеха, отношений и денег, поскольку эти темы являются актуальными для многих слушателей как основные составляющие личного счастья. Они также могут использовать эти темы как поле для обсуждения своих личных и общесоциальных проблем, а также для репрезентации соответствующих ценностей и идей. Кроме того, успех, отношения и деньги являются часто обсуждаемыми темами в современном обществе, поэтому рэп-исполнители могут использовать их для привлечения большего количества слушателей и нахождения общего языка с целевой аудиторией.

4. Стандартные рифмы *back, next, bad, way, day, night, lights, right, time, one, man*, употребление которых продиктовано жанровым требованием нанизывать многочисленные единообразные (часто односложные) рифмы на несколько строк подряд, поддерживая энергичный ритм речитатива.

На основании полученных результатов можно сделать вывод, что все индивидуальные черты рэп-композиций сконцентрированы на периферии частотности словоупотребления, в то время как самые частотные слова служат субкультурными маркерами и присутствуют во всех текстах, принадлежащих разным исполнителям.

Анализ данных показал, что индивидуальные черты, такие как стиль исполнения, особенности фразеологии и уникальные характеристики звучания, сконцентрированы в различных моментах композиций. Они являются своеобразными отличительными особенностями каждого исполнителя и помогают создать неповторимый стиль.

Однако самые частотные слова в рэп-композициях выступают в роли субкультурных маркеров, что означает, что они широко распространены и встречаются в текстах разных исполнителей. Эти слова служат своеобразным символом рэп-субкультуры и употребляются как сигнал идентификации с ней и нахождения в жанровых рамках.

Таким образом, результаты исследования подтверждают, что ключевой смыслообразующий лексический состав англоязычных рэп-композиций составляют не ядерные, а периферические лексемы согласно частотности употребления. Этот вывод важен для понимания

механизмов создания уникального стиля в рэп-музыке и влияния субкультурных маркеров на формирование рэп-идентичности.

Список литературы

1. Дюк В.А. Data Mining – интеллектуальный анализ данных // ВУТЕ (Россия). – 1999. – № 9. – С. 18-24.

2. Лапочкина Д.А. Рэп как поэзия нового времени (на материале творчества Orlesan) // Слово о Слове: исследования молодых учёных-филологов: материалы III Междунар. науч.-прак. конф. / под ред. М.Л. Лаптевой, Ю.А. Васильевой. – Астрахань: Астрахан. гос. ун-т им. В.Н. Татищева, 2023. – С. 97- 99.

3. Di Vaio A., Hassan R., Alavoine C. Data intelligence and analytics: A bibliometric analysis of human–Artificial intelligence in public sector decision-making effectiveness // Technological Forecasting and Social Change. – 174. – 2022 – P. 121-201.

4. Witten I. H., Frank E., Hall M. A. Data Mining: Practical Machine Learning Tools and Techniques. – Massachusetts, USA: Morgan Kaufmann Publishers, 2011. – 664 p.



УДК 378.147

## **ОБУЧЕНИЕ КУЛЬТУРЕ ИНОЯЗЫЧНОГО ОБЩЕНИЯ ЧЕРЕЗ СОВРЕМЕННЫЕ ЦИФРОВЫЕ ТЕХНОЛОГИИ**

*Макарова С.О.*

(Тульский Государственный университет)

E-mail: milovanova25@mail.ru

Аннотация: одним из актуальных направлений исследований, направленных на оптимизацию обучения иностранному языку, является поиск путей обучения эффективному речевому общению. Цифровые технологии становятся мощным инструментом, помогающим как преподавателю, так и обучающимся перейти на новый уровень в обучении иностранному языку. Это повышает качество преподавания и изменяет содержание и подачу преподаваемого материала.

Ключевые слова: цифровые образовательные технологии, культура речевого общения, стиль, речевой этикет, искусственный интеллект, нейросеть

## **TEACHING THE CULTURE OF FOREIGN LANGUAGE COMMUNICATION THROUGH MODERN DIGITAL TECHNOLOGIES**

*Makarova S.O.*

(Tula State University)

Abstract: one of the topical areas of research aimed at optimizing foreign language teaching is the search for ways to teach effective speech communication. Digital technologies are becoming a powerful tool that helps both teachers and students to move to a new level in teaching a foreign language. This improves the quality of teaching and changes the content and presentation of the material.

Keywords: digital educational technologies, culture of speech communication, style, speech etiquette, artificial intelligence, neural network.

Для углубленного изучения иностранного языка необходима совокупность знаний и умений для реализации такого общения, которая обозначается термином «культура речевого общения». Данный вопрос изучен недостаточно, и отсутствие должного внимания к культуре общения в преподавании языка приводит к речевым ошибкам студентов, ошибкам, которые нарушают коммуникацию. В

рамках коммуникативного подхода к изучению языка используется социолингвистическое понятие коммуникативной компетенции для обозначения способности индивида порождать социально приемлемые высказывания. Однако коммуникативная компетенция еще не достаточна для эффективного речевого общения. Она формируется у носителя языка в процессе социализации и дает ему возможность регулировать свое речевое поведение в соответствии с нормами, принятыми в данной языковой общности. Но результатом стихийного процесса, рассматриваемая способность не позволяет говорящему в каждом конкретном коммуникативном акте в полной мере достигнуть желаемого результата, то есть осуществить воздействие на собеседника. Такое воздействие достигается путем использования имеющихся в языке экспрессивно-эмоциональных и логических средств [1, с.4]. А инструментами, помогающими реализовать подобное воздействие, могут служить современные цифровые технологии.

В настоящее время интерес к цифровым технологиям в обучении языкам повышен. Они стали использоваться на всех этапах этого процесса. По словам Р.А. Гейзерской, цифровые образовательные технологии являются способом организации современной образовательной среды, основанным на цифровых технологиях. Технологии должны поддерживать 4 ключевых компонента процесса обучения: активное участие, работа в группах, взаимодействие и обратная связь с экспертами [2, с. 94].

Культура речевого общения – это многоплановое явление, которое представлено в виде нескольких уровней. К первому можно отнести высоко развитые познавательные процессы такие, как мышление. Ко второму – совокупность языковых и внеязыковых знаний. Третий уровень – сумма навыков и умений, обеспечивающих логичность, экспрессивность, стилистическую адекватность речи, а также навыки использования невербальных средств коммуникации. Четвертый уровень включает умения планировать дискурс и управлять им с целью воздействовать на адресата речи [3].

Для преподавателя становится важным применять разнообразные цифровые технологии, увеличивая мотивированность студентов к обучению и развивая языковые компетенции. Последние научные исследования тесно связаны с разработкой таких технологий, как искусственный интеллект. Его использование «в качестве генератора новых идей на основе свободно доступных данных вносит важный вклад в экономику и науку и может приносить большую пользу для принятия решений» [4, с. 397]. Определяющее значение

будут иметь способы его практического применения для решения реальных задач. Все чаще преподаватели иностранных языков обращают внимание на разнообразные цифровые сервисы, включая искусственный интеллект, нейросети. Учитывая основные компоненты культуры общения, следует рассмотреть подобные инструменты в качестве помощников для создания системы упражнений, направленных на их овладение. Например, чат-бот *Perplexity* создан для поиска информации и уникальных текстов (структурирование информации, создание таблиц).

Прежде чем привести примеры видов упражнений, следует отметить, что в основе системы упражнений лежит идея о необходимости перед этапом речевой практики проводить стадию отработки отдельных языковых средств.

Задания можно сгенерировать с помощью чат-бота *Perplexity* путем создания виртуального собеседника или стимулятора интервью, в которых сама нейросеть выступает в качестве оппонента для студентов, выполняющих данные задания:

***Задание.** Прочитайте диалог вместе с виртуальным собеседником. Все ли языковые средства используются уместно?*

С целью выявления логических ошибок выполняются следующие упражнения:

***Задание.** Прочитайте вместе с виртуальным собеседником следующий диалог и скажите, кто из вас, нарушив закон тождества, допустил логическую ошибку «подмена тезиса».*

Создать необходимый контент также поможет нейросеть *Chat GPT*, большая языковая модель, обученная OpenAI, которая использует глубокое обучение для генерации текста и ответов на вопросы. Эта модель была создана на основе технологии трансформеров, которая позволяет модели обрабатывать большие объемы текста и понимать связи между словами и предложениями [5]. Это позволяет познакомить учащихся со стратегиями эффективного изучения лексики, развивая навыки самостоятельной работы. *Chat GPT* предлагает «инновационные возможности составления уникальных заданий под запросы каждого конкретного пользователя (включая предварительную оценку нейросетью уровня его подготовки и индивидуальных особенностей в подборе учебного материала)» [6, с. 14]. В качестве самостоятельной работы студенты могут получить выполнить проект совместно с нейросетью на определенную тему. Тематика проектов может охватывать не только рабочую программу дисциплины, но и касаться смежных дисциплин или различных сфер общественной жизни. Например, выполняя проект по изучению

диалектов в английском языке, студенты создают в чат-боте *Perplexity* виртуального собеседника, который может помочь изучить историю диалектов Англии, рассмотреть классификацию социальных диалектов и выявить их фонетические особенности. Материал для проектов берется из различных источников как на русском, так и на иностранном языке. Обработка полученной информации происходит в *Chat GPT*. Можно использовать возможности генератора картинок для создания изображений для иллюстрации проектов, выполняемых студентами. Как например, для иллюстрации следующего задания:

– *Make a poster about Microsoft. Show it to your classmates in the next lesson. Give each other feedback on your posters* (для студентов направления подготовки «Информатика и вычислительная техника»).

Исходя из изложенного, можно сделать вывод о том, что все компоненты культуры общения на иностранном языке следует развивать параллельно, что должно быть реализовано в процессе его изучения. Необходимость овладения культурой речевого общения становится целевой установкой, включающей обучение стилистически и логически правильной речи, речевому этикету. Передовые цифровые технологии становятся незаменимыми помощниками в образовательном процессе, выводя его на новый уровень, развивая, модернизируя и улучшая. Нейросети предлагают совершенно новые возможности для создания уникальных заданий, упражнений и тренажеров для овладения навыками общения на иностранном языке.

#### Список литературы

1. Ощепкова Т.В. Tech-Pack collection of up-to-date classroom techniques: учеб. пособие/ Т.В. Ощепкова. – М.: Дрофа. –2005. – С. 381.
2. Гейзерская Р.А. Цифровые образовательные технологии в обучении иностранному языку// Научные междисциплинарные исследования. 2020. С. 93-102.
3. Фаснова М.О. Обучение культуре общения на английском языке: науч. – теорет. пособие. – М.: Высш.шк. –1991. – 144 с.
4. Синева Н.Л., Вагин Д.Ю. Инновационно-технологическое развитие и искусственный интеллект//Инновационная экономика: перспективы развития и совершенствования. 2019. № 2(36). С. 397-404.
5. Компания-разработчик технологии Chat GPT // OPEN AI [Электронный ресурс]. URL: openai.com (дата обращения: 23.10.2023).
6. Букин А.С. Использование нейросетей для обучения английскому языку на примере chat gpt: возможности и вызовы для современного образования // Вестник Государственного гуманитарно-технологического университета. 2023. № 2. С. 14-20.

УДК 316.772.5

## **ПЛЮСЫ ИНТЕРНЕТ-КОММУНИКАЦИИ**

*Мельникова А.Д., Алексеева Н.В.*

(Новомосковский институт (филиал) РХТУ им. Д.И. Менделеева)

E-mail: nallieligh@yandex.ru

infeed71rus@yandex.ru

Аннотация: в статье анализируется цифровизация как процесс модернизации человеческой цивилизации за счет активного внедрения технологий и цифровых источников информации. Рассматриваются достоинства и методы интернет коммуникации и ее влияние на повседневную жизнь рядового человека и общества в целом.

Ключевые слова: цифровизация, коммуникация, онлайн-общение, методы общения, «живое» общение.

## **ADVANTAGES OF INTERNET COMMUNICATION**

*Melnikova A.D., Alekseeva N.V.*

(Novomoskovsk Institute (branch) of the Russian Chemical Technical University named after D.I. Mendeleev)

Abstract: digitalization as a process of modernization of human civilization due to the active introduction of technologies and digital sources of information are analyzed in the article. The advantages and methods of Internet communication and its impact on the daily life of an ordinary person and society as a whole are considered.

Key words: digitalization, communication, online communication, communication methods, "live" communication.

В последнее время все больше людей говорят о таком явлении как цифровизация почти всех отраслей человеческой жизни. И если в начале нулевых годов об активности цифровизации еще сложно было судить, то сейчас можно однозначно сказать, что этот процесс неизбежен и активен. Но перед тем как идти дальше, нужно разобраться, что же такое цифровизации и каких областей человеческой повседневной жизни она коснулась.

**Цифровизация** – это процесс модернизации человеческой цивилизации за счёт внедрения цифровых технологий во все сферы жизни общества.[1]

Иными словами цифровизация – это изменение различных отраслей как предприятий и бизнеса, так и жизни рядового гражданина за счет активного внедрения технологий и цифровых источников

информации.

Какие же области нашей жизни на данный момент наиболее подвержены ей.

Исходя из статистики за последние годы, самыми активно цифровизируемыми областями являются:

Политическая сфера – появление интернет-порталов государственных услуг, проведение референдумов, развитие общественных организаций.

Экономическая сфера – онлайн банки, магазины, интернет собеседования, удаленная работа и т.д.

Социальная сфера (сфера коммуникаций) – социальные сети, интернет общение.

Духовно-культурная сфера – онлайн музеи и выставки, туризм, развлечения.

Все эти сферы довольно сильно изменились за последнее время благодаря цифровизации, и хотя про каждую из них можно рассказывать долго, однако на данный момент остановимся на одной из самых противоречивых в этом плане – сфере коммуникации. Для начала определим, что же можно считать «коммуникацией» и обозначим ее признаки.

**Коммуникация** – процесс передачи информации от одного человека к другому по разным каналам связи посредством общей системы знаков.[1]

На основе определения сформулируем 2 признака коммуникации:

Обмен информацией происходит между несколькими субъектами.

Обмен осуществляется посредством общей системы знаков, то есть языка.

Из описания и признаков ясно, что интернет-коммуникация соответствует данному определению, и, следовательно, может рассматриваться как один из видов коммуникации.

Одним из главных вопросов касательно данного метода является вопрос о его противоречивости. Почему многие люди до сих пор активно противятся интернет-коммуникации и считают что цифровизация в этой области не нужна. Постараемся не только ответить на вышепоставленный вопрос, но и изложить точку зрения в пользу защиты такого вида коммуникации.

Главный аргумент противников цифровизации в интернет области сводится к «это мешает личному общению людей, никто не видит друг друга в живую». Здесь спорить довольно сложно, ведь

действительно доля реального «живого» общения в жизни людей с приходом цифровизации в эту область заметно снизилась. Однако правда ли, что процесс начался только с активного внедрения в жизнь среднестатистического человека социальных сетей и интернета, или все началось намного раньше? Склоняемся ко второму ответу, ведь методы коммуникации изменялись и совершенствовались много лет, и за все это время тенденция уменьшения «живого» общения заметно прослеживалась. Разберем этот момент хронологически, по этапам:

1 этап – отсутствие методов коммуникации на расстоянии, слабо развита письменная грамотность – коммуникация существует исключительно в виде «живого» общения между людьми живущими рядом.

2 этап – активное развитие письма, появление почты на далекие расстояния – люди начинают активно писать друг другу письма, для общения на дальнем расстоянии, появляются первые методы коммуникации на дистанции.

3 этап – изобретение телефона – «границы» коммуникации расширяются, а сама она становится куда проще, так как исчезает необходимость длительного ожидания, которое было большой проблемой во времена бумажных писем.

4 этап – финальный, появление интернета обеспечило практически полное исчезновение «границ» коммуникации, так как появляется возможность различных видов обмена информации с людьми по всему миру.

Из этой хронологической последовательности видно, что на самом деле, на протяжении всего своего длительного пути развития методы коммуникации всегда были максимально зависимы от технологического прогресса и стремились к максимальному упрощению.

Поэтому не следует удивляться тому, что мы имеем настолько упрощенные и безграничные коммуникационные методы, фактически это можно назвать пиком развития коммуникаций. А значит, вопреки мнению всех противников модернизации данной сферы, мы живем вовсе не во время упадка общения и социальной сферы, а, наоборот, в самом ее расцвете. На самом деле общение «живого» типа начало терять свою актуальность в тот самый момент, когда человек научился письменности.

В качестве подтверждения всего вышесказанного приведем самые главные достоинства цифровизации сферы коммуникаций, а так же подробно разберем их пользу на примере ряда ситуаций из разных сфер жизни.

Достоинство первое. Облегченная возможность общения на расстоянии.

Это достоинство является самым очевидным, но все равно требует упоминания. Как уже говорилось выше, появление у среднестатистического человека интернета фактически полностью стерло какие-либо ограничения коммуникаций в плане географического расстояния между людьми. При наличии необходимых навыков современный пользователь интернета может общаться с человеком из любой части мира. В качестве ситуации для разбора приведем один из самых классических. Представьте себе, что вы проживаете в Тульской области, географически относящийся к средней полосе России, а ваш лучший друг из Уфы, географически относится к республике Башкортостан. Сейчас, когда почти у всех есть свободный доступ к интернету, пообщаться с вашим другом будет очень легко, вы можете просто написать друг другу в социальных сетях, а если вам принципиально видеть друг друга в это время, то уже давно существует такая функция как видео звонок. Благодаря этому вы можете легко видеть друг друга, даже находясь за сотни, километров друг от друга. А теперь представьте, насколько бы сложно было просто так взять и встретиться с таким другом, если таких способов коммуникации не было. Пришлось бы обсуждать возможность добраться друг до друга, обдумывать необходимое для этого количество свободного времени и денег. На примере данной ситуации видно главное достоинство современных цифровизованных методов коммуникации – расстояние больше не проблема.

Достоинство второе. Друзья и единомышленники.

Все мы знаем, что у разных людей есть разные хобби, некоторые популярные, а некоторые малоизвестные. И что же делать людям, которые не могут найти себе единомышленников в своих любимых увлечениях? Сегодня интернет предлагает много решений благодаря тематическим сайтам, форумам и т.д. Во время пика интернет коммуникаций не проблема найти единомышленников. Немало важным является возможность найти себе друзей за пределами коллектива, где мы проводим большую часть времени. Существует возраст, в котором человек уже полностью определился со своими хобби, характером и мировоззрением, но при этом почти не может выбирать свой коллектив. Чаще всего это поздние средние – ранние старшие классы школы. В такой ситуации в поиске друзей зачастую помогает интернет, а если бы его не было, то все это было бы куда сложнее.

Иными словами цифровизация коммуникации позволила людям проще находить себе единомышленников и друзей. Ведь у человека



социальная потребность является максимально ярко выраженной, и отсутствие круга общения могут вызвать большие проблемы.

Достоинство третье. Влияние на рабочую обстановку.

В предыдущих двух примерах были рассмотрены ситуации, относящиеся к повседневной жизни, но ведь коммуникации используются далеко не только для бытового общения, но и во время работы. В данном пункте будут рассмотрены некоторые рабочие неприятности, которые, к счастью, с появлением и активным использованием интернет – коммуникации, почти сошли на нет. Одним из самых раздражающих моментов в рабочей обстановке является «эффект сломанного телефона», касающийся важной рабочей информации. Сейчас во время существования общих рабочих чатов, передать одну информацию нескольким разным отделам легко, но вот когда таких чатов не было, то из такой простой задачи могло выйти целое приключение. Информация могла быть переданной через несколько людей, из-за чего часто случайно возникал «эффект сломанного телефона».

Эффект сломанного телефона – явление, при котором исходное сообщение может быть неправильно услышано или неправильно интерпретировано. Может происходить из-за шума вокруг, недостаточной внимательности слушателя или языковых барьеров.

Иными словами каждый передающий информацию мог что-то не услышать, забыть или рассказать по-своему, из-за чего собственно и могла возникнуть путаница, что сильно мешало рабочей обстановке.

Рабочую обстановку улучшили такие нововведения в коммуникационных методах как удаленное администрирование, дистанционные встречи и совещания. Раньше провести общее собрание для работников разных далеко расположенных друг от друга филиалов одной компании, было непросто. Сейчас же такие собрания проводятся регулярно. Тоже самое, можно сказать и про онлайн собеседования и удаленный график работы. Когда-то возможность работать в компании находящейся далеко от места проживания человека без необходимости ездить туда, казалось невозможной. Сейчас же это обыденность для большого количества работников.

На основе всего вышесказанного можно подвести итоги. На данный момент мы живем в эпоху активной цифровизации, которая касается почти всех областей нашей жизни, в том числе и социальной области. И это является абсолютно нормальным, так как эта область всегда испытывает сильное влияние технологического прогресса. Совершенно не за чем негативно относиться к этому, ведь цифровизация методов коммуникации помогла решить многие

бытовые и рабочие коммуникативные проблемы, которые раньше были обыденностью. Прогресс всегда будет развиваться во всех областях, и, как правило, он нацелен на улучшение нашей жизни и упрощение бытовых ситуаций.

Список литературы

1. <https://vc.ru/future/546580-fenomen-cifrovizacii-nuzhna-li-ona-lyudyam-mozhno-li-ee-ostanovit>

УДК 372.881.1

**О НЕКОТОРЫХ АСПЕКТАХ ПРОВЕДЕНИЯ ОЛИМПИАДЫ ПО  
СПЕЦИАЛЬНОСТИ ДЛЯ ИНОСТРАННЫХ ОБУЧАЮЩИХСЯ  
ПОДГОТОВИТЕЛЬНОГО ФАКУЛЬТЕТА  
(МЕДИКО-БИОЛОГИЧЕСКИЙ ПРОФИЛЬ)**

*Новичкова М.Н., Филимонова Т.А.*

(Новомосковский институт (филиал) РХТУ им. Д.И. Менделеева)

E-mail: [Marinanovickova98@gmail.com](mailto:Marinanovickova98@gmail.com)

[filimonova.tatyana1@yandex.ru](mailto:filimonova.tatyana1@yandex.ru)

Аннотация: в статье обоснована актуальность проведения олимпиад в высших учебных заведениях страны, сформулированы цели и задачи олимпиады по специальности для иностранных слушателей - медиков, изучающих русский язык как иностранный на довузовском этапе, представлены авторские задания медицинского профиля и различные формы их выполнения (контекстуальная проверка терминов, тематические ряды, кроссворды, филворды, схемы и изображения, служащие для проверки знаний широкого круга лексических единиц за небольшие промежутки времени).

Ключевые слова: олимпиада по специальности, коммуникативная компетенция, медико-биологический профиль, подготовительный факультет, тематические ряды.

**SOME ASPECTS OF THE OLYMPIAD IN THE SPECIALTY FOR  
FOREIGN STUDENTS OF THE PREPARATORY FACULTY**

*Novichkova M.N., Filimonova T.A.*

(Novomoskovsk Institute (branch) of the Russian Chemical Technical University named after D.I. Mendeleev)

Abstract: the article is devoted to important aspects of the Olympiad in Medicine and Biology for foreign students of the preparatory faculty, its purpose is determined, author's tasks and various form of their implementation are considered. Such tasks are needed to test vocabulary knowledge in a short time.

Key words: olympiad in specialty, communicative competence, medical and biological specialization, preparatory faculty, thematic word series.

В настоящее время проведение олимпиад в вузах нашей страны является одной из приоритетных и актуальных форм внеаудиторной деятельности, которая способствует выдвижению и поощрению










талантливых молодых людей, реализации их творческого потенциала, повышению мотивации к изучению основ будущей специальности; победа в таком мероприятии повышает самооценку, вселяет чувство уверенности в собственных силах и способностях, вызывает уважение окружающих. Работа подобного рода оказывает положительное влияние и на преподавателей: она активизирует их профессиональные амбиции, наставническую деятельность, стимулирует чувство ответственности за подготовку своих учеников, укрепляет веру в успех.

Учитывая то, что в вузах нашей страны ежегодно организуется огромное количество олимпиад, которые различаются по предметной направленности, составу участников, уровню проведения, рассмотрим некоторые особенности внутривузовской олимпиады для иностранных обучающихся подготовительного факультета медицинского профиля «Русский язык – язык моей специальности». Как правило, подобное мероприятие устраивается в конце учебного года с целью проверки качества подготовки будущих специалистов и выявления самых достойных из них. Олимпиада по специальности имеет ряд задач: 1) адаптация иностранных обучающихся довузовского этапа к соревновательным мероприятиям подобного рода; 2) популяризация научного стиля как основы дальнейшего обучения по специальности; 3) определение уровня сформированности коммуникативной компетенции участников; 4) активизация личностных качеств, необходимых для дальнейшей профессиональной реализации (креативность, стрессоустойчивость, познавательная активность).

В настоящее время олимпиады по специальности для иностранных обучающихся направлены на актуализацию коммуникативной компетенции и включают в себя два тура: письменный и устный. В первом туре предполагается написание эссе на заданные темы, что демонстрирует способности участников создавать продуктивные письменные монологические высказывания. Второй тур ориентирован на проверку навыков ведения диалогов в определённых ситуациях общения, дискуссий на заданную тему. Подобного рода олимпиады проводятся в ведущих вузах страны. Например, в одной из статей С.Н. Юсуповой было отмечено, что несколько лет назад на филологическом факультете РУДН проходила олимпиада для студентов РКИ, посвященная исследованию космоса. В первом туре участникам нужно было написать эссе с элементами рассуждения по материалам фильма о развитии космонавтики, показанного накануне. Во втором туре студенты принимали участие в дискуссии по презентациям, которые были подготовлены заранее.

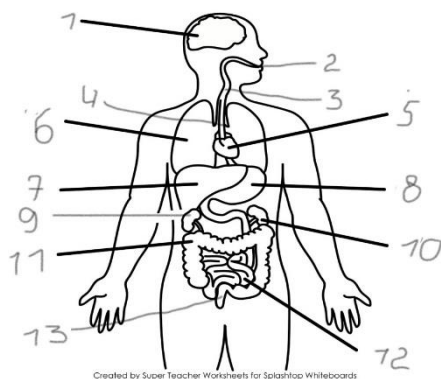
Безусловно, уровень проведения таких олимпиад и актуальные темы, заявленные на них, не могут не вызывать интереса. Олимпиады для медиков довузовского этапа обучения могут быть построены по такому же принципу: в первом туре участникам предлагается написать эссе с элементами рассуждения на темы: «Каким должен быть современный врач?...», «Врач моей страны, который повлиял на выбор моей профессии»; «Русский врач, о котором я хочу рассказать...» и т.д. Для проверки навыков аудирования можно включить в первый тур просмотр короткого видео, где разговаривают два друга: один рассказывает другому о преимуществах своей профессии и отговаривает собеседника быть врачом, говоря о том, что будущему медику надо много и долго учиться, первое время получать небольшую зарплату, уделять этой профессии гораздо больше времени, чем личной жизни и близким людям и т.д. Участники, опираясь на материалы диалога, должны написать эссе, в котором присутствовали бы рассуждения о том, почему лично они выбрали профессию врача и как нужно справляться с трудностями, возникающими на пути молодого специалиста. Во втором туре участники демонстрируют навыки общения на русском языке на материале речевых ситуаций, тематически связанных с медициной, например, это могут быть процедуры приема у различных врачей и беседы о самочувствии и заболеваниях пациентов, покупка лекарств в аптеке, «настоятельные» рекомендации «легкомысленным» знакомым сделать прививки, попытка убедить друга, страдающего от зубной боли и испытывающего страх перед стоматологом, пойти к этому врачу и решить проблему и т.д. Кроме того, второй тур олимпиады для медиков должен включать в себя проверку знаний основного материала по специальности, полученного в течение семестра на этапе довузовской подготовки и ориентированного на тесную связь системных аспектов языка: лексики и грамматики, т.е. помимо речевых ситуаций второй этап олимпиады должен содержать разные варианты проверки 1) знаний распространённых терминов и иной лексики, имеющей непосредственное отношение к профессии (названий частей тела и органов человека, наименований медицинских инструментов и т.д.), 2) навыков работы с текстами научного стиля речи, 3) уровня владения базовыми знаниями грамматики и т.д. Чтобы второй этап олимпиады не был слишком растянутым и изматывающим, достаточно выполнить два-три подобных задания. Проанализировать широкий круг лексических единиц за небольшой промежуток времени возможно при помощи заданий, содержащих цифры и изображения. За каждый верный ответ начисляется по одному

баллу. В данном примере необходимо указать названия представленных на картинках медицинских инструментов, соединив буквы (рисунки) и цифры (слова) при условии: слов больше, чем картинок (А – 6, Б – 4 и т.д.):

1. Линзы	А	
2. Вата	Б	
3. Штопфер	В	
4. Бинт	Г	
5. Зонд	Д	
6. Шприц	Е	
7. Термометр	Ж	
8. Бормашина	З	
9. Зеркало смотровое	И	
10. Глюкометр		
11. Тонометр		
12. Пинцет		
13. Скальпель		
14. Ножницы хирургические		
15. Лейкопластырь		
16. Стетоскоп		

Подобным образом осуществляется проверка названий внутренних органов человека: из списка слов нужно выбрать наименования, обозначенные на рисунке цифрами, и выписать их

отдельно (слова: спина, мозг, позвоночник, ротовая полость, язык, пищевод, пятка, толстый кишечник, зубы, тонкий кишечник, лопатка, желудок, ухо, печень, гортань, колено, сердце, бедро, лёгкие, лодыжка, прямая кишка, поджелудочная железа, желчный пузырь).

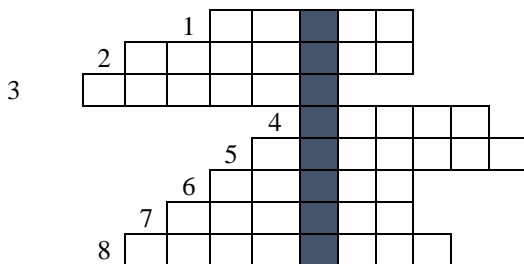


Разнообразить материал олимпиады и снять напряжение участников помогают кроссворды и филворды. Например, в данном филворде можно найти 10 названий внутренних органов человека, двигаясь вниз, вправо, по вертикали и по горизонтали. За каждое правильно выписанное слово начисляется 1 балл. Слова могут «ломаться» под прямым углом, например:

Г	О	Р	Т	О	У	С	Л	В	Л	А	П
Е	Ж	Т	А	Н	Ь	А	З	М	Ё	Э	И
М	В	Ж	Е	Л	У	Д	О	К	Г	З	Щ
О	С	Н	И	Т	Р	А	Ф	Ш	К	Ю	Е
Ч	Я	Г	И	С	Б	Х	Е	Я	И	Х	В
Е	Д	Щ	С	Е	Р	Д	Ц	С	Е	Я	О
Т	Р	З	Д	О	Р	О	В	Ь	Е	У	Д
О	О	П	Р	Е	Д	Р	С	Т	В	О	В
Ч	П	Е	Ж	Е	С	Е	Р	Д	И	Е	С
Н	Г	Ч	Е	Н	Ь	Д	О	К	Е	К	Щ
И	И	Ё	Ц	Н	Ю	Ш	Ч	М	О	З	Г
К	О	П	О	Ч	К	Ф	М	О	З	Г	А

В одном из заданий для проверки объёма лексического запаса участников и умения различать на письме разные грамматические

категории можно предложить кроссворд, который заполняется при помощи антонимов к данным словам: 1) высоко; 2) жарко; 3) темно; 4) часто; 5) тонкий; 6) старый; 7) больше; 8) быстро. За каждое правильно написанное слово начисляется 1 балл. Главное слово по вертикали имеет непосредственное отношение к медицине, поэтому за него можно получить 3 балла:



Проверку знаний ключевых аспектов изученного материала по медицине можно осуществить посредством тематических рядов, предполагающих удаление лишнего слова. Так, в тематическом ряду: *bronхи, лёгкие, трахея, желудок, носовая полость* лишним будет слово *желудок*, потому что большинство единиц ряда относится к дыхательной системе человека, а желудок – компонент пищеварительной системы. Вот и другие примеры: *комплекс Гольджи, митохондрии, вакуоли, реснички, эндоплазматическая сеть (реснички); бактерии, грибы, растения, животные (бактерии); головной мозг, спинной мозг, позвоночник, периферические нервы (позвоночник) и т.д.*

В данном задании осуществляется контекстуальная проверка знаний самых распространённых терминов:

*На протяжении времен профессия врача считалась благородной, важной и очень сложной. На подготовительном факультете будущие медики получают начальные знания по своей специальности. Прочитав тексты первого учебника, они уже знают, что особенности существования живых организмов изучают разные науки. 1) Наука, которая изучает животный мир – это ..., 2) законы наследственности и изменчивости исследует..., 3) строение, химический состав и функции клеток изучает...*

*Биология, химия и физика тесно связаны, поэтому будущим медикам важно помнить, что 4) химические соединения, в которых содержится углерод, называются..., 5) элемент, который входит в состав практически всех кислот, – это ... , 6) процесс соединения*



*вещества с кислородом называется... и т.д.*

Итак, рассмотрев представленные задания, необходимо отметить, что проведение олимпиад – это интересная работа, требующая творческого подхода к выбору материала, чтобы отношение обучающихся к данному мероприятию всегда оставалось позитивным.

#### Список литературы

1. Игна О.Н. О типах вузовских олимпиадных заданий по методике обучения иностранным языкам // Вестник ТГПУ. 2016. №11 (176). URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/o-tipah-vuzovskih-olimpiadnyh-zadaniy-po-metodike-obucheniya-inostrannym-yazykam> (дата обращения: 30.10.2023).

2. Репина Е.Г. Студенческое олимпиадное движение как инструмент поиска одарённой молодёжи и педагогической работы с ней: принципы организации и опыт проведения // СНВ. 2017. №3 (20). URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/studencheskoe-olimpiadnoe-dvizhenie-kak-instrument-poiska-odaryonnoy-molodyozhi-i-pedagogicheskoy-raboty-s-ney-printsipy-organizatsii-i> (дата обращения: 30.10.2023).

3. Холод Н.И. Конкурсы и олимпиады как средство формирования творческой культуры студентов во внеаудиторной деятельности по иностранному языку в вузе // Вестник ТГПУ. 2016. №1 (166). URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/konkursy-i-olimpiady-kak-sredstvo-formirovaniya-tvorcheskoy-kultury-studentov-vo-vneauditornoy-deyatelnosti-po-inostrannomu-yazyku-v> (дата обращения: 30.10.2023).

4. Юсупова С.Н. Из опыта проведения предметной олимпиады по РКИ // Современное педагогическое образование. 2023. №1. URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/iz-opyta-provedeniya-predmetnoy-olimpiady-po-rki> (дата обращения: 30.10.2023).

УДК 80

## **ПРИМЕНЕНИЕ УЧЕБНЫХ ОНЛАЙН-СЕРВИСОВ НА ЗАНЯТИЯХ РУССКОГО ЯЗЫКА КАК ИНОСТРАННОГО**

*Носова А.Ю.*

(Тульский государственный педагогический университет  
им. Л.Н. Толстого)

E-mail: arina-gavrina@yandex.ru

Аннотация: в практику современного образования прочно вошло использование информационных технологий и цифровых пространств. В статье автор описывает учебные онлайн-сервисы и платформы, которые можно использовать на занятиях русского языка как иностранного, а также специфику организации работы с ними.

Ключевые слова: онлайн-сервисы, русский язык как иностранный, обучение языку, информационные технологии.

## **USAGE OF ONLINE EDUCATIONAL SERVICES AT THE LESSONS OF RUSSIAN AS A FOREIGN LANGUAGE**

*Nosova A. Yu.*

(Tula State Lev Tolstoy Pedagogical University)

Abstract: the use of information technologies and digital spaces has become firmly established in the practice of modern education. In the article, the author describes online educational services and platforms that can be used at the lessons of Russian as a foreign language, as well as the specifics of the organization of work with them.

Keywords: online services, Russian as a foreign language, language learning, information technology.

За последние годы концепция традиционного образования кардинально изменилась. Физическое присутствие в классе больше не является единственной возможностью обучения, по крайней мере, с развитием Интернета и новых технологий. Традиционные формы и модели обучения отходят на второй план, уступая место использованию цифровых пространств в процессе изучения русского языка как иностранного: учебные и неучебные онлайн-платформы, онлайн-ресурсы, приложения, социальные сети и так далее. Меняющаяся информационно-образовательная среда предъявляет новые требования как к организаторам учебного процесса, так и к учащимся. Так, преподаватель должен контролировать, направлять и давать пояснения при выполнении заданий, а обучающийся – занимать

активную позицию в образовательном процессе и достигать максимальных результатов.

Тем не менее не вся информация, находящаяся в Интернете и на различных платформах, может быть релевантной в процессе обучения РКИ. Ниже приведены бесплатные учебные онлайн-сервисы, которые можно использовать на занятиях русского языка как иностранного.

1. Юна – интерактивная платформа для отработки лексических и грамматических навыков. Юна создана специально для иностранных студентов, которые испытывают трудности с определенными лексико-грамматическими темами русского языка. Данная платформа позволяет проработать затрудняющую тему или освежить в памяти сложные грамматические моменты как на занятии по РКИ со всей группой, так и в качестве самостоятельной работы.

2. Russky.info – это бесплатная многоязычная онлайн-платформа, которая сочетает изучение русского языка с практическими советами о жизни и работе в Российской Федерации. В ней собраны аудио- и видеоматериалы на русском языке, а также множество аутентичных текстов разных жанров (от резюме до уведомления об увольнении). Каждый урок включает иллюстративный материал, аудиоматериалы, интерактивные задания к звучащим текстам, культурологический комментарий.

3. Learn Russian – открытая образовательная платформа для людей, начинающих изучать русский язык. Здесь собрано 100 уроков русского языка как иностранного по возрастанию степени сложности. Каждый раздел содержит тесты для самопроверки, аудиодialogи и большое количество тренировочных упражнений. Кроме уроков на сайте есть красивый озвученный алфавит, вводно-фонетический раздел, грамматические таблицы, словари уроков, а также библиотека текстов.

4. «Пространство русских сказок и былин» – обучающий лингвокультурологический проект, знакомящий учащихся с произведениями русских народных сказок, русских былин и отражающий быт, традиции и обычаи русского народа. Этот проект создан как для иностранных слушателей, проходящих обучение по программам предвузовской подготовки, так и для широкой аудитории иностранных студентов, изучающих русский язык и культуру России. На данной платформе, созданной специалистами Института русского языка и культуры Московского государственного университета (МГУ) имени Ломоносова, разработаны подсказки и объяснения, которые помогут иностранным студентам понять сюжет и узнать значения сложных слов.

5. LIVEWORKSHEETS – удобный и простой инструмент для создания интерактивных заданий на рабочих листах в электронном виде. Здесь можно применить множество инструментов для создания интерактивных страниц. Задания составляются на основе Word или PDF-документа, или просканированной картинке из любого задачника, учебника. Также здесь можно найти уже готовые интерактивные рабочие листы или поделиться своими наработками.

6. Islcollective.com – онлайн-платформа, которую учителя со всего мира пополняют интерактивными учебными заданиями на различные темы. Видеоуроки, в основном, сгруппированы по грамматическим темам. Под видео есть описание: уровень, длина, источник видео, жанр и так далее. На данном сервисе каждое видео сопровождается готовыми заданиями, стоп-кадрами внутри видео, по различным лексическим и грамматическим темам, что позволяет значительно сэкономить время преподавателю при подготовке к занятию. Сервис предлагает различные виды заданий: множественный выбор, задания на соответствие, исправление ошибки в предложении, правильное расположение слов для составления предложения и так далее. При желании можно загрузить свои наработки или создать видеоурок прямо на islcollective.

7. Электронный учебник «УСПЕХ+» – это учебник по русскому языку как иностранному подходит для тех, кто только начинает изучать русский язык, а также для тех, кто хочет закрепить свои знания на практике. Учебник состоит из 78 уроков (что приблизительно равно 300 часам работы) и обеспечивает подготовку в соответствии с требованиями по русскому языку как иностранному на элементарном уровне. Наглядная презентация учебного материала, последовательное введение речевых конструкций, обилие комментариев и пояснений, а также специально разработанная система упражнений существенно облегчает работу.

8. Russian for everyone – еще один онлайн-учебник, преимуществом которого является наличие вводно-фонетического блока. Этот ресурс ориентирован на англоговорящих студентов: без знания английского трудности возникнут уже на этапе знакомства с оглавлением. Упор делается на освоение грамматического материала. Отличительной чертой данного сервиса являются языковые игры и озвученные тексты. Более того, сайт может не только выполнять роль тренажера для оттачивания уже имеющихся навыков, но и выполнять функцию настоящего интерактивного учебника.

9. Практикум по грамматике (автор Л.Л. Бабалова) – сетевое мультимедийное пособие, которое представляет собой серию

заданий на различные грамматические темы. Данный инструмент может быть использован для иностранных студентов с владением русским языком на уровне А2-В1. Данное электронное пособие содержит упражнения на падежи, глаголы движения, выражение времени, степени сравнения, виды глагола, причастия и деепричастия, неопределённые и отрицательные местоимения, глагольное управление, которые могут быть выступать как дополнительный инструмент на занятиях по РКИ на этапе ознакомления, отработки или закрепления грамматического материала, а также в качестве домашнего задания.

В заключение, мы можем сказать, что использование онлайн-сервисов в преподавании иностранных языков – это не будущее, а настоящее образования. Использование этой технологии в классе стало идеальным дополнением к овладению языком, а курсы русского языка как иностранного, сопровождаемые технологической поддержкой, являются наиболее эффективными и привлекательными для учителей и студентов, которые хотят добиться успеха в своем обучении. Применение интерактивных онлайн-сервисов помогает сделать занятия по русскому языку увлекательными, разнообразными и соответствующими запросам современного общества. Умело разработанные цифровые ресурсы могут стимулировать активность студентов, а также развивать их сосредоточенность, автономность и познавательный интерес.

#### Список литературы:

1. Бабалова Л.Л. Практикум по грамматике [Электронный ресурс]. URL: <http://rustest-online.ru/soderzhanic/> (дата обращения: 07.11.2023).
2. Нагаева И.А. Смешанное обучение в современном образовательном процессе: необходимость и возможности [Электронный ресурс] // Отечественная и зарубежная педагогика. – 2016. – №6 (33). – С. 56-68. URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/smeshannoe-obuchenie-v-sovremennom-obrazovatelnom-protsesse-neobhodimost-i-vozmozhnosti> (дата обращения: 07.11.2023).
3. Пространство русских сказок и былин [Электронный ресурс]. URL: <https://skazki.irlc.msu.ru/> (дата обращения: 07.11.2023).
4. Электронный учебник «УСПЕХ+» [Электронный ресурс]. URL: <http://elementaryrussian.spbu.ru/lessons/contents.html> (дата обращения: 07.11.2023).
5. Юна [Электронный ресурс]. URL: <https://youna.ru/> (дата обращения: 07.11.2023).

6. Islcollective [Электронный ресурс]. URL:  
<https://ru.islcollective.com/> (дата обращения: 07.11.2023).
7. Learn Russian [Электронный ресурс]. URL:  
<https://rusky.info/ru> (дата обращения: 07.11.2023).
8. LIVEWORKSHEETS [Электронный ресурс]. URL:  
<https://www.liveworksheets.com/> (дата обращения: 07.11.2023).
9. Russian for everyone [Электронный ресурс]. URL:  
<http://www.russianforeveryone.com/> (дата обращения: 07.11.2023).
10. Russky.info [Электронный ресурс]. URL:  
<https://learnrussian.rt.com/> (дата обращения: 07.11.2023).

УДК 81

## **ФРАЗЕОЛОГИЗМЫ – «ЗОЛОТОЙ ЗАПАС» РУССКОГО ЯЗЫКА**

*Овчинникова Е.В.*

(Новомосковский институт (филиал) РХТУ им. Д.И. Менделеева)

E-mail: ovchinnikova\_ev@bk.ru

Аннотация: в статье рассматриваются вопросы происхождения фразеологизмов и использования их в современном русском языке. Проведено небольшое исследование источников происхождения отдельных фразеологизмов, имеющих интересную этимологию. В работе использовались материалы Интернет-ресурсов и известных ученых-лингвистов.

Ключевые слова: фразеологизмы, этимология, стилистически окрашенная лексика, лингвистика.

## **PHRASEOLOGISTS – “GOLDEN RESERVE” OF THE RUSSIAN LANGUAGE**

*Ovchinnikova E. V.*

(Novomoskovsk Institute (branch) of the Russian Chemical Technical University named after D.I. Mendeleev)

Abstract: the article discusses the origin of phraseological units and their use in the modern Russian language. A small study has been carried out on the sources of origin of individual phraseological units with an interesting etymology. The work used materials from Internet resources and famous linguists.

Key words: phraseology, etymology, stylistically colored vocabulary, linguistics.

Обращаясь к яркой и самобытной речи, мы проходим путь от самых истоков к современной цивилизации. В русском языке отразились трудовые будни и веселые праздники, история народа, его обычаи, духовный мир и национальный характер. Русский язык чрезвычайно богат устойчивыми выражениями – фразеологизмами, которые делают нашу речь более яркой, точной, эмоциональной и выразительной. Они играют большую роль в жизни человека. Фразеологизм часто используют в речи и дети, и взрослые. Иногда можно оценить ту или иную ситуацию с помощью фразеологического оборота. Мы настолько привыкли употреблять в повседневной жизни эти обороты речи, что просто порой не замечаем этого сами. Для нас они привычны и удобны. Но иностранцам наши фразеологизмы

кажутся странными и бессмысленными. Пытаясь дословно в прямом смысле перевести их на свой язык, они получают полную нелепицу и остаются в недоумении. Теряется красота и образность фразеологизмов. Знакомство с русской фразеологией позволит иностранным учащимся глубже понять историю и характер нашего народа, а также сформировать их коммуникативную компетенцию.

Фразеологизмы – устойчивые неделимые сочетания слов, употребляемые в переносном смысле. Если убрать или заменить какое-нибудь слово, то теряется исторически сложившийся образ. У каждого фразеологизма своя история, порой уходящая в далекое прошлое. Нередко это связывалось с родом деятельности. Например, «куй железо, пока горячо» (так говорили кузнецы); «трещит по швам» (из речи портного); «поставить в тупик» (из речи железнодорожников); «без сучка, без задоринки» (столярное дело).

Основы фразеологии были заложены трудами В.В. Виноградова в 40-х годах. С этого времени начинается системное изучение фразеологического материала. Б.А. Ларин писал: «Фразеологизмы всегда косвенно отражают воззрения народа, общественный строй, идеологию своей эпохи. Отражают – как свет утра отражается в капле росы».

Фразеологизмы – стилистически окрашенная лексика, здесь можно встретить и книжный, и разговорный, и просторечный стили. Например, «камень преткновения» (книж.); «жить припеваючи» (разг.); «плёвое дело» (простореч.)

Одни фразеологизмы возникали на основе наблюдений человека над общественными и природными явлениями («много снега – много хлеба»); другие связаны с реальными историческими событиями («словно Мамай прошёл»); третьи пришли из сказок, песен, загадок, литературных произведений («остаться у разбитого корыта»). Чем богаче словарный запас, тем интереснее, ярче человек выражает свои мысли. Фразеологические обороты являются одним из самых ярких украшений русского языка.

История происхождения фразеологизмов русского языка неисчерпаема и увлекательна для исследования. Это не может оставить равнодушными всех, кто решил изучать русский язык. Прикоснемся к великой тайне русского языка и приоткроем завесу происхождения лишь некоторых фразеологических оборотов, не так часто встречающихся в повседневной речи, не всегда понятных не только иностранным учащимся, но и студентам-носителям русского языка.

Часто про упрямцев говорят: «Как о стенку горох!» При чем же здесь горох? На Руси из гороха готовилось множество кушаний,



поэтому горох выращивали в большом количестве. Чистить вручную было сложно. Стручки просто бросали в стену, они лопались, а горошинки оставались невредимыми. Вот и от упрямых людей слова отскакивают, как горох от стены.

Непонятное для иностранцев «шиворот-навыворот» тоже имеет свою древнюю историю. Шиворот – боярский воротник, подчеркивающий высокий статус. Но если в Московской Руси вельможа попадал в немилость государя, в наказание его сажали на лошадь спиной вперед в одежде наизнанку и возили по городу всем на потеху.

Яркое выражение о высокомерном гордеце «ходить гоголем» никак не связано с писателем Николаем Васильевичем Гоголем. Гоголь – дикая утка, которая ходит, откинув назад голову и выпятив грудь, будто важная персона.

У расхожей фразы «наставить рога» несколько версий происхождения. Самая известная связана с византийским императором, который для амурных походов выбирал жен своих подданных, разрешая им охотиться в своих лесах. Как символ милости государя на ворота прибывали рога оленя, но в округе это считали и как знак позора. Интересна также версия о древнегерманской традиции, когда жена надевала мужу шлем с рогами, провожая его на войну. Это значило, что женщина становилась свободной от супружеской верности.

Выражение «затрапезный вид» указывает на неопрятность, ветхость, несоответствие случаю. Появилось оно во времена Петра I, когда была открыта Ярославская полотняная мануфактура Затрапезникова. Здесь выпускали сукно как высокого качества, так и грубую, дешевую ткань, названную по имени владельца «затрапезной». Одежда из нее считалась выходной для бедняков и говорила о низком социальном статусе человека.

Мало кто задумывался, как появилась фраза «дойти до ручки», используя её по назначению. Происхождение этого фразеологизма напрямую связано с калачом. На Руси калачи пекли не круглыми, а в форме замка с круглой дужкой. Ели их часто прямо на улице грязными руками, держа за дужку, как за ручку. Дужку бросали собакам или отдавали нищим. Про тех, кто не брезговал ее есть, говорили «дошел до ручки», опустил.

Происхождение фразеологизма «уйти несолоно хлебавши» связано с особенностями русского гостеприимства. Соль на Руси была дорогим продуктом, поэтому хозяин дома солил пищу гостям своей рукой. Самым дорогим гостям иногда приходилось страдать от

хозяйского хлебосольства и есть пересоленную еду. В то же время некоторым соли не доставалось. Просто не хватало или по причине неприязни хозяина. Вот и уходили такие гости «несолоно хлебавши».

В заключение своего небольшого исследования хочу подчеркнуть, что без фразеологизмов невозможно представить повседневной речи. Их можно назвать «золотым запасом» русского языка, пропитанным народной мудростью.

#### Список литературы

1. Бабкин А.М. «Русская фразеология, ее развитие и источники». Л. 1980.
2. Барашков В.Ф. «А как у вас говорят?». М. 1986.
3. Вартамян Э.А. «Из жизни слов». Москва. Просвещение. 2008.
4. «Русский фразеологический словарь» В.П. Фелициной, В.М. Мокиенко (М: ЭКСМО-ПРЕСС, 1999)

УДК 81-114.4

**ПРОГРАММНО-МАТЕМАТИЧЕСКИЙ АППАРАТ ПОИСКА  
ПОНЯТИЙ, ТЕРМИНОВ И ОПРЕДЕЛЕНИЙ ЭЛЕКТРИКИ**

*Ошурков М.Г., Чиркова Т.Ю.*

(Новомосковский институт (филиал) РХТУ им. Д.И. Менделеева)

E-mail: Oshurkovm@mail.ru

chirkovatu@mail.ru

Аннотация: описаны методика анализа текстов и программный комплекс для формирования словаря электрики. Рассмотрены принципы выделения из текстов терминов и терминологических словосочетаний. Приведена методика исследования видовой структуры текстов на основе теории *H*-распределений.

Ключевые слова: вид, видовое распределение, дефиниция, особь, ранговое распределение, словарь, текст, термин, терминологическое словосочетание.

**SOFTWARE AND MATHEMATICAL APPARATUS FOR  
SEARCHING FOR CONCEPTS, TERMS AND DEFINITIONS OF  
ELECTRICS**

*Oshurkov M.G., Chirkova T.Y.*

(Novomoskovsk Institute (branch) of the Russian Chemical Technical  
University named after D.I. Mendeleev)

Abstract: the methodology of text analysis and a software package for the formation of an electrical dictionary are described. The principles of separation of terms and terminological phrases from texts are considered. The method of studying the specific structure of texts based on the theory of *H*-distributions is given.

Keywords: species, species distribution, definition, individual, rank distribution, dictionary, text, term, terminological phrase.

Комплекс программ обработки текстов создан в системе управления базами данных Microsoft Visual FoxPro 5.0a. Пакет FoxPro отличают высокое быстродействие, высокая производительность отдельных объектов, эффективное использование памяти, высокая скорость извлечения данных. Разработчики уделили особое внимание скорости вывода объектов на экран, привязке объектов к данным, объёму памяти для работы наиболее часто используемых объектов [7].

Вначале создается база текстов, из которой их берут на обработку; в цикле берут символы из файла текста и, если символ –

буква, его прибавляют к слову или к первой букве нового слова; если символ не алфавитный – слово составлено. Далее проверяют наличие такого слова в словарной базе СБ, и при его нахождении число в поле "количество" увеличивают на единицу, иначе – слово записывают в СБ с количеством равным 1. Основу СБ составляют слова первого обрабатываемого текста, далее, при добавлении текстов, процедуру повторяют [2]. Словоформы обрабатывают. Окончательно СБ содержит данные: слово (первое логическое поле), часть речи (второе), флажок, отмечающий, что данное слово – термин (третье поле). Программа позволяет вывести на экран все словоформы, только парадигмы, только термины, только новые словоформы, появившиеся после загрузки очередного текста.

Обработка слов происходит в автоматизированном режиме. При анализе имён существительных (рассматривают только нарицательные имена) исходной формой считают именительный падеж единственного числа; существительные, употребляющиеся только во множественном числе, возводят к именительному падежу множественного числа. Сокращённые формы являются вариантами полной формы словоупотребления, их учитывают при подсчёте общего количества соответствующей парадигмы (например; тр-р – трансформатор). Сложные существительные с дефисом считают отдельным словом (генератор-двигатель). В случаях омонимии со словами других грамматических классов слово определяют как существительное ("дежурный", "допускающий"). Специфика технических текстов упрощает анализ: не требуется, например, выделять имена собственные, сводить к основной звательные формы, рассматривать супpletивные формы с одной основой (листья, листья – лист), отсутствуют уменьшительные и увеличительные имена и др. [3].

Заглавной формой прилагательных является именительный падеж единственного числа мужского рода (трансформаторная, трансформаторных и т.д. – трансформаторный). Для правильного автоматического склонения необходимо учитывать – в полной или краткой форме употребляется прилагательное. Формы степеней сравнения учитывают как отдельные слова (наименьший, наибольший и др.). Фонетические варианты прилагательных учитывают как разные слова при наличии смысловой и стилистической дифференциации между ними (развитой и развитый, повышающий и повысительный). Сокращённые формы считают вариантами полных форм (др. – другой, пр. – прочий). Сложные имена прилагательные с дефисом считают одним словом (тиристорно-реакторная группа). Учитываются притяжательные прилагательные, образованные от собственных имён

(Максвелловы *уравнения*). При появлении в СБ неизвестного слова следует указать для него часть речи, все словоформы. В программу введены все окончания существительных и прилагательных во всех падежах, что позволяет, введя основную форму слова, остальные получать автоматически. Для прочих словоформ указывают только часть речи. Комплекс программ позволяет автоматически выделять терминологические словосочетания из текстов. При этом, конечно, окончательное суждение о том, является ли данное словосочетание терминологическим, выносят эксперты. Формирование базы словосочетаний проводят по общему тексту с помощью сформированных баз существительных (с указанием таких характеристик как "склоняемое–несклоняемое", применяется ли во множественном числе) и прилагательных (с характеристиками краткое–полное, число, падеж, род). Из базы терминов берут очередное слово и по глобальному (или частному) тексту формируют словосочетания с определением числа их встречаемости. Автоматизация и ограничение поиска основаны на следующих принципах.

1. В словосочетаниях могут быть только существительные и прилагательные, между ними не должно быть слов иной части речи и знаков пунктуации.

2. Прилагательное перед существительным, одинаковым с ним рода, числа и падежа, принадлежит этому существительному.

3. Подчинённое слово может быть только существительным в родительном падеже.

4. Окончанием выделения словосочетания считают появление символа, отличного от буквы или пробела, а также слова, не удовлетворяющего требованиям 1-3.

Словосочетание заносят в соответствующую базу, если в нём не менее двух слов и хотя бы одно из них – термин.

Программа выводит отчеты по словам и словосочетаниям для каждого текста, включая глобальный, с ранжированием по количеству или алфавиту, с выделением слов, отсутствующих в СБ, для которых надо определить словоформы. Отчет по текстам содержит для каждого текста количество словоупотреблений, парадигм, терминов и терминологических словосочетаний. По выбору пользователя отчёты можно выводить для последующей математической обработки (в формате книги MS-Excel) или для получения текстовых документов (в формате MS-Word).

Методика анализа видовой структуры текстов заключена в следующем:

1. Из всей генеральной совокупности слов выделяется множество терминов.
2. Составляют полный перечень терминов. Длина перечня определяет суммарное их число.
3. Термины разбивают по видам (вид – основная форма термина).
4. Составляют перечень всех видов исследуемой выборки (словарь). Суммарное количество видов –  $S$ .
5. Определяют количество терминов (особей) в каждом виде. При этом словарь ранжируют в порядке уменьшения числа особей в видах  $U_r$ , с получением таблицы рангового (ранговидового) распределения. Ранг может принимать значения от 1 до  $S$ ; максимальный ранг соответствует числу видов  $S$ .
6. Ранговое распределение преобразуют путём объединения в группы (касты) видов с одинаковым числом особей в виде  $W_i$ .

Касты располагают в порядке уменьшения числа особей в видах, образующих касту, получая видовое распределение терминов (распределение видов по повторяемости).

#### Список литературы

1. Бёмер С. FoxPro для Windows: Пер. с нем. – Киев: Торгово-издательское бюро BHV, 1994. – С. 416.
2. Ошурков М.Г. Анализ текстов электрики. Электроснабжение, электрооборудование, энергосбережение: Тез. докл. / Под ред. Б.И. Кудрина. Росс. хим.-технол. ун-т им. Д.И. Менделеева, Новомосковск. Ин-т. – Новомосковск, 2002. – С. 126-128.
3. Частотный словарь русского языка / Под ред. Л.Н. Засориной. – М.: Русский язык, 1977. – 936 с.

УДК 378

**ДИДАКТИЧЕСКАЯ ПАРАДИГМА ДИСТАНЦИОННОГО  
ОБУЧЕНИЯ ИНОСТРАННЫМ ЯЗЫКАМ БУДУЩИХ  
СПЕЦИАЛИСТОВ**

*Павловская М.Е., Семенова Г.В.*

(Тулский государственный университет)

E-mail: galinasem27.03@mail.ru

Аннотация: рассматривается дидактическая парадигма дистанционного обучения иностранным языкам будущих специалистов как инновационная идея современного высшего образования. Отмечается, что этот тип обучения позволяет преподавателям строить и совершенствовать индивидуальные траектории обучения для каждого учащегося, а учащимся самостоятельно планировать и контролировать собственное обучение.

Ключевые слова: дидактическая парадигма, дистанционное обучение иностранным языкам, специалист, инновация высшего образования, дидактические принципы.

**DIDACTIC PARADIGM OF DISTANCE TEACHING FOREIGN  
LANGUAGES FOR FUTURE SPECIALISTS**

*Pavlovskaya M.E., Semenova G.V.*

(Tula State University)

Abstract: the didactic paradigm of distance teaching foreign languages for future specialists is considered as an innovative idea of modern higher education. It is noted that this type of training allows teachers to build and improve individual learning trajectories for each student, and students to independently plan and control their own learning.

Key words: didactic paradigm, distance teaching foreign languages, specialist, innovation of higher education, didactic principles.

Сущность процесса обучения заложена в основах дидактических концепций или теорий. Дидактические концепции (дидактические системы), на которых базируется процесс обучения, представляет собой совокупность элементов структуры, необходимых для достижения целей обучения. В зависимости от понимания процесса обучения выделяют три дидактические парадигмы: традиционную, педоцентрическую и современную.

Центральное место в традиционной парадигме занимает деятельность преподавателя. Главная цель образования согласно

традиционной парадигме – знание, умение, навыки и ответ на вопрос “Чему учить?”. В основу данной парадигмы легли дидактические концепции Я. Коменского, И. Песталоцци, И. Гербарта, а также дидактика немецкой классической гимназии. К XX-ому веку традиционная система подверглась основательной критике, так как она подавляет самостоятельность ребенка, лишает ребенка возможности проявлять умственную активность, и, как следствие, не способствует развитию его мышления. Обучение представляет собой процесс передачи уже готовых знаний, подлежащих заучиванию, а ученику отводится лишь пассивная роль [2, с. 165].

Согласно педоцентрической парадигме главными факторами развития ребенка являются воспитание и обучения, немаловажную роль занимает так же педагог. Наиболее значимый вклад в развитие педоцентризма внес американский педагог Джон Дьюи (1859-1952), целью обучения которого, в отличие от традиционной дидактической системы, является развитие навыков, умственных, а также общих разнообразных способностей. Джон Дьюи предложил строить процесс обучения на основе потребностей и интересов ребенка, именно поэтому такая система обучения называется «педоцентристской» (от греческого слова «дитя» и латинского «центр») [3, с. 109].

Актуальность нашего исследования состоит в том, что в представленных выше концепциях выявляются проблемы, которые требуют поиска новых решений для совершенствования процесса обучения.

В связи с тем, что ни педоцентрическая, ни традиционная системы не смогли удовлетворить потребности современной педагогики, исследования в этой области постоянно продолжаются. Современная дидактическая система развивается на основе концепций, предложенных П. Гальпериным, Л. Занковым, В. Давыдовым, К. Роджерсом, Дж. Брунером и другими авторами.

В образовательном пространстве нового тысячелетия процесс разработки все новых образовательных парадигм продолжается. Современная дидактическая парадигма предполагает использование положительных сторон обеих систем. Эта модель обозначает, что процесс преподавания стоит наравне с обучением, и не может главенствовать в системе. Такая модель строится на взаимодействии и взаимопонимании учителей и учащихся. Процесс обучения переходит от систематического усвоения, запоминания и воспроизведения к творческой деятельности. Благодаря совместной деятельности преподавателей и учащихся удастся найти решение предложенной проблемы.



Внезапное быстрое введение дистанционного режима во время пандемии повлекло за собой смену подходов к обучению. Благодаря интенсивной работе преподавателей в течение непродолжительного срока были созданы и внедрены новые формы и методы обучения, поскольку традиционные в создавшейся ситуации стали мало эффективны [1, с. 147]. Сегодня дистанционное образование продолжает находиться на этапе активного становления, что определяется условиями экономического развития страны и государственной политикой в сфере образования. Дистанционное обучение базируется на определенных концептуальных принципах.

Дидактические принципы дистанционного обучения - это определенная система выходных основных требований к процессу проектирования и обучения в системе дистанционного образования. Таким образом, можно говорить о новой дидактической парадигме дистанционного обучения.

Через онлайн-среду у студентов есть возможность контролировать темп, время, образовательный маршрут и место обучения, а также способствовать развитию саморегуляции, навыков планирования и контроля. Большинство студентов считают онлайн-среду первым и единственным местом свободы и ответственности.

Преподаватели могут использовать дистанционные технологии как часть модели смешанного обучения или как основную форму обучения, если они предусмотрены учебным планом образовательного учреждения.

Пандемия коронавируса охватила мир с начала 2020 года и серьезно нарушила нормальное функционирование всего сектора образования. После введения карантина высшим учебным заведениям пришлось столкнуться с резкими изменениями и найти альтернативные методы для продолжения процесса преподавания и обучения. Во время вспышки COVID-19 во многих университетах стало практиковаться онлайн-обучение, в основном как часть смешанного обучения на всех академических уровнях и формах обучения, однако на данный момент, уже после снятия ограничений и отмены карантинных мер, дистанционное обучение продолжает оставаться наиболее актуальным и отвечающим потребностям студентов способом обучения.

Дистанционная форма обучения характеризуется следующими признаками:

- наличием специально созданной системы (например, образовательная платформа Moodle), в которую заложены все образовательные процессы.

- разнообразными ресурсами учебного заведения, которые управляют самостоятельной работой студента при помощи обучающих средств и компьютерных программ, но с ведущей ролью преподавателя;

- проведением понятных, удобных для обучаемого занятий в различных формах (лекции, чат, видеоконференция, электронные учебники, словари и пр.);

- контролем результатов обучения (промежуточный контроль на каждом этапе обучения и (или) итоговый контроль)

- наличием компьютера и доступа в Интернет и пр.

Важно отметить, что дистанционное обучение иностранному языку эффективно решает ряд дидактических задач. Отношения учитель-ученик строятся на принципах сотрудничества и совместного творчества. Выполнение заданий с использованием информационных технологий позволяет учащимся погрузиться в реальную языковую среду за счет непосредственного общения посредством телекоммуникаций с носителями языка. Это также дает им доступ к справочным, дидактическим и электронным материалам. С помощью дистанционного обучения успешно реализуется индивидуальный подход, учитывающий способности учащегося, интеллектуальные возможности учащегося и способствующий устранению психологических трудностей в освоении учебно-методических материалов. В настоящее время эта форма обучения включает в себя видеуроки, аудиофайлы, онлайн-общение с преподавателями и другие форматы взаимодействия, гарантированно проверяющие разговорные навыки учащихся.

Однако следует отметить, что дистанционное обучение требует от учащихся более высокой степени самостоятельности, самодисциплины и самоорганизации. Данная форма обучения также может проводиться только при определенных технических условиях (наличие компьютера, доступ в Интернет, скорость интернета).

Однако, этот тип обучения позволяет преподавателям строить и совершенствовать индивидуальные траектории обучения для каждого учащегося, а учащимся самостоятельно планировать и контролировать собственное обучение.

Таким образом, использование дистанционного обучения или его элементов в обучении иностранному языку эффективно и результативно, предоставляя множество возможностей для погружения в языковую среду, позволяя преподавателям быстро получать обратную связь, отслеживая достижения учащихся, совершенствуя и адаптируя индивидуальные траектории их обучения.

### Список литературы

1. Коннова З.И., Семенова Г.В. Языковая профессиональная социализация студентов неязыковых специальностей вуза в условиях пандемии // Известия Тульского государственного университета. Гуманитарные науки. 2021. № 4. С. 145-153. DOI 10.24412/2071-6141-2021-4-145-153. – EDN FQLLKT.
2. Роботова А.С. Введение в педагогическую деятельность: Учебно-методическое пособие. М.: Академия. 2019. 208 с.
3. Симоненко В.Д., Ретивых М.В. Общая и профессиональная педагогика: учебное пособие для студентов, обучающихся по специальности «Профессиональное обучение». Брянск: Издательство Брянского государственного университета. 2013. 174 с.

УДК 330.161, УДК 82.145

**СОЦИАЛЬНАЯ ПОЧВА РУССКОЙ ПОЭЗИИ  
(КНИГА АЛЕКСАНДРА ДОЛИНА «РУССКОЕ  
МЕССИАНСТВО»)**

*Пагис Я.И.*

(Новомосковский институт (филиал) РХТУ им. Д.И. Менделеева)

E-mail: pagis51@mail.ru

Аннотация: работа посвящена анализу книги филолога Александра Долина «Русское мессианство». В центре внимания статьи находятся вопросы мессианства и эсхатологии в русской поэзии. Рассмотрена природа пророчества, а также причины трагических судеб лучших поэтов России.

Ключевые слова: поэзия, поэт, пророк, пророчество, общество.

**THE SOCIAL SOIL OF RUSSIAN POETRY (ALEXANDER  
DOLIN'S BOOK "RUSSIAN MESSIANISM")**

*Pagis Ya.I.*

(Novomoskovsk Institute (branch) of the Russian Chemical Technical  
University named after D.I. Mendeleev)

Annotation: the work is devoted to the analysis of the book by philologist Alexander Dolin "Russian Messianism". The article focuses on the issues of messianism and eschatology in Russian poetry. The nature of prophetism is considered, as well as the causes of the tragic fates of the best poets of Russia

Key words: poetry, poet, prophet, prophetism, society.

Книга профессора филологии А.А. Долина «Русское мессианство» стала несомненным подарком для любителей русской поэзии. Она показывает, как творчество поэтов было связано со временем, в котором они жили, и охватывает период от Г.Р. Державина до В.В. Маяковского. Автор рассматривает поэтическое творчество как феномен духовной жизни людей. При этом отправной точкой духовности у Долина выступает пророческий дар, идущий от Всевышнего: «Дело пророков состояло в служении народу, в публичном возглашении законов Божьих и обличении вероотступников, грешных правителей, стяжателей или лжепророков» [5, с. 15-16].

Шаг за шагом в книге раскрывается последовательное развитие пророчества в русской поэзии. Термин этот не часто употребляется в

анализе общественной жизни. Отец Александр Мень дал следующее определение этому термину: «Профетизм – слово, распространенное в науке и обозначающее пророческое движение. Оно происходит от греческого «профётес» — «пророк». Слово «профётес» удачно переводит древнееврейское слово «нави»: это не предсказатель, а вестник, передатчик чего-то, провозвестник, тот, кто говорит от чьего-либо лица» [7]. К числу первых поэтов, наделенных даром пророчества, Долин относит Г.Р. Державина и приводит строки из его стихотворения «На смерть князя Мещерского» (1779) [4, с.13]: «Глагол времен! металла звон! / Твой страшный глас меня смущает». Державин осмеливается возвысить свой голос до обличения власти и пишет в стихотворении «Властителем и судиям» [4, с.22]:

*Цари! Я мнил, вы боги властны,  
Никто над вами не судья,  
Но вы, как я подобно, страстны,  
И так же смертны, как и я.  
И вы подобно так падете,  
Как с дров увядший лист падет!  
И вы подобно так умрете,  
Как ваш последний раб умрет!*

Далее в книге идет рассказ о даре пророчества у Пушкина и Лермонтова, в юношеском возрасте предсказавших гибель Российской империи (ода «Вольность» у Пушкина и «Предсказание» у Лермонтова). Оба поэта пишут стихотворение «Пророк». При этом Долин отмечает: «Лермонтовский пророк – это пророк пушкинский, уставший «глаголом жечь сердца людей», исчерпавший все силы в борьбе против торжествующего зла и отринувший его суету» [5, с. 78-79].

За свой пророческий дар многие поэты заплатили жизнью или изгнанием в эмиграцию. Долин в своей книге пишет о Зинаиде Гиппиус, чье творчество было практически неизвестно российским читателям до 1991 года. Он не прошел мимо ее стихотворения «Веселье», написанного 25 октября (7 ноября) 1917 года, заканчивающегося словами:

*«И скоро в старый хлев ты будешь загнан палкой,  
Народ, не уважающий святынь».* [5, с. 199].

Автор предисловия к забытой книге забытого поэта Н. Богомолов пишет о Гиппиус в 1991 году: «Без этой фигуры представить себе русскую литературу самого конца прошлого и первой половины нынешнего века – невозможно» [4, с.5]. Вскоре после «Веселья» Гиппиус написала стихотворение «14 декабря 17

года», посвятив его мужу – Д.С. Мережковскому. Дата эта не случайна, это память о Декабрьском восстании 1825 года. Октябрь она восприняла как утрату души и чести, как предательство свободы, за которую боролись декабристы, и которую принес февраль: «*Пришла Невеста. И Невесте солдатский штык проткнул глаза*». [3, с.169]. Жить в большевистской России она считает невозможным. Можно умереть. «*Но так не жить!*» [3, с.170].

Поэт серебряного века В.Ф. Ходасевич, как и Гиппиус с Мережковским и многие другие замечательные поэты, выбрал эмиграцию. Его перу принадлежит стихотворение «Путем зерна» (23 декабря 1917) открывающее сборник стихов с таким же названием. Но путь зерна – это возрождение через смерть: «*Всему живущему идти путем зерна*» [8, с.81]. Поэт смотрит на революцию, как катастрофу, правда, с надеждой на возрождение. Однако многие поэты, оставшиеся в СССР, погибают.

В 1932 году Ходасевич напишет своеобразный реквием о русских писателях «Кровавая пища», в котором говорит, что историю русской литературы можно назвать историей уничтожения русских писателей. Долин приводит его слова: «До такого изничтожения писателей, не мытьем так катаньем, как в России, все-таки не доходили нигде <...> В русской литературе оно прекратится тогда, когда в ней иссякнет пророчество» [5, с. 35-36].

О Маяковском, принявшем революцию и пришедшим ей на службу, Долин пишет целую главу под названием «Апостол великой ереси» [5, с. 356-379]. Сам поэт примерно в конце 1925 года, когда повесился Сергей Есенин, понял, что никакого социализма в СССР нет, еще около четырех лет он по инерции служил режиму, а потом тоже покончил с собой.

Странные сближения можно обнаружить в судьбах Есенина и Маяковского с судьбой Пушкина и Лермонтова. Лермонтов пишет «Смерть поэта» и погибает той же смертью на дуэли через 4 года 5 месяцев и 17 дней; Маяковский пишет реквием «Сергею Есенину» и, как и он, кончает жизнь самоубийством через 4 года 3 месяца и 17 дней. Страна называется СССР, нет императора, коммунистические вожди вместо самодержца, но отношения власти и поэта стали еще страшнее. Советское общество несет смерть поэтам, причем еще более мрачную и жестокую.

Перед смертью к Маяковскому вернулся дар провидца, который был у него до революции. Он понял, что впереди наступает «*век-волкодав*». Марина Цветаева сказала об этом в статье «Искусство при свете совести»: «Двенадцать лет подряд человек Маяковский убивал в

себе Маяковского-поэта, на тринадцатый поэт встал и человека убил. Если есть в этой жизни самоубийство, оно не там, где его видят, и длилось оно не спуск курка, а двенадцать лет жизни» [9, с.52].

О пророческом свойстве русских поэтов пишет в годы оттепели Евгений Евтушенко. Это так, поскольку они рождались с «дантесовской пулей в груди», и поэтому *«Поэт в России больше, чем поэт»* [6]. В 1960-е начинается поэтический бум, но заканчивается оттепель, и поэты вновь, как после революции, отправляются в эмиграцию. Иосиф Бродский, признанный советским судом тунеядцем, получает Нобелевскую премию по литературе. Александр Галич на одном из концертов, который дал в 1975 году, уже после высылки на Запад, вспоминал, что «Осип Эмильевич Мандельштам когда-то сказал горестные и гордые слова о том, что «нигде в мире так серьезно не относятся к стихам, как в России. В России за стихи даже убивают». И горестная история многих десятков русских писателей и поэтов вполне подтверждает эти слова» [1, с. 437-438].

Александр Долин закачивает книгу словами: «Ностальгия по пророку, мессии, спасителю не покидает нас и сегодня, но время российских пророков, вероятно, миновало. Осталось лишь их Слово, завещанное нам, видимо, как речи библейских пророков народам мира» [4, с. 386].

Будучи экономистом, с таким выводом согласиться не могу: поэтическое вдохновение всегда опирается на конкретные земные дела и жизнь общества. Прав был Бертольт Брехт, вложив в уста Галилея слова: «Несчастлива та страна, которая нуждается в героях». [2, с. 768]. Чтобы поэта не требовал *«к священной жертве Аполлон»*, общество должно предоставить людям свободу. Она, свобода, вырастает из общества, стряхнувшего оковы феодализма и архаики. Однако именно этого Россия не может сделать еще со времен декабристов.

#### Список литературы

1. Аронов М. Александр Галич. Полная биография / Михаил Аронов; 2-е изд., испр. и доп. – М.: Новое литературное обозрение, 2012. – 880 с. ил.
2. Бертольт Брехт. Стихотворения. Рассказы. Пьесы. / Пер. с нем. БВЛ. Серия третья. Т.139 М.: Издательство «Худ. лит.», 1972. – 816 с.
3. Гиппиус З.Н. Стихотворения; Живые лица. / Вступ. статья, сост., подгот. текста, коммент. Н. Богомолова. – М.: Худ. лит., 1991 – 471 с. (Забывтая книга).
4. Державин Г.Р. Алмазна сыпется гора. М.: «Сов. Россия», 1972. – 240 с. (Поэтическая Россия).

5. Долин А.А. Русское мессианство. Пророческие, мессианские, эсхатологические мотивы в русской поэзии и общественной мысли /А.А Долин. – СПб: Алтейя, 2022. – 420 с.
6. Евтушенко Е.А. Братская ГЭС// [электронный ресурс] читать стих, текст стихотворения полностью – Классика на РуСтих (rustih.ru).
7. Мень А.В. От рабства к свободе. // [электронный ресурс] Пророки. Пророчество. От рабства к свободе (wikireading.ru).
8. Ходасевич В. Молодость / В. Ходасевич. – М.: РИПОЛ классик, 2022. – 350 с. (Librarium).
9. Цветаева М.И. Собрание сочинений: в 7 т. Т.5 Кн.2. Статьи; Эссе; Переводы / Сост. подг. текста и коммент. А. Саакянц, Л. Мнухина. – М.: ТЕРРА; «Книжная лавка – РТР», 1997. – 400 с.



УДК 621.311

**ПОВЫШЕНИЕ ЭФФЕКТИВНОСТИ ДИСТАНЦИОННОГО  
ОБУЧЕНИЯ ПО ТЕХНИЧЕСКОЙ СПЕЦИАЛЬНОСТИ ПРИ  
ПОМОЩИ ЭЛЕКТРОННЫХ ПОСОБИЙ**

*Ползиков М.Н.*

(Новомосковский институт (филиал) РХТУ им. Д.И. Менделеева)

E-mail: mpolzikov@mail.ru

Аннотация: в статье приведена проблематика и возможности применения электронных учебников в традиционный учебный процесс, а также возможность внедрения элементов «искусственного интеллекта» при дистанционном обучении. Процесс формирования и внедрения электронных пособий производится на примере технической специальности «Электроснабжение промышленных предприятий».

Ключевые слова: электронный учебник, дистанционное обучение, электроснабжение

**IMPROVING THE EFFECTIVENESS OF DISTANCE LEARNING  
IN A TECHNICAL SPECIALTY WITH THE HELP OF  
ELECTRONIC MANUALS**

*Polzikov M.N.*

(Novomoskovsk Institute (branch) of the Russian Chemical Technical  
University named after D.I. Mendeleev)

Abstract: the article presents the problems and possibilities of using electronic textbooks in the traditional educational process, as well as the possibility of introducing elements of "artificial intelligence" in distance learning. The process of formation and implementation of electronic manuals is carried out on the example of the technical specialty "Power supply of industrial enterprises".

Keywords: electronic textbook, distance education, power supply.

В современном процессе обучения компьютерная техника активно применяется в качестве помощника преподавателя. Компьютер успешно справляется с вычислительными задачами, но в качестве преподавателя он пока не может работать самостоятельно. Полной автономности в логическом мышлении компьютера пока не достигнута. Обучение человека – это, так сказать, творческий процесс, связанный с необходимостью адаптации обучаемого усваивать подаваемую информацию. Компьютер можно “обучить” принимать

нужное направление, определив алгоритмом все возможные ситуации.

С внедрением глобальных информационных сетей информация, хранящаяся на отдельном компьютере, теоретически доступна любому пользователю, имеющему доступ в интернет. Скорость передачи такой информации исчисляется долями секунды и пользователь становится обладателем нужной работы или программы. Неоспоримое достоинство глобальной сети заключается в возможности создания систем для общения групп пользователей в режиме реального времени. Это особенно актуально в настоящий период, когда дистанционное образование все более широко внедряется в традиционный учебный процесс. Такой вид обучения не заменит действующую систему образования, но дополнит ее новыми и перспективными возможностями.

К таким достоинствам можно отнести возможность современных компьютерных систем мгновенно перерабатывать любой тип информации (текстовая, графическая, числовая и т.д.). Преподавание любой дисциплины по технической специальности подразумевает работу с технической документацией, учебниками, а также проведение семинарских и лабораторных занятий, которые содержат не только решение задач, но и закрепление теоретических знаний методом лабораторных работ и других видов практики. Внедрение электронных пособий повысит уровень подготовки студентов за счет увеличения интенсивности обучения и легкодоступности передаваемой информации. Один из вариантов структуры электронного пособия представлен на рисунке 1.



Рис. 1. Пример структуры электронного учебника

Электронный учебник имеет выигрышную позицию по сравнению с традиционной книгой в том плане, что он может содержать кроме статичного текста активную графику. Добавление к изложению проблемы обычным методом динамичного рисунка позволит более доступно объяснить рассматриваемый вопрос. Добавление графической картинке динамики позволит запрограммировать заложенный сценарий, но также и изменять его ход по мере необходимости.

Но не надо сбрасывать со счетов и обычные фото и слайды, которые могут быть включены в электронный учебник.

Достоинства гипертекстного способа представления текстовой информации объективны:

1) активные ссылки и слова предоставляют возможность учащемуся без сложностей двигаться по учебнику между главами. Это особенно актуально для обучающихся, неподготовленных для работы с компьютерной техникой. Кроме того, все перемещения компьютер запоминает и в любое время есть возможность вернуться к определенному шагу, на котором находится информация, необходимая на данном этапе.

2) по аналогии с технической литературой электронный учебник должен содержать перечень используемых терминов. Здесь наиболее перспективной видится возможность включения в электронное пособие автоматизированного словаря узкоспециализированных терминов. Это значительно упростит работу пользователю, позволив ему простым нажатием клавиши мгновенно получить разъяснение интересующего термина. Причем это можно сделать параллельно изучению какой-либо тематики.

3) примеры решения тематических задач, которые будут полезны на этапе самостоятельного решения и при контрольных ответах на тестовые вопросы.

Таким образом, все трудоемкие процессы организованы на вычислительных ресурсах, за счет чего студент расширяет временной диапазон на изучение материала. При использовании компьютера, имеющего доступ к интернету, пользователь имеет возможность получить консультацию преподавателя различными вариантами (почта, социальные сети и т.п.).

Рассматриваемая структура электронного учебника была использована при формировании системы обучения по дисциплине “Электроснабжение промышленных предприятий” [1]. Данное пособие содержит все разделы изучаемого предмета в гипертекстной форме с активной графикой, формулами, рисунками и т.д. С помощью

иерархических ссылок можно найти исчерпывающую информацию об используемой и рекомендуемой литературе и дополнительных пособиях по данному курсу. Активные ссылки дают возможность нахождения необходимого термина в словаре, входящего в комплект учебника. По всей тематике, имеющей формульные расчеты, приведены примерные решения задач с подробным разъяснением всех шагов решения. Последовательность изучения не имеет однозначного пути и задается преподавателем или самим обучающимся и определяется уровнем подготовки ученика.

Описываемый электронный учебник [2] представляет собой часть систематизированной базы знаний специализированного курса, адаптированного к системе дистанционного обучения. Следующей частью программного комплекса по данному направлению видится контролирующая система по проведению тестирования знаний обучающегося, содержащая не только вопросы, но и контрольные задачи.

Кроме рассмотренных достоинств электронных пособий следует отметить присущие ему некоторые недостатки. Постоянное чтение текста с экрана приводит к утомляемости обучающегося. Из этого факта вытекают повышенные требования к разработке подобного вида программного обеспечения. Нужно учитывать эргономические требования к компьютерным системам, особенно необходимо выделить более важной информации на фоне второстепенной с целью привлечения внимания пользователя.

Оценивая возможности электронных пособий можно сделать заключение, что необходимо использовать комплексное применение электронных материалов и обычной технической литературы. Такой вариант в наиболее полной мере обеспечит эффективность обучения при минимальных временных и ресурсных затратах.

#### Список литературы

1. Ползиков М.Н. Формирование базы знаний электрохозяйства промышленного предприятия и адаптации ее к современным информационным технологиям: диссертация ... кандидата технических наук: 05.09.03. МЭИ (Техн. университет) – Москва, 1999. – 129 с.: ил.

2. Кудрин Б.И., Ползиков М.Н. Учебник по электроснабжению и его электронная версия. Новые информационные технологии в электротехническом образовании (НИТЭ-2003): Материалы VI международной научно-метод. конф. – Астрахань, 2003. С.91-95

УДК 340.1

**ПОЛИТИЧЕСКИЕ И ПРАВОВЫЕ ИДЕИ РАННЕГО  
ХРИСТИАНСТВА**

*Попов С.А., Сабанина Н.О.*

(Новомосковский институт ОЧУВО «Московский инновационный университет»)

E-mail: [yurcafedra@yandex.ru](mailto:yurcafedra@yandex.ru)

Аннотация: христианство, в своём развитии, прошло серьёзный исторический путь. Он, сопровождался взлётами и падениями, в зависимости от скалдывающейся в том или ином государстве политической конъюнктуры, а также готовности общества принять новые религиозные веяния. Полагаем, что анализ идей, на которых базировалась данная религия и которые позволили её приобрести статус одной из трёх мировых религий, будет весьма интересен.

Ключевые слова: христианство, идеи, история, распространение, взгляды, церковь, государство.

**POLITICAL AND LEGAL IDEAS OF EARLY CHRISTIANITY**

*Popov S.A., Sabanina N.O.*

(Novomoskovskiy Institute of OCHUVO "Moscow Innovation University")

Abstract: christianity, in its development, has passed a serious historical path. It was accompanied by ups and downs, depending on the political conjuncture emerging in a particular state, as well as the willingness of society to accept new religious trends. We believe that the analysis of the ideas on which this religion was based and which allowed it to acquire the status of one of the three world religions will be very interesting.

Keywords: christianity, ideas, history, dissemination, views, church, state.

Идеи раннего христианства получили своё распространение в Римской империи в I веке н.э. Начало христианской эпохи ознаменовала собой, по сути, крах античного мировоззрения. Произошло радикальное переосмысление некогда языческого мироощущения, человек по-новому увидел своё место в мире, причём как духовном, так и телесном.

Распространение христианства на территории Римской империи было связано с целым рядом причин, которые следует рассматривать в их совокупности, в частности, это и политическая, и социально-

экономическая обстановка, и морально-нравственная деградация, особенно сказавшаяся на представителях патрициата.

I век н.э. – время распространения христианства, стал для Рима временем, когда труд рабов постепенно вытеснялся использованием труда арендаторов.

Внутреннее состояние империи характеризовалось кризисными процессами во всех сферах жизнедеятельности общества и государства: политической, социальной, духовной, экономической. Во многом, именно этот кризис и способствовал тому, что римляне позволили себе «забыть отеческий закон и принять иное имя и иной образ мыслей». [3]

Кроме того, для данного периода истории древнеримской цивилизации характерно усилившееся движение покорённых народов, а также многочисленные восстания рабов. Недовольство своим положением высказывал и плебс. Всем перечисленным слоям общества нужна была объединяющая идеология, которой и явилось христианство.

Во многом именно ощущение безвыходности из сложившейся ситуации подталкивало самые разные слои римского населения к христианам.

По мнению К. Каутского, распространению христианства способствовал и подход данной религии к пониманию смерти, которая рассматривалась как возможность приобретения равенства и свободы в загробной жизни, тогда как в тот период у римлян-язычников появляется страх перед смертью, поскольку уходит понимание смерти как «брата сна». [6]

Унификационной целостности первые христианские общины не имели. Это было характерно и для организационной и для уставной их характеристики. В связи с этим, понимание ими права и государства имели серьёзные расхождения, и, как следствие, каждая из них имела свои особенности взаимоотношений с властными институтами Римской империи.

Устная традиция была характерна для христианских общин практически до 70-х гг., когда на смену её пришла традиция письменной передачи информации от общины к общине.

Итак, рассмотрим политические взгляды первых христиан более подробно.

Роль политической догматики христианства, одной из крупнейших мировых религий, видится в тех проблемах, которые поднимали первые христиане – это свобода и равенство, государство и особенности организации власти в нём.

В том числе и отношение христиан к общественно-политическим процессам, протекающим в древнеримском государстве, во многом способствовало приобретению большого количества приверженцев данного учения со стороны римлян. [6]

Однако следует отметить и негативное отношение к христианству со старого правящей верхушки государственной власти. Причём, ряд императоров, относились к данному вероучению равнодушно, другие же, яркий тому пример Нерон, напротив устраивали жуткие гонения на христианские общины, голословно приписывая им различного рода злодеяния, которые происходили в общественно-политической жизни.

По мнению целого ряда исследователей, в частности, Реверсова И.П., Лебедева А.П., Болотова В.В. основополагающей причиной гонения на христианское вероучение стало притязание новой религии на мировое господство, кроме того, подрыв существующей в Риме государственной религии, и, как следствие, не признание культа цезарей.

Однако становление христианского вероучения наталкивалось не только на внешнее противодействие, но и на внутренние проблемы, связанные с методологией восприятия учения, а также его адаптации во внешнем мире.

Политические концептуальные положения христианского вероучения на первоначальном этапе исходили из идеи свободы и равенства между людьми. Существует в науке точка зрения, что подобный подход был позаимствован ими из учения Сенеки. Причём, христианство подчёркивало равенство между людьми, делая акцент на загробной жизни, где все люди становятся равными между собой, независимо от того какую социальную нишу они занимали при жизни. Эта идея делала христианское вероучение очень привлекательным для различных слоёв населения. [5]

Христианские апологеты призывали любить не внешнюю атрибутику человека, а его душу, которая рассматривалась ими как сверхъестественная часть человека, не подчинённая законам природы. В христианском учении говорилось о бессмертии души, сотворённой Богом и духовной свободе.

Таким образом, христиане предложило новый эквивалент свободы – свобода души, то есть это была новая вариация автономии личности. То есть, тем самым был осуществлён отход от античной традиции, которая настаивала на всецелой принадлежности человека полису (государству).

Кроме того, христиане разрабатывали идею мессианства,

которая понималась ими как пришествие посланника Бога, призванного установить богоугодный порядок на земле. Следует отметить, что впоследствии данная идея трансформировалась в философское и общественно-политическое учение, во главу угла которого было поставлено понимание особой роли какого-либо народа в судьбе человечества.

Идея христиан о втором приходе спасителя – мессии, имела, по мнению И.Д. Амузина, глубокий социальный смысл, который означал желание перемен и понимание необходимости переустройства миропорядка, а также осознание невозможности достичь этих перемен только благодаря усилиям людей. [7]

Исторический процесс, христианские философы, в рамках эсхатологической идеи, видели как последовательную, линейную череду событий, имеющую своё начало и свой конец, который напрямую зависит от воли Бога. Данная идея была связана, в частности, с тем, что первые христиане предрекали неизбежную гибель Римской империи. Сравнивая Рим с «великой блудницей», христиане отмечали, что это царством порока неизбежно должно погибнуть. [1].

Относительно идей государства в христианском учении говорилось о необходимости союза между государством и церковью, данная мысль будет последовательно развита христианством Византии. Христианские апологеты полагали, что человек должен повиноваться государству, причём это может иметь место до тех пор, пока не затрагивает его христианской совести.

Государство мыслилось христианами как способ создания порядка в обществе. Задача же власти – обеспечение порядка и справедливости.

Единство между государством и церковью было закреплено в 325 году на первом Никейском соборе, когда христианство стало государственной религией, чьи догмы превратились в политические императивы, а тексты Нового Завета получили силу закона в судебной практике.

Церковь и государство не должны находиться в состоянии взаимного подчинения, подчёркивалось отцами Церкви.

Государство и право для христиан – это неразрывные понятия, в силу того, что общество, согласно данному учению, не может существовать без каких-либо установленных рамок.

Сподвижник христианского учения Ориген в III века н.э. отмечает наличие двух законов, творцами которых является природа и государство и если они совпадают, то их необходимо соблюдать, если



же нет, то следует соблюдать естественный (божественный) закон.[8]

Лактанций отмечает такую цель государственных законов, как необходимость удержания в повиновении плебеусов, они (законы) не справедливы и не гуманны, а их создатели – люди, которые посредством нормативных предписаний, оберегают неравенство в обществе. [4]

Ещё одной политической проблемой, обозначенной в Библии, следует назвать роль правителя государства, который должен относиться ко всем своим поданным в равной степени справедливо, независимо от их национальной и социальной принадлежности. Тем самым, христиане отстаивали идею равенства без какой-либо дискриминации. Христианские апологеты подчёркивают, что «каков правитель, таков и народ». [2]

#### Список литературы

1. Античное христианство [Электронный ресурс] Режим доступа: URL: <http://supreme-yoga.ru/christianity/antich.php> (дата обращения: 09.11.2023).

2. Библия. Ветхий Завет. Книга Премудрости Иисуса, Сына Сирахова, 10: 2, 10:3

3. Бичехвост А.Ф. Политические представления в раннем христианстве // Вестник СГЮА. 2016. №5 (112).

4. Давитадзе М.Д. Право и справедливость // Вестник Московского университета МВД России. 2018. №4.

5. Инков А.А. Брачные законы как инструмент укрепления римского государства в правление Октавиана Августа // Научные труды Московского гуманитарного университета. 2019. №2.с.

6. Каутский К. Происхождение христианства: Пер. с нем. – М.: Политиздат, 1990. – 463 с.

7. Оболевич Т.С., Геннадий Е.А., С.Л. Франк: еврей, принявший христианство // Русско-Византийский вестник. 2019. №1 (2).

8. Приходько М.А. Монархическая власть в зеркале раннехристианской эсхатологии // Вестник РХГА. 2018. №3.

УДК 340.1

**ПРИНЦИП СПРАВЕДЛИВОСТИ: МОРАЛЬНО-ПРАВОВОЙ  
АСПЕКТ**

*Сабанина Н.О., Попов С.А.*

(Новомосковский институт ОЧУВО «Московский инновационный  
университет»)

E-mail: yurcafedra@yandex.ru

Аннотация: в представленной статье проводится анализ дихотомии принципа справедливости и права как одного из важнейших социальных регуляторов жизнедеятельности социума. Дается терминологический анализ «принципа справедливости». Рассматриваются теоретико-методологические подходы к данному принципу в их эволюционном развитии. Делается акцент на моделях принципа справедливости, рассмотренных через призму социально-философского анализа.

Ключевые слова: справедливость, право, модель, принцип, философы, исследователи, общество.

**THE PRINCIPLE OF JUSTICE: THE MORAL AND LEGAL  
ASPECT**

*Sabanina N.O., Popov S.A.*

(Novomoskovskiy Institute of OCHUVO "Moscow Innovation University")

Abstract: the article analyzes the dichotomy of the principle of justice and law as one of the most important social regulators of the life of society. The terminological ancralization of the "principle of truthfulness" is given. Theoretical and methodological approaches to this principle in their evolutionary development are considered. Emphasis is placed on models of the principle of justice, considered through the prism of socio-philosophical analysis.

Keywords: justice, law, model, principle, philosophers, researchers, society.

Право и справедливость – это понятия, на взаимосвязь которых указывает даже наличие общей семантической основы. В частности, в латинском языке термин справедливость происходит от слова право. Общую основу данных терминов, но уже для русского языка, выделял и В.И. Даль. [1]

Проблема понимания справедливости уходит своими корнями в начало человеческой цивилизации. Она восходит к мифологическим

представлениям о мире и о населяющих его существах. Наши предки рассматривали справедливость как «меру всех вещей», как извечный вопрос, на который искали и не находили ответа. А, если и находили, то для каждого исследователя, он был индивидуален. Научную разработку принцип справедливости получил с возникновением философской мысли. [6]

Интересным представляется, предложенный исследователем И.В. Чечельницким, классификационный анализ путей достижения справедливости, предложенных представителями различных школ и философских направлений, рассмотренный им в развитии:

1. Конфуций полагал, что справедливости можно достичь путём эквивалентного воздаяния добром за добро и, соответственно, справедливостью за зло;

2. Представители античной, греческой и римской философской и правовой мысли предлагали путь к справедливости через соразмерное распределение благ между всеми членами общества (например, Аристотель, Ульпиан, Цельс);

3. Апологеты средневековой философии, которая базировалась на теологических началах, видели путь достижения справедливости на земле только через божественное откровение (А. Августин, Ф. Аквинский);

4. Философы нового времени – это Т. Гоббс, Ш.Л. Монтескье, Ж.-Ж. Руссо и др. рассматривали возможность создания справедливого общества через заключение общественного договора между социумом и государством;

5. Немецкий правовед, родоначальник юридической техники, Рудольф Иеринг считал, что справедливость в обществе возможна лишь при установлении такого правового порядка, при котором был бы создан баланс интересов в обществе;

6. Представитель отечественной дореволюционной школы права Л.И. Петражицкий считал, что право справедливо лишь при условии, что в закон возведено, так называемое интуитивное право, которое имеет место в народном сознании;

7. Построение социалистического, а, затем, и коммунистического, общества как способ достижения справедливости рассматривали К. Маркс и Ф. Энгельс;

8. Исследователи Г. Кельзен и О. Хеффе рассматривали право и справедливость как понятия существующие параллельно друг другу, конечно право должно стремиться к тому, чтобы реализовывать в своих нормах принцип справедливости, но даже, если этого не

произойдёт, оно не перестанет быть правом и не потеряет юридическую силу. [4]

В настоящее время принцип справедливости подвергается осмыслению представителями целого ряда общественных наук, в частности: философии, политологии, социологии, права, экономики и т.д. Следует отметить, что разработки современных исследователей зачастую носят практико-ориентированный характер. В частности, проводится анализ реализации принципа справедливости в уголовном и международном праве; применение принципа справедливости при реализации редистрибутивных потенциалов экономических субъектов; выявляется значение данного принципа для деятельности акторов современной политики и пр.

Поскольку целью представленного исследования является рассмотрение принципа справедливости в правовой плоскости, то необходимо, на наш взгляд, обратиться к его пониманию различными правоведами.

По мнению ряда советских исследователей, например, Л.С. Явича, Г.В. Мальцева, А.Ф. Черданцева, причём данная точка зрения является наиболее поддерживаемой в правовой науке, принцип справедливости представляет собой одно из основополагающих начал, на которых базируется право.

Исследователь Е.С. Орач придерживается иной позиции, в частности, предлагает понимать справедливость не как принцип, а как качество право. Тем самым, по мысли данного правоведа, сфера понимания категории «справедливость» в праве расширяется. [5]

По мнению М.В. Преснякова, приведённая дискуссия свидетельствует о неразграниченности понимания справедливости, в таких аспектах данной категории как: морально-этический, правовой, ценностный. [6]

Хотя проблемой разграничения общей и частной справедливости был озадачен уже Аристотель. Он полагал, что общая справедливость характеризует различные стороны общественной жизни, а частная является достоянием лиц, стоящих у руля государственной власти. Причём, частную справедливость философ рассматривал как некий инструмент, которым пользуется государственный деятель для управления обществом.

Говоря о соотношении справедливости и права, исследователь Л.С. Явич предлагал рассматривать данные понятия в двух плоскостях:

1. Оценка права, как способа, посредством которого реализуется государством защита различных сфер жизни общества;

2. Справедливость как специальный юридический принцип, который призван выразить свойства юридической формы, в которую облечено право. [4]

Правовед Г.В. Мальцев полагает, что связь справедливости и права основана на возможности последнего распределять между субъектами права объём их прав и обязанностей. [2]

А.И. Экимов предлагает в ракурсе рассмотрения соотношений категорий «право» и «справедливость», определять последнюю как морально-нравственный показатель для оценки действий субъектов права, по итогам которой реализуются правовое воздействие. [8]

Исследователь Ф.Ф. Мамедова предлагает рассматривать справедливость в широком смысле, как философско-этическую категорию и в узком – как правовую категорию. [1]

М.А. Мутасова выделяет при рассмотрении принципа справедливости и особенностей его реализации в праве такую его основу как общественная нравственность. Под ней он предлагает понимать конгломерат сложившихся на протяжении всего пути развития человеческой цивилизации отношений в социуме, а также особую форму общественного сознания, которое реализуется в виде традиций, обычаев, религии и т.д. [3]

М.В. Пресняков, исходя из анализа социально-философских исследований, выделяет различные модели принципа справедливости:

1. Воздающая модель справедливости (в праве – это юридическая ответственность) – предполагает, что государство признаёт основные права, но при этом соразмерно подвергает их ограничению, и, как следствие, санкционному воздействию за их нарушение. Данная модель предполагает, также, что права и свободы человека не должны быть произвольно ограничены, ни одним из субъектов права, включая государство, институциональные образования (как общественные, так и государственные), а также индивидов.

2. Соразмерная модель справедливости – это принцип, лежащий в основе распределения благ, обязанностей, заслуг и т.д. Например, оплата труда работника зависит от целого ряда факторов и её дифференциация должна быть обоснованной.

3. Меновая или коммутативная модель справедливости предполагает, что стороны эквивалентны в своём обмене. Данная модель справедливости очень напоминает обязательственное право, где контрагенты заключают взаимовыгодные соглашения. [6]

Таким образом, семантика термина «справедливость», применительно к праву и правоприменению, взаимосвязана с

исторической и политической составляющей развития общества и государства.

#### Список литературы

1. Булгаков В.В., Булгакова Д.В. Справедливость и современное российское право: проблема взаимосвязи // Государственно-правовые исследования. 2020. №3.

2. Мальцев Г.В. Социальные основания права: монография / Г. В. Мальцев. – Москва: Норма: ИНФРА-М, 2023. – 800 с.

3. Мугасова М.А. Формы выражения принципа справедливости в отраслевом законодательстве // Вестник экономической безопасности. 2019. №1.

4. Общая теория права [Текст] / Л.С. Явич; Ленингр. гос. ун-т им. А.А. Жданова. – Ленинград: Изд-во Ленинградского ун-та, 1976. – 287 с.

5. Орач Е.М. Социалистическая справедливость советского права [Текст]: Автореферат дис. на соискание ученой степени кандидата юридических наук. (710) / Харьк. юрид. ин-т. – Харьков: [б. и.], 1972.

6. Пресняков М.В. Конституционная интерпретация принципа справедливости в социокультурном аспекте // Ленинградский юридический журнал. 2012. №3.

7. Чечельницкий И.В. Принцип справедливости в российском праве // Социально-экономические явления и процессы. 2020. №7.

8. Экимов А.И. Справедливость и социалистическое право / А. И. Экимов. – Ленинград: Изд-во ЛГУ, 1980. – 120 с.

УДК 340.1

**ПРОБЛЕМА КОНЦЕПЦИИ ПРАВОВОГО ГОСУДАРСТВА В  
ТРУДАХ РИМСКИХ ФИЛОСОФОВ И ЕЁ ВЛИЯНИЕ НА  
ФОРМИРОВАНИЕ СОВРЕМЕННОГО ПРАВОВОГО  
ГОСУДАРСТВА**

*Сабанина Н.О., Попов С.А.*

(Новомосковский институт ОЧУВО «Московский инновационный  
университет»)

E-mail: [yurcafedra@yandex.ru](mailto:yurcafedra@yandex.ru)

Аннотация: в представленной статье проводится анализ концептуальных подходов к рассмотрению проблематики правового государства. Следует отметить, что данный вопрос имеет серьёзное как научное, так и практическое значение. Связано это с необходимостью унификации теории правового государства, в рамках которой могут присутствовать различные точки зрения. Плюрализм подходов к рассмотрению отдельных элементов правового государства позволит сформировать доктрину правового государства, носящую универсальный характер.

Ключевые слова: правовое государство, концепция, права человека, общество, идея, граждане.

**THE PROBLEM OF THE CONCEPT OF THE RULE OF LAW IN  
THE WORKS OF ROMAN PHILOSOPHERS AND ITS INFLUENCE  
ON THE FORMATION OF A MODERN RULE OF LAW**

*Sabanina N.O., Popov S.A.*

(Novomoskovskiy Institute of OCHUVO "Moscow Innovation University")

Abstract: the article presents an analysis of conceptual approaches to the consideration of the problems of the rule of law. It should be noted that this issue has serious scientific and practical significance. This is due to the need to unify the theory of the rule of law, in the framework of which there may be different points of view. Pluralism of approaches to the consideration of individual elements of the rule of law will allow us to form a doctrine of the rule of law, which has a universal character.

Keywords: legal state, concept, human rights, society, idea, citizens.

В Конституции Российской Федерации в качестве одного из ведущих, закреплён принцип правового государства. [4]

Категориальный аппарат вышеназванной доктрины является единым и вбирает в себя, в частности, теорию прав человека. Именно

права человека являются той основой, на которой может и должен строиться весь цивилизованный мир, если, конечно, себя таковым считает, а не позиционирует. Поскольку говоря о правах человека, сразу приходит необходимость рассмотрения их защиты, а также вопросов, связанных с механизмами соблюдения законности и правопорядка.

Именно права человека должны стать базисом для развития демократии, её важнейшим инструментом.

Воплощение на практике идей правового государства будет способствовать возможности приближения современных государств к такой философско-правовой категории как «всеобщая справедливость», о которой говорили мыслители древности.

В настоящее время наша страна выстраивает свою, гуманистическую концепцию правового государства, используя при этом базовые идеи и принципы, разработанные человеческой цивилизацией и уходящие своими корнями в философию Античности.

Рассматривая данные идеи в их эволюции, следует отметить:

- во-первых, большое количество имеющих место формулировок базовых принципов правового государства;
- во-вторых, их трансформация в зависимости от времени, в котором работал тот или иной исследователь;
- в-третьих, конкретные философско-правовые концепции имеют свои, присущие им особенности, рациональные зёрна которых невероятно популярны и в наше время. [1]

Полагаем, что концептуальное обращение к мыслителям древнеримской культуры, как последователям античных традиций, является оправданным, в силу тех достижений политического и правового характера, роль которых для современной цивилизации неоспорима.

Следует отметить, что развитие политико-правовых идей в Древнем Риме базировалось на попытках мыслителей построения правовых конструкций с позиции стремления увязать их с морально-нравственными конструкциями.

Результаты подобно рода попыток призваны были по-новому взглянуть на государство, право, а также место человека в общественно-политическом пространстве.

В массовом сознании современного общества правовое государство понимается как государство, прежде всего, справедливое. Интересно, что данная мысль возникла уже у философов Античной Греции, которые отмечали в своих работах, что власть необходимо ограничивать законом, только в этом случае она будет отвечать



требованиям разумности и справедливости. [5]

По мнению В.К. Дмитриева, понятие «справедливость» указывает, прежде всего, на социальный характер правового государства. В силу того, что данная категория способствует формированию логики: государство – гражданское общество. Формально-правовая справедливость как необходимая составляющая любого современного правового государства определяет направление дальнейшего совершенствования его институтов, которые должны строиться не только на основании «буквы» закона, но и его «духа». [2]

Аристотель понимал справедливость как необходимость наличия среднего класса, то есть людей, у которых имел место средний достаток. Платон также отмечал социальный характер государства, поскольку, по его мнению, государство создаётся в силу того, что люди нуждаются друг в друге.

Однако, следует разграничить понимание справедливости мыслителями древности и современными исследователями. Продукт нашего времени – это, прежде всего, социально государство, в котором справедливость обеспечивается стремлением государства в равной степени способствовать обеспечению достойной жизни всем своим гражданам. Эквивалентом же категории «справедливость» для древнеримских философов были не экономические предпочтения, а добродетель и мудрость. Вопрос о формально-правовом равенстве в тот период, конечно, не рассматривался.

Идея ограничения самовластия и тирании – это те доктринальные столпы, которые были характерны для мыслителей древности. По мнению и философов античности, и мыслителей Древнего Рима, наиболее оптимальной считается та форма государственного устройства, при которой закон является аксиомой для исполнения и для государства и для его граждан. Справедливой является только та государственность, при которой власть признаёт право и одновременно ограничено им.

Итак, обратимся к тем идеям правового государства, которые были характерны для мыслителей Древнего Рима адресно.

Прежде всего, конечно, Марк Туллий Цицерон (именно он считается зачинателем идеи правового государства), один из ведущих правоведов и политиков своего времени, отмечал, что государство и право – это понятия неразрывные, они образуют некий «общий правопорядок».

Рассматривая идею справедливости, Цицерон отмечал, что ей свойственно равенство. Причём, во главу угла, мыслитель ставил равенство политическое, поскольку Цицерон подчёркивал

необходимость равного участия граждан в общих делах.

Политические воззрения Цицерона были направлены, прежде всего, на необходимость поддержания стабильности существования государства, что, также в свою очередь вело к рассуждениям о выстраивании наиболее оптимальных отношений между властью и обществом. [3]

Проводя параллели с современной российской действительностью, следует отметить важность инструмента общественного контроля, который является одним из важнейших условий повышения эффективности взаимодействия государства и общества. [5]

Общественный контроль можно определить как совокупность мероприятий, инициируемых гражданами и направленных на улучшение деятельности властных органов на всех их уровнях.

Существует несколько основных форм реализации гражданского контроля, в том числе мониторинг, экспертиза, расследования, исследования.

Общественный контроль в нашей стране включает в себя следующие составляющие: наблюдательные комиссии, общественные палаты и общественные советы всех уровней.

Возвращаясь к воззрениям римских мыслителей, Цицерон полагал, закон един для всех. Полагаем, что данная идея является одной из основополагающих для правового государства. [2]

Кроме того, верховенство закона должно обеспечиваться не только государством, но и обществом, поскольку законы принимаются во благо людей и ради сохранения целостности государства. Цицерон сравнивает закон с разумом, подчёркивая что «разумный образ жизни делает людей лучше».

Цицерон, предвосхищая в своих трудах идею правового государства, отмечает следующие его основополагающие признаки:

1. первостепенную и системообразующую роль мыслитель отводит закону;

2. верховенство закона – это способ нахождения баланса прав и свобод, а также установление социальной справедливости;

3. народ выбирает своих представителей во власть, тем самым реализуя причастность к её действиям;

4. гражданское общество и государство выступают равнозначными партнёрами, которые должны находиться в согласии в связи с общностью их интересов;

5. наказание должно быть эквивалентно преступлению.

Помимо Цицерона, как зачинателя идея правового государства,

следует отметить труды Марка Аврелия Антоний, римского императора, разделявшего идеи стоиков и отмечавшего, что все люди равны перед законом.

Проводя аналогии с современной ситуацией, складывающейся в России, следует отметить важность формирования в России гражданского общества, роль которого подчёркивали римские мыслители.

#### Список литературы

1. Бабин С.В. Формирование в античный период и в средние века европейских представлений об участии общества в делах управления государством: философско-правовой аспект // Вестник Сибирского юридического института МВД России. 2020. №4 (41).

2. Дмитриев В.К. Прообраз правовой государственности в политико-правовой мысли Античности // Сибирский юридический вестник. 2015. №1.

3. Иеринг Р. Цель в праве. СПб., 1881. – С.187.

4. Конституция Российской Федерации (принята всенародным голосованием 12.12.1993) (с учетом поправок, внесенных Законами РФ о поправках к Конституции РФ от 30.12.2008 № 6-ФКЗ, от 30.12.2008 № 7-ФКЗ, от 05.02.2014 № 2-ФКЗ, от 21.07.2014 № 11-ФКЗ, от 14 марта 2020 г. №1-ФКЗ) // «Российская газета» от 4 июля 2020 г. № 144.

5. Носков А.П. Общественный контроль как форма взаимодействия общества и государства: политико-правовые основы // ИСОМ. 2018. №2-1.

УДК 316.77

## **ОПТИМИЗАЦИЯ СЕРВИСНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ ПОСРЕДСТВОМ МЕТОДА «КАРТА СЕРВИСА»**

*Ситкевич Н.В., Баукин А.В.*

(Новомосковский институт (филиал) РХТУ им. Д.И. Менделеева)

E-mail: sitkevich.n.v@muctr.ru

baukinaalexander18@yandex.ru

Аннотация: в статье рассматриваются современные подходы к повышению качества обслуживания клиентов. Анализируются наиболее перспективные, с точки зрения эффективности, методы сервисного обслуживания. Авторы акцентируют внимание на методе «карта сервиса», позволяющем оптимизировать процесс сервисной деятельности. Делается вывод о том, что данный метод основывается на понимании потребностей пользователей, позволяет обеспечить согласованность и взаимопонимание, сформировать единое целостное понимание продукта или услуги.

Ключевые слова: конкурентоспособность, дизайн мышления, сервис, методы, улучшение, качество, обслуживание.

## **SERVICE OPTIMIZATION BY "SERVICE CARD" METHOD**

*N.V. Sitkevich, A.V. Baukin*

(Novomoskovsk Institute (branch) of the Russian Chemical Technical University named after D.I. Mendeleev)

Abstract: the article discusses modern approaches to improving the quality of customer service. The most promising, in terms of efficiency, service methods are analyzed. The authors focus on the "service map" method, which allows you to optimize the process of service activities. It is concluded that this method is based on understanding the needs of users, allows for consistency and mutual understanding, and forms a single holistic understanding of a product or service.

Keywords: competitiveness, thinking design, service, methods, improvement, quality, service.

Современный мир быстро развивается, и конкурентоспособность становится ключевым фактором в сервисном обслуживании. Для достижения высокого уровня удовлетворенности клиентов необходимо постоянно улучшать и внедрять новые техники и методы. Методология анализа и улучшения качества обслуживания,

основанная на дизайне мышления, помогает достичь этой цели.

Дизайн мышления – это стратегия, используемая для создания инновационных решений в различных отраслях. Она основывается на понимании потребностей пользователей, создании идей и прототипов, их тестировании и улучшении. Карта сервиса является основным инструментом создания карт, используемых в дизайн-мышлении. Она используется в сервисологии для анализа и оптимизации процессов обслуживания клиентов. Данный метод позволяет проанализировать все этапы взаимодействия клиента с сервисом и выявить болевые точки. Главной целью решаемой посредством оптимизирующих методов, выступает создание «послевкусия» от оказанной услуги, стимулирующей клиента на желание вернуться к данному поставщику как выгодному и надежному.

Карта сервиса представляет собой схему – инструмент для визуализации и анализа процессов, которая позволяет описать все этапы взаимодействия между клиентом и сервисным предприятием, включая факторы времени и эмоций. На ней отображаются все контактные точки клиента с сервисом, начиная от первого взаимодействия и до завершения сделки, а также возможные эмоциональные реакции клиента на каждый этап. Это помогает определить, какие аспекты сервиса могут быть улучшены для положительного качества обслуживания клиентов и увеличения их удовлетворенности.

Основные элементы метода карты сервиса включают в себя этапы взаимодействия клиента с сервисом, а также роль каждого участника процесса. Он основывается на принципе создания визуальной модели процесса обслуживания и наиболее полезен при координировании сложных сервисов, так как позволяет объединить усилия разных отделов.

Важно понимать, что карты сервиса могут иметь различные визуальные формы и уровни детализации, показывающие специфику организации, предоставляющей услуги. Однако они всегда включают в себя пять ключевых элементов, которые являются фундаментом для понимания и оптимизации пользовательского опыта.

Первый этап – «Действия клиента». Это шаги, выборы и взаимодействия, которые клиент совершает, чтобы достичь своих целей при использовании сервиса. Эти действия определяются на основе исследований пользовательских потребностей и составления карты клиентского пути.

Второй этап – «Фронт-действия» или действия, происходящие непосредственно перед глазами клиента. Это взаимодействия либо

между клиентом и сотрудником, либо клиентом и компьютерным интерфейсом.

Третий этап – «Бэк-действия». Это действия, которые происходят за кулисами, невидимые для клиента, но необходимые для обеспечения плавного функционирования сервиса. Они выполняются сотрудниками или системами внутри компании.

Четвёртый этап – «Процессы». Это внутренние шаги и взаимодействия, которые сотрудники выполняют для предоставления услуги.

Пятый этап – «Данные». Это информация и ресурсы, доступные как клиентам, так и сотрудникам. Эти данные могут быть использованы для выполнения как видимых, так и невидимых действий.

Важно отметить, что эти элементы организуются на карте сервиса с помощью трех основных линий: линии взаимодействия, линии видимости и линии внутреннего взаимодействия. Понимание и визуализация этих элементов помогают компаниям анализировать и улучшать процессы обслуживания клиентов и повышать их удовлетворенность.

Преимущества метода включают удобство в использовании, возможность выявления болевых точек и оптимизации процессов, а также улучшение пользовательского опыта. Этот метод также более доступен по сравнению с другими методами анализа качества обслуживания. Такой подход имеет три положительных эффекта: во-первых, клиенты в восторге, когда их узнают во второй раз, сервис кажется им более персонализированным, и они экономят время и усилия. Во-вторых, сотрудники не тратят время и усилия на повторный сбор информации. В-третьих, нет риска получения противоречивых данных, так как один и тот же вопрос не будет задан дважды.

Примеры использования метода карты сервиса включают в себя анализ процесса обслуживания в ресторанах, банках, авиакомпаниях, медицинских учреждениях и других организациях. Рекомендации по применению этого метода для улучшения качества обслуживания клиентов включают в себя внимание каждому этапу взаимодействия клиента с сервисом и создание команды, способной проанализировать и оптимизировать процессы.

Карту сервиса чаще всего описывают как артефакт, структуру или инструмент для сотрудничества, используя на различных этапах работы над продуктом – от планирования до реализации. Применение карт сервиса обеспечивает согласованность и взаимопонимание,

помогает сформировать единое целостное понимание продукта или услуги и способствует более эффективному планированию процессов. Эти результаты подтверждают, что карта сервиса является важным инструментом для оптимизации процессов обслуживания и улучшения качества продукта.

#### Список литературы

1. Глущенко В.В., Глущенко И.И., Козырев В.А. Сервисология как научная основа развития сферы сервиса // Тренды и управление. 2019. № 1. С. 13-26. URL: [https://nbpublish.com/library\\_read\\_article.php?id=20595](https://nbpublish.com/library_read_article.php?id=20595) (Дата обращения 07.11.2023 г.)
2. Кошкина Е.А. Построение карты сервиса как основы взаимодействия с клиентом на примере медицинской клиники // Реклама. Теория и практика. 2021. №2. С.112-119. URL: <https://grebennikon.ru/article-yndt.html> (Дата обращения 07.11.2023 г.)
3. Назаркина В.А. Процессы взаимодействия в логистической системе «ресурсы–производство–потребление»: особенности в сфере туризма // Вестник Новосибирского государственного университета экономики и управления. 2014. № 2. С. 313-320
4. О'Коннор М.И. Искусство системного мышления: необходимые знания о системах и творческом подходе к решению проблем. М.: Альпина Бизнес Букс, 2006. 256 с.
5. Тараненко Е.А. Культура сервиса и качество обслуживания в России // Сервис +. 2018. №2. URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/kultura-servisa-i-kachestvo-obluzhivaniya-v-rossii> (Дата обращения 07.11.2023 г.).

УДК 159.937.2

## **ПОДПОРОГОВОЕ ВОСПРИЯТИЕ КАК ПРОБЛЕМА СОЗНАНИЯ**

*Ситкевич Н.В., Родина Е.Г.*

(Новомосковский институт (филиал) РХТУ им. Д.И. Менделеева)

E-mail: sitkevich.n.v@muctr.ru

Lizaro.bi2@gmail.com

Аннотация: в статье рассматривается феномен подпорогового восприятия. Анализируются базисные принципы, позволяющие исследовать механизмы и структурные элементы подпорогового восприятия. Авторы сознательно обращаются к теме социального взаимодействия как сфере, в которой подпороговое восприятие имеет практическое воплощение. Делается вывод о том, что исследуемый феномен представляет собой сложный и многогранный процесс, который может влиять на нашу жизнь и поведение без нашего осознания, а, значит, представляет интерес для специалистов широкого спектра от психотерапии до рекламы и образования.

Ключевые слова: восприятие, порог, сознание, коммуникация, методы, эмпатия, чувство, реклама.

## **SUB-THRESHOLD PERCEPTION AS A PROBLEM OF CONSCIOUSNESS**

*N.V. Sitkevich, E.G. Rodina*

(Novomoskovsk Institute (branch) of the Russian Chemical Technical University named after D.I. Mendeleev)

Abstract: the article discusses the phenomenon of sub-threshold perception. The basic principles allowing investigating the mechanisms and structural elements of sub-threshold perception are analyzed. The authors consciously turn to the topic of social interaction as an area in which sub-threshold perception has a practical embodiment. It is concluded that the phenomenon under study is a complex and multifaceted process that can affect our lives and behavior without our awareness, and, therefore, is of interest to specialists of a wide range from psychotherapy to advertising and education.

Keywords: perception, threshold, consciousness, communication, methods, empathy, feeling, advertising.

Проблема сознания человека, природа его возникновения, механизмов, определяющих его существование в различных формах,



является наиболее интересными областями исследования для специалистов различных сфер гуманитарного знания. Эта тема прослеживается и в работах философов, и лингвистов, и психологов, и нейрофизиологов. Объективные ответы на вопросы о сознании, могли бы помочь педагогам сделать образовательный процесс гибким и адаптивным, а процесс обслуживания в сервисной деятельности более результативным, да и просто улучшить коммуникацию. Но, зачастую, эти цели оказываются недостижимыми. Объяснение подобных явлений может исходить из предложенной Фрейдом идеи о том, что на уровне сознания действует некая «цензура», которая мешает определенным социально неприемлемым образам или желаниям пересечь порог восприятия.

Подпороговое восприятие принято понимать, как способность человека получать и чувствовать информацию, которая находится за пределами его сознания. Оно относится к процессу получения информации без осознания или полного осознания этого процесса. При анализе восприятия выделяют два уровня чувствительности: субсенсорный и сенсорный. Подпороговое восприятие следует также рассматривать в качестве методики обучения, основанной на технологии ведения переговоров. Она была разработана в 1950-х годах американским психологом Эрихом Фроммом.

Фромм, будучи известным психоаналитиком, философом и социологом, выдвинул гипотезу, что люди часто способны на самостоятельные выводы и понимание своих проблем, но им не хватает ориентира и поддержки, чтобы раскрыть собственный потенциал. Это положение легло в основу разработанной им методики, в рамках которой человек способен свободно выразить свои мысли и чувства, а специалист, терапевт, работник сервиса предоставляет ему поддержку и направляет его в процессе поиска ответов на свои вопросы.

Основными принципами подпорогового восприятия являются активное слушание и непосредственное ощущение собственного опыта. Индивиды, размышляя вслух и выражая свои мысли-чувства, получают возможность лучше понять свои эмоции, вычленив мотивы, подталкивающие их к принятию решений, и, соответственно, сделать их более осознанными, взвешенными. Специалист же, выступающий в роли медиатора, следуя принципу майевтики, со своей стороны, создает безопасное и доверительное пространство, где люди могут свободно и открыто делиться своими переживаниями.

Подпороговое восприятие получило широкое признание и применяется не только в психотерапии, но и в других областях, где

важно достичь понимания и конструктивного взаимодействия. Эта методика помогает людям улучшить коммуникацию, развить эмпатию и научиться слушать и слышать друг друга.

Что же такое подпороговое восприятие? Каковы механизмы его функционирования и, наконец, почему подпороговое восприятие играет важную роль в нашей жизни и обществе? В ответах на эти вопросы стоит выделить несколько позиций:

1. Неосознаваемое восприятие информации может помочь улучшить наше принятие решений. Нередко люди ощущают интуитивное «чувство», которое помогает им сделать выбор, не осознавая всю доступную информацию.

2. Подпороговое восприятие может влиять на наше настроение и эмоциональное состояние. Зрительные или слуховые впечатления, которые мы воспринимаем подсознательно, могут вызывать положительные или отрицательные эмоции.

3. Подпороговое восприятие также используется в рекламе. Успешные рекламные кампании могут создавать неосознаваемые ассоциации, повышая таким способом привлекательность товара или услуги.

4. В обществе подпороговое восприятие может быть использовано для манипуляций или управления массами. Например, в политике используется понятие «политической рекламы», которая может влиять на выборы и мнения людей через неосознаваемую информацию.

Итак, подпороговое восприятие представляет собой сложный и многогранный процесс, который может влиять на нашу жизнь и поведение без нашего осознания. Хотя эффекты этого восприятия до сих пор не полностью изучены, они все еще имеют существенное значение для нашего понимания себя и мира вокруг нас.

Список литературы:

1. Квасовец С.В., Иванов А.В. Подпороговое восприятие вербальных стимулов и психосемантика: разработка методического подхода // Психологический журнал, 2001. Том 22, № 5. С. 86-93.

2. Соколов Е. Н. Нейронные механизмы памяти и обучения. М.: Наука, 1981. 138 с.

3. Шандарович, В.М. Подпороговое восприятие экспериментальные исследования: автореф. дисс. ... магистра техники и технологии: 1-59 81 01 / В.М. Шандарович; науч. рук. И.Г. Шупейко. Мн.: БГУИР, 2015. 12 с. URL: <https://libeldoc.bsuir.by/handle/123456789/4611> (Дата обращения 07.11.2023 г.).

УДК: 82-94

**А.И. ГЕРЦЕН – ИСТОРИК ЛИТЕРАТУРЫ  
(30-Е ГОДЫ XIX ВЕКА)**

*Стешенко И.А.*

(Специализированный учебно-научный центр

МГУ им. М.В. Ломоносова)

E-mail: irina.steshenko@rambler.ru

Аннотация: в статье сосредоточено внимание на вопросах, позволяющих дать исчерпывающую картину литературных пристрастий Герцена, очертить принципы подхода писателя к исследованию литературного процесса, наметившиеся уже в этот период, представить круг знакомств с современниками и участие в литературной жизни эпохи, сопоставить взгляды писателя и публициста с воззрениями его современников: А.С. Пушкина, Н. Полевого, В. Белинского. Данная работа восполняет пробел, имеющийся в отечественном литературоведении: 30-ые годы XIX века не становились предметом изучения наследия писателя в границах исследуемого вопроса.

Ключевые слова: историко-литературная концепция, литературные предпочтения, литературная жизнь эпохи, круг чтения, литературные опыты, оценка русской литературы.

**A.I. HERZEN – LITERARY HISTORIAN  
(30S OF THE XIX CENTURY)**

*Steshenko I.A.*

(Specialized Educational and Scientific Center of Lomonosov Moscow State University)

Abstract: in the article the attention is focused on the issues, providing with the exhaustive picture of Gertzen's literary predilections; of the principles in writer's approach in the investigation of the literature process, which began to outline during that period; of the range of the contemporary acquaintances and participation in the literary life of that period; of comparison of the writer and essayist views with ones of his contemporaries – A. Pushkin, N. Polevoy, V. Belinskiy. This article fills the gap in the Russian literary criticism: 30s years of the 19 century have never become a subject of the writer heritage investigation in the boundaries of the studied issue.

Key words: historical and literary concept, literary preferences, circle of reading, literary experiments, Russian literature evaluation.

Деятельность Герцена-историка и критика русской литературы в 30-ые годы не получила должного освещения в герценоведении. Работы, посвященные исследуемой проблеме, не затрагивали этого вопрос. Лишь частично освещен этот аспект деятельности Герцена в книге «Молодой Герцен», автор которой И. Нович упоминает круг чтения писателя, говорит о его знакомствах и встречах с литераторами, касается произведений, статей, которые явятся также предметом нашего анализа.

Представляется необходимым осветить деятельность Герцена как историка литературы в 30-ые годы. Литератор не сразу пришел к глубоким мыслям о литературе. Этому предшествовала целая полоса исканий. 30-ые годы в жизни Герцена – время созревания мировоззрения, время поиска, осмысления задач будущего. Уже в раннем творчестве и деятельности писателя рождаются и развиваются определенные типологические линии идей и проблем, которые получат углубленное развитие в 50-е – 60-ые годы и выльются в создание целостной историко-литературной концепции.

И. Нович отмечает, что в жизни Герцена университетских лет можно видеть три взаимопересекающиеся линии: естественнонаучные учения и занятия, широкие социально-философские вопросы и живой общественный интерес к реальной действительности. Представляется возможным уточнить и дополнить этот перечень историко-литературными взглядами писателя.

В данной статье сосредоточено внимание на вопросах, позволяющих дать исчерпывающую картину литературных пристрастий Герцена, очертить принципы подхода писателя к исследованию литературного процесса, наметившиеся уже в этот период, представить круг знакомств с современниками и участие в литературной жизни эпохи, сопоставить взгляды Герцена с воззрениями его современников: А. Пушкина, Н. Полевого, Н. Надеждина, В. Белинского.

Герцен 30-х годов – романтик. Он увлечен поэзией А. Пушкина романтического периода, стихами и поэмами К. Рыльева, М. Лермонтова, пристально изучает романтическую прозу Н. Гоголя, Н. Полевого, В. Одоевского. Каждое новое слово в литературе в сфере его внимания.

В «Записках одного молодого человека» Герцен вспоминает о влиянии на него передовой русской литературы 20-х годов: А. Пушкина, А. Грибоедова. Рассказывая о литературных интересах юноши во второй половине 20-х годов, автор упоминает о первых главах «Евгения Онегина», о «Горе от ума» Уже в юношеские годы

Герцен осознает и выделяет для себя определенные этапы в литературном развитии России, справедливо полагая, что Пушкин явился царем-властителем литературного движения», а «Горе от ума» наделало более шума в Москве, нежели все книги, писанные порусски.

В библиотеке своего отца Герцен читает трагедии А. Сумарокова, В. Озерова, «Россиаду» М. Хераскова, «Письмовник» Н. Курганова. Уже в этот период для писателя характерно стремление оценить частное художественное явление в общем контексте развития литературы. Так «Письмовник» Н. Курганова Герцен оценивает как предшественника нравственно-сатирической школы в нашей литературе.

Под влиянием учителя И. Протопопова юноша начинает выбирать, ценить книги, «поклоняясь» юной литературе.

В «Былом и думах» Герцен вспоминает, что поделился своими мыслями и мечтами с Протопоповым, который приобщал юношу к вольнолюбивой лирике А. Пушкина и «Думам» К. Рылеева.

От университетского знакомого Г. Пацева Герцен «слышал и получал стихи А. Пушкина, А. Полежаева».

Расширить представление о круге чтения писателя позволяет его переписка с Н.А. Захарьиной. В 1832 году Герцен посылает Наталье Александровне один из томов «Истории государства Российского» Н. Карамзина с сопроводительной запиской. На материал «Истории...» писатель опирается в статье «Русские крестьяне Вятской губернии». В августе 1833 года Герцен посылает невесте альманах «Урания» с повестью М. Погодин «Нищий». Этот альманах вышел в 1826 году. Помимо повести М. Погодина в нем был помещен его же рассказ «Как аукнется, так и откликнется», а также произведения А. Пушкина, Е. Баратынского, П. Вяземского, А. Полежаева, Ф. Тютчева, Д. Веневитинова. В письме к Н.А. Захарьиной за декабрь 1834 года упомянута «Пиковая дама» А. Пушкина.

Особое место в круге чтения Герцена в 30-ые годы занимает Н. Гоголь. В марте 1835 года он сообщает Наталье Александровне, что прочел повесть Н. Гоголя «Невский проспект». В письме к Н. Огареву (ноябрь 1839 года) упомянут герой гоголевского «Ревизора» Ляпкин-Тяпкин. Насколько много значила для Герцена литература свидетельствует его мысль из письма к Захарьиной от августа 1836 года. Будущий критик обещает познакомить с воздействием на его душу некоторых авторов. Это намерение не было исполнено. В этот же период Герцен советует невесте прочитать сборник Н. Полевого «Мечты и жизнь», высоко отзываясь о нем. В 1837 году писатель

читает «Ундину» В. Жуковского. В письме к Наталье Александровне от 17 января 1838 года советует достать через Е.И. Герцена и прочитать повесть Рахманного (псевдоним Н.Н. Веревкина) «Катенька».

В письме к Н.Х. Кетчеру в середине декабря 1835 года Герцен дает высокую оценку повести В. Одоевского, напечатанной в майской книжке «Московского наблюдателя» (1835 год) под псевдонимом «Безгласный» – «Себастьян Бах».

К отроческим годам писателя относятся и первые литературные опыты: русский учитель заставил его в 14 лет писать литературные обзоры и исторические статьи. В «Записках одного молодого человека» Герцен вспомнил некоторые из них: сравнения Марфы Посадницы (по повести Н. Карамзина) с Зеновией Пальмирской, Бориса Годунова с Кромвелем; литературные обзоры, в основе которых несогласие с эстетикой классицизма. В переписке 30-х годов упоминаются две книги разборов прочитанных сочинений. Тексты эти остались неизвестными.

В «Былом и думах» Герцен рассказал о своем чтении «Философического письма» П. Чаадаева в Вятке 1836 года, о впечатлении, которое оно произвело на современников.

Очень важным в аспекте поставленной проблемы представляется «Дело» Герцена 1834-1835 гг. Герцен хранил у себя «Роспись государственным преступникам, приговором Верховного Уголовного суда, присужденным к разным казням и наказаниям» и «Донесение следственной комиссии». Это единственный для того времени документ, свидетельствующий об особом внимании Герцена к декабристам.

О круге чтения юного Герцена позволяют судить литературные реминисценции в художественных и публицистических произведениях писателя. Они расширяют представление о литературных произведениях, попавших в сферу внимания автора и характеризующих его литературные пристрастия. В статье «Двадцать восьмое января» использована цитата из «Надписи 5» М. Ломоносова. В отрывке «День был душный» звучит имя К. Рыльева. Он назван великим поэтом, приводится цитата из поэмы К. Рыльева «Войнаровский». В «Легенде» Герцен вспоминает Д. Веневитинова, первоначально похороненного на кладбище Симонова монастыря, и перефразируя его стихи, пишет: «...и не в твоих ли оградах лежит юноша, который так много жил в своей короткой жизни». Эпиграфом к первой главе «Елены» писатель берет строки из трагедии В. Озерова «Эдип в Афинах». В «Записках одного молодого человека» Герцен

цитирует лирический набросок Н. Карамзина, напечатанный в первой книжке «Аглаи» под названием «Цветок на гроб моего Агатоны». В отрывке «Часов в восемь навестил меня» в качестве эпиграфа между разделами взяты стихи Федора Глинки из песни «Тройка». Статья Герцена «Вотьяки и черемисы» интересна тем, что в ней дана характеристика песен вотяков. Это первое свидетельство интереса писателя к фольклору.

На протяжении всех 30-х годов в эстетических воззрениях Герцена наряду с познанием путей русской литературы живет тема Шиллера и Гете, как и во всей русской литературе того времени. В историко-литературной концепции 50-60-х годов связи русской и западноевропейской литератур будет уделено особое внимание.

Все литературные симпатии и пристрастия (как антипатии и отталкивания) Герцена к концу 30-х годов восходили к его важнейшему взгляду, утверждавшему искусство как «высшую историческую необходимость». К этому времени литературно-эстетические воззрения Герцена отмечены укрепившейся любовью к А. Пушкину, А. Грибоедову, М. Лермонтову, К. Рылееву, Н. Гоголю и другой русской передовой литературе.

Важную роль для понимания историко-литературной концепции Герцена зрелых лет играют ранние статьи: «Развитие человечества, как и одного человека...» и «Двадцать восьмое января». Первая статья посвящена обоснованию идеи закономерности исторического общественного развития. Вторая рассматривает роль Петра I в истории России. Эта проблема всегда волновала писателя на протяжении всей его деятельности, и понимание «петровской линии» поворота русской истории на новые пути соотношения России и Запада скажется на построении Герценом концепции русского литературного развития. Важной особенностью статьи «Двадцать восьмое января» является также признание общего принципа социальной борьбы важным элементом движения истории.

В сознании юного Герцена соединились первое социальное потрясение – восстание и казнь декабристов – и свободолюбивая лирика А. Пушкина и К. Рылеева. Вместе с Огаревым они тайком читали и переписывали в свои тетрадки свободолюбивые стихи, вместе тайком обдумывали нашумевшее восстание. Революция и литература будут жить вместе в сознании Герцена на протяжении всей его деятельности. В «Программе и плане издания журнала» молодой автор отразит эту идею. Человечество развивается, по мысли Герцена, в мире гражданском и в мире эстетическом, дела и слова. Отсюда – тесная связь литературы и политического быта, ибо литература –

выражение народной жизни. Герцен идейно сближается с Белинским, в том же 1834 году в «Литературных мечтаниях» предьявившим требование литературе быть выражением жизни народа.

Статья «Гофман» (1833-1834) – новая грань ранних герценовских исканий в области эстетики и литературной теории. «Гофман» не только литературно-критическая статья, но и живой литературный портрет писателя, основанный на его творчестве и биографии. Соединяя в литературном портрете творчество и биографию художника, Герцен считал, что жизнь писателя – драгоценный комментарий к его сочинениям. Эту мысль выскажет позже и В. Белинский. Герцен резко осуждает Э. Гофмана за его равнодушие в тот период к социально-политическим событиям эпохи во имя искусства – «спасения» от действительности – и противопоставляет этому идею гражданственности художника. Это станет одним из основных элементов литературной теории и эстетики писателя на протяжении его деятельности, который он положит в основу историко-литературной концепции русской литературы.

В сохранившихся фрагментах статьи об архитектуре Герцен высказывает убеждение в исторической обусловленности явлений искусств:

«Начать с того, что великий художник не может быть несовременен. Одной посредственности предоставлено право независимости от духа времени».

Литературное окружение Герцена не могло не оказать влияния на его духовное развитие. Уже в юношеские годы писатель знакомится со многими видными деятелями литературы. По воспоминаниям Т. Пассек, зимой 1826-1827 года Герцен видел А. Пушкина и Е. Баратынского в зале Благородного собрания. В 1829 году происходит знакомство писателя с историком М. Погодиным. С поэтом В. Соколовским, вернувшимся из ссылки, Герцен знакомится в 1838 году. В декабре 1833 года писатель присутствует на дружеской пирушке, устроенной В. Соколовским в честь окончания им романа «Одна и две, или любовь поэта». В этом же году Герцен знакомится с семьей Сухово-Кобылиных. А. Сухово-Кобылин писал в автобиографии, что «под влиянием своего друга детства, впоследствии знаменитого русского эмигранта Герцена, он обратился к литературным занятиям». В 1832-1833 годах Герцен знакомится с Н. и К. Полевыми и бывает у них. Летом 1833 года происходит знакомство писателя с А. Полежаевым. В «Былом и думах» Герцен описывает встречу в июле 1834 года с П. Чаадаевым. Находясь в ссылке, поддерживает связи со столичными литераторами. В декабре 1835 года пишет к Н. Полевому



с просьбой поместить в каком-нибудь журнале его статьи «Гофман» и «Об Вятке». В письме к Кетчеру этого же периода просит сообщить о новых иностранных книгах и какие-нибудь подробности о «нынешних литературных партиях». В мае 1837 года в Вятке происходит знакомство Герцена с В. Жуковским, прибывшим в свите с великим князем Александром Николаевичем. Писатель отмечает, что князь посетил выставку, был ею очень доволен, «а вся его свита наговорила мне кучу комплиментов, особенно знаменитый Жуковский». Встреча с Жуковским, по всей видимости, вдохновила Герцена на новую работу. 28 мая 1837 года он пишет Н.А. Захарьиной, что обдумывает новую статейку «J Maestri», воспоминания из моей жизни, И. Дмитриев и В. Жуковский.

Герцен лично знал И. Дмитриева, в свою студенческую пору не раз посещал его, беседуя с патриархом русской поэзии, и на допросе в Следственной комиссии в ответ на вопрос о знакомствах и связях в числе других назвал старого поэта. «Былое и думы» содержат воспоминания об этих встречах. Статья «J Maestri» была написана в характерном для Герцена этих лет жанре встреч. Она носила романтический характер. Н.А. Захарьина в письме от сентября 1837 года замечала: «Встречи рассказаны тем языком, которым ты говоришь со мною в письмах и без писем, твоим языком... Везде отпечаток твоей огненной, богатой души».

Герцен очень дорожил этой работой. Мнения о ней он спрашивает в письмах к Наталье Александровне, Н.Х. Кетчеру. В ноябре читает статью А. Витбергу и П. Тромпетер. Сам Герцен писал по поводу своей статьи: «Встреча с Дмитриевым показывает, каким я вышел из рук воспитания, две остальные показывают, каким ты меня сделала. Расстояние неизмеримое. В первой встрече есть огонь ума, огонь без теплоты, фосфор. Во второй и третьей все проникнуто теплотою души».

К 30-м годам относятся первые отзывы Герцена о литературном процессе, журналах этого периода, появляется желание самому участвовать в развитии отечественной словесности, определить пути ее развития.

Письмо к Н.Х. Кетчеру от декабря 1835 года содержит в себе оценку русской литературы: «... русские книги всего менее годятся для чтения и всего более для оберток».

Два года спустя Герцен просит Н.Х. Кетчера писать о литературе, спрашивает о Н. Полевом, хвалит статью Н. Надеждина «Опыт исторической географии русского мира» (Библиотека для чтения, 1837г.). В письме к Н.И. Астракову от августа 1838 года

просит сообщить ему литературные новости. Интерес Герцена к этим журналам был вполне объяснимым. Журнал «Московский наблюдатель» с марта 1838 года перешел под редакцию В. Белинского. К августу 1838 года вышло шесть книжек обновленного журнала. «Сын отечества» с января 1838 года перешел под фактическую редакцию пересехавшего в Петербург Н. Полевого. Журнал заметно оживился.

Примечательна бурная реакция Герцена на объявление в печати о готовившемся к изданию иллюстрированном альманахе «Сто русских литераторов», где рядом с А. Пушкиным стояли «охранительные» писатели и литераторы сомнительного толка.

Герцен воспринял уравнивание А. Пушкина с Н. Кукольниковом и другими писателями его круга как оскорбление литературы. Так уже в 30-ые годы писатель неоднозначно оценивает литературный процесс, выделяя в нем отдельные направления.

В общей картине развития раннего Герцена существенной представляется записка «Программа и план издания журнала», датированная 17 февраля 1834 года. Журналистика в то время занимала видное место в русской и западноевропейской культурной жизни. Союз науки, публицистики и художественной литературы составил одну из особенностей Герцена в русской культуре. Это очень ясно сказалось уже на плане-программе журнала. Герцен предполагал помещать в журнале «разборы знаменитейших писателей всех времен, разборы целых литератур, отрывки из иностранных авторов всех времен. К сей части, как прибавление, могут поместиться критика на современную литературу: отечественную и стихи». Замысел, программа и план журнала свидетельствуют о том, что Герцена не удовлетворяли существующие журналы и он осознавал свою, особую линию в литературе.

Писатель постоянно вынашивал идею создания собственного печатного издания. Еще в 1833 году Герцен, В. Пассек и Н. Сатин подготовили к печати большой альманах. Т. Пассек указала впоследствии в своих воспоминаниях, что альманах был составлен хорошо, хорошо переписан, но цензура так много изменила, что он остался неизданным.

В статье «Несколько слов о лекции г-на. Морошкина, помещенной в №5 Ученых записок», нашли отражение ошибочные суждения о соотношении русской культуры с культурой западноевропейской, от которых Герцен впоследствии отказался. «Доселе мы не обработали сами ни одной отрасли наук, даже литература наша почти не имеет ничего национального. То, что

Европа получает кровавым потом и горькой опытностью, то, руководствуясь дивным примером Петра Великого, мы берем даром и платим только за провоз...» Вместе с тем здесь же выражено убеждение Герцена, сохранившееся у него на всю жизнь, что Россия имеет возможность использовать опыт более передовых в то время стран и на этой основе быстрее идти вперед: «Россия еще юноша, и народы взрослые должны воспитывать ее». Правда, автор осознает, что литература всегда должна быть национальной, «должна истекать из всей жизни народной и представлять ее без всяких посторонних элементов».

Привлекают Герцена и некоторые отдельные явления русского литературного процесса. Он дает положительную оценку деятельности Н. Полевого в «Записках одного молодого человека», отмечая, что «Московский телеграф», начав «энергически свое поприще, непольными, угловатыми знаками своими быстро передавал европеизм». По поводу публикации «Философического письма» П. Чаадаева в «Телескопе» Герцен заметит, что оно «дает направление всему 1837 году». В статье «Двадцать восьмое января» писатель ставит задачу широкого поэтического воплощения образа Петра и изображения его деяний, не зная о существовании «Медного всадника» А. Пушкина. Герцен принимал авторское участие в работе над «Записками» А. Витберга (1836-1838гг.). В «Записках» мы находим восторженную характеристику Н. Новикова, выдающегося русского просветителя XVIII века. Эта характеристика деятельности Н. Новикова очень близка, местами даже текстуально, к той, которую мы встречаем у зрелого Герцена («О развитии революционных идей в России», «Наши великие покойники начинают возвращаться»).

30-ые годы XIX века в жизни и творчестве Герцена во многом содействовали формированию последующих взглядов писателя и публициста на литературный процесс России текущего столетия; определили круг литературных предпочтений (А. Пушкин, А. Грибоедов, М. Погодин, В. Жуковский); познакомили с выдающимися фигурами русской словесности (В. Соколовский, И. Дмитриев, А. Сухово-Кобылин); обратили внимание на тесную связь русской и западной литературы. В качестве основного элемента литературной теории и эстетики на вооружение была взята идея гражданственности художника, тесной связи творчества с духом времени. К 30-ым годам относятся первые отзывы Герцена о литературном процессе («Записки молодого человека», «J Maestri»), журналах этого периода («Московский наблюдатель», «Сын Отечества»), присутствует неоднозначная оценка литературной жизни современной писателю

эпохи; содержится требование к литературе быть национальной. Труд Герцена «О развитии революционных идей в России», представляющей собой суть концепции истории русской литературы, вместит в себя и продолжит идеи и мысли критика и публициста, озвученные уже в 30-ые годы XIX века.

#### Список литературы

1. Герцен, А.И. Собрание сочинений в 30 т.
2. Белозерский Н. А.И. Герцен, славянофилы и западники. – СПб. – 1905.
3. Герцен в воспоминаниях современниках. – М. – 1956.
4. Гревцова Е.С. Философия культуры А.И. Герцена и К.Н. Леонтьева: Дисс. канд. филос. наук. – М. – 2000.
5. Гроссман Л. Преступления Сухово-Кобылина. – Л. – 1928.
6. Гурвич-Лицинер С.Д. Творчество Герцена в развитии русского реализма середины XIX века // Новое литературное обозрение. 1994. №35.
7. Гусарова Ф.П. Вопросы русской литературы в наследии Герцена: Дисс. канд. филол. наук. – Л., 1958.
8. Нович И. Молодой Герцен. – М. – 1988.

УДК 82.145

## **ПРОРОЧЕСКИЕ АСПЕКТЫ ГРАЖДАНСТВЕННОЙ ЛИРИКИ ЛЕРМОНТОВА**

*Струженкова В.А., Пагис Я.И.*

(Новомосковский институт (филиал) РХТУ им. Д.И. Менделеева)

E-mail: pagis51@mail.ru

Аннотация: в работе рассмотрено значение пророческого дара русской поэзии, исторические предпосылки пророческого ее характера. В частности, исследованы профетические свойства поэзии М.Ю. Лермонтова, а также связь поэзии М.Ю. Лермонтова с поэзией других поэтов XIX и XX вв.

Ключевые слова: поэзия, пророк, пророчество, человек, общество.

## **PROPHETIC ASPECTS OF LERMONTOV'S CIVIC LYRICS**

*Struzhenkova V.A., Pagis Ya.I.*

(Novomoskovsk Institute (branch) of the Russian Chemical Technical University named after D.I. Mendeleev)

Annotation: the paper examines the significance of the prophetic gift of Russian poetry, the historical prerequisites of its prophetic character. In particular, the prophetic properties of M.Y. Lermontov's poetry and the connection of M.Y. Lermontov's poetry with the poetry of other poets XIX and XX centuries are investigated.

Keywords: poetry, prophet, prophecy, man, society.

Важным свойством классической литературы, и, в частности поэзии, является сохранение читательского интереса к текстам на протяжении многих лет после смерти автора. Исследование и анализ гражданской лирики М.Ю. Лермонтова остаются актуальными в современном мире, несмотря на то, что прошло более двух столетий с момента написания его произведений.

Важным свойством поэзии Лермонтова было предвидение событий, которые позже действительно случились. Он, как и А.С. Пушкин, обладал пророческим даром. Говоря об этом свойстве русской поэзии, профессор А.А. Долин отмечает, что, начиная с Г.Р. Державина, она обретает профетические свойства, которые далее проявляются в поэзии поэтов-декабристов: «Тема «пророк и пророчество» стала одной из ведущих в творчестве декабристов, которые искали в библейской образности подкрепления «высшей

правды» своих устремлений и чаяний» [1, с. 58].

Уже в юношеском стихотворении «Предсказание» (1830) шестнадцатилетний Лермонтов описывает трагедию, которая случится через 87 лет:

«Настанет год, России черный год,  
Когда царей корона упадет;  
Забудет чернь к ним прежнюю любовь,  
И пища многих будет смерть и кровь» [2, с. 151].

Поразительно, но и Пушкин делает предсказание гибели монархии в таком же примерно возрасте (18 лет) в оде «Водность». Написанная в ноябре 1817 года, она впервые была опубликована в «Полярной звезде» Герцена в Лондоне в 1856 году [7]. Неизвестно, читал ли Лермонтов эту оду, ходившую в списках среди декабристов, однако в 1825-1826 гг. он был еще мальчиком. Скорее всего, свое «Предсказание» Лермонтов написал самостоятельно под впечатлением крестьянских восстаний, поднимавшихся во время холерных эпидемий.

Стихотворение «Смерть поэта» [2, с.7-9] делает Лермонтова известным читающей публике и приводит его к длительным бедствиям: ссылке на Кавказ и гибели.

Его слова о грозном, божьем суде, недоступном *«звону злата»*, знающем наперед *«и мысли и дела»*, поэту не простили. Но ведь и свою судьбу Лермонтов прозрел в «Парусе» (1832).

«А он, мятежный, просит бури,  
Как будто в бурях есть покой!» [2, с. 285].

И незадолго до своей смерти Лермонтов предсказывает её в стихотворении «Сон» (1841):

«В полдневный жар в долине Дагестана  
С свинцом в груди лежал недвижим я» [2, с. 72].

Последнее стихотворение Лермонтова – «Пророк». У Пушкина есть стихотворение с тем же названием, написанное в 1826 году. Между этими произведениями есть глубокая связь – оба поэта пишут о своей миссии. Однако у Пушкина впереди еще было более десяти лет, и он полон оптимизма: «Восстань, пророк, и виждь, и внемли <...> Глаголом жги сердца людей» [6, с. 385].

Лермонтов же чувствует, что быть пророком уже невозможно: его не хотят слушать, его презирают, но поэт не может ни изменить мир, ни предать свой дар.

«Провозглашать я стал любви  
И правды чистые ученья:  
В меня все ближние мои

Бросали бешено камень» [2, с. 81].

Лермонтов, хотя еще очень молод, чувствует, что жить ему осталось совсем недолго, и благодарит Всевышнего за дарованную жизнь в стихотворении, которое так и называется – «Благодарность» (1840), однако жизнь уже не нужна:

«Устрой лишь так, чтобы тебя отныне  
Недолго я еще благодарил». [2, с. 51].

И чуть позже в стихотворении «Выхожу один я на дорогу» (1841) делает горькое признание:

«Уж не жду от жизни ничего я,  
И не жаль мне прошлого ничуть» [2, с. 79].

Поэты в России на протяжении двух веков оказывались пророками, их печальные предсказания сбывались. В работе [4] говорится о пророческих стихах А.К. Толстого, К.К. Случевского, К.Д. Бальмонта и З.Н. Гиппиус и о том, что невнимание общество к предупреждениям поэтов привело к большим бедствиям. Размер статьи не позволяет более детально рассмотреть философские аспекты гражданской лирики Лермонтова. Тем не менее, можно говорить о стремлении поэта всмотреться в эпоху и увидеть путь, по которому движутся и общество, и люди. Является ли будущее следствием их помыслов и поступков, когда за несправедное поведение наступает божья кара? Ведь стихотворение «Бородино» о доблести и мужестве солдат и офицеров начинается и заканчивается строчками:

«Когда б на то не божья воля,  
Не отдали б Москвы» [2, с. 9-11].

Еще в юности в стихотворении «Слава» (1831) Лермонтов рассуждает о стремлении к славе, что *«хочет всё душа моя во всем дойти до совершенства»* [2, с. 243-244]. В XX веке в 1956 году Борис Пастернак напишет: «Во всем мне хочется дойти до самой сути» [5, с. 299].

Лермонтов в «Славе» обеспокоен тем, что людям, склонным к клевете, не умеющим различать добро и зло, не способным отличать живые, небесные звуки, идущие от Бога, от прозы земной жизни, поэт окажется не нужным. Лермонтов размышлял о понятиях свободы и судьбы, их взаимосвязи и влиянии на жизнь человека и общества. Мы до сих пор не знаем ответ на вопрос Мцыри: *«Узнать, для воли иль тюрьмы на этот свет родимся мы»*. [3, с. 56]. Он остается открытым.

#### Список литературы

1. Долин А.А. Русское мессианство. Пророческие, мессианские, эсхатологические мотивы в русской поэзии и общественной мысли / А.А. Долин. – СПб: Алтейя, 2022. – 420 с.
2. Лермонтов М.Ю. Стихотворения. / М.Ю. Лермонтов Собр.

соч. в 4-х т. М.: Государственное издательство художественной литературы, 1957. Т.1 – 426 с.

3. Лермонтов М.Ю. Поэмы и повести в стихах. / М.Ю. Лермонтов Собр. соч. в 4-х т. М.: Государственное издательство художественной литературы, 1958. Т.2 – 528 с.

4. Пагис Я.И. Значение поэтов для устойчивости государства // Гуманитарные и естественнонаучные факторы решения экологических проблем и устойчивого развития: материалы научно-практической конференции (Новомосковск, 16-17 декабря 2022 г.) / РХТУ им. Д.И. Менделеева, Новомосковский институт. – Новомосковск, 2022. С. 147- 155.

5. Пастернак Б.Л. Сочинения в 2т. Т.1 Стихотворения / Предисловие и сост. А. Филиппова. – Тула: Филин, 1993. – 382 с. (Миры).

6. Пушкин А.С. Сочинения в 3-х т.Т.1.Стихотворения; Сказки; Руслан и Людмила: Поэма. – М.: Худож. лит. 1985. – 735 с.

7. Цявловский М.А. Хронология оды «Вольность» // [Электронный ресурс]. Пушкин А.С.: Цявловский. Хронология оды "Вольность" (pushkin-lit.ru).



УДК 82.09

**В СПОРАХ РОЖДАЕТСЯ ИСТИНА?  
(ФИЛОЛОГИЧЕСКИЙ ЭТЮД О ПОЛЕМИЧЕСКИХ  
ПРОБЛЕМАХ В СОВРЕМЕННОМ МИРЕ И ЛИТЕРАТУРЕ)**

*Тараканова Е.К.*

(Новомосковский институт (филиал) РХТУ имени Д.И. Менделеева)

E-mail: elenatarakanova2013@yandex.ru

Аннотация: данная работа представляет собой филологический этюд – размышление об особенностях полемических отношений в современном мире. Анализируется конфликтологический характер общественного развития, ярко отраженный в художественной литературе новейшего времени. Рассматриваются проблемы объективного подхода к системе обучения литературе в средней школе.

Ключевые слова: спор, полемика, полемический, русская литература, современное общество.

**IS TRUTH BORN IN DISPUTES?  
(a philological study on political problems  
in the modern world and literature)**

*Tarakanova E.K.*

(Novomoskovsk Institute (branch) of the Russian Chemical Technical University named after D.I. Mendeleev)

Abstract: this work is a philological study – reflection on the peculiarities of polemical relations in the modern world. The article analyzes the conflictological nature of social development, vividly reflected in the fiction of modern times. The problems of an objective approach to the system of teaching literature in secondary school are considered.

Keywords: dispute, polemic, polemic, Russian literature, modern society.

Давно известно мудрое изречение: «В спорах рождается истина». Может ли оно являться абсолютной правдой? Скорее всего, не всякий человек согласится с таким утверждением. У каждого из нас свой, особый, взгляд на окружающий мир, на людей, события, факты. И очень часто личное мнение так и остается неизменным, несмотря на объективные, мудрые доводы собеседников.

Развитие цивилизованного человечества показывает, как трудно найти общий язык не только представителям разных народов, но и

гражданам одного государства, региона, города, даже членам одной семьи. Родные люди вступают в непримиримую борьбу за имущество, деньги, власть, становятся на разные стороны политических баррикад.

Споры не прекращаются и внутри определенных трудовых коллективов. Социальные психологи утверждают, что в таких организациях взаимоотношения «начальник – подчиненный», «сотрудник – сотрудник» трудно назвать гармоничными и продуктивными. Жизнь там проходит по принципу: «Я выиграл – ты проиграл!» В центре взаимодействия людей стоит ненадежный попутчик – обида. Обида, как правило, является результатом неправомερных надежд, недостаточно объективной самооценки человека. Научные исследования психолога Ли Росса выявили интересный факт: «Несправедливость больше ощущают те, кто уверен, что за счет своей работоспособности, компетентности и полезности они имеют права на большие поощрения, и, даже получая больше остальных, они считают себя самыми обделенными» [3, с. 110].

Необъективные горе-руководители редко прислушиваются к мнению подчиненных, считая правильными только свои решения: «Их стремление к власти – это отнюдь не жажда формального титула, это иное – это желание навязывать другим свои желания, свое видение мира» [3, с. 33].

В лингвистике под спором понимается всякое столкновение мнений, разногласие в точках зрения по какому-либо вопросу, предмету, борьба, при которой каждая из сторон отстаивает свою правоту. Полемика является синонимом спора, однако носит несколько другой характер. Об этом свидетельствует и этимология данного термина: древнегреческое слово *polemikos* означает «воинственный, враждебный». «Полемику можно определить как борьбу принципиально противоположных мнений по тому или иному вопросу, публичный спор с целью защитить, отстоять свою точку зрения и опровергнуть мнение оппонента» [1, с. 42]. Очень жаль, что в наши дни значительная часть людей более склонна полемизировать, чем мыслить здраво и конструктивно.

Локальные войны 21 века подтверждают, что наши сверхразумные современники до сих пор не создали единый Свод правил мирного сосуществования на одной планете с прекрасным именем Земля. Противоборствующие страны не хотят идти на компромисс, они переполнены ненавистью друг к другу, огромным желанием мщения и беспощадной борьбы. И в этом их невозможно переубедить. Они далеко не первые, «кто творит зло, думая, что таким образом пробуждает благо» [2, с. 266].

Таким предстает перед нами русский миллионер Игорь – главное действующее лицо романа «Победитель остается один» знаменитого бразильского прозаика Пауло Коэльо. Он вооружен идеей любви, но его безжалостная воля «победителя» несет окружающим только страдания и смерть. Убийца не сомневается в своей правоте: «Если общество потворствует преступлению, у человека есть полное право сделать то, что он считает наиболее верным» [2, с. 414]. Эта ужасная жизненная философия перекликается со страшной теорией Раскольникова: «Тварь ли я дрожащая или право имею...»

Сложные морально-этические вопросы ставит перед современными читателями в своем романе «Прыжок в длину» Ольга Славникова. Все ли человеческие жизни равноценны? Можно ли раскаиваться в спасении ребенка от неминуемой гибели? Как ни странно, читая это произведение, трудно дать однозначный ответ. Талантливый спортсмен, готовящийся победить на чемпионате Европы, совершает героический поступок – вытаскивает из-под колес огромного джипа соседского мальчика и ... становится инвалидом, лишившись обеих ног. Олег Ведерников, главный герой романа, под тяжестью обстоятельств глубоко сожалеет, что спас Женечку, который вырос настоящим чудовищем. От него пострадало много ни в чем не повинных людей, «при этом сам Женечка остается невинным. С него никакого спроса, с него все как с гуся вода» [5, с. 453]. Почему же спустя годы Ведерников-инвалид еще раз совершает свой прыжок, выбирая между собственной жизнью и жизнью ненавистного ему «негодяйчика» Женечки? Автор подчеркивает, что в каждом человеке живет своя правда, и она не совпадает ни с чьей другой. Можно ли согласиться с этим мнением, решать самим читателям.

Крайне показательны исторические противоречия в русском социуме, находящемся в постоянном поиске идеологических кумиров, в определении уровня справедливости существования разных слоев населения.

Русская литература всегда стояла на передовых позициях общественной мысли. «Инженеры человеческих душ» поднимали самые острые гуманистические вопросы: «Кто виноват?», «Что делать?», «Кому на Руси жить хорошо»... Лучшие русские писатели и поэты пытались найти «Героя нашего времени», размышляли о «Воине и мире», о «Мертвых душах», переживали о «Преступлении и наказании», о «Судьбе человека»...

Классики русской литературы талантливо показывали многогранность жизни, выражая бытие человека в его самых

уникальных проявлениях. Безусловно, этот вид искусства сложен и противоречив, и отношение народа к нему не всегда однозначно и справедливо. Например, творчество А.С. Пушкина и при жизни поэта, и после его смерти вызывало большие читательские споры: «Сменявшие друг друга поколения то шумно возводили его на пьедестал всенародной славы, то столь же шумно низвергали, объявляя «не нужным», «устаревшим», узкословным» [4, с. 160]. Только в 1887 году началась эра глубокого, эстетически правильного взгляда на бессмертное, драгоценное наследие «солнца русской поэзии». Его имя по достоинству превратилось в символ всей нашей русской литературы.

К глубокому сожалению, и в настоящее время великие русские поэты и писатели стали «изгнанниками» в своем любимом Отечестве. Так, в 2023-2024 учебном году из программы Единого государственного экзамена по литературе исключили произведения русских гениев: А.С. Пушкина, М.Ю. Лермонтова, Н.В. Гоголя и др. В Министерстве просвещения Российской Федерации, в Федеральном институте педагогических измерений, в Федеральной службе по надзору в сфере образования и науки считают, что творчество отвергнутых классиков ученики изучают в основной школе (5-9 классы), а не в 10-11 классах. Чиновники утверждают, что знание произведений лучших русских творцов проверяется в 9 классе на ОГЭ, и этого, по их мнению, вполне достаточно. А если старшеклассник не сдавал ОГЭ по литературе, он может сдавать ЕГЭ по этому предмету? Многие учителя, преподаватели, дети и их родители не согласны с такими «прогрессивными» нововведениями. Безусловно, очень трудно изучать литературу без исторического контекста, в отрыве от общего процесса ее развития. Результаты итоговой аттестации выпускника должны отражать его знания за весь одиннадцатилетний курс обучения, а не за два последних школьных года. Почему такой подход к сдаче ОГЭ и ЕГЭ действует только по предмету «Литература»? Единый государственный экзамен по русскому языку, например, тоже включает в себя задания по орфографии, пунктуации, лексике, которые проверялись уже на Основном государственном экзамене. Может быть, и по этой учебной дисциплине нас ожидают такие же спорные решения?

Таким образом, пристально глядя в нашу непростую, противоречивую действительность, честный человек понимает, что надо «жить, чтобы просто любить всех, кто живет с тобой рядом». Хочется верить, что вектор развития современного человечества вернется в мирное, созидательное направление, что добро везде и во

всем одержит победу над злом. А вы как думаете?

Список литературы

1. Введенская Л.А., Павлова Л.Г. Культура и искусство речи. – Ростов-на-Дону, «Феникс», 1998. – 576 с.
2. Коэльо П. Победитель остается один. – М.: АСТ: Астрель, 2009. – 448 с.
3. Курпатов А.В. 3 роковых инстинкта. – М., ЗАО «ОЛМА Медиа Групп», 2013. – 271 с.
4. Ронина В. Русские издатели – Пушкину: год 1887. – Альманах библиофила. – М., «Книга», 1987. – 374 с.
5. Славникова О.А. Прыжок в длину. – М.: АСТ: Астрель, 2019. – 506 с.

УДК 811.161.1

**ПРИЕМЫ ФОРМИРОВАНИЯ ОРФОГРАФИЧЕСКОЙ  
ГРАМОТНОСТИ НА ПРИМЕРЕ СЛОВ-ОМОНИМОВ В  
ПРОЦЕССЕ РАБОТЫ С ДЕТЬМИ-ИНОФОНАМИ**

*Терещенко Г.В., Барулина Л.Б.*

(Тульский государственный педагогический университет  
им. Л.Н. Толстого)

E-mail: rodn.tereshchenko.81@mail.ru

lbarulina77@gmail.com

Аннотация: статья посвящена вопросу формирования орфографической грамотности инофонов, обучающихся в средних учебных заведениях РФ. Орфографическая грамотность связана с развитием правильного представления о предмете изучения (орфограммы) на примере слов-омонимов и важностью образного мышления. В статье представлены этапы развития правильного представления об орфограмме: распознавание, соотнесение с подобным и распределение по признаку.

Ключевые слова: инофон, орфограмма, типы орфограмм, омонимы, орфографическая грамотность.

**TECHNIQUES FOR FORMING SPELLING LITERACY USING  
THE EXAMPLE OF HOMONYMOUS WORDS IN THE PROCESS  
OF WORKING WITH FOREIGN PHONE CHILDREN**

*Tereschenko G.V., Barulina L.B.*

(Tula State Pedagogical University named after L.N. Tolstoy)

Abstract: the article is devoted to the issue of developing spelling literacy of foreign speakers studying in secondary educational institutions of the Russian Federation. Spelling literacy is associated with the development of a correct understanding of the subject of study (spelling) using the example of homonym words and the importance of imaginative thinking. The article presents the stages of development of a correct idea of an orthogram: recognition, correlation with similar and distribution by attribute.

Key words: non-native speaker, orthogram, types of orthograms, homonyms, orthographic literacy.

Одной из актуальных проблем современной методики преподавания русского языка инофонам (носителям иностранного языка и соответствующей картины мира) [1, с. 79] является поиск

эффективных способов обучения орфографии. От того, насколько полно будут сформированы навыки правописания на начальном этапе, зависит дальнейшее обучение таких учащихся, их орфографическая и речевая грамотность, их способность усваивать чужой язык в устной и письменной речи.

Учащиеся-инофоны не могут достаточно полно ориентироваться в письменной форме языка, в умении выполнить то или иное задание только потому, что у них не отработаны действия по усвоению правила, которое должно быть воспринято регулирующим фактором между фонематическим слухом и орфографической зоркостью. В связи с нарушением фонематического слуха у инофонов формируется неправильное представление о предмете, что приводит к орфографической безграмотности.

На примере слов-омонимов мы рассмотрим приёмы, которые помогут решить этот важный вопрос. Предлагается устранить проблему неправильных представлений при помощи сопоставления мыслительных образов, создаваемых при восприятии устной речи, и орфограмм в письменной речи. Именно работа с орфографией при обучении письменной речи позволяет избежать в дальнейшем ситуаций коммуникативных неудач и в устной речевой деятельности.

В целях разграничения правильного и неправильного представления выбираем приём "исправь чужие ошибки". Представляем вам рисунки (в словесном оформлении), которые показывают, что нарушение фонематического слуха и понятийного мышления (умения мыслить и представлять) приводит к неправильным представлениям, которые в свою очередь впоследствии могут привести к орфографическим ошибкам. Наша задача - дать инофонам правильное представление о предмете, т.е. показать, каким должен быть рисунок на самом деле.

*Л[e/i]са в клетке; [ананас] произвел впечатление ; на корабле много [пар усов].* На рисунках видны неправильные представления на основе фонематического слуха инофонов: леса в клетке, ананас произвел впечатление, на корабле много пар усов. Как же должно быть? Правильные рисунки и обязательно исправленные письменные тексты позволяют мыслить правильно и образами, и графическими знаками (не только буквами) соответственно. *Лиса в клетке. А на нас произвел впечатление. На корабле много парусов.*

В школьной практике преподавания русского языка как родного при обучении письменной речи акцент делается на изучение орфограмм, необходимых для формирования орфографической грамотности. При существующем на данный момент разнообразии

классификаций орфограмм следует, на наш взгляд, упростить работу с ними, систематизировав в графической форме, где акцентируется представление в восприятии того или иного языкового явления.

Графический метод организации информации, при котором выделяются главные смысловые единицы, фиксирующиеся в виде схемы с пояснением всех связей между ними, представлено в виде кластера. Именно этот метод использовался нами при формировании образа орфограммы, а точнее типов орфограмм [2, с. 156]. Получился образ "Цветик-семицветик", так как мы опираемся на классификацию из семи типов орфограмм, коастер которого состоит из «сердцевины» (общее название – орфограмма) и «лепестков» (типов орфограмм).

Инофонам предлагаются слова-омонимы сначала в потоке речи, а затем даётся их графическое распознавание с упражнениями по разделению представлений. Работая с этими примерами, школьники, для которых русский язык не является родным, одновременно учатся сопоставлять правильные представления со знаками, от которых зависит орфографическая грамотность, отражающая эти самые правильные представления (можно устно рисовать представление). Рассмотрим слова-омонимы в виде примеров, характеризующих разные типы орфограмм. Так как иногда встречается сразу несколько орфограмм в одном слове, будем подчеркивать наиболее важную нам и акцентировать на ней внимание.

1. **Орфограмма "Заглавная-строчная"** (цвет лепестка – фиолетово-розовый): напосашок (действие за столом) – Сашок (ласково имя); Галка (ласково имя) – галка (птица); Вы (уважительно к одному человеку) – вы (к двум или более людям); Ром – ром; Иван – иванн; Майка – майка; Марта – 8 марта.

2. **Орфограмма "буква"(согласная, гласная, ъ, ь)** (коричневый лепесток): лиса – леса; разредить грядки – разрядить оружие; примрячь платье – примрячь друзей; полоскать белье – полскать кошку.

3. **Орфограмма "перенос"** (путаница представлений, схож с дефисом при переносе слова с одной строки на другую) (голубой цвет лепестка): помой\_ка (помойка или помой-ка?); стой\_ка (стойка или стой-ка).

4,5. **Орфограммы "дефис"** (серебристый лепесток) или **"слитно"** (желтый лепесток): помой\_ка – помойка; стой\_ка – стойка; мой\_то спит – мой то спит, то ест.

5,6. **Орфограммы "слитно" или "раздельно"** (белый лепесток): наде\_жи – поди\_же (в это случае необходимо проставить ударение); кто\_нибу\_дь – не\_будь дураком; ко\_ли (если) – ко\_л\_ли (оценка ли).



7. **Орфограмма "кавычки"** (оранжевый лепесток): *"Огонёк"* (журнал) *распродавался с огоньком. "Искра"* (название спортивной команды) *играет с искрой.*

Рассмотренные слова-омонимы вызывают интерес у инофонов, учат мыслить представлениями, выстраивая логичное суждение при принятии решения о правильной оформлении той или иной орфограммы. В ходе этого процесса формируется сравнительно-сопоставительный навык, который развивает фонематический слух и орфографическую зоркость, в результате чего становится возможным формирование орфографической грамотности среди детей-инофонов.

Таким образом, школьники-инофоны узнают типы орфограмм, применяют правила на письме, приобретая необходимое для правильного написания умение в буквальном смысле "видеть" типы изучаемых орфограмм. Развитие орфографической зоркости - это один из приёмов повышения грамотности, а одним из условий формирования орфографической зоркости является развитие фонематического слуха, поэтому мы полагаем, что использование в школьной практике обучения инофонов русскому языку знаний по опознавательным признакам кластера "Цветик-семицветик" даст им возможность обнаруживать подавляющее большинство орфограмм, ещё не владея орфографическими правилами.

#### Список литературы

1. Азимов Э.Г., Щукин А.Н. Новый словарь методических терминов и понятий (теория и практика обучения языком). – М.: Издательство ЛКАР. – 2009. – 448 с.
2. Розенталь Д. Э., Теленкова М. А. Словарь-справочник лингвистических терминов. – М.: Просвещение. 2000. – 356 с.

УДК:81-25

## **ПРОБЛЕМЫ И ОСОБЕННОСТИ ОБУЧЕНИЯ УСТНОЙ КОММУНИКАЦИИ НА ИНОСТРАННОМ ЯЗЫКЕ**

*Теряева Г.Н., Шатрова Т.И.*

(Новомосковский институт (филиал) РХТУ им. Д.И. Менделеева)

E-mail: [teriaeva.g.n@muctr.ru](mailto:teriaeva.g.n@muctr.ru)

[shatrova.t.i@muctr.ru](mailto:shatrova.t.i@muctr.ru)

Аннотация: настоящая статья носит научно-практический характер, так как в ней, с одной стороны, рассматриваются особенности устной коммуникации в целом (участники, задачи, функции коммуникации), а, с другой, приводятся конкретные примеры трудностей и особенностей обучения устному общению на иностранном языке, с учётом занятий по русскому языку как иностранному для иностранных обучающихся.

Ключевые слова: коммуникация, задачи коммуникации, адресант, адресат, функции коммуникации, контекст коммуникации, коммуникативная ситуация, словесный код, декодирование.

## **PROBLEMS AND FEATURES TEACHING ORAL COMMUNICATION IN A FOREIGN LANGUAGE.**

*Teryaeva G.N., Shatrova T.I.*

(Novomoskovsk Institute (branch) of the Russian Chemical Technical University named after D.I. Mendeleev)

Abstract: this article is of a scientific and practical nature, since, on the one hand, it examines the features of oral communication in general (participants, tasks, communication functions), and, on the other, provides specific examples of difficulties and features of teaching oral communication in a foreign language, taking into account classes in Russian as a foreign language for foreign students.

Key words: communication, communication tasks, addressee, addressee, communication functions, communication context, communicative situation, verbal code, decoding.

Каждый, кто изучал иностранный язык в школе, вероятно сталкивался с такой ситуацией, когда учитель произносил отдельные слова или целые предложения, а ученики механически повторяли их за ним до тех пор, пока не были слышны фонетические ошибки произносящих. При этом, к сожалению, факт понимания слов и предложений не являлся важным аспектом, поэтому возможность

общения на иностранном языке для многих выпускников школ так и осталась невыполненной задачей. В некоторых случаях подобное заучивание отдельных слов, предложений и фраз с целью фонетической тренировки сыграло злую шутку с учащимися, так как прекрасное произношение отдельных, часто употребляемых, выражений создавало ложное впечатление о знаниях и коммуникативных способностях говорящих, которое тотчас же рассеивалось при малейшей попытке продолжить разговор или при изменении вопроса, для которого был заучен вариант ответа.

Какие особенности устной коммуникации необходимо учитывать на уроке иностранного языка можно рассмотреть на примере изучения русского языка как иностранного. Прежде всего, следует учитывать такие аспекты устной коммуникации, как социальные и психологические характеристики обучающихся, т.е. возраст, национальная принадлежность, языковые способности и уровень подготовки, количество студентов в группе, взаимоотношения между членами группы, а также учащимися и преподавателем.

Важным фактором является процентное соотношение всех форм языковой деятельности на уроке, какое время отводится на развитие устных коммуникативных навыков, как долго каждому учащемуся удаётся говорить на изучаемом языке в общем диалоге, полилоге или монологе, какая часть устной коммуникации отводится преподавателю, и какую форму имеют его высказывания (объяснение нового материала, обозначение новых заданий, исправление ошибок студентов или собственное высказывание, как участника общего полилога в группе). Не следует забывать о внутренних и внешних факторах, мешающих общему процессу устной коммуникации.

Существует огромное количество определений термина «устная коммуникация». Основное значение всех определений сводится к тому, что устная коммуникация – это процесс обмена словесной информацией, т.е. передача звуковых сигналов говорящим, их восприятие и понимание (декодирование) слушающим. Согласно всем коммуникационным моделям устная коммуникация как, например, и письменная, происходит между говорящим (адресантом) и слушателем (адресатом), связанным единым каналом связи, базирующемся на общем словесном коде, который позволяет передавать и понимать информацию, а также ситуационно обозначенном контексте общения, общим для участников коммуникации.

Например, на занятии РКИ преподаватель – адресант в устной форме (канал передачи информации) даёт задание. На основе общего языкового кода, уровня владения языковыми средствами звучащего

языка учащийся (адресат) декодирует и интерпретирует сообщение в соответствии со своими знаниями, проводит аналог к уже известным ему заданиям или целевым установкам, заданным изначально преподавателем, т.е. находится в общем контексте коммуникации, и в результате становится полноправным участником общения, выполняя полученное задание.

Роль говорения как главной целевой установки занятий по иностранному языку, в целом, и РКИ в частности, определяется функциями устной коммуникации. Согласно современным лингвистическим теориям ведущее место в языке отводится семи функциям. Это – инструментальная функция, например, просьба, целью которой является побудить адресата к выполнению определенного действия; информационная, задачей которой является сохранение и передача имеющейся информации (например, доклад, выступление); экспрессивная функция, т.е. стремление выразить словами собственные чувства, эмоции, впечатления; социальная, направленная на решение определенных задач или решение каких-либо проблем, например, посещение врача и т.д.; стимулирующая, требующая от адресата ответа на задания, поставленные адресантом, например, сдача экзамена; нормативная, предписывающая общающимся соблюдение этикетных норм коммуникации.

Следует учитывать, что устное общение и функции устной коммуникации на иностранном языке могут испытывать определенные затруднения, вызванные как внутренними факторами, зависящими от участников общения, так и внешними, обусловленными сложившейся ситуацией.

Безусловно, основным аспектом, затрудняющим устную коммуникацию, является разный уровень владения языком учащимися, знание грамматики и лексики, особенности произношения и умение воспринимать звучащую информацию без опоры на письменный текст.

В сфере образования постоянно говорят о проблеме мотивации к учёбе студентов и школьников, отсутствие которой не позволяет решить ни одну из задач обучения, стоящих перед учебными заведениями. Вопрос, зачем, с какой целью иностранный студент изучает русский язык или школьник – один из иностранных языков, во многом определяет успешное освоение изучаемого языка и его возможности развития коммуникативных навыков на иностранном языке.

Одной из психологических проблем учащихся является умение концентрироваться на процессе восприятия звучащей информации, особенно на неродном языке. Без умения сохранять внимание, слушать, слышать, думать и, при необходимости, создавать диалог или включаться в него крайне

сложно сформировать навыки устной коммуникации.

Организационные проблемы, возникающие при проведении занятий, могут негативно отразиться на процессе развития навыков коммуникации. К категории таких факторов относится численность студентов группы. Обучение иностранному языку и, конечно РКИ, особенно на начальном этапе, требует беседы преподавателя непосредственно с каждым обучающимся и имитации решения социальных проблем в различных коммуникативных ситуациях между студентами посредством разыгрывания таких ситуаций. Большое количество студентов в группе приводит к тому, что не все студенты порой успевают быть задействованы в диалогах, или часть студентов вынуждена скучать, пока каждый получит возможность принять участие в беседе.

К организационным проблемам, возникающим в процессе изучения иностранного языка, можно отнести комфортную среду, создаваемую в аудиториях с помощью технического оснащения и удобных рабочих мест.

Опоздание студентов на занятие, и, как следствие, недостаток времени для тщательной проработки и тренировки языковых навыков также относятся к организационным проблемам, затрудняющим процесс устной коммуникации как таковой, так и формирование её навыков.

Одной из самых сложных и трудно преодолимых психологических проблем, возникающих при обучении устной речи, являются взаимоотношения: преподаватель – студент(ы) и студент(ы) – преподаватель, с одной стороны, и взаимоотношения между членами учебной группы. В тех случаях, когда ожидания преподавателя относительно языковых способностей, мотивации к учебе, усердия и трудолюбия со стороны студентов не оправдываются, негативное эмоциональное состояние преподавателя может стать заметным для студентов и привести к их ответной негативной реакции по отношению к преподавателю. Страх студента говорить на иностранном языке может быть вызван боязнью произнести неправильно слова, неверно сформулировать на другом языке свою мысль и, таким образом, быть неправильно понятым, что может привести к негативной оценке со стороны преподавателя и вызвать насмешки сокурсников.

Игнорирование правил ведения устной беседы одними участниками студенческой группы, проявляющиеся в шумном поведении на занятиях и разговорах между собой, громких комментариях и эмоциональной реакции на устное высказывание коллег по учёбе, а также желание всегда быть «первыми» и не

позволять другим говорить, является ещё одним фактором, затрудняющим процесс устной коммуникации на иностранном языке, и любого общения.

Обучение русскому языку как иностранному происходит обычно в многонациональных группах, когда в одной группе обучаются представители нескольких стран и даже континентов. Иностранцы являются носителями различных культурных, религиозных ценностей и традиций, представителями разных социальных статусов. Поэтому аспект межкультурного общения необходимо учитывать в процессе устной коммуникации и при развитии навыков говорения на иностранном языке. Национальные и культурные особенности представителей различных стран могут проявляться в манере высказывать свое мнение, объяснять и отстаивать свою позицию и умения спорить, побеждать и проигрывать. Как известно, для представителей европейской и североамериканской культур присуще мышление, направленное на эффективность действий, характерна конкретность, быстрота и обобщенность высказываний.

Восточный стиль общения характеризуется постепенным развитием мысли и приведением аргументов.

Таким образом, ранее приведенные примеры свидетельствуют о том, что устная коммуникация на родном языке и иностранном языке имеют ряд особенностей, существенно их различающих и объединяющих. Так как главной целью устной коммуникации остаётся сохранение и передача информации на словесном уровне между адресантом и адресатом.

#### Список литературы.

1. Гавра, Д.П. Основы теории коммуникации/ Учебное пособие. Стандарт третьего поколения. – СПб: Питер, 2011 – 288 с.
2. Лингвистический энциклопедический словарь. Под ред. В.Н. Ярцева. – М.: Советская энциклопедия, 1990 – 685 с.
3. Черниговская Т.В. Чеширская улыбка кота Шрёдингера: язык и сознание. – М.: Языки славянской культуры, 2017 – 448 с.
4. Якобсон, Р. Работы по поэтике. – М.: Прогресс, 1987 – 461 с.
5. Якобсон, Р. Лингвистика и поэтика. // Структурализм: «за» и «против» – М.: Прогресс, 1975. – 469 с., С.193-231.
6. Das Fremde und der Text. Fremdsprachige Kommunikation und ihre Ergebnisse / hrsg. Von Krause, Wolf-Diter, Potsdam.: Universitätsverlag, 2010 – 310 S.
7. Gerber, Sophia. Mündliche Kommunikation im Fremdsprachenunterricht. – Munich: Grin Verlag, 2003 – 15 S.

УДК 331.101.264

## **СВЯЗЬ УРОВНЯ ОБРАЗОВАНИЯ НАСЕЛЕНИЯ ТУЛЬСКОЙ ОБЛАСТИ С ЕГО ЗАНЯТОСТЬЮ**

*Фазилова А.С., Колесникова Т.П.*

(Новомосковский институт (филиал) РХТУ им. Д.И. Менделеева)

E-mail: tanyapk@rambler.ru

Аннотация: в статье рассматриваются вопросы уровня образования населения на территории Тульской области и его занятость. Определяются основные причины, двигающее трудоспособное население к поиску работы.

Ключевые слова: занятость, образование, программы обучения, безработица, население

## **THE RELATIONSHIP OF THE LEVEL OF EDUCATION OF THE POPULATION OF THE TULA REGION WITH ITS EMPLOYMENT**

*Fazilova A.S., Kolesnikova T.P.*

(Novomoskovsk Institute (branch) of the Russian Chemical Technical  
University named after D.I. Mendeleev)

Abstract: the article discusses the issues of the level of education of the population in the territory of the Tula region and its employment. The main reasons driving the able-bodied population to search for work are determined. Keywords: employment, education, training programs, unemployment, population Abstract: The article examines the historical reform of Nikon of the XVII century and its consequences in the form of a church schism. The article analyzes the confrontation between the official Orthodox Church and the Old Believers, expressed in conflicts, social changes, the consequences and impact of these events on the religious and cultural sphere of Russia. Special attention is paid to the events and causes of the split.

Keywords: reform, schism, confrontation, Old Believers, influence, self-immolation, religion, culture.

Занятость – это социально-экономическое явление, при котором люди работают и удовлетворяют свои потребности, получая при этом свою заработную плату.

С правовой точки зрения занятость представляет собой деятельность людей, направленную на удовлетворение общественных и личных потребностей, которая не противоречит законодательству Российской Федерации, и приносит заработную плату.

Занятость с научной стороны вопроса – это процесс приложения труда или вовлечение в производство трудоспособных лиц, совокупность экономических отношений по поводу участия населения в трудовом процессе.

Любой человек в процессе своей жизни ориентирован на создание блага, как для личного использования, так и для государства, которое представляет собой рабочий процесс.

Вопрос работы в настоящее время становится очень актуальным по следующим причинам:

- способ самовыражения личности;
- возможность получения финансового дохода и использования его на собственные нужды;
- реализация своего потенциала.

К сожалению, в последнее время трудоустройство и процесс работы достаточно проблематичен, так как наметилась тенденция сокращения персонала, его оптимизация внутри организации, перевод на дистанционную работу, что в последующем грозит или увольнением, или сокращением из-за уменьшения объемов работы или из-за закрытия самой организации. Соответственно, вопрос занятости стоит достаточно остро и злободневно.

К основным причинам безработицы в Тульской области относятся:

- уровень неудовлетворенности заработной платы;
- сокращение штата из-за увеличения автоматизированного процесса, передачи функций на аутсорсинг;
- отсутствие интереса к рабочему процессу;
- распространение фриланса.

Образование влияет на уровень занятости населения, поскольку опытные и подготовленные специалисты на данный момент в дефиците. Многие предприятия находятся в активном привлечении квалифицированных специалистов, которые имеют достаточно знаний и умений для работы в организации. Таких людей осталось не так много, поскольку многие не работают по своей специальности, выпустившись из высшего учебного заведения. Исходя из статистики Тульского региона можно сказать следующее.

Уровень образования жителей Тульской области: высшее образование имеют 19,5% (285 895 человек), неполное высшее – 1,8% (26 390 человек), среднее профессиональное – 40,0% (586 451 человек), 11 классов – 17,6% (258 038 человек), 9 классов – 9,9% (145 147 человек), 5 классов – 7,0% (102 629 человек), не имеют образования – 0,7% (10 263 человека), неграмотные – 0,2% (2 932



человека). Рассмотрим рисунок 1, в котором указаны данные о структуре безработных по уровню образования в процентах из Туластата.

По данным рисунка 1, можно видеть, что больше всего проблем с поиском работы возникает у лиц со средним профессиональным образованием, так как они не имеют достаточных навыков и знаний.

В последнее время (начиная с 2022 года) на уровне Правительства РФ для решения данной проблемы было принято решение о программе «Профессионалитет», которая позволит решить эту проблему и специалисты с образованием СПО будут востребованы на рынке труда.

Можно отметить, что есть небольшой процент людей имеют только образование в виде окончания школы.



Рисунок 1 – Структура безработных по уровню образования в Тульской области на 2022 год

Этот слой населения сейчас задумывается о получении профессии для дальнейшего трудоустройства для работы с конкурентоспособной заработной платой. Многие задумываются о своём будущем, поэтому в настоящее время без знаний и образования не возможно достичь высоких амбициозных результатов в плане работы. Люди должны развиваться, обучаться, получать новые знания и навыки, ведь именно благодаря этому можно достигать цели и высоты.

Государство старается помочь решить проблему занятости населения с помощью специальных программ. Например, проект «Демография», который нацелен на социальную помощь отдельных категорий граждан в сфере занятости, путём привлечения прохождения специального профессионального обучения для развития навыков и получения новых знаний, а также их закрепления. Федеральная программа бесплатного переобучения в рамках проекта «Демография» – это программа, которая направлена на помощь

безработным, чтобы определиться в выборе сферы деятельности и подобрать наиболее подходящую образовательную программу. Программа является гарантом трудоустройства для всех участников.

Для безработных представлено множество вариантов прохождения обучения, достаточно большое количество специальностей, которым можно обучиться. Время прохождения обучения зависит от того направления, которое можно выбрать из этого списка. Это может быть как от трёх недель, так и до трёх месяцев. Всё проводится совершенно бесплатно, но пройти можно всего один раз. После завершения обучения выдаётся специальный документ о квалификации с указанием специальности и направленности, которую человек выбрал. Формат обучения проводится как очно, так и дистанционном формате. Это отличная возможность ознакомиться с новыми направлениями и получить дополнительные знания.

#### Список литературы

1. Федеральная служба государственной статистики. Трудовые ресурсы. [Электронный ресурс] // Режим доступа: // URL: <https://volgastat.gks.ru/> (дата обращения: 23.10.2023)

2. Рамазанова А.Д. Анализ проблем занятости и безработицы РФ // Молодежный научный форум: Общественные и экономические науки: электр. сб. ст. по мат. XXI междунар. студ. науч.-практ. конф. № 1(41). URL: [https://nauchforum.ru/archive/MNF\\_social/1\(41\).pdf](https://nauchforum.ru/archive/MNF_social/1(41).pdf) (дата обращения: 28.10.2023).

3. Давыдова Е.Ю., Безяева О.И. Проблема безработицы в современной России // Территория науки. 2022. № 1. С. 75–79. 4. Аганбегян А.Г. Проблемы занятости в современной России: пять неотложных дел // Наука. 2022. № 2 (101). С. 10–20.

4. Батаева Б.Д. Безработица в современной России: состояние, проблемы и пути регулирования // Актуальные исследования. 2022. №51 (130). Ч.II. С. 63-65. URL: <https://apni.ru/article/5238-bezrabotitsa-v-sovremennoj-rossii-sostoyanie> (дата обращения: 28.10.2023)

5. Основные подходы к объяснению и анализу безработицы Киселева Ю.А., Горшкова В.И. Государственный экономический университет. Текст: электронный – URL: <https://scienceforum.ru/2018/article/2018005193> (дата обращения 20.10.2023)

6. Закон РФ "О занятости населения в Российской Федерации" от 19.04.1991 N 1032-1 (последняя редакция) [Электронный ресурс] // Официальный интернет-портал правовой информации. – Режим доступа: URL -[https://www.consultant.ru/document/cons\\_doc\\_LAW\\_60/](https://www.consultant.ru/document/cons_doc_LAW_60/) (дата обращения: 13.10.2023)

УДК 81'25

**ОСОБЕННОСТИ ПРИМЕНЕНИЯ ПРИЕМА ЦЕЛОСТНОГО  
ПРЕОБРАЗОВАНИЯ ПРИ КИНОПЕРЕВОДЕ (НА ПРИМЕРЕ  
ПЕРЕВОДА СИТКОМА «ДРУЗЬЯ»)**

*Фатюшина Е.Ю., Алексеева Н.В., Михалев Д.В.*

(Новомосковский институт (филиал) РХТУ им. Д.И. Менделеева)

E-mail: fatyushina@yandex.ru

Аннотация: статья посвящена применению переводческого приема «целостное преобразование» при переводе кинотекстов, в частности, ситкомов. Специфика использования данного приема обусловлена тем, что шутка ситкома должна быть мгновенно понята зрителем, в связи с чем возникает необходимость ее культурной адаптации. В работе приводятся примеры как удачного, так и неудачного применения приема целостного преобразования, а также затрагивается вопрос о целесообразности культурной адаптации при переводе кинотекстов.

Ключевые слова: целостное преобразование как переводческий прием, кинотекст, киноперевод, ситком, культурная адаптация, переводческая эквивалентность, безэквивалентные единицы, переводческое решение, прецедентная информация.

**THE HOLISTIC TRANSFORMATION TECHNIQUE IN FILM  
TRANSLATION (BASED ON THE EXAMPLE OF TRANSLATING  
THE SITCOM “FRIENDS”)**

*Fatyushina E. Yu., Alekseeva N. V., Mikhalev D. V.*

(Novomoskovsk Institute (branch) of the Russian Chemical Technical  
University named after D.I. Mendeleev)

Abstract: the article is devoted to the application of the ‘holistic transformation’ as a translation shift in the translation of film texts, in particular, sitcoms. The specificity of using this technique is due to the fact that the joke of the sitcom should be instantly understood by the viewer, and therefore there is a need for cultural adaptation. The paper gives examples of both successful and unsuccessful application of the holistic transformation, and also touches upon the question of the expediency of cultural adaptation in the translation of film texts.

Key words: holistic transformation as a translation shift, film text, screen translation, sitcom, cultural adaptation, translation equivalence, non-equivalent units, translation solution, precedent information.

Термин «целостное преобразование» был введен В.Н. Комиссаровым [2], видным теоретиком перевода, разработавшим в начале 1990-х гг. классификацию переводческих приемов. Целостное преобразование применяется переводчиком сравнительно редко, в наиболее сложных случаях, когда ради сохранения цели коммуникации приходится жертвовать лексической эквивалентностью. Один из типичных случаев целостного преобразования – перевод пословиц. Так, например, русский эквивалент пословицы «Birds of one feather flock together» («Птицы с одинаковым оперением сбиваются в стаи») – «Рыбак рыбака видит издалека».

То, насколько часто при переводе текста переводчику следует обращаться к приему целостного преобразования, значительно зависит от стиля и жанра текста. Например, при переводе документов официально-делового стиля применения этого приема будет крайне мала и сведется к передаче безэквивалентных клише. При переводе художественной литературы моментов, когда переводчик мог бы использовать прием целостного преобразования, гораздо больше. Но слишком частое обращение к нему приведет к вольному переводу, где от исходного текста останется неудовлетворительно мало.

Кинотекст, то есть сценарий кинофильмов, сериалов, мультфильмов и др., как и художественный текст вообще, тяготеет к значительным преобразованиям, которых требует необходимость быть понятным зрителю: «Известно, что в классической теории и практике перевода целью адекватного перевода является точная передача содержания и формы подлинника, однако в кинопереводе стоит другая задача, а именно адаптация кинодиалога к культуре переводящего языка, что требует значительную долю трансформаций и изменений оригинального кинотекста» [1, с. 53]

К приему целостного преобразования особенно часто приходится прибегать при передаче шуток. Это происходит в тех случаях, если информация, на которой построена шутка из ситкома, не является прецедентной информацией для принимающей аудитории. В книге во многих случаях можно было бы оставить оригинальный концепт, снабдив слово или выражение комментарием. Но при просмотре ситкома понимание шутки должно совпасть с закадровым смехом, а потому переводчику приходится сглаживать все хоть немного непонятные моменты.

Приведем примеры оправданного применения целостного преобразования в сериале «Друзья» (5-8 сезоны, перевод РТР, 2000-2004 гг.).

В оригинале: «For 2 hours he <Ross> was talking about **Potato Famine**». Значение выделенных слов. Ирландский картофельный голод – бедствие, обрушившееся на Ирландию в 1845-1849 гг. из-за поражения картофеля фитотфторой. Население страны в результате голода и эмиграции сократилось на 20-25%. Перевод РТР: «Он два часа говорил о **бубонной чуме**».

В оригинале: «I chose this garter for her, because it's so **blue**...». Значение. Согласно приметам, на невесте должно быть что-то старое, что-то новое, что-то позаимствованное, что-то синее/голубое (*something old and something new, something borrowed, something blue*), поэтому Рейчел выбрала для Моники свадебную подвязку именно голубого цвета. Перевод РТР: «Я выбрала для нее эту подвязку, потому что она такая **красивая**... (в этот момент Рэйчел и Моника, обнявшись, плачут)».

В оригинале: «Sometimes I tell **naughty limericks**». Значение. Лимерик – традиционный для английской поэзии жанр, абсурдное по содержанию пятистишие, написанное анапестом, с рифмовкой ААВВА (ср. у С.Я. Маршака: «Даю вам честное слово, Вчера в половине шестого Я видел двух свинок Без шляп и ботинок, Даю вам честное слово»). Перевод РТР: «Иногда я рассказываю **неприличные анекдоты**».

В некоторых случаях креативный подход, который использует переводчик, переосмысляя язык оригинала, приводит к удачным находкам. Так, произнесенная Чендлером поговорка «Every cloud has its silver linen» (в каждой туче есть серебряная подкладка, во всем нужно искать хорошее) переведена как «в каждой бочке дегтя есть ложка меда». Русская поговорка гласит «в бочке меда ложка дегтя», а не наоборот. Мы понимаем, что одна ложка меда бочку дегтя никак не спасет, поэтому, когда слышим этот вариант, забавно перевранный персонажем, вовемя смеемся шутке.

В некоторых случаях реалия, которая была незнакома зрителям в период, когда киноматериал переводили и озвучивали, со временем либо сама входит в обиход, либо становится понятна через семантически близкое явление. С учетом того, что перевод 5-8 сезонов сериала «Друзья» был выполнен около 20 лет назад, некоторые слова и словосочетания сегодня можно было бы переводить дословно или используя более близкий по смыслу аналог. Так, малоизвестные российской аудитории начала XXI века орехи макадамия в переводе заменяются на фисташки, хотя сейчас их можно встретить в сетевых магазинах, на рынке др. Грант (grant), который мечтает получить Росс, называется в переводе «дотацией». Естественно, такие «странности» с

точки зрения сегодняшнего зрителя вполне объяснимы трансформациями культуры и языка, которые переводчик никак не может предугадать.

Тем не менее, можно привести примеры и никак не оправданного неудачного переводческого решения при использовании рассматриваемого нами приема. Прибегая к приему целостного преобразования, переводчик всегда рискует потерять элементы семантики, но иногда потери слишком значительны. Скажем, в 10 серии 7 сезона Росс хочет рассказать своему сыну о Хануке, при этом события происходят во время Рождества. Так случается, что в одной комнате с Санта Клаусом оказываются друзья в самых причудливых костюмах, включая броненосца. Звучит шутка о том, что может появиться и пасхальный кролик (Easter Bunny). Этот образ вписывается в ситуацию органически: как и броненосец, он животное, как и Санта Клаус, представляет собой религиозный праздник. Тем не менее, переводчик неуместно заменяет его на «кролика Роджера».

Думается, переводчику не следует в каждой ситуации выбора автоматически принимать решение в пользу принимающей культуры. В ряде случаев разумно и, что немаловажно, возможно сохранить особенности исходной культуры без ущерба для коммуникативной цели. «Принимающая культура играет в культурном трансфере далеко не пассивную роль, и при переводе целесообразно учитывать запросы целевой аудитории. К примеру, допустимо предположить, что для определенной части зрителей детальная передача культурной специфики ИТ (исходного текста – Е.Ф.) не актуальна, в то время как другая часть зрительской аудитории будет стремиться открыть для себя что-то новое» [3, с.27]. Не исключено, что сохранение «картофельного голода» или информации об обязательном синем/голубом предмете в наряде новобрачной было бы не менее смешно, но при этом познавательно.

#### Список литературы

1. Газизуллина К.Т. Необходимость приемов модуляции и целостного преобразования в кинопереводе // Актуальные вопросы переводоведения и практики перевода. Международный сборник научных статей. Нижний Новгород, 2018. С. 51-56.

2. Комиссаров В.Н. Теория перевода (лингвистические аспекты): Учеб. для институтов и факультетов иностр. яз. М.: Высш. шк., 1990. 253 с.

3. Федорова И.К. Проблема и возможности культурного трансфера в кинопереводе // Вестник Пермского национального исследовательского политехнического университета. 2018. № 2. С. 18–30.

УДК 372.881.1

## **ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ИНФОРМАЦИОННЫХ ТЕХНОЛОГИЙ ПРИ ИЗУЧЕНИИ РУССКОГО ЯЗЫКА КАК ИНОСТРАННОГО**

*Филимонова Т.А., Новичкова М.Н.*

(Новомосковский институт (филиал) РХТУ им. Д.И. Менделеева)

E-mail: [filimonova.tatyana1@yandex.ru](mailto:filimonova.tatyana1@yandex.ru)

[marinanovickova98@gmail.com](mailto:marinanovickova98@gmail.com)

Аннотация: статья посвящена актуальности использования информационно-образовательных технологий в преподавании русского языка как иностранного в условиях дистанционного обучения. Рассматриваются возможности интернет-ресурсов, их достоинства и недостатки при дистанционном обучении. В статье содержатся рекомендации по наиболее эффективному использованию информационных технологий в изучении РКИ при онлайн-обучении.

Ключевые слова: дистанционное обучение, компьютерные технологии обучения, русский язык как иностранный, интернет-ресурсы.

## **USING INFORMATION TECHNOLOGIES IN TEACHING RUSSIAN AS A FOREIGN LANGUAGE**

*Filimonova T.A., Novichkova M.N.*

(Novomoskovsk Institute (branch) of the Russian Chemical Technical University named after D.I. Mendeleev)

Abstract: this article is dedicated to the relevance of using information and educational technologies in teaching Russian as a foreign language in the context of distance learning. It explores the possibilities of internet resources, their advantages and disadvantages in distance education. The article provides recommendations for the most effective use of information technologies in learning Russian as a foreign language in online education.

Key words: distance learning, computer-assisted teaching technologies, Russian as a foreign language, internet resources.

Развитие цифровых технологий привело к широкому внедрению в обучение мобильных средств. Интернет-технологии открыли перспективы для повышения профессиональных компетенций преподавателей, предоставили возможность быстрого получения информации из различных источников, повысили наглядность учебного материала, качество учебного процесса и сделали обучение

более интересным. До определенного времени компьютерные технологии использовались как вспомогательные средства. В 2020 году преподаватели вузов впервые вынуждены были перейти на полное online-обучение русскому языку иностранных учащихся подготовительных факультетов. Пандемия коронавируса, которая привела к закрытию границ между странами, изменила формат традиционного аудиторного обучения. Не имея возможности приехать в Россию, иностранные студенты перешли на дистанционное обучение. В настоящее время ковидные ограничения сняты, но дистанционное обучение для некоторых стран еще остается предпочтительнее.

Современные технические средства потребовали и новых методов обучения, поэтому в научно-методической литературе появилось много публикаций, рассматривающих возможности применения интернет-ресурсов. «Проблемы создания и применения средств ИКТ в сфере образования отражены в работах Я.А. Ваграменко, А.А. Русакова, В.Л. Ускова, А.Д. Иванникова, О.А. Усковой, Е.С. Полат, Х. Лайман и др. Общие проблемы организации дистанционного и электронного обучения РКИ и разработки образовательных электронных программных систем освещаются в трудах А.Н. Богомолова, А.В. Тряпельникова, А.А. Занковой и др». [1, с.1]. Одной из ключевых проблем в методике преподавания русского языка как иностранного стало выстраивание образовательного пространства в виртуальной среде. Преподавателям пришлось осваивать работу в Zoom, Skype, Moodle и в других социальных сетях. Получив теперь определенный опыт в применении дистанционных технологий и в онлайн-обучении студентов русскому языку как иностранному, мы можем отметить как положительные, так и отрицательные его стороны.

Интернет предоставляет широкие технические возможности для общения. Он позволяет осуществлять синхронное обучение, проводить практические занятия, осуществляя визуальный и вербальный контакты. Общедоступными сервисами коммуникации стали электронная почта (e-mail), средства Интернет-телефонии (Skype, Telegram), социальные сети (Facebook, ВКонтакте и др.), которые применяются для рассылки домашних заданий и приема результатов их выполнения, для быстрой связи с учащимися,

Интернет дает возможность использовать различные мобильные приложения и программы для изучения русского языка. Кроме названных выше средств, используемых регулярно на занятиях, в качестве дополнительного обучения на начальных этапах изучения



языка мы рекомендуем студентам использовать бесплатные учебные платформы Memrise для изучения лексических единиц, словосочетаний и речевых высказываний и Duolingo для изучения лексико-грамматического материала. Студентам также предлагается создавать свои электронные словари.

На начальных этапах обучения в рамках фонетического курса нами использовались логопедические видеоуроки для правильной постановки отдельных сложных звуков и дифференциации парных звуков: [р], [и - ы], [п - б], [л - л'] и др. Выбор преподавателем артикуляционных упражнений зависит от проблемных звуков. Данные видео очень полезны, так как дают возможность студентам правильно овладеть фонетической системой языка.

Современные виртуальные средства позволяют легко внедрить в систему онлайн-обучения обучающую игру и сделать ее частью каждого занятия. Словесные игры очень удобны для обогащения словарного запаса, развития речи и привития любви к языку. Творческая атмосфера игры способствует лучшему усвоению материала, а практика моделирования фраз и предложений развивает речь и формирует коммуникативные навыки. Для изучения русских слов и фраз используем Веб и мобильное приложение для iOS и Android. Приложение LinGo Play представляет материалы, предназначенные для любого уровня знаний от начинающих до продвинутых.

Сайт «Русский язык в песнях» – это один из замечательных способов мотивации для изучения русского языка. Заучивая определенную песню, мы работаем над фонетикой, расширяем словарный запас, улучшаем грамматику. Знакомство с русскими песнями, заучивание их проводится одновременно с работой над текстами песен и затем пением их под караоке. На итоговом мероприятии «Говорим и поем по-русски» студенты с удовольствием исполняют песни на русском языке.

Как форму презентации учебного материала можно использовать на всех этапах обучения РКИ различные по тематике виртуальные экскурсии: на начальном – для создания мотивации, социокультурной адаптации, а также на протяжении всего периода обучения, в конце изучаемого курса, на этапе обобщения и выводов для закрепления полученных знаний. Проведение интерактивных экскурсий способствует лучшему пониманию изучаемого материала, расширяет знания студентов о России, ее истории и культуре. Студенты могут сами принять участие в моделировании небольших экскурсий по достопримечательным местам своей страны. Занимаясь

моделированием экскурсий, студенты обогащают словарный запас, работают над различными видами речевой деятельности.

Онлайн-тесты при дистанционном обучении – эффективный вид самостоятельной работы студентов. Компьютерное тестирование дает возможность студентам осуществлять самоконтроль знаний при выполнении домашних заданий, а также при промежуточной и итоговой аттестации. В системе Moodle преподавателями нашего института разработаны как контрольные, так и тренировочные тесты, которые ежегодно корректируются и широко применяются. По каждому из 15 уроков учебника «Дорога в Россию. Элементарный уровень» были разработаны тесты по лексике, грамматике, аудированию, чтению, которые в процессе апробации систематически корректируются, совершенствуются и обновляются. С данными материалами студенты работают как под руководством преподавателя, так и самостоятельно.

Система Moodle дает возможность преподавателю детально проконтролировать каждого студента: сколько попыток, сколько ошибок и какие им были сделаны, сколько времени было потрачено на прохождение теста, а полученная оценка является объективной и не оспаривается студентом.

Интернет-ресурсы позволяют продолжить изучение любой темы во внеаудиторное время, увеличивают активность студентов в самостоятельной учебной деятельности, реализуют потребности в саморазвитии и самообразовании.

Преимущества дистанционного образования заключаются также в более дешевом для студентов обучении и в возможности учиться в российских вузах на больших расстояниях.

Однако следует отметить и отрицательные стороны дистанционного обучения.

Одна из главных проблем в освоении фонетики, увеличении словарного запаса и формировании коммуникативных навыков при онлайн-обучении – это отсутствие русскоязычной среды, отсутствие живого общения.

При дистанционном обучении увеличивается время на самостоятельную работу учащегося. Однако следует отметить, что многие иностранные студенты не владеют навыками самостоятельной работы, не умеют грамотно работать с информацией.

Преподавателю, таким образом, приходится значительное время уделять внеаудиторной работе, организовывая самостоятельную учебу студентов, оказывая им методическую поддержку, проверяя домашние задания, то есть индивидуализируя обучение, что отнимает у

преподавателя много личного времени и усилий.

Широкая возможность использования различных компьютерных средств приводит к тому, что учащиеся для построения предложений и текстов часто обращаются к машинному Google-переводчику, который не отличается высоким качеством, что снижает самостоятельность их мышления и в результате влияет на уровень знаний.

Проведению занятий в режиме онлайн могли препятствовать технические сложности: отсутствие четкой, бесперебойной работы интернета, перегруженность каналов связи, старые компьютеры, что приводило к трате учебного времени на ожидание соединений. Медленная работа интернета, сбои в интернет-системе разных стран снижали работоспособность и активность студентов, приводили к трате времени на долгое подключение и соединение связи. Иногда некоторые студенты, не отличающиеся тягой к знаниям, не выходили на связь, объясняя это отсутствием работы интернета, что невозможно было проверить.

При онлайн-обучении возможны сложности психологического характера, так как «учебный материал для дистанционного обучения рассчитан <...> скорее не на личностное взаимодействие, а на передачу информации некоему «усредненному обучаемому» и адресуется ему как объекту информационного процесса» [2, с. 10].

Необходимо учитывать, что не все обучающиеся способны адекватно воспринимать виртуальные миры, вести диалог с собеседником с использованием интернет-коммуникаций, поэтому «принципиально важно обеспечить психологическую безопасность взаимодействия студента с другими пользователями сети Интернет» [4, с. 190].

Подводя итоги, следует отметить, что дистанционные технологии эффективно зарекомендовали себя в обучении РКИ. Они развивают у студентов навыки самостоятельной работы, творческого и продуктивного мышления. Но обучение языку только в режиме онлайн вне языковой среды не гарантирует его успешного освоения. При изучении РКИ, особенно на начальном этапе, очень важно живое, контактное взаимодействие преподавателя с обучающимися. Дистанционное обучение может служить дополнением к основному обучению, но не подменять его. Наибольшего результата в обучении русскому языку как иностранному можно достичь, сочетая традиционные формы обучения в режиме offline с интерактивными формами дистанционного обучения и самостоятельной работы обучающихся с использованием ими

различных интерактивных приложений и программ.

#### Список литературы

1. Горовая Н.Н., Пожидаева А.С. Применение дистанционных технологий в преподавании русского языка как иностранного // Филологический аспект: международный научно-практический журнал. Сер.: Методика преподавания языка и литературы. 2021. № 06 (09). Режим доступа: <https://scipress.ru/fam/articles/primenenie-dstantsionnykh-tekhnologij-v-prepodavanii-russkogo-yazyka-kak-inostrannogo.html>

2. Демкин, В.П. Психолого-педагогические особенности дистанционного образования / В.П. Демкин, Т.В. Руденко, Н.В. Серкова. // Высшее образование в России – 2000. – № 3. – С. 124–128. «Академия», 2010 – 192 с.

3. Евтюгина А.А. Веб-сайты и мобильные приложения: обучение русскому языку как иностранному / А.А. Евтюгина, Т.И. Самойлова // Социокультурное пространство России и зарубежья: общество, образование, язык. Выпуск 7 – Екатеринбург: Ажур, 2018 – С. 69-80.

4. Панюкова С.В. Использование информационных и коммуникационных технологий в образовании: учебное пособие / С.В. Панюкова. – Москва: Издательский центр «Академия», 2010 – 224 с.

УДК 378

## **К ВОПРОСУ МЕТАКОГНИТИВНОСТИ ПРИ ОБУЧЕНИИ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ В ТЕХНИЧЕСКОМ ВУЗЕ**

*Фридзон А.К.*

(Тулский государственный университет)

E-mail: mforaf@gmail.com

**Аннотация:** в статье рассматривается один из основных аспектов, который должен быть внедрен в современную систему образования – метакогнитивность. Целью данного исследования является развитие когнитивных навыков, призванных мотивировать студентов высших учебных заведений брать на себя ответственность за свое образование. Данное исследование является первой попыткой автора изучить основы метакогнитивистики, используя элементы науки на практике преподавания в техническом вузе.

**Ключевые слова:** метакогнитивность, когнитивные навыки, высшее образование, процессы мышления, самоорганизация, качество обучения.

## **TO THE PROBLEM OF METACOGNITION IN FOREIGN LANGUAGE TEACHING IN A TECHNICAL UNIVERSITY**

*Fridzon A.K.*

(Tula State University)

**Abstract:** this article examines one of the main aspects that should be implemented in the modern system of education – metacognition. The purpose of the study is to develop cognitive skills designed to motivate university students to take responsibility for their education. The study is the author's first attempt to explore the basics of metacognitive science, using elements of science in practice.

**Keywords:** metacognition, cognitive skills, higher education, thinking processes, self-organization, quality of learning.

Современное общество ставит новые задачи, которые требуют быстро реагировать на процессы в мире, меняющемся в несколько раз быстрее, чем система образования. Еще Чарлз Дарвин говорил, что выживает не самый умный, а тот, кто лучше всех откликается на происходящие изменения.

Актуальность в кратчайшие сроки изменить подход обучаемых к освоению нового материала особенно увеличилась в условиях перевода на дистанционную форму обучения. Задача преподавателей

иностранного языка усложнилась в несколько раз, поскольку вузовские программы нацелены на развитие профессиональных навыков, изучение терминов и понятий по различным направлениям той или иной области знаний на иностранном языке. Основную сложность представляет тот факт, что иностранный язык преподается в основном на первом и втором курсах, а специализация начинается только с третьего курса, поэтому преподавателю иностранного языка приходится рассчитывать не только на осознанный подход обучаемых к изучению новых лексических и понятийных составляющих, но и прививать им стремление к саморазвитию.

Исследователи, работающие в данной области, подчеркивали важность изучения разных аспектов метакогнитивности. В психологии навык «мышления о мышлении» называется метакогницией. Этот термин в 1979 году был придуман Д. Флэйвелом [6]. Американский ученый описывает «мыслительную деятельность, направленную на понимание процессов мышления». Гарафало и Лестер утверждают, что метакогниция имеет два отдельных, но тесно связанных аспекта: а) знания и представления о понятии когнитивности; б) контроль и осознанность мыслительной деятельности [7]. По сути метакогнитивные навыки можно считать умением думать о собственном мышлении, что важно при решении почти любой задачи. На сегодняшний день есть множество исследований, подтверждающих важность этого навыка в обучении и любой практической деятельности. Исследования показывают, что «метапознание помогает понимать смысл изучаемого, что дает возможность рассматривать метакогнитивные навыки как основу успешного обучения» [1, с. 20].

Решающее значение придает обсуждаемым навыкам И.П. Меркулов в своей работе «Когнитивные способности», он пишет: «...когнитивная активность, лежащая в основе стремления людей к познанию, относится к основополагающим, видоспецифичным поведенческим характеристикам человека, обеспечивающим его выживание как биологического существа. Человеческое познание означает поиск и приобретение нового знания, создание какой-то новой адаптивно ценной когнитивной (в том числе культурной) информации, которая увеличивала бы приспособленность людей и их шансы на выживание» [3, с. 11].

Целью исследования является развитие метакогнитивных навыков, которые могут быть использованы всеми без исключения на постоянной основе для успешного решения задач обучения.

Для повышения эффективности учебного процесса по предмету разработана интегративная личностно-рефлексивная технология

обучения студентов иностранному языку, обеспечивающая персонализацию педагогического взаимодействия будущих специалистов и преподавателей, вовлечение обучающихся в рефлексивную деятельность, направленную на актуализацию их опыта, активизацию профессионально-личностного самоопределения, развитие способности к профессионально-творческой самореализации [5, с. 53].

Используя свой большой опыт общения и мотивации студентов технических факультетов, нами были подключены самые элементарные, хорошо изученные, как отечественными, так и зарубежными исследователями стратегии для решения проблемных задач, включающие следующие элементы, предложенные в 1957 году Polya (Полия):

1. Оценка, понимание и анализ задачи.

2. Планирование, постановка цели и подцели собственной интеллектуальной деятельности, продумывание средств их реализации, выстраивание последовательности собственных действий и т.д.

3. Выполнение задачи.

4. Оценивание, проверка и осмысление результатов проделанного.

Экспериментальная часть работы включала следующие методические приемы:

1) Диалогическая форма обучения, которая часто применяется при обучении иностранному языку, и является неотъемлемой для развития метакогнитивных навыков, поскольку в процессе диалога студенты могут рассуждать о том, как они учатся, как получают новые навыки и как добывают информацию.

2) Проведение опросов (был проведен опрос двух групп студентов: первого и второго курсов), которым через неделю предстояло принять участие в олимпиаде по английскому языку. Первую группу просто оповестили о предстоящей олимпиаде, а участники из второй группы прошли 15-минутный опрос. Их спрашивали о том, какое место они ожидают занять, как будут готовиться к предстоящей олимпиаде и собираются ли участвовать во всех трех турах. В результате общий уровень оценок во второй группе был на 10% выше, чем в первой. Мы предполагаем, что студенты из второй группы сильнее задействовали свои метакогнитивные навыки. Им пришлось заранее продумать процесс подготовки к предстоящей олимпиаде и выработать некий план действий. Иными словами, опрос подтолкнул их к тому, чтобы заняться мониторингом своей

мыслительной активности.

3) Анализ результата тестов, когда можно отследить как индивидуальные, так и групповые ошибки, а далее выбрать способы их устранения в зависимости от способностей и приоритетов студентов.

4) Письменный анализ того, что было самым сложным для успешного устранения ошибок.

Процедура оценивания результатов данной работы проходила как в групповом (высказывание студентов группы по поводу работы одного из участников выполнения задания), так и в индивидуальном формате, когда преподаватель устно или письменно оценивал работу студентов, сравнивая вклад каждого и объясняя их сильные и слабые позиции. Опросы, проводимые нами еженедельно в конце онлайн занятий, как и в ходе промежуточной аттестации, также результаты экзаменов, конкурсов, участие в научных конференциях, на которых студенты стали победителями, – всё это позволило нам по достоинству оценить эффективность развития метапознавательных навыков.

Более способные студенты, осознанно подходящие к своему обучению, обладают более развитыми метакогнитивными навыками. Некоторые студенты для улучшения своих показателей принимают участие в научно-практических конференциях внутри вуза, и студенты с высокой мотивацией чаще всего практически самостоятельно справляются с вышеописанными задачами, являющимися элементами метакогнитивности. Они смогли выбрать тему для проведения научного исследования, пройти все этапы, необходимые для проведения исследования, а также выступить на международной научно-практической межвузовской конференции ТулГУ, где заняли призовые места среди лучших исследовательских работ 2023 года. Подводя итоги исследования и оценивая достижения своих студентов, стоит отметить что «использование информационных технологий при выполнении всевозможных заданий, которые немедленно проверяются и оцениваются, приводит к еще большей самостоятельности, развивает критическое мышление, вовлекает обучающихся в учебную деятельность» [2, с. 41].

Тем не менее на наш взгляд, технологии есть лишь инструмент в осуществлении большинства рутинных задач, а одной из самых актуальных и первоочередных целей, стоящей перед современным образованием, является развитие и использование методологической культуры обучаемых в плане самостоятельного приобретения и усвоения ими знаний и умений. Подлинно самостоятельная работа может возникнуть только в условиях создаваемого преподавателем



«информационного вакуума», когда появляется потребность узнать, освоить что-то новое, нужное, а средств для этого в учебном процессе недостаточно [4, с. 84]. В процессе самообучения и саморазвития важную роль играют метапознавательные навыки, которые являются профессионально значимыми качествами современного будущего специалиста. По мнению многих преподавателей, развитие метакогнитивных навыков может существенно повысить качество обучения не только в университетах, но и в самообразовании, а также поможет при решении насущных жизненных задач.

#### Список литературы

1. Беленкова Ю.С. Обучение метакогнитивным навыкам и методы оценки их сформированности // Гуманитарные, социально-экономические и общественные науки. Наука и образование. – Краснодар 2015. – № 3-2. – С. 20-22.

2. Гаврилина Л.Е. Использование информационных технологий в современном образовании при обучении иностранному языку // Теоретические и прикладные вопросы образования и науки. Юком. – Тамбов, 2014. – Ч. 13. – С. 40-42.

3. Меркулов И.П. Когнитивные способности. – Москва, 2005. – 182 с.

4. Семенова Г.В. Внеаудиторное чтение как один из видов самостоятельной работы студентов при обучении иностранному языку в неязыковом вузе // Известия Тульского государственного университета. Педагогика. – 2015. – № 4. – С. 83-90.

5. Фридзон, А.К. Моделирование профессионально-ориентированной иноязычной подготовки студентов и магистрантов технического вуза // Известия Тульского государственного университета. Педагогика. – 2020. – № 2. – С. 51-57.

6. Flavell J.H. Metacognition and cognitive monitoring: A new area of cognitive-development inquiry // Amer. Psychologist. – 1979. – Vol. 34. – P. 906-911.

7. Livingston J.A. Metacognition: An Overview. – New York, 2003. [Electronic resource]. URL: [https://www.researchgate.net/publication/234755498\\_Metacognition\\_An\\_Overview](https://www.researchgate.net/publication/234755498_Metacognition_An_Overview). (accessed: 23.09.2023).

УДК 37.013.42:342.7(594)

**К ВОПРОСУ ОБ ИЗУЧЕНИИ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА  
В ВЫСШИХ УЧЕБНЫХ ЗАВЕДЕНИЯХ ИНДОНЕЗИИ**

*Херавати А.Ф.*

(Государственный университет Сурабаи (г. Сурабая, Республика  
Индонезия))

E-mail: 1042205028@rudn.ru

Аннотация: образование выступает одним из важнейших инструментов обеспечения прав человека, реализации Всеобщей декларации прав человека, принятой в 1948 г. Генеральной Ассамблеей Организации Объединённых Наций. В статье рассматриваются некоторые вопросы изучения прав человека в высших учебных заведениях Республики Индонезия.

Ключевые слова: высшие учебные заведения, Индонезия, образование, права человека, программа.

**ON THE ISSUE OF THE STUDY OF HUMAN RIGHTS  
IN HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS IN INDONESIA**

*Heravati A. F.*

(State University of Surabaya (Surabaya, Republic of Indonesia))

Abstract: education is one of the important instruments of ensuring human rights, the implementation of the Universal Declaration of Human Rights, adopted in 1948 by the General Assembly of the United Nations. The article discusses some issues of studying human rights in higher educational institutions of the Republic of Indonesia.

Key words: higher education institutions, Indonesia, education, human rights, program.

10 декабря 1948 г. Генеральной Ассамблеей Организации Объединённых Наций (ООН) была принята Всеобщая декларация прав человека. Декларация носила рекомендательный характер, однако было также отмечено, что основные провозглашенные в ней права и свободы рассматриваются в качестве юридически обязательных норм [1, с. 9]. Независимо от разнопланового толкования прав человека (ПЧ) [2, 3], страны-члены ООН продолжают добиваться прогресса в обеспечении их соблюдения. Одним из признанных и важных механизмов выступает образование.

Образование в области прав человека (ОПЧ) – процесс обучения, преподавания, профессиональной подготовки и

предоставления информации для формирования универсальной культуры ПЧ. Он связан не только со знаниями о сущности ПЧ человека и механизмах их защиты, но и с приобретением и закреплением навыков практической реализации прав в повседневной жизни, развитием ценностей, убеждений и моделей поведения, поддерживающих ПЧ, а также действиями по защите и поощрению ПЧ, начиная с отдельного человека и распространяясь на всё общество [4, 5].

Основные принципы ОПЧ в высших учебных заведениях: использование педагогики участия, включающей знания, критический анализ и навыки для действий в поддержку ПЧ; создание условий для преподавания и обучения, свободных от нужды и страха, которые поощряют реализацию ПЧ и развитие человеческой личности; отношение к повседневной жизни учащихся, вовлечение их в диалог о путях и средствах осуществления ПЧ не как абстрактных норм, а реальных социальных, экономических, культурных и политических условий. Образовательная деятельность включает в себя три важных элемента: 1) знания и навыки; 2) ценности и установки; 3) способность к действию [6, р. 4].

В рекомендациях ЮНЕСКО отмечается, что ОПЧ должно включать такие темы, как равенство прав людей; поддержание мира; соблюдение прав человека; социальная справедливость, окружающая среда и культурное наследие (пункт 18–19). При этом следует использовать комбинированные методы и средства интерактивного обучения и самообучения (пункт 30b). Помимо учебников и телевидения, также поощряется использование изобразительного искусства и музыки (пункт 38) [7, р. 157, 159-163].

В рекомендациях Управления Верховного комиссара ООН по правам человека отмечается, что стиль преподавания должен демонстрировать уважение к ПЧ, достоинству и самоуважению каждого учащегося, а также учитывать культурные соображения. Предлагаются подходы и методы, ориентированные на учащихся, поощряющие изучение альтернативных точек зрения, критическое осмысление, практическое применение студентами концепции ПЧ в своей жизни [8, р. 13].

В настоящее время Индонезия входит в число наиболее динамично развивающихся стран Азии. Распространение знаний о правах человека осуществляется в республике на протяжении последних нескольких десятилетий. Около 40 лет изучался предмет «Гражданство», или «Гражданское образование» (инд. *Pendidikan Kewarganegaraan*) в русле западной системы образования того

времени, в который было интегрировано большинство компонентов ОПЧ. В конце 1970-х гг. основной темой стало «Нравственное воспитание Панкасилы» (инд. *Pendidikan Moral Pancasila*).

В 1998 г. была поставлена задача дальнейшей организации системы ОПЧ. В 2004 г. разработан Национальный план действий в области прав человека (инд. *Rencana Aksi Nasional Hak Asasi Manusia, RANHAM*) [9] как ответ правительства Индонезии на Венскую декларацию и Программу действий и Всемирную программу образования в области прав человека [10]. Так же, как и последняя, *RANHAM* рассчитан на реализацию в течение пяти лет, а затем продолжается на следующем пятилетнем этапе (в настоящее время завершается пятая фаза, 2020–2024 гг.).

Вместе с тем изучение прав человека в Индонезии пока не смогло привести к желаемой цели, которая заключается в устранении многочисленных нарушений в данной области. Необходимы более решительные, последовательные и планомерные усилия отдельных лиц, общин, школ и университетов, государства в целом.

#### Список литературы

1. Акопов Л.В. Права человека в XXI веке: к семидесятилетию провозглашения Всеобщей декларации ООН // Северо-Кавказский юридический вестник. 2018. № 3. С. 9-15.
2. Donnelly J. *Universal human rights in theory and practice*. L.: Cornell University Press, 2013. 333 p.
3. Goldie M. *Second treatise of civil government and a letter concerning toleration*. Oxford: Oxford University Press, 2016. 265 p.
4. Херавати А.Ф., Ермаков Д.С., Овчаров А.В., Попов С.А., Сабанина Н.О. Образование в области прав человека: российский и зарубежный опыт // Нижегородское образование. 2022. № 1. С. 22-29.
5. Safarova Sh. *International standards concerning education in the field of human rights and their significance in the contemporary period* // *Review of law sciences*. 2019. № 1. С. 59-63.
6. Симановский С. И. Деятельность ООН в сфере образования по правам человека // *Веснік Беларускага дзяржаўнага ўніверсітэта. Серыя 3: Гісторыя. Эканоміка. Права*. 2016. № 3. С. 115-120.
7. Рекомендация о воспитании в духе международного взаимопонимания, сотрудничества и мира и воспитания в духе уважения прав человека и основных свобод, принятая Генеральной конференцией на восемнадцатой сессии (19 ноября 1974 г.). Париж: ЮНЕСКО, 1974. 15 с.
8. United Nations General Assembly. Human Rights Council. Draft plan of action for the second phase (2010-2014) of the World Programme

for Human Rights Education. N.Y.: UN, 2010. 28 p.

9. Pendidikan Hak Asasi Manusia Pada Sekolah-Sekolah di Indonesia: Sebuah Tinjauan Awal (2008). URL: [https://www.hurights.or.jp/archives/other\\_publications/section1/indonesia-wphre-all.pdf](https://www.hurights.or.jp/archives/other_publications/section1/indonesia-wphre-all.pdf).

10. План действий. Всемирная программа образования в области прав человека. Нью-Йорк-Женева: ООН, 2006. 62 с.

УДК 94(47). 084.6

**КОМСОМОЛ НОВОМОСКОВСКА. ГОД 1930-й:**

**ПЕРВЫЕ ШАГИ**

*Шакиров Ю.А.*

(Новомосковский институт (филиал) РХТУ им. Д.И. Менделеева)

E-mail: yagudosh@yandex.ru

Аннотация: на узкой источниковедческой базе в статье предпринята попытка рассмотрения начальных страниц истории комсомольской организации Бобриковского строительства в годы первой пятилетки, сложный период её организационного формирования, начало развития и участия в производственных процессах, которые положили рождение нового города.

Ключевые слова: Бобрикстрой, Бобриковское строительство, Сталиногорск, первые пятилетки, комсомол.

**KOMSOMOL OF NOVOMOSKOVSK. YEAR 1930:**

**FIRST STEPS**

*Shakirov Y.A.*

(Novomoskovsk Institute (branch) of the Russian Chemical Technical University named after D.I. Mendeleev)

Abstract: based on a narrow source base, the article attempts to consider the initial pages of the history of the Komsomol organization of Bobrikov construction during the first five-year plan, the difficult period of its organizational formation, the beginning of development and participation in production processes that marked the birth of a new city.

Key words: Bobrikstroy, Bobrikovskoe construction, Stalinogorsk, the first five-year plans, Komsomol.

Попытки создания полноценной комсомольской организации на Бобриковском строительстве Бобриковского (с мая 16 мая Узловского) района Тульского округа Московской области до октября 1930 г. оказались неудачными.

В январе 1930 развернулось строительство Социалистического городка в Южной части будущего города, а в марте закладка фундаментов под промышленные производства. В апреле на строительстве уже были около 2 тыс. молодых рабочих в возрасте до 27 лет. На стройку приходят первые комсомольцы. Поначалу их было всего 17 человек, которые работали в Соцгороде, на Шатовской и Любовской плотинах и т.д. Руководителем комсомольской ячейки был

Павел Числов [7].

В июле формируются полноценные комсомольские ячейки на производственных объектах, а общая численность комсомольской организации строительства достигает 74 человек. В это время Узловский РК ВЛКСМ утвердил руководителем комсомола на Бобриктростроя Бабкина.

В соответствии с постановлением бюро МК ВКП(б) от 19 июля «О строительстве Бобриковского энергохимического комбината» непосредственной мобилизации на производство подлежали 300 членов ВЛКСМ [1]. 16 августа на стройку прибыла первая партия комсомольцев – 39 человек. Среди них Фёдор Сорокин, который в 30-х гг. работал секретарём Сталиногорской ГРЭС, первым секретарём Сталиногорского ГК ВЛКСМ [9].

Однако вместо 300 членов ВЛКСМ на строительство прибыли 170 человек, из этого числа в конце августа со стройки сбежали 75 дезертиров [4].

С просьбой «о воздействии на МК ВЛКСМ» 2 октября обратилось бюро Узловского РК ВКП (б) в МК партии о «скорейшей присылке товарища на работу в качестве секретаря бюро коллектива ВЛКСМ» [5].

Решением Московского комитета ВЛКСМ Бабкин снимается с поста секретаря комитета комсомола и временно исполняющим должность секретаря утверждается Валентин Денигин. Именно с его приходом начинается активная фаза деятельности комсомольцев строительства. Проходят первые комсомольские субботники, из-под грязи и песка достаются станки, механизмы, оборудование и стройматериалы. 23 октября комсомольская организация Северного участка объявила о мобилизации всех комсомольцев. Все комсомольцы, работающие на плотинах, переведены на жительство в бараки и шалаши грабарей для проведения среди них массовой политической работы. Для полной ликвидации отставания («прорыва») комсомольцы обязались после 6-часового рабочего дня взяли обязательство отрабатывать на Шатовской и Любовской плотинах ещё 4 часа [8].

Одной из главных комсомольской организации стал перевод артелей строителей на производственно-бригадную форму работы. Эта деятельность вызвала бешеное сопротивление кулаков, которые набирали в артели бывших крестьян, содержали их в нечеловеческих условиях и присваивали большую часть полученной прибыли. «То тут, то там избивают комсомольцев...» сообщала «Рабочая Москва» о проявлениях суровой классовой борьбы на Бобриковском

строительстве [6]. Некоторых комсомольцев кулаки-артельщики резали ножами.

В октябре и ноябре на строительстве работает бригада московского комсомола. В бригаде работали Измаил Бумштейн, Анатолий Гатов, Анатолий Гусев, которые впоследствии остались на Бобрикстрое. Позднее Бумштейн и Гатов занимали должность секретаря горкома комсомола, а Гусев был заместителем секретаря горкома ВЛКСМ.

Первые комсомольские ячейки на строительстве плотин создаются в октябре и сразу же комсомольцы показали образцы настоящего героического, самоотверженного труда на производстве.

Организационно комсомол Бобрикстроя сложился по итогам I районной конференции, которая прошла 29 ноября 1930 г. Участники конференции представляли 400 членов ВЛКСМ работающих на стройке. Первым руководителем комитета ВЛКСМ Бобрикстроя стал И. Бумштейн.

В отношении И. Бумштейна бюро ГК ВКП(б) в ноябре 1933 г. возбудила ходатайство о награждении его орденом Ленина. В представлении к награде говорилось: «За время своей работы на стройке тов. Бумштейн проявил себя как настоящий энтузиаст и руководитель комсомольской организации. Под его непосредственным руководством формировалась комсомольская организация. Деятельность т. Бумштейна была настолько ощутительна на стройке, что до сих пор он пользуется огромной любовью всего комсомола и рабочей молодежи стройки, партийного и хозяйственного актива» [3].

Комсомольский энтузиазм использовался как форма контроля в сфере производства, в культурно-бытовом секторе. В качестве метода за исполнением принятых решений применялась внезапная форма проверки – «налёт». Например, комсомолу вменялось провести «налёт на бараки с целью выявления вопроса освобождения красных уголков от использования их не по назначению» или «предложить комитету ВЛКСМ провести налет на сапожно-починочную мастерскую» [2]. Но чаще к «налётам» привлекали отряды «лёгкой кавалерии» как форма участия комсомольцев и пионеров в государственном и общественном контроле. В задачу «лёгкой кавалерии» входила борьба с бюрократизмом, бесхозяйственностью, внедрение режима экономии, порядок в бараках, столовых и т.п. Иногда слово «налёт» заменяли термином «рейд лёгкой кавалерии». Результаты рейдов «лёгкой кавалерии» освещались в газете «Подмосковный гигант».

Комсомол города рождался в интересной и трудной работе, в этой работе закалялся стойкий характер будущих борцов за свободу,



честь и независимость нашей Родины.

Список литературы

1. ГАТО. Ф. П-2. Оп. 1. Д. 264. Лл. 106-107.
2. ГАТО. Ф. П-170. Оп. 1. Д. 2. Л. 44.
3. ГАТО. Ф. П-170. Оп. 1. Д. 13. Л. 67.
4. ГАТО. Ф. П-4766. Оп. 1. Д. 201. Л. 59.
5. ГАТО. Ф. 4766. Оп. 1. Д. 202. Л. 118.
6. Московские рабочие. Сталинстрой // Рабочая Москва. –1930. – 7 ноября. – С. 2.
7. Мы требуем // Подмосковная кочегарка. – 1930. – 17 апреля. – С. 4.
8. Пост «Рабочей Москвы». Комсомол выступил на ликвидацию прорыва // Рабочая Москва. – 1930. – 26 октября. – С. 2.
9. Три славных, ударных года // Подмосковный гигант. – 1933. – 29 октября. – С. 2.

УДК 37-026.1

**ВЛИЯНИЕ КОГНИТИВНЫХ ОСОБЕННОСТЕЙ НА  
ЭФФЕКТИВНОСТЬ ИЗУЧЕНИЯ ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА**

*Шатрова Т.И., Теряева Г.Н.*

(Новомосковский институт (филиал) РХТУ им. Д.И. Менделеева)

E-mail: shatrova.t.i@muctr.ru

Аннотация: в последние десятилетия исследования в области когнитивной психологии показали, что у человека есть определенные когнитивные способности, которые могут оказывать влияние на его способность изучать иностранные языки. В статье рассматриваются основные когнитивные способности. Понимание этих процессов может помочь разработать более эффективные методики обучения, которые будут учитывать индивидуальные особенности учащихся и способствовать успешному усвоению иностранного языка.

Ключевые слова: когнитивные способности, изучение иностранного языка.

**THE INFLUENCE OF COGNITIVE FEATURES ON THE  
EFFECTIVENESS OF LEARNING A FOREIGN LANGUAGE**

*Shatrova T.I., Teryaeva G.N*

(Novomoskovsk Institute (branch) of the Russian Chemical Technical  
University named after D.I. Mendeleev)

Abstract: in recent decades, research in the field of cognitive psychology has shown that a person has certain cognitive abilities that can influence his ability to learn foreign languages. The article discusses the main cognitive abilities. Understanding these processes can help to develop more effective teaching methods that will take into account the individual characteristics of students and contribute to the successful acquisition of a foreign language.

Keywords: cognitive abilities, learning a foreign language.

Изучение иностранного языка является одним из ключевых компонентов межкультурного образования в современном обществе. С увеличением мировой мобильности, международной торговли, туризма и миграции, знание иностранных языков становится все более важным для успешной адаптации в глобальном мире. Однако, несмотря на активные усилия в образовании, многие люди испытывают трудности в изучении иностранных языков.

В последние десятилетия, когнитивная наука сделала поворот от

«абстрактной системы переработки информации обратно к человеку», с его «анатомическими и физиологическими особенностями, имеющему определенные потребности, испытывающему эмоции, наконец, включенному в социум и находящемуся в непрерывном взаимодействии с другими людьми, а также развивающемуся в этом взаимодействии». [1]

Когнитивные способности функционируют не изолированно, скорее, каждое выполняемое нами действие, каждое принимаемое нами решение, которое порождает определенное поведение, является результатом функционирования различных способностей одновременно. Таким образом, мы достигаем, совместно и в комбинации, адекватного функционирования в нашей повседневной жизни.

Когнитивные способности позволяют нам выполнять все действия, которые мы выполняем, независимо от того, сопровождаются ли они двигательным поведением, как если бы мы просто вспоминали что-то, сидя на диване.

Мы используем их постоянно, не осознавая этого, с того момента, как каждое утро открываем глаза и начинаем свой день. Они необходимы для того, чтобы иметь воспоминания, выполнять действия, учиться, общаться, знать, как действовать, давать ответы, генерировать поведение, манеру поведения, установки, быть мотивированным, анализировать, судить о факте... Все виды деятельности, которые мы выполняем, требуют когнитивных способностей.

Память, внимание, восприятие, речь, исполнительные функции, ориентация, рассуждение, мотивация, гибкость ума, принятие решений, планирование, решение проблем являются наиболее важными когнитивными способностями, все они связаны с обработкой информации. Мы получаем стимул или входные данные, интерпретируем их и даем ответ или результат посредством действия или бездействия.

Когнитивные процессы, описанные ниже, формируют когнитивный компонент иноязычных способностей и составляют комплекс, представляющий собой ядро способностей к иностранному языку, существенно определяющий уровень успешности овладения им.

Память играет важнейшую роль в усвоении иностранных языков. Когда человек изучает новые слова, фразы и грамматику, его память должна сохранить эти знания для последующего использования. Люди с хорошей памятью могут легче запоминать и применять изучаемые языковые элементы, что способствует их более

быстрому и эффективному усвоению иностранных языков.

Особый интерес представляют данные механической и логической памяти. [2] Известно, что эти типы памяти различаются способами запоминания: механическое запоминание осуществляется путем простого повторения, чаще всего многократного; логическое запоминание предполагает использование специальных методов осмысления материала. Исследования показали, что учащиеся старшего возраста, хорошо владеющие языком, не используют чисто механические методы запоминания новых слов, а опираются на языковые ассоциации сходства, контраста или семантического подобия, которые свойственны логическому запоминанию. [3]

Мышление. Человек должен быть способен анализировать и синтезировать языковую информацию, строить логические связи и объяснения, а также применять эти знания на практике. Люди с развитым аналитическим мышлением, критическим мышлением и пониманием абстрактных понятий могут быстрее и эффективнее усваивать иностранный язык.

Исследование особенностей вербального мышления, проведенное Зимней [4], показало большие различия между способными и менее способными учащимися; эти различия наблюдались в гибкости ума, глубине и эффективности мышления, а также в логических рассуждениях.

Восприятие также играет важную роль в изучении иностранных языков. Человек должен уметь правильно воспринимать звуки, интонации и ритм языка, чтобы научиться говорить и понимать его. Люди с хорошим восприятием звуков и интонаций могут более точно распознавать и воспринимать языковую информацию, что делает их более успешными в общении на иностранном языке. Исследования слухового восприятия были проведены Зимней [5] и Назаренко [6], рассматривающими его как компонент иноязычных способностей. Восприятие – это ментальный процесс, лежащий в основе любого познания. Восприятие предшествует обучению обработке и удержанию информации. Как показали результаты исследования [6], уровень понимания на слух у способных учащихся значительно выше, чем у менее способных учащихся или учащихся со средними способностями. На основании этих результатов автор пришел к выводу, что слуховое восприятие, так же как и когнитивные способности, является ведущий и неустраняемый компонент структуры иноязычных способностей.

Внимание позволяет человеку сконцентрироваться на языковых структурах, новых словах и правилах грамматики. Люди с хорошим

контролем над своим вниманием могут быть более успешными в запоминании и применении этих структур, что делает их более эффективными в изучении иностранных языков.

Важно отметить невозможность существования познания в отрыве от эмоций. Так, Вилюнас [7] отметил, что эмоции выполняют определенные функции; оценка и мотивация являются наиболее общими из них, поскольку они подчеркивают цели в когнитивном образе и мотивируют к подходящему действию в зависимости от когнитивного содержания ментального образа.

Изучение взаимосвязей между эмоциональными и когнитивными явлениями восходит к работам Выготского [8]. Выготский настоятельно советовал не ограничиваться исследованиями только операционных компонентов мышления. Он полагал, что отделение мышления от эмоций раз и навсегда блокирует путь, ведущий к объяснению причин самого мышления, поскольку детерминистический анализ мышления обязательно предполагает выявление мотивов мышления, потребностей и интересов, мотиваций и тенденций, которые направляют движение мысли в одном направлении или в другом.

Прежде всего, эмоции обуславливают динамический аспект когнитивных функций, тонус и темп деятельности, ее "настрой" на тот или иной уровень активности. По этой причине эмоциональный компонент когнитивного процесса быть включен в структуру успешного овладения иностранным языком. Эмоционально окрашенная информация обеспечивает мотивацию и лучшее усвоение материала; с другой стороны, состояние повышенного возбуждения, уныния и отсутствия интереса дезорганизует деятельность и ослабляет работу всех когнитивных процессов. Эмоциональное состояние учащихся по-разному влияет на их внимание, восприятие, память и когнитивные процессы, которые являются основой способностей к иностранному языку. Таким образом, как слишком слабое, так и слишком сильное эмоциональное возбуждение нежелательно для достижения наивысших результатов в процессе овладения иностранным языком. Для каждого человека существует оптимальный уровень эмоционального возбуждения, который обеспечивает максимальную эффективность.

Таким образом, с нашей точки зрения, эффективный процесс овладения иностранным языком обеспечивается, прежде всего, особенностями когнитивного процесса и такими качествами когнитивной деятельности, как глубина, гибкость, убедительность, перспективность, аналитичность, уровень развития осознанности.

Положительная динамика в овладении иностранным языком обеспечивается за счет развития семантического (визуального и акустического) восприятия и вербально-предметной, слуховой и зрительной памяти. Их единство рассматривается как психологический механизм, посредством которого осуществляются все виды речевой деятельности.

Эмоциональный компонент овладения иностранным языком раскрывается через эмоциональное и оценочное отношение индивида к процессу изучения иностранного языка и эмоциональное переживание этого процесса.

Личностный компонент представлен личным опытом изучающего иностранный язык особенности, включаемые в процесс обучения. Это: самооценка, уровень устремлений, личностная ориентация, опыт успеха/неудачи, аспект экстра-интроверсии, уровень тревожности (язык и речь), аспект уверенности - неуверенности в себе, тип установки и другие.

#### Список литературы

1. Гершкович В.А., Фаликман М.В. Когнитивная психология в поисках себя // Российский журнал когнитивной науки, 2018, том 5, № 4, С. 37.

2. Зимняя И.А. Педагогическая психология. // Учебник для вузов. Изд. второе, доп., испр. и перераб. – М.: Издательская корпорация «Логос», 2000. – 384 с. [Источник: <https://psychlib.ru/mgppu/zim/ZIM-001-.htm#p1>]

3. Алыбина А.Т. Особенности мнемической деятельности студентов языкового вуза и обучаемость иностранному языку // Автореферат. Москва. 1977

4. Зимняя И.А. Вербальное мышление – психологический аспект. [Источник: <https://psychlib.ru/mgppu/ZVm-1985/ZVm-072.htm?yah1=aHR0cCUzQS8vcHN5Y2hsaWlucnUvbWdwcHUvWIZtLTE5ODUvWIZtLTA3Mi5odG0mcmVxdGV4dD0lQ0lRjMIRjAIRTglRkYm dGV4dD0lQ0lRjMIRjAIRTglRkYmY2hhcnNldD13aW5kb3dzLTEyNTE#p72>]

5. Зимняя И.А. Лингвopsихология речевой деятельности. // М.: Московский психолого-социальный институт, Воронеж: НПО «МОДЭК», 2001. – 432 с. (Серия «Психологи Отечества»)...." [Источник: <https://psychlib.ru/mgppu/zlp/ZLP-001-.htm#p1>].

6. Назаренко Н.С. Психологические детерминанты эффективности овладения иностранным языком в вузе // Автореферат диссертации на соискание ученой степени кандидата психол. наук. 1986.

7. Вилюнас В.К., Психология эмоций: хрестоматия // авт. – сост. Витис Вилюнас. – Санкт-Петербург: Питер, 2004. – 496 с.

8. Выготский, Лев Семенович. Психология // Л. С. Выготский. – Москва: Апрель пресс: ЭКСМО-пресс, 2000. – 1006, [1] с.; 24 см. – (Мир психологии).

9. Кабардов Мухамед Каншобиевич Языковые способности. // Психология, психофизиология, педагогика [Текст] / М. К. Кабардов ; Федеральное гос. науч. учреждение "Психологический ин-т" Российской акад. образования. – Москва: Смысл, 2013. – 399 с.

УДК: 37.032

## **К ВОПРОСУ О ФОРМИРОВАНИИ ЯЗЫКОВОЙ ЛИЧНОСТИ СПЕЦИАЛИСТА В ВУЗЕ**

*Шатрова Т.И., Фатюшина Е.Ю.*

(Новомосковский институт (филиал) РХТУ им. Д.И. Менделеева)

E-mail: shatrova.t.i@muctr.ru

Аннотация: в современном обществе, где знание и информация являются ключевыми факторами для успешной карьеры, важным аспектом образования является формирование языковой личности специалиста в вузе. В статье рассматриваются ключевые аспекты успешного формирования языковой личности специалиста в современном образовании.

Ключевые слова: языковая личность специалиста, профессиональное обучение, иностранный язык

## **TO THE QUESTION OF THE FORMATION OF THE LINGUISTIC PERSONALITY OF A SPECIALIST AT A UNIVERSITY**

*Shatrova T.I., Fatyushina E.Y.*

(Novomoskovsk Institute (branch) of the Russian Chemical Technical  
University named after D.I. Mendeleev)

Abstract: in modern society, where knowledge and information are key factors for a successful career, an important aspect of education is the formation of a linguistic personality of a specialist at a university. The article discusses the key aspects of the successful formation of the linguistic personality of a specialist in modern education.

Keywords: Professional Linguistic Personality, Professional education, foreign language

Формирование языковой личности специалиста играет важную роль в его профессиональной деятельности. Языковая личность – это комплекс культурно-языковых знаний, умений и навыков, которые формируются в процессе обучения и позволяют выпускникам вузов эффективно взаимодействовать в профессиональной среде.

Формирование языковой личности специалиста включает в себя развитие его коммуникативных навыков, умения грамотно и эффективно выражать свои мысли и идеи, а также адаптировать свою речь к различным аудиториям.

В данной работе под языковой личностью мы понимаем «совокупность способностей и характеристик человека,



обуславливающих создание и восприятие им речевых произведений (текстов), которые могут различаться степенью структурно-языковой сложности, глубиной и точностью отражения действительности, определенной целевой направленностью» [1].

Ю.Н. Караулов определяет три уровня в структуре языковой личности: 1) вербально-семантический (структурно-языковой) уровень отражает степень владения носителем естественным обыденным языком; 2) лингво-когнитивный уровень состоит из понятий, идей, концептов, образующих уникальную для каждого «картину мира», которая отражает иерархию ценностей; 3) прагматический (мотивационный) уровень – это цели, мотивы, интересы, установки и интенциональности языковой личности, которые «обеспечивают закономерный и обусловленный переход от оценок ее речевой деятельности к осмыслению реальной деятельности в мире» [2].

В контексте современного образования и требований к специалистам на рынке труда, формирование языковой личности становится особенно актуальным.

Во-первых, в условиях глобализации и интеграции различных культур и языков, специалист должен быть способен эффективно общаться на различных языках. Это особенно актуально для специалистов, работающих в международных компаниях или занимающихся международными проектами. Умение свободно владеть несколькими языками открывает больше возможностей для карьерного роста и профессионального развития.

Во-вторых, современный рынок труда требует от специалистов не только профессиональных знаний, но и умения эффективно общаться и работать в команде. Формирование языковой личности специалиста включает в себя развитие коммуникативных навыков, что позволяет им успешно взаимодействовать с коллегами, клиентами и партнерами из разных стран.

Кроме того, учитывая все большее внимание к межкультурной коммуникации, специалистам необходимо уметь адаптировать свою речь к различным культурным особенностям и ожиданиям аудитории. Формирование языковой личности специалиста с учетом межкультурных особенностей становится ключевым элементом успешного ведения бизнеса и работы в международной среде.

Специфика обучения в вузе заключается в том, что развитие языковой личности специалиста происходит в первую очередь через погружение в сферу профессиональных знаний, через специфику его будущей профессии. Происходит формирование профессиональной языковой личности, основными компонентами которой являются:

освоение профессионального тезауруса, понимание и принятие профессионального образа жизни, усвоение стиля профессионального общения и формирование собственного речевого стиля. [3]

Влияние образовательной среды, методов преподавания и мотивации на этот процесс не может быть недооценено.

Образовательная среда имеет значительное влияние на формирование языковой личности специалиста. Как говорилось ранее, современный рынок труда требует от специалистов знания нескольких иностранных языков, что позволяет им работать с зарубежными партнерами или претендовать на высокооплачиваемые должности. Изучение иностранных языков расширяет кругозор и помогает лучше понимать культуру и традиции других стран. Поэтому одним из основных инструментов формирования языковой личности специалиста в вузе является общение с преподавателями и студентами из различных регионов и стран. Погружение в языковую среду: организация обучения за рубежом, стажировки в международных компаниях, участие в международных проектах и конференциях помогает студентам погрузиться в языковую среду, освоить аутентичную коммуникацию и развить навыки работы на иностранном языке. В учебных заведениях, где предоставляется такая возможность погружения в языковую среду, будущие специалисты имеют больше шансов развить свои языковые навыки.

Практические методы и приемы, способствующие развитию языковой личности специалиста, могут включать в себя следующие аспекты:

1. Использование интерактивных методик, игр, ролевых игр и других активных форм обучения помогают студентам преодолеть языковой барьер и развить свои коммуникативные навыки.

2. Использование современных технологий: применение онлайн-курсов, мультимедийных материалов, приложений для изучения языка, онлайн-тренингов и вебинаров позволяет студентам получать доступ к разнообразным материалам и практиковать язык в любое время и в любом месте.

3. Интеграция языка в профессиональную сферу: создание специализированных курсов, направленных на изучение языка в контексте конкретной профессиональной области (например, медицина, бизнес, технологии). Это помогает студентам освоить специфическую лексику и навыки коммуникации, необходимые для работы в выбранной сфере.

4. Чтение профессиональной литературы, написание научных работ и презентаций, участие в дискуссиях и дебатах как методы

формирования языковой личности. Все эти методы позволяют студентам развивать навыки анализа, критического мышления и самостоятельного изучения материала, что является необходимым для успешной работы в будущем.

5. Мотивация через практическое применение: организация профессиональных практик, стажировок, проектной работы на иностранном языке. Это помогает студентам увидеть практическую пользу изучения языка и мотивирует их к активному обучению. Студенты, которые имеют ясные цели и мотивацию для изучения языка, чаще всего достигают больших успехов в этом процессе. Поэтому важно создавать условия для мотивации студентов, показывать им необходимость изучения языка для их будущей карьеры и развития.

Таким образом, формирование языковой личности специалиста является актуальным и неотъемлемым компонентом его профессиональной компетенции в современном мире. Умение эффективно общаться на различных языках, адаптировать свою речь к различным аудиториям и учитывать межкультурные особенности является неотъемлемой частью профессиональной компетенции современного специалиста. Вузы играют ключевую роль в этом процессе, предоставляя студентам не только профессиональные знания, но и различные методы и инструменты для формирования языковой личности. Изучение языков и культур различных стран позволяет выпускникам быть готовыми к работе в международной среде и успешно реализовывать свой профессиональный потенциал.

#### Список литературы

1. Караулов Ю.Н. Русская языковая личность и задачи ее изучения // Язык и личность. М.: Наука, 1989. С. 5.
2. Караулов Ю.Н. Русская языковая личность и задачи ее изучения // Язык и личность. М.: Наука, 1989. С. 6.
3. Иванова Ю.Н. Роль профессионально-ориентированной среды в формировании языковой личности студентов в вузе // Педагогический журнал. 2015. № 4-5. С. 51-68.

УДК 378

**ВИДЕОМАТЕРИАЛЫ КАК СРЕДСТВО РАЗВИТИЯ  
ИНОЯЗЫЧНОЙ КОММУНИКАТИВНОЙ КОМПЕТЕНЦИИ В  
ОБУЧЕНИИ АНГЛИЙСКОМУ ЯЗЫКУ**

*Шуменкова Е.С.*

(Тулский государственный университет)

E-mail: shumenkova2012@gmail.com

Аннотация: в статье анализируется использование англоязычных аутентичных фильмов как средства развития иноязычных умений и навыков, рассматриваются критерии отбора видеоматериалов, а также их роль и актуальность использования в процессе обучения иностранному языку.

Ключевые слова: видеоматериалы, иноязычные навыки, английский язык, мотивация, критерии отбора.

**VIDEO MATERIALS AS A MEANS OF DEVELOPING FOREIGN  
LANGUAGE COMMUNICATIVE COMPETENCE IN TEACHING  
ENGLISH**

*Shumenkova E.S.*

(Tula State University)

Abstract: the article analyzes the use of authentic English-language films as a means of developing foreign language skills, examines the criteria for selecting video materials, as well as their role and relevance of use in the process of teaching a foreign teaching.

Key words: video materials, foreign language skills, English language, motivation, selection criteria.

Свободное владение иностранным языком предполагает освоение комплекса языковых навыков и речевых умений. Основной целью обучения иностранному языку является достижение студентами овладения умениями и навыками иноязычной коммуникативной компетенции для применения приобретенных знаний в будущей практической деятельности [5, с. 73]. С каждым годом в системе преподавания иностранных языков в вузе появляется все более «богатая» линейка педагогических инструментов [4, с. 4]. Такие аутентичные материалы как англоязычные фильмы помогают достичь основных целей при обучении иностранному языку. С помощью видеоматериалов возможно формировать и развивать фонетический, лексический и грамматический навыки, а также устную речь

обучающихся.

Использование фильмов на уроках английского языка это один из самых эффективных приемов для развития иноязычных навыков и умений. Современные образовательные программы насыщены теоретическим материалом, а аутентичные видеоматериалы в свою очередь помогают разнообразить учебный процесс и заинтересовать обучающихся, тем самым повысив их мотивацию к изучению иностранного языка. Кроме того, просмотр аутентичных видеоматериалов на занятии позволяет «не только улучшить доступ к образованию, но оно также способствует альтернативным процессам обучения и методам преподавания» [7, с. 435].

В современном мире технологии активно проникают не только в жизнь каждого человека, но и в образовательную сферу. При обучении учителями все чаще используются презентации, различные программы, а также видео и аудиоматериалы. Модернизация учебного процесса требует перехода от пассивных, главным образом лекционных, способов освоения учебного материала к активным групповым и индивидуальным формам работы, организации самостоятельной деятельности студентов, что позволит готовить специалистов с выраженной индивидуальностью [6]. Именно поэтому видеоматериалы – это один из лучших методов работы на уроке иностранного языка.

Применение фильмов и других видеоматериалов на занятиях по иностранному языку благоприятствует индивидуализации учебно-воспитательного процесса и стимулированию речевой активности учащихся и развитию внутренней мотивации как той движущей силы, которая стимулирует обучающихся постоянно совершенствовать полученные знания, умения и навыки [2, с. 49]. Эффективность применения видеоматериалов в учебном процессе определяется соответствием сюжета материала теме конкретного занятия. Так же видеоматериал должен быть обязательно подкреплён рядом заданий (рядом вопросов на понимание содержания, на рассуждение по теме материала, на использование лексики и т.д.) [1]. Существуют различные виды видеоматериалов, которые можно использовать на уроке английского языка. Наиболее традиционной считается классификация, согласно которой видеоматериалы подразделяются на:

1. специально предназначенные для обучения иностранному языку
2. аутентичные видеоматериалы, включающие в себя художественные фильмы и телепрограммы
3. видеоматериалы, разработанные самим преподавателем

Учебные материалы, предназначенные для обучения иностранному языку, состоят из коротких эпизодов, степень сложности языкового материала в них вырастает постепенно, а введение новых лексических единиц регулируется. Аутентичные материалы предлагают большое разнообразие образцов языка и речи, используя общеупотребительную и специальную лексику в реальном контексте, как ее используют носители языка. Эти видеоматериалы ориентированы на обучающихся с хорошим уровнем подготовки. Видеоматериалы, разработанные преподавателем, могут обеспечить полную реализацию поставленных целей, но требуют больших временных затрат, а также наличия технического оборудования.

Таким образом, при отборе видеоматериалов для использования на уроках английского языка преподаватель должен учитывать практические цели обучения, уровень языковой подготовки учащихся, их интересы, а также специфику видеопособия. На сегодняшний день существует широкий выбор различных видеоматериалов и в процессе поиска подходящего варианта следует учитывать критерии отбора. При использовании видео для презентации языкового материала одним из важнейших критериев является доступность для понимания. На понимание влияют: степень зрительного подкрепления, чистота изображения и звука, языковая насыщенность, произнесение речи, языковое содержание, уровень языка. При использовании видео для презентации языка важными являются грамматические структуры и разговорные выражения, присутствующие в эпизоде.

В свою очередь, такие критерии как: интерес, длительность видео, самостоятельность материала, доступность сопутствующих материалов важны как при использовании видео в качестве стимула, так и для презентации языкового материала. Интерес вызывается не только содержанием видеоматериалов, но и хорошо подобранным разнообразным комплексом упражнений к ним. Видеоматериалы, для просмотра которых требуется более 10 минут, не являются рациональными в условиях ограниченного времени урока. В среднем длительность видеофрагмента должна составлять не более 5 минут. Из большой по объему видеопрограммы необходимо выбрать отдельные эпизоды, представляющие интерес в лексическом, грамматическом, познавательном плане и использовать самостоятельно. Критерии отбора видеоматериалов определяют требования к учебным материалам и их нужно обязательно учитывать при организации обучения с использованием фильмов или их фрагментов.

Использование видеоматериалов на уроках английского языка в наше время действительно актуально. Внедрение инновационных

форм в иноязычной образовательный процесс эффективно влияет на формирование ценностных ориентиров студентов и на их стремление усовершенствовать свои знания и навыки по иностранному языку с помощью современных технологий [3, с. 39]. Фильмы помогают развивать иноязычные умения и навыки обучающихся, дают возможность повышать интерес и мотивацию студентов. Разнообразные формы работы усиливают внимание учащихся и способствует восприятию учебного материала. Современные технологии, такие как презентации, аудиоматериалы и обучающие программы активно используются в обучении. Поэтому видеоматериалы, а именно фильмы, очень актуальны в современном образовательном процессе.

#### Список литературы

1. Баранова М. В. Совершенствование грамматической стороны диалогической речи студентов пятого курса факультета иностранных языков в процессе работы над видеофильмом: (Немецкий язык как вторая специальность): Автореф. дис. на соиск. учен. степ. к.п.н.: Спец. 13.00.02 / Баранова М.В.; [Рос. гос. пед. ун-т им. А.И. Герцена]. – СПб., 2001. – 19 с.; 21 см. – Библиогр.: с. 17-19 (8 назв.)

2. Воробьева Н.В., Семенова Г.В. Этапы работы над видеоматериалом на занятиях по немецкому языку // Актуальные проблемы лингвистического образования в высшей школе: Материалы XVI Всероссийской очно-заочной научно-практической конференции с международным участием «Язык – образование – современность». Тула: Тульский государственный университет, 2022. С. 48-54.

3. Коннова З.И., Семенова Г.В. Обучение иностранному языку студентов-медиков в рамках технологии виртуальной реальности // Научный результат. Педагогика и психология образования. 22. Т.6. №2. С. 34-41. DOI: 10.18413/2313-8971-2020-6-2-0-4.

4. Коннова З.И., Семенова Г.В. Разработка инновационного сопровождения изучения иностранного языка в вузе в условиях smart-образования: монография. Тула: Изд-во ТулГУ, 2020. 202с.

5. Коннова З.И., Семенова Г.В. Формирование социокультурной компетенции студентов на занятиях по иностранному языку // Известия Тульского государственного университета. Гуманитарные науки. 2018. Вып. 4. С. 71-80.

6. Королева Н.В. Информационные и коммуникационные технологии обучения иностранным языкам в вузе // Известия Тульского государственного университета. Педагогика. 2021. №1. С. 43-49.

7. Семенова Г.В., Коннова З.И. Использование мобильных

устройств при обучении иностранному языку студентов неязыковых вузов // Материалы IV Всероссийского форума (с международным участием) «За качественное образование». Саратов: Саратовский государственный медицинский университет им. В.И. Разумовского, 2019. С. 434-438.



## СПИСОК АВТОРОВ

1. **Алексеева Наталья Владимировна**, старший преподаватель. Новомосковский институт (филиал) РХТУ имени Д.И. Менделеева, г. Новомосковск.
2. **Амантай Жулдыз**, ассистент. Российский университет дружбы народов имени Патриса Лумумбы, г. Москва.
3. **Бабкина Татьяна Владимировна**, кандидат экономических наук, доцент. Новомосковский институт (филиал) РХТУ имени Д.И. Менделеева, г. Новомосковск.
4. **Баранова Иоланта Васильевна**, магистрант. Институт русского языка как иностранного ТГПУ имени Л.Н. Толстого, г. Тула.
5. **Бартошевич Ирина Александровна**, старший преподаватель. Барановичский государственный университет, Барановичи, Республика Беларусь.
6. **Барулина Лариса Борисовна**, кандидат филологических наук, доцент. Институт русского языка как иностранного ТГПУ имени Л.Н. Толстого, г. Тула.
7. **Баукин Александр Владимирович**, студент. Новомосковский институт (филиал) РХТУ имени Д.И. Менделеева, г. Новомосковск.
8. **Бирюкова Софья Сергеевна**, студент. Новомосковский институт (филиал) РХТУ имени Д.И. Менделеева, г. Новомосковск.
9. **Воробьева Наталия Владимировна**, старший преподаватель. Тульский государственный университет, г. Тула.
10. **Герасимов Александр Юрьевич**, старший преподаватель. Новомосковский институт (филиал) РХТУ имени Д.И. Менделеева, г. Новомосковск.
11. **Гордова Элла Евгеньевна**, кандидат философских наук, доцент. Новомосковский институт (филиал) РХТУ имени Д.И. Менделеева, г. Новомосковск.
12. **Гордов Юрий Владимирович**, кандидат философских наук, директор МБОУ «Лицей имени Ивана Ивановича Федунца», г. Узловая.
13. **Достатняя Александра Андреевна**, ассистент. Российский университет дружбы народов имени Патриса Лумумбы, г. Москва.
14. **Ермаков Александр Сергеевич**, старший научный сотрудник, Московский государственный университет имени М.В. Ломоносова, г. Москва.

15. **Ермаков Дмитрий Сергеевич**, доктор педагогических наук, кандидат химических наук, доцент, профессор Российской академии образования Российский университет дружбы народов имени Патриса Лумумбы г. Москва.
16. **Исаев Андрей Станиславович**, кандидат технических наук, Новомосковский институт (филиал) РХТУ имени Д.И. Менделеева, г. Новомосковск.
17. **Карасёва Мария Владимировна**, преподаватель. Тульский государственный университет, г. Тула.
18. **Колесникова Татьяна Павловна**, кандидат экономических наук, доцент. Новомосковский институт (филиал) РХТУ имени Д.И. Менделеева, г. Новомосковск.
19. **Коннова Диана Руслановна**, преподаватель. Тульский государственный университет, г. Тула.
20. **Копытич Ирина Георгиевна**, старший преподаватель. Барановичский государственный университет, г. Барановичи, Республика Беларусь.
21. **Крутина Людмила Борисовна**, преподаватель, Институт русского языка как иностранного ТГПУ имени Л.Н. Толстого, г. Тула.
22. **Леон Ольга Вячеславовна**, кандидат филологических наук, доцент. Барановичский государственный университет, г. Барановичи, Республика Беларусь.
23. **Лобанов Семён Сергеевич**, студент. Новомосковский институт (филиал) РХТУ имени Д.И. Менделеева, г. Новомосковск.
24. **Любанец Ирина Ивановна**, старший преподаватель. Барановичский государственный университет, г. Барановичи, Республика Беларусь.
25. **Люшкевич Евгений Александрович**, студент. Барановичский государственный университет, г. Барановичи, Республика Беларусь.
26. **Макарова Светлана Олеговна**, преподаватель. Тульский государственный университет, г. Тула.
27. **Мельникова Анастасия Дмитриевна**, студент. Новомосковский институт (филиал) РХТУ имени Д.И. Менделеева, г. Новомосковск.
28. **Михалев Дмитрий Васильевич**, студент. Новомосковский институт (филиал) РХТУ имени Д.И. Менделеева, г. Новомосковск.

29. **Новичкова Марина Николаевна**, кандидат филологических наук, доцент. Новомосковский институт (филиал) РХТУ имени Д.И. Менделеева, г. Новомосковск.
30. **Носова Арина Юрьевна**, ассистент. Институт русского языка как иностранного ТГПУ имени Л.Н. Толстого, г. Тула.
31. **Овчинникова Елена Васильевна**, старший преподаватель. Новомосковский институт (филиал) РХТУ имени Д.И. Менделеева, г. Новомосковск.
32. **Ошурков Михаил Геннадьевич**, кандидат технических наук, доцент. Новомосковский институт (филиал) РХТУ имени Д.И. Менделеева, г. Новомосковск.
33. **Павловская Марина Евгеньевна**, кандидат педагогических наук, доцент. Тульский государственный университет, г. Тула.
34. **Пагис Яков Израилевич**, кандидат экономических наук, доцент. Новомосковский институт (филиал) РХТУ имени Д.И. Менделеева, г. Новомосковск.
35. **Ползиков Михаил Николаевич**, кандидат технических наук, доцент. Новомосковский институт (филиал) РХТУ имени Д.И. Менделеева, г. Новомосковск.
36. **Попов Сергей Анатольевич**, кандидат технических наук, доцент, Новомосковский институт ОЧУВО «Московский инновационный университет», г. Новомосковск.
37. **Пряхина Наталья Анатольевна**, старший преподаватель. Новомосковский институт (филиал) РХТУ имени Д.И. Менделеева, г. Новомосковск.
38. **Родина Елизавета Геннадьевна**, студент. Новомосковский институт (филиал) РХТУ имени Д.И. Менделеева, г. Новомосковск.
39. **Сабанина Наталья Олеговна**, кандидат исторических наук, Новомосковский институт ОЧУВО «Московский инновационный университет», г. Новомосковск.
40. **Семенова Галина Владимировна**, кандидат педагогических наук, доцент. Тульский государственный университет, г. Тула.
41. **Ситкевич Наталья Вячеславовна**, кандидат философских наук, доцент. Новомосковский институт (филиал) РХТУ имени Д.И. Менделеева, г. Новомосковск.
42. **Стешенко Ирина Александровна**, старший преподаватель, СУНЦ МГУ имени М.В. Ломоносова, г. Москва.

43. **Струженкова Виктория Александровна**, студент. Новомосковский институт (филиал) РХТУ имени Д.И. Менделеева, г. Новомосковск.
44. **Тараканова Елена Камильевна**, кандидат филологических наук, доцент. Новомосковский институт (филиал) РХТУ имени Д.И. Менделеева, г. Новомосковск.
45. **Терещенко Галина Владиславовна**, магистрант. Институт русского языка как иностранного ТГПУ имени Л.Н. Толстого, г. Тула, МБОУ "СОШ №6" г. Новомосковск.
46. **Теряева Галина Николаевна**, кандидат филологических наук, доцент. Новомосковский институт (филиал) РХТУ имени Д.И. Менделеева, г. Новомосковск.
47. **Толчёнова Инна Игоревна**, старший преподаватель. преподаватель. Институт русского языка как иностранного ТГПУ имени Л.Н. Толстого, г. Тула.
48. **Турдалиев Араббой Адхам угли**, учитель русского языка. Общеобразовательная школа № 26 Куштепинский р-н, Ферганская обл., Республика Узбекистан.
49. **Фазилова Алина Сергеевна**, студент. Новомосковский институт (филиал) РХТУ имени Д.И. Менделеева, г. Новомосковск.
50. **Фатюшина Екатерина Юрьевна**, кандидат филологических наук, доцент. Новомосковский институт (филиал) РХТУ имени Д.И. Менделеева, г. Новомосковск.
51. **Филимонова Татьяна Александровна**, старший преподаватель. Новомосковский институт (филиал) РХТУ имени Д.И. Менделеева, г. Новомосковск.
52. **Фридзон Анна Константиновна**, кандидат педагогических наук, доцент, Тульский государственный университет, г. Тула.
53. **Херавати Алоисиа Фира**, исследователь Центра изучения прав человека. Университет Сурабаи. г. Сурабая, Республика Индонезия.
54. **Холопов Дмитрий Сергеевич**, студент. Новомосковский институт (филиал) РХТУ имени Д.И. Менделеева, г. Новомосковск.
55. **Чиркова Татьяна Юрьевна**, старший преподаватель. Новомосковский институт (филиал) РХТУ имени Д.И. Менделеева, г. Новомосковск.
56. **Шакиров Юрий Анварович**, кандидат исторических наук. Новомосковский институт (филиал) РХТУ имени Д.И. Менделеева, г. Новомосковск.

57. **Шатрова Татьяна Игоревна**, кандидат филологических наук, доцент. Новомосковский институт (филиал) РХТУ имени Д.И. Менделеева г. Новомосковск.
58. **Шуменкова Евгения Станиславовна**, магистрант. Тульский государственный университет, г. Тула.

*Научное издание*

**Вторая Всероссийская научно-практическая  
конференция «Образование – лингвистика –  
коммуникация: современные тенденции и  
перспективы развития».**

**Сборник статей**

Редактор Туманова Е.М.

Подписано в печать 04.12.2023 г. Формат 60х84<sup>1/16</sup>

Бумага «SvetoCору». Отпечатано на ризографе.

Усл. печ. л. 12,8. Уч.- изд. л. 10,2.

Тираж 50 экз. Заказ № 136/92.

ФГБОУ ВО «Российский химико-технологический университет  
им. Д.И. Менделеева»

Новомосковский институт. Издательский центр

Адрес университета: 125047, Москва, Миусская пл., 9

Адрес института: 301670, Новомосковск, Тульской обл., Дружбы, 8